



Husqvarna®



Autogrinder 8 D

BS	Korisnički priručnik
HR	Priručnik za korištenje
SL	Navodila za uporabo
SR	Priručnik za rukovaoca

2-62
63-122
123-182
183-243

Sadržaj

Uvod.....	2	Transport, skladištenje i odbacivanje.....	51
Sigurnost.....	9	Tehnički podaci.....	56
Rukovanje.....	16	Deklaracija o usklađenosti.....	61
Održavanje.....	35	Otvoreni kôd.....	62
Rješavanje problema.....	42		

Uvod

Odgovornost vlasnika



UPOZORENJE: Korištenjem ovog proizvoda može nastati silicijeva prašina (silika je glavna komponenta pijeska, kvarca, opekarske gline, granita i brojnih drugih minerala i stijena). Izloženost prekomjernim količinama silicijeve prašine može izazvati respiratorne bolesti poput hroničnog bronhitisa, silikoze i plućne fibroze, a te bolesti mogu biti fatalne. Kako bi se ublažila izloženost silicijevoj prašini, Husqvarna preporučuje različite opcije kao što su:

korištenje vode za vezanje prašine prilikom rezanja ili brušenja,

korištenje sistema za usisavanje prašine u kombinaciji s alatom za rezanje ili brušenje,

korištenje sistema za pročišćavanje zraka u kombinaciji s usisavačem prašine,

korištenje odgovarajuće maske za disanje ovisno o materijalu koji se reže ili brusi.

Zahtjevi za ličnu zaštitnu opremu (LZO) u vezi sa silicijevim dioksidom ili drugim tvarima koje se mogu udisati mogu varirati ovisno o lokalnim i nacionalnim zakonima i propisima. Proučite ove zakone i propise

kako biste odredili dopuštena ograničenja izloženosti, kao i zahtjeve za ličnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite odgovarajuće prakse i ličnu zaštitnu opremu za ublažavanje izloženosti.

Opis proizvoda

Proizvod je samostalna brusilica za podove različitih tvrdoća. Proizvod može raditi u automatskom načinu rada ili pomoću daljinskog upravljača. Proizvod osigurava optimalne performanse za različite zahtjeve brušenja podova.

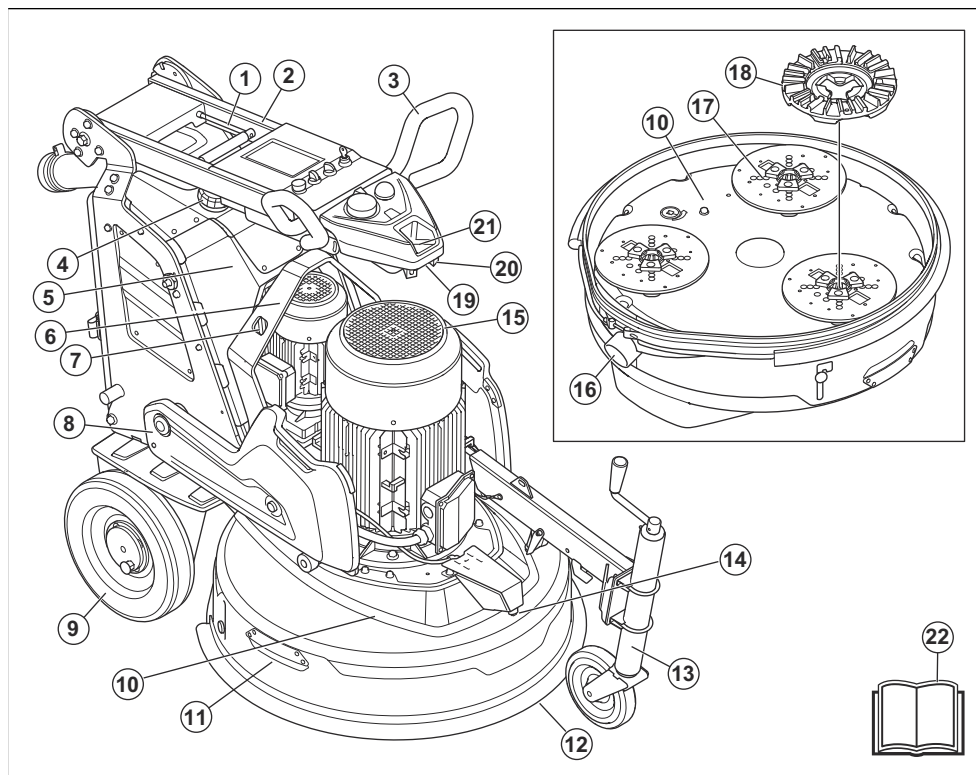
Namjena

Proizvod se koristi za brušenje površina materijala različite tvrdoće kao što su prirodni kamen, teraco i beton. Također koristite proizvod za brušenje pokrovnih materijala kao što su epoksid i ljepilo. Završna obrada površine može biti hrapava ili glatka. Proizvod se može koristiti za suho i mokro brušenje. Nemojte koristiti proizvod za druge poslove.

Ova mašina je dizajnirana za rad u temperaturnom rasponu od, npr. -10°C do 40°C. Komponente korištene u ovoj mašini su specificirane za optimalno funkcioniranje unutar tog raspona. Rad mašine izvan ovog temperaturnog raspona može rezultirati smanjenim performansama ili oštećenjem komponenti.

Profesionalno obučeni rukovaoci koriste proizvod za komercijalne radove.

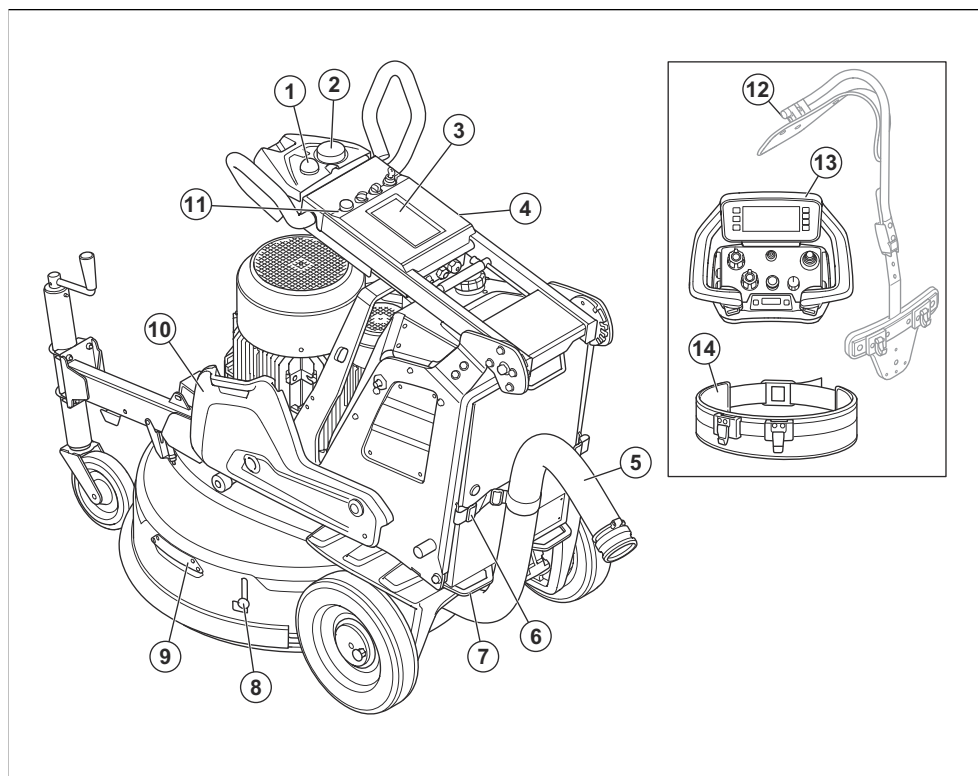
Pregled proizvoda, desna strana



1. Poluga za zaključavanje za podešavanje ručke
2. Ručka
3. Ručka za upravljanje
4. Rezervoar za vodu
5. Električno kućište
6. Ušica za podizanje
7. Rupe za trake za vitlo
8. Utezi
9. Točak
10. Brusna glava
11. Plutajući poklopac

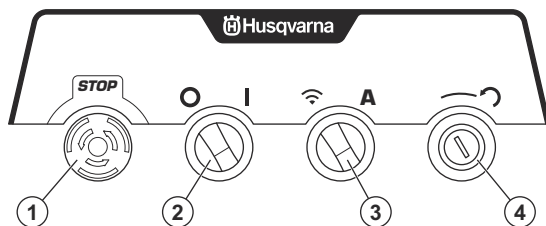
12. Senzor
13. Potporni točak
14. Mlaznica za vodenu maglu
15. Motor brusne glave
16. Spoj za ekstraktor prašine
17. Držač brusilice
18. Držač alata
19. LIDAR
20. Ogledalo
21. Prednji ekran
22. Priručnik za rad

Pregled proizvoda, lijeva strana



1. Statusno svjetlo, pogledati *Indikacije boje statusnog svjetla na strani 5*
2. Antena za povezivanje
3. Dodirni ekran, pogledati *Pregled dodirnog ekrana na strani 5*
4. Punjač baterija
5. Spoj za ekstraktor prašine
6. Uređaj za ovisje za crijevo ekstraktora prašine i kabl za napajanje
7. Tačka vezivanja
8. Transportna brava za plutajući poklopac
9. Ručka za plutajući poklopac
10. Utezi
11. Upravljačka ploča, pogledati *Pregled upravljačke ploče na strani 5*
12. Remen daljinskog upravljača (dodatna oprema)
13. Daljinski upravljač, pogledati *Pregled daljinskog upravljača na strani 6*
14. Remen

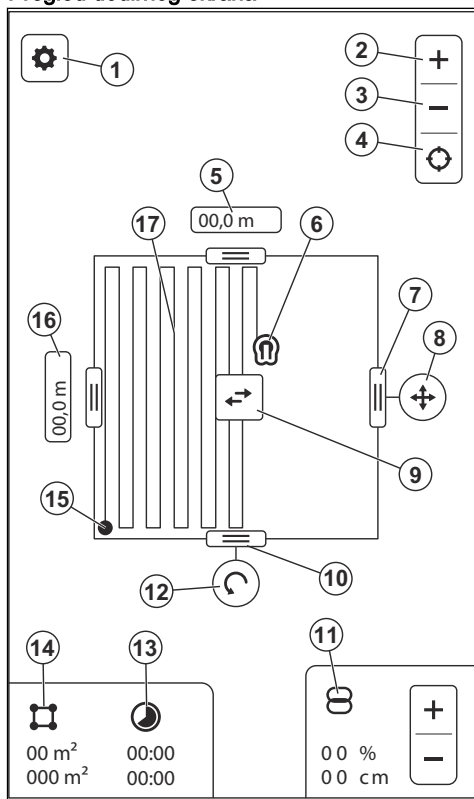
Pregled upravljačke ploče



1. Dugme za hitno zaustavljanje
2. Glavni prekidač za uključivanje/isključivanje napajanja
3. Daljinski upravljač / prekidač za automatski način rada
4. Ključ za ponovno postavljanje

2. Uvećavanje prikaza
3. Umanjivanje prikaza
4. Funkcija navigacije, pogledati *Funkcija navigacije na strani 25*
5. Širina radnog područja
6. Ikona proizvoda
7. Šipka za podešavanje širine radnog područja, pogledati *Prilagođavanje radnog područja na strani 25*
8. Ikona za pomicanje radnog područja
9. Ikona za podešavanje radne putanje
10. Šipka za podešavanje visine radnog područja, pogledati *Prilagođavanje radnog područja na strani 25*
11. Postavke preklapanja
12. Ikona za rotiranje radnog područja
13. Indikator radnog vremena
14. Veličina radnog područja
15. Krajnja tačka rada
16. Visina radnog područja
17. Radna putanja

Pregled dodirnog ekrana



Indikacije boje statusnog svjetla

Postoje tri indikacije boje statusnog svjetla:

- **Tirkizna:** Odnosi se na transport ili rad proizvoda u automatskom načinu rada.
- **Žuta:** Odnosi se na transport ili rad proizvoda pomoću daljinskog upravljača.
- **Trepereća žuta:** Odnosi se na grešku u automatskom načinu rada ili načinu rada s daljinskim upravljanjem.

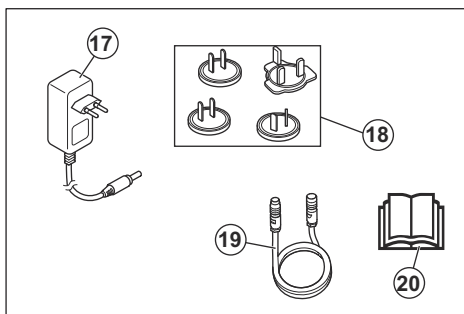
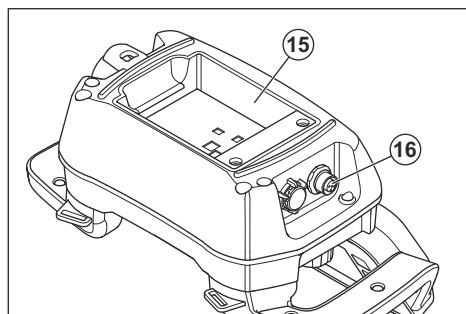
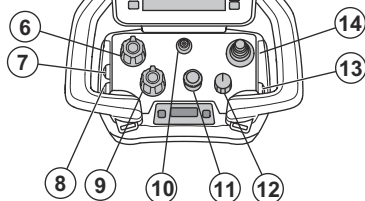
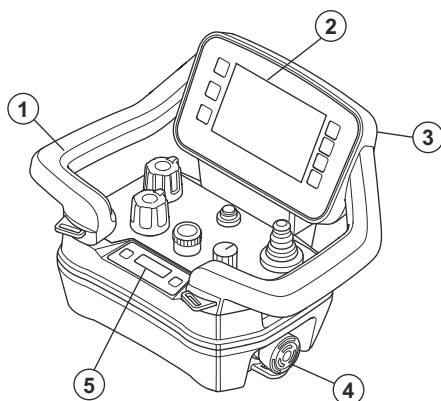
Indikacije boje prednjeg ekrana

Postoje tri boje prednjeg ekrana:

- **Zelena:** Možete početi s radom.
- **Crvena:** Postoji rizik od sudara. Uklonite prepreke da biste rukovali s proizvodom.
- **Žuta:** Očistite LIDAR. Pogledajte *Čišćenje lasera LIDAR na strani 37*.

1. Meni postavki, pogledati *Meni postavki na strani 25*

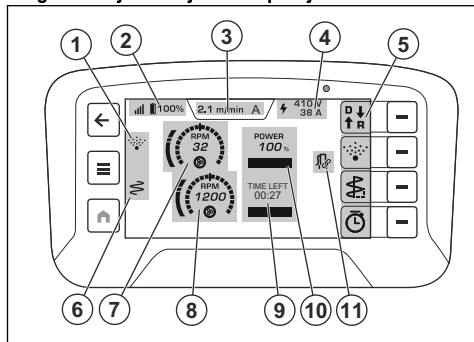
Pregled daljinskog upravljača



1. Ručka
2. HMI ekran
3. Priključak USB kabla
4. Dugme za zaustavljanje uređaja
5. Ekran informacijskog centra
6. Potenciometar za smjer rotacije i brzinu brusne glave
7. Dugme za uključivanje/isključivanje vodene magle
8. Dugme za uključivanje/isključivanje oscilacije
9. Potenciometar za brzinu i smjer rotacije, brusni disk
10. Dugme za uključivanje/isključivanje daljinskog upravljača
11. Enkoder
12. Prekidač za zaustavljanje/transport/brušenje
13. Dugmad za uključivanje/isključivanje ekstraktora prašine
14. Upravljačka palica
15. Držač baterije

16. Priključak kabla za CAN sabirnicu
17. AC/DC adapter za punjač baterija
18. Strujne utičnice za različita tržišta
19. Kabl za CAN sabirnicu (dodatna oprema)
20. Priručnik za rad

Pregled HMI-ja na daljinskom upravljaču



1. Ikona vodene magle
2. Indikator nivoa napunjenosti baterije
3. Kartica načina rada
4. Vrijednosti napona i struje
5. Traka za brze radnje
6. Ikona oscilacije
7. Brzina rotacije brusne glave
8. Brzina rotacije brusnog diska
9. Vremenska oznaka
10. Raspon snage, pogledajte *Raspon snage na strani 30*
11. Ikona ekstraktora prašine

Simboli na proizvodu



UPOZORENJE: Ovaj proizvod može biti opasan i izazvati teške povrede ili smrt operatora i drugih osoba. Budite oprezni i koristite proizvod na pravilan način.



Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik i vodite računa da vam uputstva budu jasna.



Koristite odobrenu opremu za zaštitu sluha, očiju i disajnih organa. Pogledajte *Oprema za ličnu zaštitu na strani 10*.



Prašina može izazvati zdravstvene probleme. Koristite odobrenu zaštitu disajnih organa. Uvijek se pobrinite da ima dobar protok zraka.



Proizvod uvijek podižite za ušicu za podizanje.



Koristite rupe za trake za spajanje proizvoda na transportno vozilo.



Simbol označava da se proizvod ne ubraja u kućanski otpad. Za više informacija, pogledajte *Odlaganje na strani 55*.



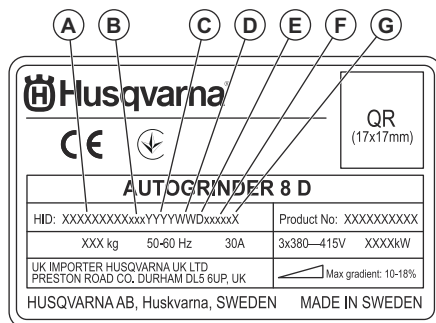
Ovaj proizvod je usaglašen s važećim direktivama Evropske zajednice.



Oznaka o emisiji buke u okruženju je u skladu s direktivama i propisima EU i UK. Garantirani nivo snage zvuka proizvoda je naveden u *Tehnički podaci na strani 56*.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na posebne uslove certificiranja za neka tržišta.

Natpisna pločica



1. Husqvarna Identity (HID) se sastoji od:

- broja artikla (A)
- fabričkog koda (B)
- godine (C)
- sedmice (D)
- dana u sedmici (E)
- pojedinačnog broja (F)
- kontrolnog broja (G)

2. Broj proizvoda

Simboli na upravljačkoj ploči i daljinskom upravljaču



Hitno zaustavljanje.



Uključen je rad putem daljinskog upravljača.



Uključivanje i resetiranje proizvoda.



Brusna glava je uključena.



Brzina i smjer rotacije brusne glave.



Brzina i smjer rotacije brusnog diska.

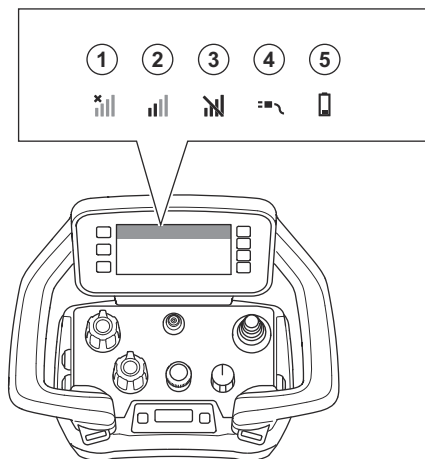


Maksimalna brzina.



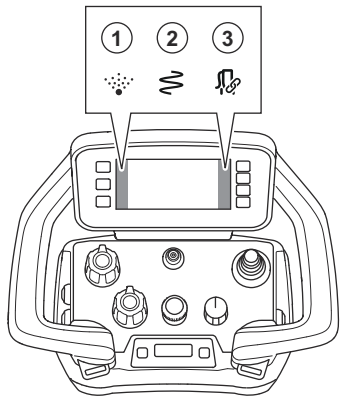
Sporo.

Simboli u gornjoj traci na HMI ekranu za daljinsko upravljanje



Položaj	Funkcija
1	Nema radio signala. Nema veze s proizvodom.
2	Jačina radio signala.
3	Radio signal je blokiran.
4	Kabl za CAN sabirnicu je spojen između proizvoda i daljinskog upravljača.
5	Stanje napunjenosti. Kada je simbol baterije žut, stanje napunjenosti je 11–20%. Kada je simbol baterije crven, stanje napunjenosti je manje od 10%.

Simboli na kartici načina rada na HMI ekranu za daljinsko upravljanje



Položaj	Funkcija
1	Funkcija vodenom maglom je uključena.
2	Funkcija oscilacije je uključena.
3	Ekstraktor prašine je povezan i uključen.

Oštećenje proizvoda

Nismo odgovorni za oštećenje proizvoda ako:

- je proizvod pogrešno popravljen,
- je proizvod popravljen koristeći dijelove koji nisu od proizvođača ili koji nisu odobreni od strane proizvođača,
- proizvod ima dodatnu opremu koju nije napravio proizvođač ili koju proizvođač ne odobrava,

- proizvod nije popravljen u nekom od odobrenih servisa ili od strane odobrenog tijela.

Digital services

Digital services su omogućeni s ovom mašinom. Obratite se svom predstavniku kompanije Husqvarna za više informacija o dostupnim ponudama.

Sigurnost

Definicije sigurnosti

Upozorenja, mjere opreza i napomene se koriste za isticanje naročito važnih dijelova priručnika.



UPOZORENJE: Koriste se ukoliko postoji opasnost od povrede ili smrti rukovaoca ili osoba u blizini ako se uputstva iz priručnika ne poštuju.



OPREZ: Koriste se ukoliko postoji opasnost od oštećenja proizvoda, drugih materijala ili neposrednog okruženja ako se uputstva iz priručnika ne poštuju.

Napomena: Koriste se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Ovaj proizvod je opasan alat ako niste pažljivi ili ako ga koristite neispravno. Ovaj uređaj može izazvati teške povrede ili smrt operatora i drugih osoba. Izuzetno je važno da pročitate i razumijete sadržaj ovog priručnika za rad prije upotrebe proizvoda.

- Nije predviđeno da ovaj proizvod koriste osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim sposobnostima ili koji nemaju iskustva ili znanja.
- Sačuvajte sva upozorenja i uputstva.
- Radite u skladu sa svim važećim zakonima i regulativama.
- Rukovalac alatom i njegov poslodavac moraju biti upoznati s rizicima i spriječiti ih prilikom rukovanja ovim proizvodom.
- Nemojte dozvoliti osobama koje nisu pročitale i razumjele sadržaj priručnika za rad da rukuju ovim proizvodom.
- Nemojte rukovati ovim proizvodom ako niste prije upotrebe dobili obuku za rad. Pobrinite se da svi rukovaoci budu obučeni za rad.
- Nemojte dopustiti da dijete rukuje proizvodom.
- Dozvolite samo odobrenim osobama da rukuju proizvodom.
- Rukovaoci su odgovorni za sve nesreće koje se dogode rukovaocu ili njihovoj imovini.
- Nemojte koristiti proizvod kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova.
- Uvijek budite oprezni i postupajte razumno i savjesno.
- Proizvod stvara elektromagnetno polje tokom rada. To polje u određenim okolnostima može ometati rad aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. Da bi se smanjio rizik od teških povreda ili smrti, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da prije korištenja uređaja razgovaraju sa svojim ljekarom i proizvođačem medicinskog implantata.
- Proizvod održavajte čistim. Pobrinite se da jasno pročitate natpise i naljepnice.
- Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen.
- Ne vršite modifikacije na ovom proizvodu.
- Ne upravljajte proizvodom ako postoji mogućnost da su druge osobe izvršile modifikacije na proizvodu.

Sigurnosne upute za rad



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Koristite opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte *Oprema za ličnu zaštitu na strani 10*.
- Kada je uključen, proizvod nemojte ostavljati bez nadzora.
- Uvijek isključite kabl za napajanje prije nego što ostavite proizvod bez nadzora.
- Nemojte povlačiti crijevo ekstraktora prašine. Proizvod može pasti i uzrokovati povrede ili štetu.
- Brusna glava mora dodirivati površinu kada pokrenete proizvod.
- Nemojte pokretati proizvod bez instaliranog štitnika za prašinu. Štitnik za prašinu mora u potpunosti zatvoriti prostor između proizvoda i poda.

- Držite stopala podalje od kabla za CAN sabirnicu i napojnog kabla kako biste smanjili rizik od povreda uslijed pada.
- Držite podalje od područja gdje proizvod može uzrokovati povrede. Proizvod može brzo promijeniti položaj i pogoditi vas.
- Zaustavite motore ako proizvod ne radi ispravno.
- Pobrinite se da odjeća, duga kosa i nakit ne upadnu u pokretne dijelove.
- Pazite da za vrijeme rada budete u sigurnom i stabilnom položaju.
- Nemojte rukovati proizvodom ako ne možete primiti pomoć u slučaju da se dogodi nezgoda.
- Ako osjetite vibracije iz proizvoda ili je buka koju proizvod proizvodi neobično jaka, odmah zaustavite proizvod. Pregledajte ima li na oštećenja na proizvodu. Popravite oštećenja ili odnesite proizvod ovlaštenom serviseru.
- Preveliko izlaganje vibracijama može uzrokovati poremećaj cirkulacije krvi ili oštećenje živaca kod osoba sa slabom cirkulacijom krvi. Zatražite medicinsku pomoć ako imate simptome od prevelikog izlaganja vibracijama. Ti simptomi uključuju trnjenje udova, gubitak osjećaja, trnce, bockanje, bol, gubitak snage, promjene u boji kože ili stanju. Ti simptomi se obično manifestuju u prstima, rukama ili zglobovima.
- Nemojte parkirati proizvod na nagibu. Ako morate parkirati proizvod na nagibu, pobrinite se da se proizvod ne može pomaknuti ili pasti. Postoji opasnost od povreda i oštećenja.
- Budite vrlo oprezni prilikom rada na padinama. Proizvod je težak i može izazvati ozbiljne povrede ako padne.
- Nemojte pomicati proizvod na strmim nagibima. Informacije o maksimalnom uglu nagiba potražite na natpisnoj pločici.
- Uvijek koristite odobreni pribor kompanije Husqvarna. Više informacija potražite od prodajnog zastupnika.
- Prije nego što ostavite proizvod bez nadzora, provjerite je li napajanje isključeno. Isključite utikač.
- Nemojte dodavati nikakve dodatne predmete i dijelove proizvodu. Nemojte mijenjati ovaj proizvod ili ga koristiti ukoliko postoji mogućnost da ga je neko drugi mijenjao.
- Ako se proizvod pomiče na neuobičajen način, odmah ga zaustavite.

Oprema za ličnu zaštitu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Za vrijeme upotrebe uvijek koristite odobrenu opremu za ličnu zaštitu. Oprema za ličnu zaštitu ne isključuje rizik od povreda, ali smanjuje stepen povreda u slučaju nezgode. Potražite pomoć

servisnog zastupnika pri odabiru odgovarajuće opreme.

- Koristite odobrenu zaštitu za oči dok rukujete proizvodom.
- Ne koristite široku, tešku i neprikladnu odjeću. Koristite odjeću koja vam omogućava slobodno kretanje.
- Koristite odobrene zaštitne rukavice kojima možete čvrsto držati predmet i sprečavati iritaciju kože.
- Koristite odobrenu zaštitnu kacigu.
- Uvijek koristite odobrenu zaštitu za sluh dok rukujete proizvodom. Buka tokom dužeg perioda može izazvati gubitak sluha uzrokovan bukom.
- Alat proizvodi prašinu i isparavanja koja sadrže opasne hemikalije. Koristite odobrenu zaštitu disajnih organa.
- Koristite čizme s čeličnom oblogom na prstima i protukliznim đonovima.
- Osigurajte da u blizini imate pribor prve pomoći.
- Tokom rukovanja proizvodom može doći do iskri. Vodite računa da u blizini imate aparat za gašenje požara.

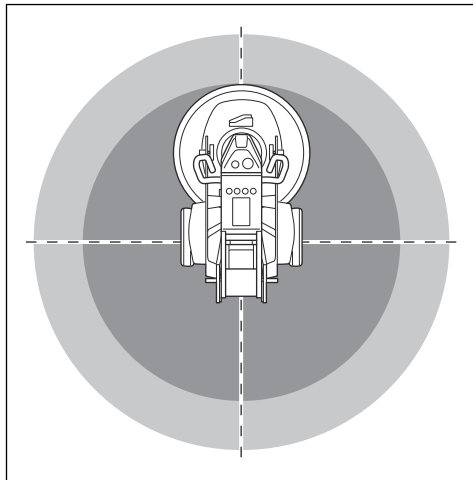
Sigurnost radnog područja



UPOZORENJE:

Osigurajte radno područje da biste spriječili povrede i štetu. Koristite sigurnosne mjere poput ograde, barijera ili oznaka da biste definirali sigurne zone i zaštitili osoblje i predmete, naročito u blizini rubova gdje proizvod ili drugi predmeti mogu pasti.

- Tokom rada, držite posmatrača podalje od područja prikazanog na slici u nastavku. Rukovalac mora biti vrlo pažljiv u ovom području tokom rada.



- Pobrinite se da se samo odobrena lica nalaze u radnom području.
- Ne koristite ovaj proizvod po magli, kiši, jakom vjetru, po hladnom vremenu, opasnosti od munja ili drugim lošim vremenskim uslovima. Korištenje proizvoda po lošem vremenu ili na vlažnim mjestima može imati negativan uticaj na oprez pri radu. Loše vrijeme može dovesti do opasnih radnih uslova.
- Obratite pažnju na osobe, predmete ili situacije koje mogu spriječiti siguran rad proizvoda. Poduzmite potrebne mjere.
- Proizvodom se može upravljati putem daljinskog upravljača na velikim udaljenostima. Nemojte rukovati proizvodom ako nemate jasan pogled na proizvod i njegovo rizično područje. Ogradite radno područje kako biste spriječili povrede posmatrača.
- Radno područje održavajte dovoljno osvijetljenim.
- Proizvod nemojte koristiti u područjima gdje može doći do požara ili eksplozija.

Sigurnost od struje



UPOZORENJE:

Uvijek postoji rizik od strujnih udara od električnih proizvoda. Proizvod nemojte koristiti u lošim vremenskim uvjetima. Nemojte dodirivati gromobrane i metalne predmete. Proizvod uvijek koristite kao što je navedeno u ovom korisničkom priručniku kako biste spriječili povredu.



UPOZORENJE:

Uvijek koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD). Uređaj diferencijalne struje (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.



UPOZORENJE:

Visok napon. Postoje nezaštićeni dijelovi u napojnoj jedinici. Uvijek isključite utikač i pričekaite 15 minuta prije nego što otvorite vrata razvodne kutije.



OPREZ:

Napajanje iz proizvoda ili generatora mora biti dovoljno i konstantno kako bi motor radio bez problema. Netačan napon uzrokuje povećanje potrošnje energije i temperature motora dok se ne aktivira sigurnosno strujno kolo. Dimenzije napojnog kabla moraju odgovarati državnim i lokalnim propisima. Dimenzije zidne utičnice moraju odgovarati jačini struje električne utičnice i produžnog kabla proizvoda.

Ako mrežno napajanje ima veći otpor sistema, može doći do kratkog pada napona kada se proizvod pokrene. To može

utjecati na rad drugih proizvoda, naprimjer treperenje svjetla.



OPREZ: Pričvrstite produžni kabl zajedno s crijevom ekstraktora prašine da smanjite rizik da produžni kabl prođe ispod brusne glave.

- Provjerite jesu li napajanje, osigurač i mrežni napon jednaki naponu navedenom na natpisnoj pločici proizvoda.
- Uvijek zaustavite proizvod prije isključivanja utikača.
- Proizvod nemojte koristiti ako je kabl za napajanje ili utikač oštećen. Predajte ga odobrenom serviseru na popravku. Oštećen napojni kabl može dovesti do ozbiljnih povreda i smrti.
- Ispravno koristite napojni kabl. Napojni kabl nemojte koristiti da pomičete, povlačite ili isključite proizvod. Povucite utikač da isključite napojni kabl. Nemojte povlačiti kabl za napajanje.
- Nemojte rukovati proizvodom u vodenim područjima gdje se električna oprema proizvoda može pokvasiti. Oprema se može oštetiti a proizvod može početi raditi i uzrokovati povredu.
- Nemojte dopustiti da u proizvod uđe više vlage nego što je vode koju snabdijeva sistem za vodu. Proizvod držite dalje od kiše. Voda koja ulazi u proizvod povećava rizik od strujnog udara.
- Uvijek odspojite napojni kabl prije spajanja ili odspajanja priključka za kabl motora i električno kućište.
- Nemojte usmjeravati mlaznicu za vodenu maglu na električne kablove ili električne komponente.

Produžni kablovi

- Koristite samo odobrene produžne kablove dovoljne dužine.
- Nazivna vrijednost produžnog kabla mora biti ista ili veća od one navedene na tipskoj pločici na proizvodu.
- Koristite uzemljene produžne kablove.
- Kada proizvod koristite na otvorenom, koristite produžni kabal koji je odgovarajući za rad na otvorenom. Ovim se smanjuje rizik od strujnog udara.
- Spoj produžnog kabla treba biti suh i izdignut sa tla.
- Držite produžni kabal dalje od izvora toplote, ulja, oštarih ivica ili pokretnih dijelova. Oštećeni kabal povećava rizik od strujnog udara.
- Provjerite je li produžni kabal u dobrom stanju i neoštećen.
- Produžni kabal nemojte koristiti dok je zamotan. Tako se produžni kabal može pregrijati.
- Vodite računa da produžni kabl nije na putu proizvodu tokom rada.

Uputstva za uzemljeni proizvod



UPOZORENJE: Neispravno povezivanje može rezultirati strujnim udarom. Obratite se odobrenom električaru ako niste sigurni je li vaša mrežna utičnica ispravno uzemljena.

Ne vršite izmjene na utikaču u odnosu na njegove fabričke specifikacije. Ako je utikač ili napojni kabl oštećen ili se mora zamijeniti, obratite se serviseru kompanije Husqvarna. Poštujte lokalne propise i zakone.

Obratite se odobrenom električaru ako u potpunosti ne razumijete uputstva o uzemljenom proizvodu.

Koristite samo uzemljene vanjske produžne kablove s utikačima za uzemljenje i utičnicom za uzemljenje koja prihvata utikač proizvoda.

Proizvod ima uzemljeni kabl i utikač. Proizvod uvijek uključite u pravilno uzemljenu mrežnu utičnicu. Ovim se smanjuje rizik od strujnog udara.

Proizvod nemojte koristiti s električnim adapterima.

Sigurnost baterije



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Koristite isključivo baterije koje preporučujemo za vaš proizvod.
- Koristite samo originalne baterije namijenjene za proizvod. Postoji rizik od eksplozije ako se baterije ne zamijene s baterijom odgovarajućeg tipa. Više informacija potražite od prodajnog zastupnika.
- Koristite isključivo punjive baterije za napajanje odgovarajućih proizvoda kompanije Husqvarna. Bateriju nemojte koristiti za napajanje drugih proizvoda jer postoji opasnost od povreda.
- Opasnost od strujnog udara. Polove baterije nemojte spajati s ključevima, vijcima ili drugim metalom. Tako može doći do kratkog spoja baterije.
- Ako baterija curi, pazite da tečnost ne dodirne tijelo i oči. Ako ste dodirnuli tekućinu, očistite područje velikom količinom vode i zatražite medicinsku pomoć.
- Nemojte koristiti baterije koje se ne mogu puniti.
- Ne vršite modifikacije na bateriji.
- Nemojte umetati predmete u zračne uture baterije.
- Bateriju zaštitite od sunčeve svjetlosti, vrućine i otvorenog plamena. Baterija može izazvati eksploziju ili opekotine i/ili hemijske opekotine.
- Zaštitite bateriju od kiše i mokrih uvjeta.
- Zaštitite bateriju od mikrovalova i visokog pritiska.
- Bateriju nemojte rastavljati ili razbijati.

- Nemojte koristiti bateriju izvan navedenih intervala temperature. Pogledajte *Tehnički podaci na strani 56*.
- Bateriju nemojte čistiti vodom. Pogledajte *Čišćenje baterije i punjača baterija na strani 40*.
- Nemojte koristiti oštećenu bateriju ili bateriju koja ne radi ispravno.
- Baterije skladištite dalje od metalnih predmeta poput eksera, vijaka ili nakita.
- Baterije držite van domašaja djece.

Sigurnosni mehanizmi na proizvodu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

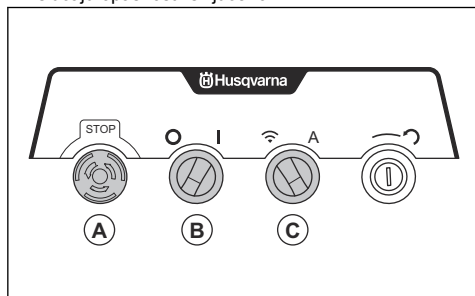
- Proizvod nemojte koristiti sa sigurnosnim uređajima koji su oštećeni ili ne rade ispravno.
- Redovno provjeravajte sigurnosne mehanizme. Ako su sigurnosni uređaji oštećeni ili ne rade ispravno, obratite se servisnom zastupniku kompanije Husqvarna.
- Nemojte vršiti izmjene na sigurnosnim uređajima.

Dugme za hitno zaustavljanje

Dugme za hitno zaustavljanje se koristi za brzo zaustavljanje motora. Dugme za zaustavljanje u nuždi zaustavlja mašinu. Informacije o položaju dugmeta za hitno zaustavljanje na vašem proizvodu pogledajte u *Pregled upravljačke ploče na strani 5*.

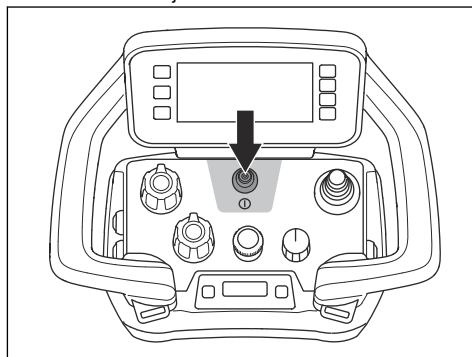
Provjera dugmeta za hitno zaustavljanje na upravljačkoj ploči

1. Okrenite dugme za hitno zaustavljanje (A) na upravljačkoj ploči u smjeru kretanja kazaljki sata kako biste bili sigurni da je dugme za zaustavljanje u slučaju opasnosti isključeno.



2. Okrenite glavni prekidač za uključivanje/isključivanje (B) na upravljačkoj ploči u položaj „1“. Statusna lampica se uključila.
3. Okrenite prekidač za daljinsko upravljanje / automatski način rada (C) na rad s daljinskim upravljačem.

4. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na daljinskom upravljaču. Daljinski upravljač je uključen kad se ekran uključi.



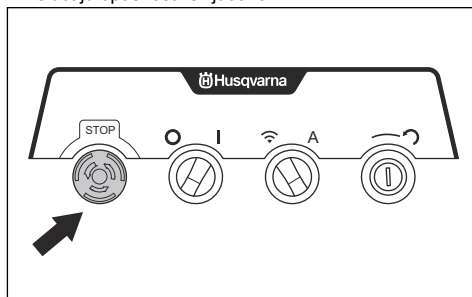
5. Pokrenite brusnu glavu prekidačem za zaustavljanje/transport/brušenje na siguran način.
6. Gurnite dugme za hitno zaustavljanje na upravljačkoj ploči.
7. Vodite računa da se motor zaustavlja i da se statusna lampica isključila.
8. Okrenite dugme za hitno zaustavljanje na upravljačkoj ploči u smjeru kretanja kazaljki sata kako biste ga isključili.

Dugme za zaustavljanje mašine na daljinskom upravljaču

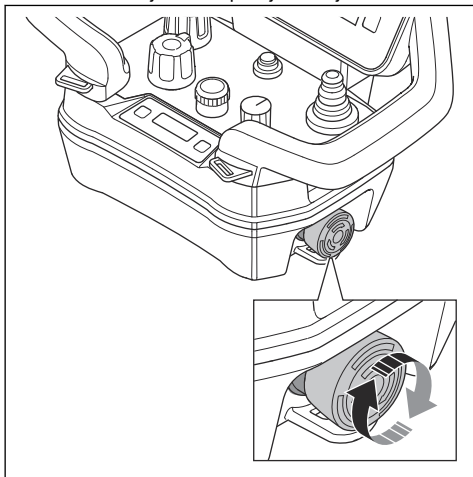
Dugme za zaustavljanje mašine na daljinskom upravljaču se koristi za brzo zaustavljanje mašine.

Provjera dugmeta za zaustavljanje mašine na daljinskom upravljaču

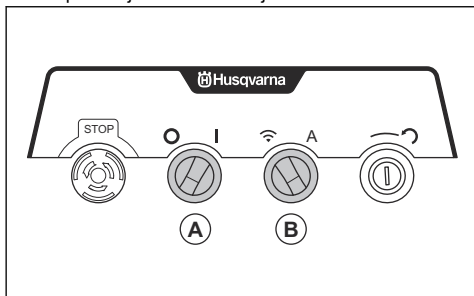
1. Okrenite dugme za hitno zaustavljanje na upravljačkoj ploči u smjeru kretanja kazaljki sata kako biste bili sigurni da je dugme za zaustavljanje u slučaju opasnosti isključeno.



- Okrenite dugme za zaustavljanje mašine na daljinskom upravljaču u smjeru kretanja kazaljki sata kako biste bili sigurni da je dugme za zaustavljanje mašine na daljinskom upravljaču isključeno.

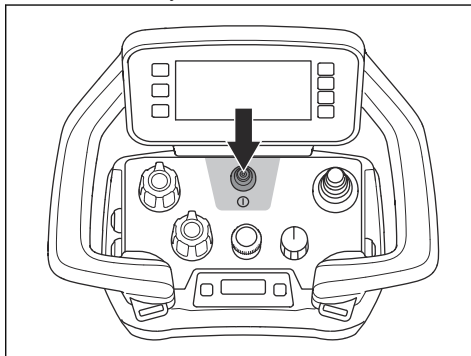


- Okrenite glavni prekidač za uključivanje/isključivanje (A) na upravljačkoj ploči u položaj „1“. Statusna lampica svijetli tirkiznom bojom.



- Okrenite prekidač za daljinsko upravljanje / automatski način rada (B) na rad s daljinskim upravljačem.

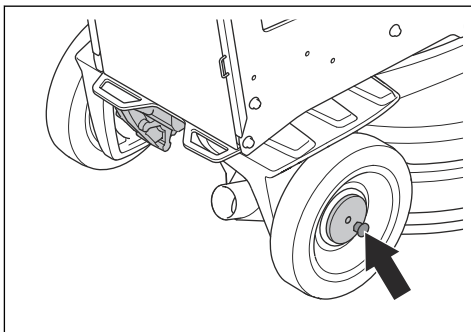
- Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na daljinskom upravljaču. Daljinski upravljač je uključen kad se ekran uključi.



- Pokrenite brusnu glavu prekidačem za zaustavljanje/transport/brušenje na siguran način.
- Pritisnite dugme za zaustavljanje mašine na daljinskom upravljaču.
- Provjerite je li se motor zaustavio.
- Okrenite dugme za zaustavljanje mašine na daljinskom upravljaču u smjeru kretanja kazaljki sata da ga deaktivirate.

Igle za zaključavanje točkova

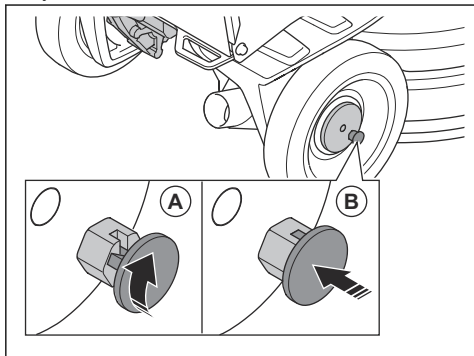
Igle za zaključavanje zaključavaju točkove motora kada se proizvodom upravlja putem daljinskog upravljača.



Provjera igala za zaključavanje točkova

- Uvjerite se da igle za zaključavanje nisu aktivirane.
- Lagano gurnite proizvod prema naprijed i osjetite otpor.

- Okrećite igle za zaključavanje (A) dok se igla za zaključavanje ne poravna s urezom. Učinite to na lijevom i desnom točku.



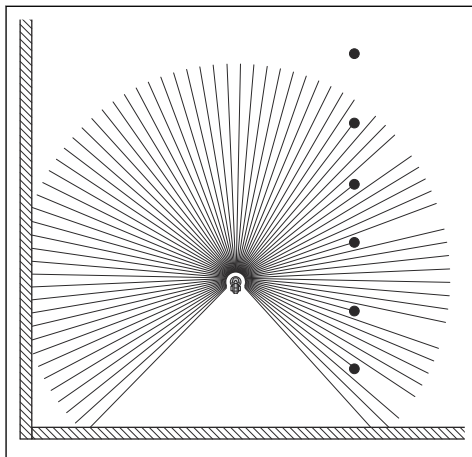
- Pokrenite proizvod. Igle za zaključavanje idu u zaključani položaj (B) i zaključavaju motore točkova.
- Lagano gurnite proizvod prema naprijed i osjetite otpor. Ako su igle za zaključavanje pravilno aktivirane, otpor je veći nego kada igle za zaključavanje nisu aktivirane.

Napomena: Za rad putem daljinskog upravljača, poruka o grešci se prikazuje na ekranu daljinskog upravljača ako igle za zaključavanje nisu pravilno aktivirane.

- Da biste deaktivirali igle za zaključavanje, izvucite iglu za zaključavanje ravno prema van i okrenite u smjeru kretanja kazaljki sata ili u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki sata.

LIDAR

LIDAR je sistem koji koristi lasersku zraku i ogledala za skeniranje površine. LIDAR otkriva zidove u svim smjerovima unutar radijusa od 40 metara oko proizvoda. Ako je površina velika i nema zidova unutar 40 m, postavite privremene predmete oko površine. Visina predmeta mora biti najmanje 1,4 m. Postavljanje predmeta ovisi o udaljenosti od mašine, ali bi trebao biti udaljen 5–10 m. Ako je udaljenost između privremenih predmeta prevelika ili ako se privremeni predmeti pomiču, proizvod bi mogao izgubiti putanju. Ako se to dogodi, na ekranu osjetljivom na dodir prikazat će se poruka.



LIDAR se automatski pokreće s proizvodom.

LIDAR je sigurnosna funkcija koja sprečava da proizvod pređe preko ivice, poput stepenica, ili ako se brusna glava podigne s površine u automatskom načinu rada.

Status sistema LIDAR se prikazuje na ekranu ispred sistema LIDAR. Ako LIDAR ne radi ispravno, na ekranu osjetljivom na dodir prikazuje se poruka i proizvod se zaustavlja. Ako boja na ekranu sistema LIDAR nije zelena, proizvod ne radi ispravno. Očistite LIDAR; pogledajte odjeljak *Čišćenje lasera LIDAR na strani 37*.



OPREZ: Ako se predmet ili osoba nalaze u blizini proizvoda, proizvod ne radi u automatskom načinu rada.



OPREZ: U daljinskom načinu rada, LIDAR neće zaustaviti mašinu. To omogućuje rukovaocu da odmakne proizvod od prepreke kada ga zaustavi sigurnosna funkcija.

Odbojnik

Senzor odbojnika je sigurnosna funkcija koja zaustavlja proizvod pri kontaktu s okolnim predmetima ili preprekama u automatskom načinu rada. Kontroler unutar električnog ormara pregledava ploču odbojnika osjetljivu na pritisak. LED lampice na kontroleru prikazuju status odbojnika i vezu između odbojnika i kontrolera.

Status senzora odbojnika	Crvena LED lampica	Žuta LED lampica	Zelena LED lampica (2x)
--------------------------	--------------------	------------------	-------------------------

Ispravno spojeno; neaktivirano stanje			svijetli
Aktivirano (komprimirano)	svijetli		
Prekidač trake je prekinut	svijetli	svijetli	



OPREZ: U daljinskom načinu rada, odbojnik neće zaustaviti mašinu. To omogućuje rukovaocu da odmakne proizvod od prepreke kada ga zaustavi sigurnosna funkcija.

Senzor udarne šipke

Senzor udarne šipke zaustavlja proizvod kada je udarna šipka u stražnjem položaju u automatskom načinu rada.

Senzor udarne šipke zaustavlja proizvod kada je udarna šipka u stražnjem položaju. Udarne šipke može biti u stražnjem položaju kada crijevo ekstraktora prašine ili kabl za napajanje povuče udarnu šipku iz njenog uspravnog zaključanog položaja ili ako su utezi u svom stražnjem položaju.



OPREZ: U daljinskom načinu rada, senzor udarne šipke neće zaustaviti mašinu.

Sigurnosne upute za održavanje



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku. Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za kasniju upotrebu.

- Održavajte dijelove u dobrom stanju i pobrinite se da svi odvojivi dijelovi su ispravno učvršćeni.
- Nemojte koristiti proizvod koji je oštećen ili koji ne radi ispravno. Izvršite sigurnosni pregled, održavanje i servisiranje kako je opisano u ovom priručniku. Sve druge radnje održavanja mora izvršiti odobreni servis.
- Zaustavite proizvod i isključite utikač kada mijenjate dijamantne alate. Gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj 0.
- Provjeru i/ili održavanje vršite kad je motorom zaustavljen i naponski utikač iskopčan.
- Da osigurate ispravan rad proizvoda, redovno ga održavajte. Pogledajte *Plan održavanja na strani 36*.

Rukovanje

Uvod



UPOZORENJE: Prije rada s proizvodom, morate s razumijevanjem pročitati poglavlje o sigurnosti.

Vađenje proizvoda iz pakovanja



UPOZORENJE: Pažljivo i sigurno premjestite proizvod s palete. Proizvod je težak i može izazvati ozbiljne povrede ako padne.

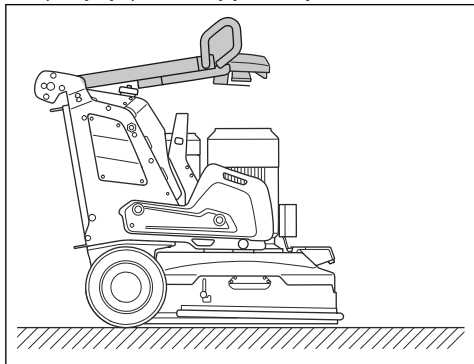
- Koristite opremu za podizanje ili rampe za pomicanje proizvoda s palete. Proizvod je težak. Pomičite proizvod na siguran način. Pogledajte *Podizanje proizvoda na strani 54*.

Podešavanje ručke za upravljanje i modula LIDAR prije upotrebe

Prije prve upotrebe proizvoda važno je provjeriti i podesiti i ručku za upravljanje i modul LIDAR kako bi se osiguralo pravilno funkcioniranje i zaštita opreme.

- Vodite računa da su uključene sve stavke prikazane u pregledu proizvoda. Pogledajte *Pregled proizvoda, desna strana na strani 3*. Obratite se zastupniku kompanije Husqvarna ako neki predmet nedostaje ili je oštećen prije nego što premjestite proizvod s palete.
- Uklonite sve trake za pakovanje i klinove točkova.
- Vodite računa da je područje slobodno i da imate dovoljno prostora za pomicanje proizvoda.
- Pazite da ne postoji rizik da vi ili proizvod padnete.

1. Podesite ručku za upravljanje. Postavite ručku za upravljanje prema donjoj ilustraciji.



UPOZORENJE: Važno je da ručka za upravljanje bude u ispravnom položaju kako bi se zaštitila elektronika kada se mašina nagne unazad u servisni položaj.



UPOZORENJE: Nepravilan položaj ručke za upravljanje može uzrokovati da se mašina nasloni na pogrešne dijelove, što riskira oštećenje osjetljivih elektronskih komponenti.

2. Poravnavanje modula LIDAR Kako biste osigurali da senzor LIDAR daje tačne podatke, modul se mora podesiti u ravnini:
 - a) Provjerite libelu na modulu.
 - b) Podesite modul dok se mjehurić ne centrira u libeli.
 - c) Provjerite je li i sam senzor LIDAR poravnat vodoravno.

Napomena: Precizno poravnanje senzora je ključno za pouzdana mjerenja.

Šta učiniti prije rukovanja proizvodom

1. Prije upotrebe pažljivo pročitajte priručnik za rad i vodite računa da vam uputstva budu jasna.
2. Nosite potrebnu opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte *Oprema za ličnu zaštitu na strani 10*.
3. Pobrinite se da se samo odobrena lica nalaze u radnom području.
4. Vršite svakodnevno održavanje. Pogledajte *Plan održavanja na strani 36*.
5. Provjerite je li proizvod pravilno sastavljen i da nije oštećen.

6. Spustite proizvod na radno područje. Vodite računa da se transport proizvoda u radno područje i izvan njega obavlja sigurno i ispravno. Pogledajte *Transport na strani 51*.
7. Provjerite ima li dijamantnih alata na pločama za alat i jesu li dijamantni alati i ploče za alat čvrsto pričvršćeni.
8. Spojite ekstraktor prašine na proizvod. Pogledajte *Spajanje ekstraktora prašine na strani 20*.
9. Podesite ručku i ručku za upravljanje na odgovarajuću radnu visinu. Pogledajte *Podešavanje ručke i ručke za upravljanje na strani 22*.
10. Provjerite jesu li kablovi motora spojeni na električno kućište prije nego što se proizvod spoji na utičnicu. Pogledajte *Tehnički podaci na strani 56*.
11. Spojite proizvod na izvor napajanja. Pogledajte *Povezivanje proizvoda na izvor napajanja na strani 22*.
12. Okrenite dugme za hitno zaustavljanje na upravljačkoj ploči u smjeru kretanja kazaljke sata kako biste bili sigurni da je dugme za zaustavljanje u slučaju opasnosti isključeno.
13. Provjerite znate li smjer rotacije brusne glave i brusnih diskova kada koristite dijamantne alate za usmjeravanje kao što su T-Rex.
14. Prije korištenja mašine u automatskom načinu rada uklonite potporni točak. Pogledajte *Potporni točak na strani 52*.

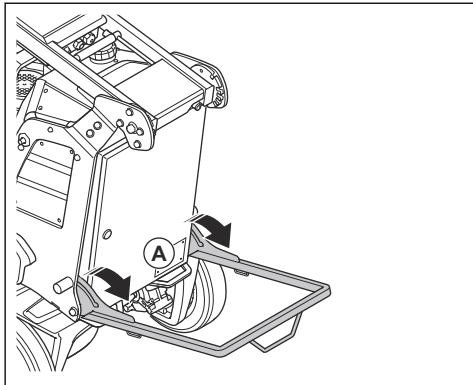
Aktiviranje i deaktiviranje senzora udarne šipke

Proizvod ima udarnu šipku koja se koristi za naginjanje proizvoda unazad. Također, udarna šipka se koristi kao uređaj za ovjes za crijevo ekstraktora prašine i kabl za napajanje.



UPOZORENJE: Budite oprezni kada pomičete udarnu šipku. Pokretni dijelovi mogu izazvati povrede.

1. Izvucite udarnu šipku iz proizvoda.



2. Spustite udarnu šipku (A).
3. Sklopite udarnu šipku obrnutim redoslijedom.

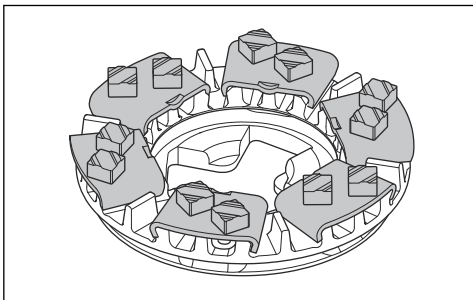
Dijamantni alat

Postoji mnogo različitih vrsta i konfiguracija dijamantnih alata za proizvod. Dijamantni alati vezani metalom se koriste za uklanjanje materijala, a dijamantni alati vezani smolom se koriste za poliranje površina. Odaberite odgovarajuće dijamantne alate za površinu. Obratite se zastupniku kompanije Husqvarna ili idite na www.husqvarnacp.com da potražite podršku oko odabira ispravnog alata.

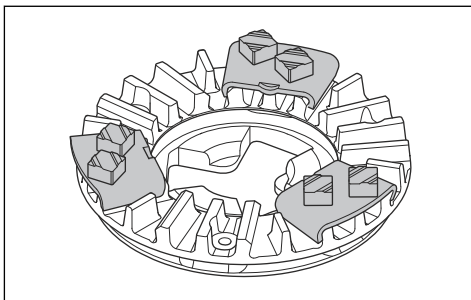
Cijeli komplet i polovični komplet dijamantnog alata

Konfiguracija segmenata dijamantnog alata utiče na konačni kvalitet površine. Konfiguracija također ima uticaj na brzinu rada proizvoda.

- Potpuni komplet dijamantnog alata: Ova konfiguracija je primjenjiva za završnu obradu ravnog poda.



- Polovični komplet dijamantnog alata: Ova konfiguracija je primjenjiva kada završna obrada ravnog poda nije potrebna.



Zamjena dijamantnog alata



UPOZORENJE: Koristite zaštitne rukavice. Dijamantni alati mogu postati vrlo vrući i možete povrijediti ruku kada podignete plutajući poklopac.



UPOZORENJE: Koristite odobrenu zaštitu za disanje prilikom zamjene dijamantnih alata. Prašina ispod brusne glave opasna je za zdravlje.



UPOZORENJE: Koristite ekstraktor prašine prilikom zamjene dijamantnih alata. Ekstraktor prašine smanjuje prašinu koja može uzrokovati zdravstvene probleme.



UPOZORENJE: Nemojte podešavati utege dok je proizvod nagnut ili u servisnom položaju.



OPREZ: Svi brusni diskovi moraju uvijek imati isti broj i vrstu dijamanta. Visina dijamanta mora biti ista na svim brusnim diskovima.

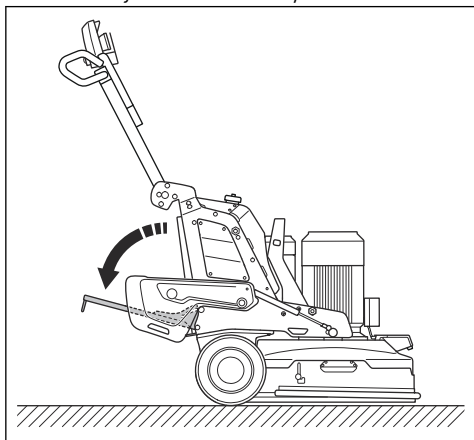


OPREZ: Koristite samo dodatnu opremu i rezervne dijelove koje je odobrila kompanija Husqvarna.

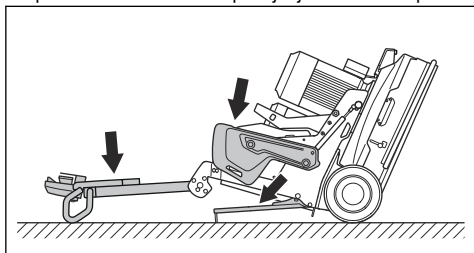
1. Zaustavite proizvod. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na strani 35*.
2. Gurnite dugme za hitno zaustavljanje na upravljačkoj ploči.
3. Postavite ručku u servisni položaj. Pogledajte *Položaji ručke na strani 21*.
4. Ako su postavljeni utezi, namjestite utege u stražnji položaj. Pogledajte *Utezi na strani 23*.
5. Podignite i okrenite plutajući poklopac.

Napomena: Kada podignete poklopac, lakše ćete pristupiti dijamantnim alatima.

6. Zaključajte poklopac transportnom bravom plutajućeg poklopca.
7. Aktivirajte udarnu šipku. Pogledajte *Aktiviranje i deaktiviranje senzora udarne šipke na strani 17*.

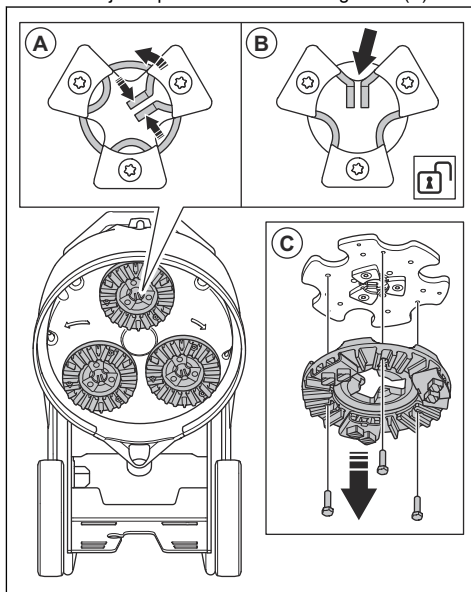


8. Provjerite bravu za plutajući poklopac. Zamijenite oštećene ili brave koje nedostaju prije nego što nagnete proizvod.
9. Držite ručku za upravljanje i jednom nogom na udarnoj šipci nagnite proizvod unazad. Nagnite proizvod dok ručka za upravljanje ne bude na podu.

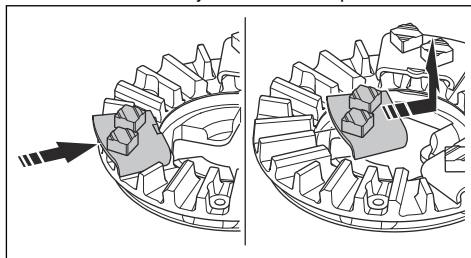


UPOZORENJE: Provjerite je li proizvod u stabilnom položaju prije nego što zamijenite dijamantne alate.

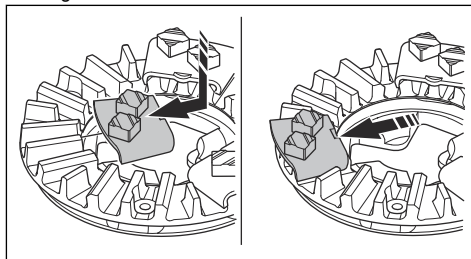
10. Gurnite centralne jezičke zajedno i zakrenite u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki sata (A) kako biste otključali ploču za alat s brusnog diska (B).



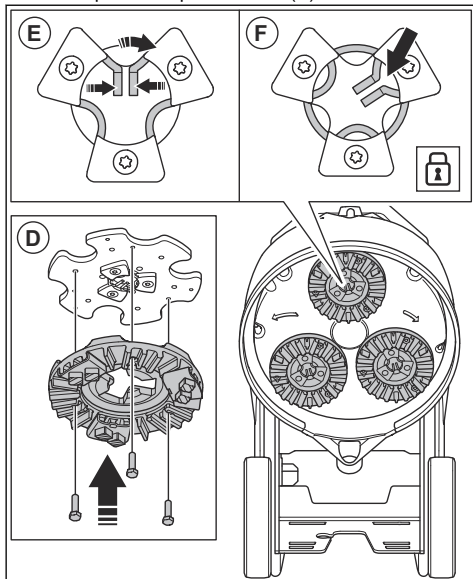
11. Izvucite ploču za alat ravno prema van (C) kako biste je uklonili s brusnog diska.
12. Čekićem uklonite dijamantne alate s ploče za alat.



13. Pričvrstite nove dijamantne alate na ploču za alat blagim udarcem čekića.



14. Ravno pričvrstite ploču za alat (D) na brusni disk.



15. Gurnite centralne jezičke zajedno i zakrenite u smjeru kretanja kazaljki sata (E) kako biste učvrstili ploču za alat na brusni disk (F).

16. Pažljivo podignite proizvod u radni položaj. Koristite ručku za upravljanje i udarnu šipku kao oslonac.

17. Deaktivirajte udarnu šipku.

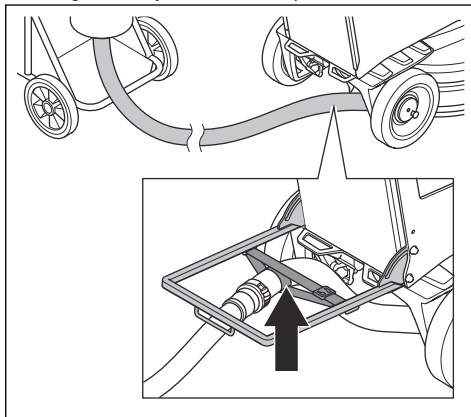
Spajanje ekstraktora prašine



UPOZORENJE: Nemojte koristiti ekstraktor prašine ako je crijevo ekstraktora prašine oštećeno. Rizik se povećava ako udišete prašinu opasnu po vaše zdravlje. Odmah zamijenite oštećeno crijevo.

1. Provjerite ima li oštećenja na crijevu ekstraktora prašine.
2. Provjerite jesu li filteri u ekstraktoru prašine čisti i jesu li oštećeni.
3. Zaustavite proizvod. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na strani 35*.
4. Spojite crijevo ekstraktora prašine na proizvod.
5. Aktivirajte udarnu šipku. Pogledajte *Aktiviranje i deaktiviranje senzora udarne šipke na strani 17*.

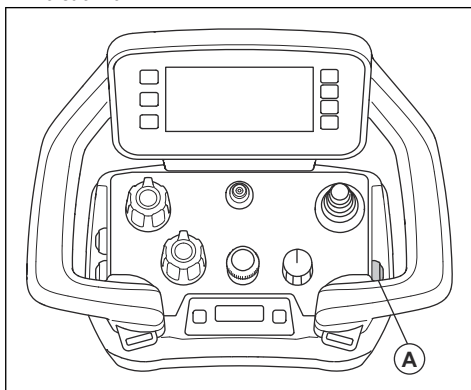
6. Objesite crijevo ekstraktora prašine na uređaj za ovjes na udarnoj šipci kako biste spriječili zategnutost crijeva ekstraktora prašine.



7. Deaktivirajte udarnu šipku.

Pokretanje i zaustavljanje ekstraktora prašine

1. Spojite ekstraktor prašine na proizvod. Pogledajte *Spajanje ekstraktora prašine na strani 20*.
2. Pritisnite dugme (A) kako biste pokrenuli ekstraktor prašine. Simbol ekstraktora prašine se prikazuje na kartici načina rada. Pogledajte *Simboli na kartici načina rada na HMI ekranu za daljinsko upravljanje na strani 9*.

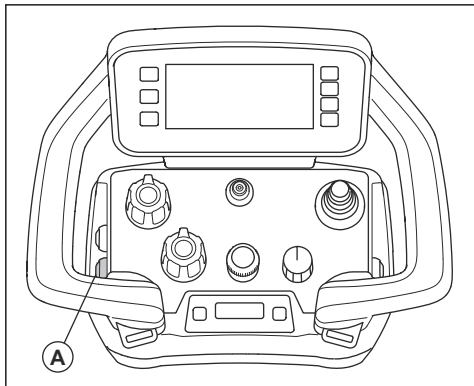


3. Ponovo pritisnite dugme (A) kako biste zaustavili ekstraktor prašine.

Pokretanje i zaustavljanje funkcije oscilacije

Funkcija oscilacije se koristi za smanjenje rizika od linija na završenom podu. Funkcija oscilacije se može koristiti samo u daljinskom načinu rada.

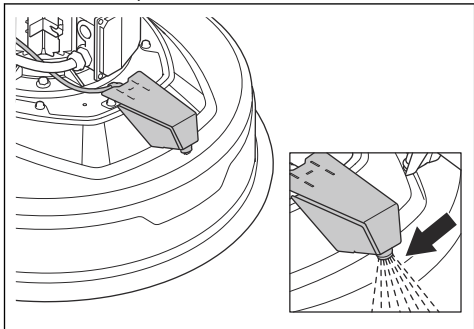
1. Pritisnite dugme (A) kako biste pokrenuli funkciju oscilacije. Simbol funkcije oscilacije se prikazuje na kartici načina rada. Pogledajte *Simboli na kartici načina rada na HMI ekranu za daljinsko upravljanje na strani 9*.



2. Ponovo pritisnite dugme (A) kako biste zaustavili funkciju oscilacije.

Mist Cooler System (Sistem rashlađivanja vodenom maglom)

Mist Cooler System (Sistem rashlađivanja vodenom maglom) smanjuje temperaturu alata s brusnim diskovima i poboljšava performanse proizvoda. Mist Cooler System (Sistem rashlađivanja vodenom maglom) koristi vodu iz rezervoara za vodu. Mlaznica sistema rashlađivanja vodenom maglom (Mist Cooler System) dovodi vodu na površinu.



OPREZ: Koristite odgovarajuću opremu za punjenje rezervoara za vodu. Nemojte dopustiti da se voda prolije iz rezervoara za vodu.

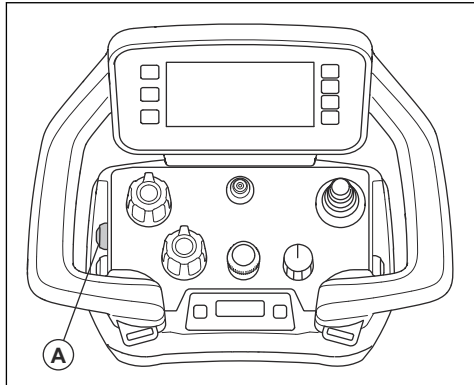
Mist Cooler System (Sistem rashlađivanja vodenom maglom) može se postaviti dugmetom na daljinskom upravljaču. Funkcija vodenom maglom se zaustavlja 60 sekundi nakon što se zaustavi brušenje.

Pokretanje i zaustavljanje funkcije vodene magle



OPREZ: Nikada nemojte usmjeravati mlaznicu za vodenu maglu prema električnim komponentama.

1. Pritisnite dugme (A) na daljinskom upravljaču za pokretanje funkcije vodene magle. Simbol funkcije vodenom maglom se prikazuje na kartici načina rada. Pogledajte *Simboli na kartici načina rada na HMI ekranu za daljinsko upravljanje na strani 9*.

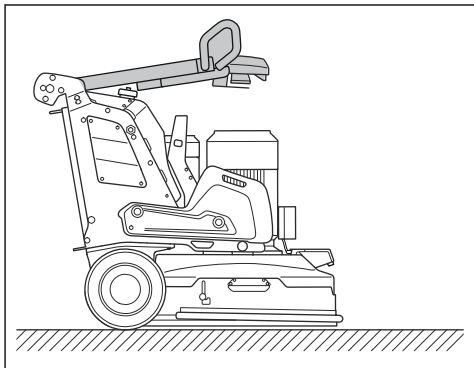


2. Ponovo pritisnite dugme (A) kako biste zaustavili funkciju vodene magle.
3. Provjera funkcije rashlađivanja vodenom maglom
Pritisnite i držite dugme sistema rashlađivanja vodenom maglom 3 sekunde dok je mašina zaustavljena. Pumpa rashlađivanja vodenom maglom će se pokrenuti i nastaviti raditi sve dok je pritisnuto dugme.

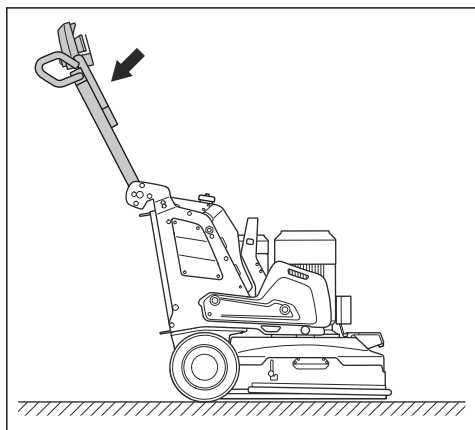
Položaji ručke

Za podešavanje položaja ručke pogledajte *Podešavanje ručke i ručke za upravljanje na strani 22*.

- Radni i transportni položaji ručke:



- Servisni položaj ručke:

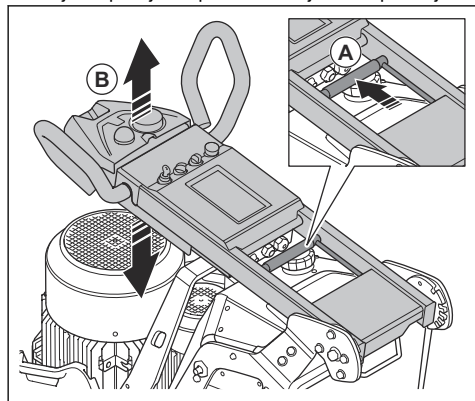


Podešavanje ručke i ručke za upravljanje



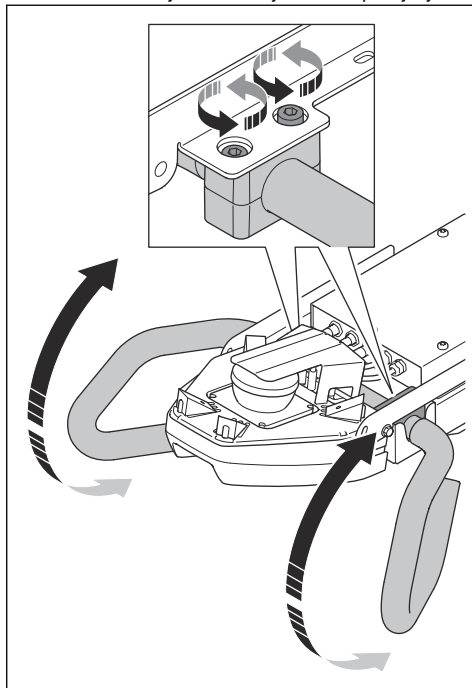
UPOZORENJE: Budite oprezni kada podešavate ručku i ručku za upravljanje. Provjerite jesu li ručka i ručka za upravljanje zaključane u položaju. Pokretni dijelovi mogu izazvati povrede.

1. Povucite polugu za zaključavanje (A) na ručki u smjeru upravljačke ploče i držite je u tom položaju.



2. Podesite ručku (B) na odgovarajuću radnu visinu.
3. Otpustite polugu za zaključavanje na ručki kako biste zaključali položaj ručke.

4. Olabavite dva vijka na svakoj ručki za upravljanje.

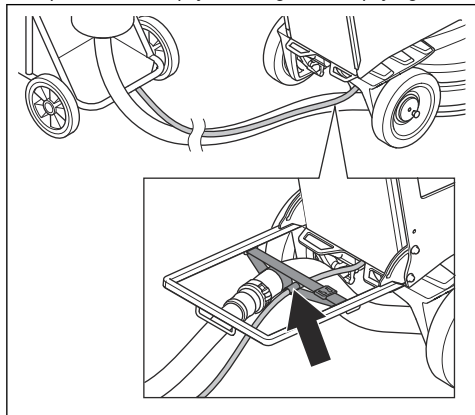


5. Podesite ručku za upravljanje (D) na odgovarajuću radnu visinu.
6. Pazite da ručka za upravljanje ne blokira zraku lasera LIDAR.
7. Zategnite dva vijka (E) na svakoj ručki za upravljanje kako biste zaključali položaj ručke za upravljanje.

Povezivanje proizvoda na izvor napajanja

1. Uključite utikač proizvoda u produžni kabl.
2. Uključite produžni kabl u mrežnu utičnicu.
3. Aktivirajte udarnu šipku. Pogledajte *Aktiviranje i deaktiviranje senzora udarne šipke na strani 17*.

4. Objesite napojni kabl na uređaj za ovjes na udarnoj šipki kako biste spriječili zategnutost napojnog kabla.



5. Deaktivirajte udarnu šipku.



OPREZ: Kada je proizvod priključen na ekstraktor prašine, ekstraktor mora biti spojen na trofazni izvor napajanja.

Brzina i smjer rotacije

Proizvod ima funkciju Dual Drive technology. Dual Drive technology znači da brusna glava i brusni diskovi rade s različitim motorima. Brzina i smjer rotacije se mogu neovisno namjestiti između brusne glave i brusnih diskova. Neovisno postavljanje brzine i smjera rotacije povećava raspon različitih vrsta površina na kojima se proizvod može koristiti. Više informacija potražite od prodajnog zastupnika kompanije Husqvarna ili posjetite www.husqvarnacp.com.

Radna brzina

Ako proizvod radi na novoj vrsti površine, prvo postavite brzinu na 600 o/min. Kada rukovalac zna vrstu površine, brzina se može prilagoditi.

Smjer rotacije brusne glave i brusnih diskova

Kada se proizvod gleda odozgo, smjer rotacije je sljedeći:

- „R” (desno): u smjeru kretanja kazaljki sata
- „L” (lijevo): suprotno od smjera kretanja kazaljki sata

Rezultat rada je najbolji kada se brusna glava i brusni diskovi rotiraju u istom smjeru.

Tokom rada proizvod se može povući u stranu. Smjer povlačenja je povezan sa smjerom rotacije. Proizvod se povlači udesno kada je smjer rotacije postavljen na „L” (lijevo). Proizvod se povlači ulijevo kada je smjer rotacije postavljen na „R” (desno).

Bočno povlačenje vam može pomoći da upravljate proizvodom, npr. u blizini zida. Postavite smjer rotacije za povlačenje u smjeru zida.



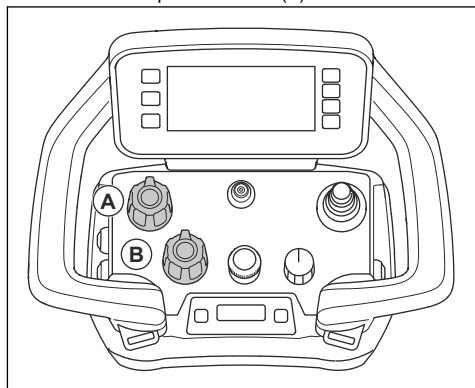
OPREZ: Pažljivo upravljajte proizvodom.

Vodite računa da proizvod samo lagano dodiruje zid. Proizvod je težak i može izazvati oštećenje.

Promjena brzine i smjera rotacije motora

Redovno mijenjajte smjer rotacije kako biste produžili životni vijek i oštrinu dijamantnog alata. Segmenti dijamantnog alata se koriste jednako, a kontaktna površina nastavlja biti što je moguće veća.

- Za podešavanje brzine i smjera rotacije brusne glave okrenite potencijometar (A).
- Za podešavanje brzine i smjera rotacije brusnog diska okrenite potencijometar (B).

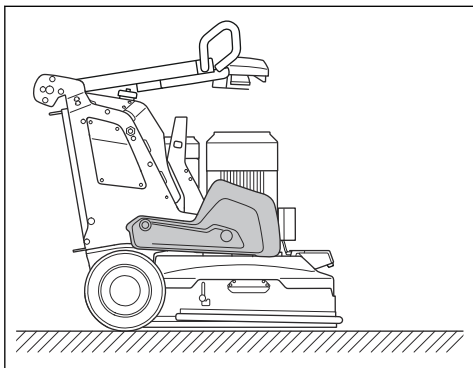


Utezi

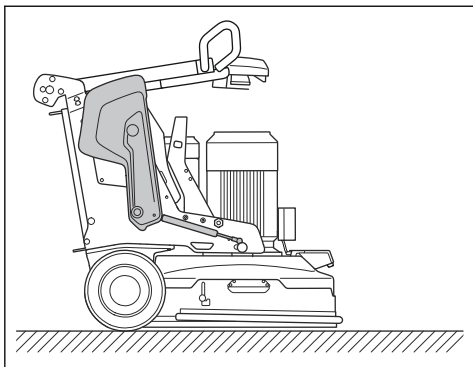
Proizvod ima jedan uteg sa svake strane proizvoda. Ako je pritisak brušenja previsok za optimalni rezultat, prilagodite utege kako biste promijenili pritisak na brusnoj glavi. Utezi moraju biti postavljeni u isti položaj na desnoj i lijevoj strani. Utezi imaju tri položaja:

- Položaj 1: Maksimalni pritisak na brusnu glavu. Ovaj položaj povećava učinak rada. Ovaj položaj se

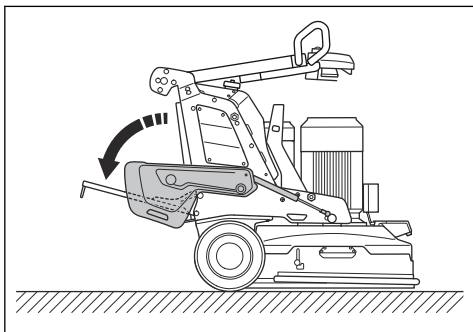
također koristi kada postavite proizvod u položaj za transport.



- Položaj 2: Standardni pritisak na brusnu glavu.



- Položaj 3: Minimalni pritisak na brusnu glavu. Ovaj položaj se također koristi kada nagnete proizvod u položaj za servisiranje. Ovaj položaj se ne koristi za rad u automatskom načinu rada.



Podešavanje utega

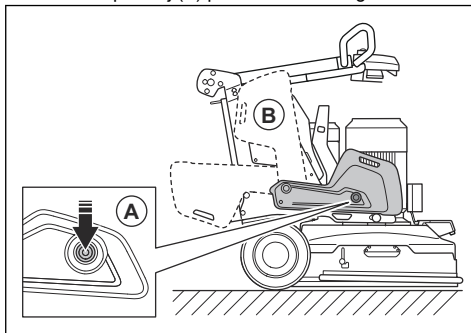


UPOZORENJE: Budite oprezni kada podešavate utega. Pokretni dijelovi mogu izazvati povrede.



UPOZORENJE: Uvijek provjerite je li blokada utega ispravno zaključana kada se utezi stave u odabrani položaj.

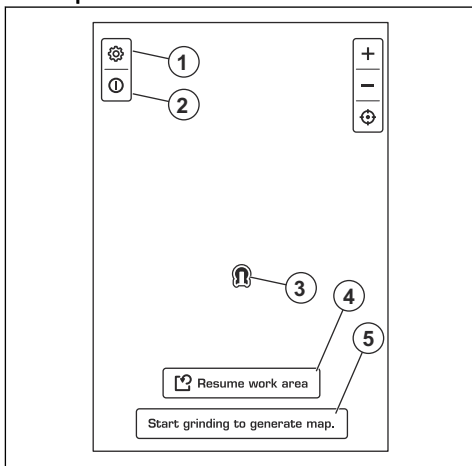
1. Gurnite blokadu utega (A) i pomaknite uteg u odabrani položaj (B) pomoću ručke utega.



2. Otpustite blokadu utega kako biste zaključali uteg u odabranom položaju.

Dodirni ekran

Prikaz početne stranice na dodirnom ekranu



1. Ikona postavki
2. Ikona za informacije
3. Ikona proizvoda
4. Dugme za nastavak radnog područja
5. Dugme za kreiranje novog radnog područja

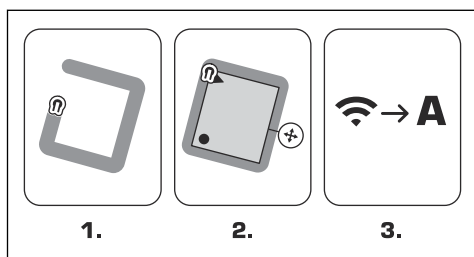
Meni postavki

„Meni postavki“ se koristi za postavljanje jedinica i jezika na dodirnom ekranu.

- Jedinice
 - Metričke
 - Imperijalne
- Jezik

Prikaz informacija na dodirnom ekranu

Prikaz informacija prikazuje kratki vodič i detalje licence za proizvod. Kratki vodič vam pruža kratke informacije o tome kako pripremiti proizvod prije rada. U prikazu informacija se nalazi i QR kôd. Ako skenirate QR kôd, otvara se korisnički priručnik.



1. Informacije za postavljanje okvira radnog područja.
2. Informacije za podešavanje postavki radnog područja.
3. Informacije za postavljanje proizvoda u automatski način rada.

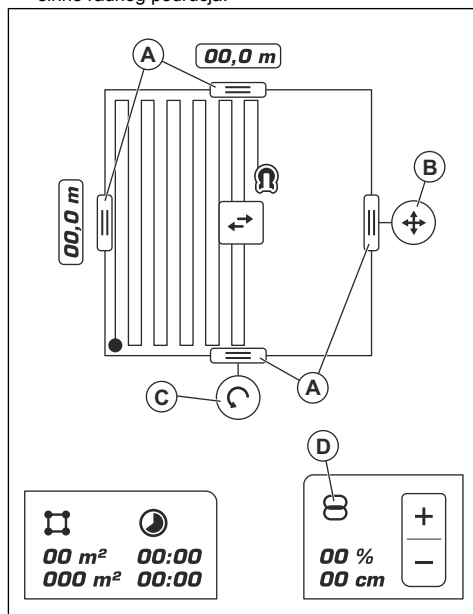
Funkcija navigacije

Funkcija navigacije se koristi za postavljanje ikone proizvoda u centar karte.

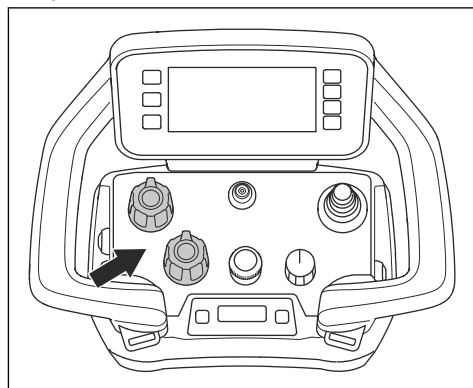
Prilagođavanje radnog područja

1. Pokrenite proizvod. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na strani 34*.
2. Odaberite „Nastavi radno područje“ na dodirnom ekranu.

3. Koristite šipke (A) da umetnete vrijednosti visine i širine radnog područja.



4. Pomaknite radno područje dugmadima (B) i (C).
5. Podesite preklapanje (D).
6. Postavite vrijednost brzine na daljinskom upravljaču. Pogledajte *Rad s daljinskim upravljačem na strani 28*.



Daljinski upravljač

Proizvodom možete upravljati na daljinu pomoću daljinskog upravljača. Pogledajte *Pregled daljinskog upravljača na strani 6*, za pregled dugmadi na daljinskom upravljaču.

Baterija daljinskog upravljača



UPOZORENJE: Prije korištenja baterije daljinskog upravljača i punjača, morate pročitati i razumjeti *Simboli u gornjoj traci na HMI ekranu za daljinsko upravljanje na strani 8 i Sigurnost baterije na strani 12.*

Napomena: Prije prvog korištenja daljinskog upravljača potrebno je napuniti bateriju.

Napomena: Ako baterija ne radi pet dana, prelazi u način rada za otpremu. Kada su baterije u načinu rada za otpremu, morate ih spojiti na punjač kako biste izašli iz načina za otpremu.

Napomena: Stavite bateriju u punjač na približno 15 sekundi kako biste pokrenuli bateriju ako je u stanju mirovanja.

Baterija ima simbol stanja napunjenosti na ekranu i ekranu informacijskog centra, pogledajte *Simboli u gornjoj traci na HMI ekranu za daljinsko upravljanje na strani 8 i Ekran informacijskog centra na strani 33.* Nije moguće upravljati daljinskim upravljačem ako je stanje napunjenosti baterije daljinskog upravljača slabo.

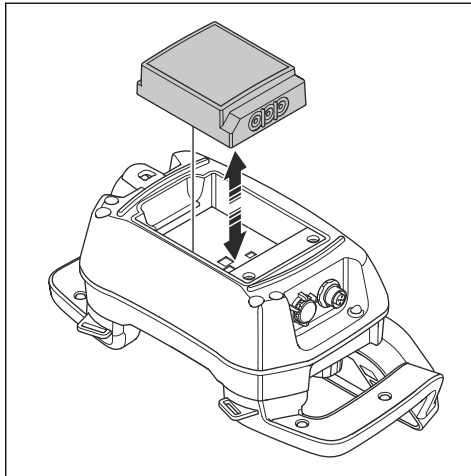
Vrijeme rada s potpuno napunjenom baterijom daljinskog upravljača je približno 12 sati. Hladno vrijeme može smanjiti vrijeme rada.

Bateriju daljinskog upravljača puniti svakih šest mjeseci kako biste održali njen kvalitet.

Uklanjanje i postavljanje baterije daljinskog upravljača u daljinski upravljač

1. Okrenite daljinski upravljač kako biste pristupili stražnjoj strani gdje se nalazi baterija.

2. Uklonite ili postavite bateriju daljinskog upravljača.



Radijski komunikacijski sistem

Da biste mogli raditi s povezanim proizvodom, morate izvršiti operaciju uparivanja između daljinskog upravljača i proizvoda. Pogledajte *Izvršavanje operacije uparivanja između daljinskog upravljača i proizvoda na strani 26.*

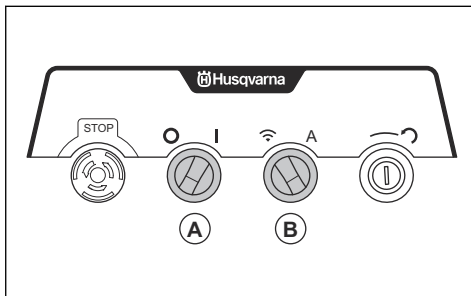
Daljinski upravljač može upravljati samo povezanim proizvodom.

Ako se isporučeni daljinski upravljač zamijeni, morate ponovo izvršiti operaciju uparivanja između daljinskog upravljača i proizvoda.

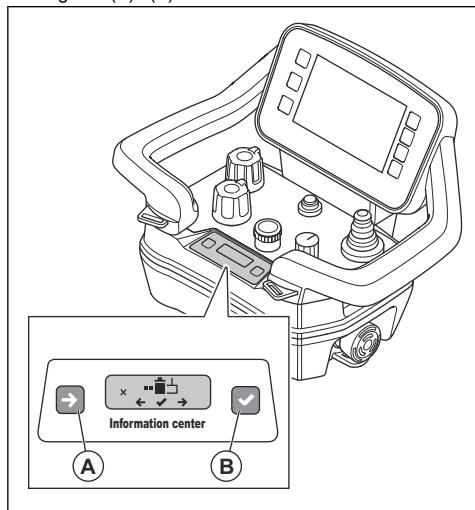
Ako je potrebno zamijeniti daljinske upravljače između dvije brusilice, morate izvršiti operaciju uparivanja između zamijenjenog daljinskog upravljača i proizvoda.

Izvršavanje operacije uparivanja između daljinskog upravljača i proizvoda

1. Provjerite je li u daljinskom upravljaču postavljena napunjena baterija.
2. Okrenite glavni prekidač za uključivanje/isključivanje napajanja (A) u položaj „1” i držite ga u tom položaju 12 sekundi.

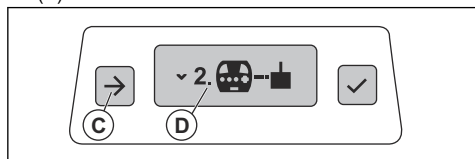


- Postavite prekidač za daljinsko upravljanje / automatski način rada (B) u način rada s daljinskim upravljanjem.
- Pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte *Pokretanje daljinskog upravljača na strani 28*.
- Na ekranu informacijskog centra kratko pritisnite dugmad (A) i (B) istovremeno.

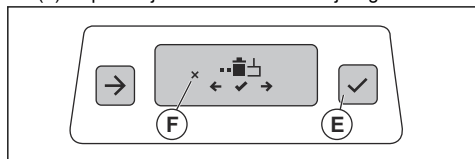


Napomena: Ekran informacijskog centra mijenja način rada ako se dugmad (A) i (B) pritisnu istovremeno.

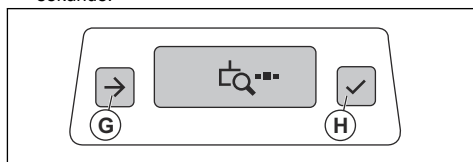
- Kratko pritisnite dugme (C). Prikazuje se opcija „2“ (D).



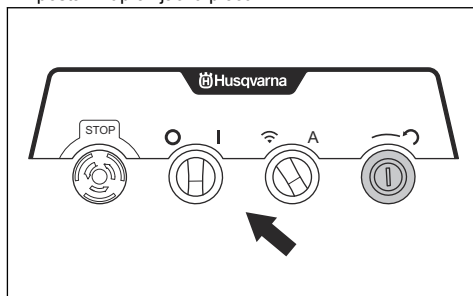
- Kratko pritisnite dugme (E) da odaberete „2“. Simbol (F) se prikazuje na ekranu informacijskog centra.



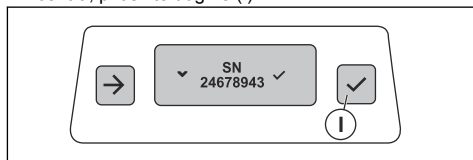
- Pritisnite i držite dugmad (G) i (H) istovremeno tri sekunde.



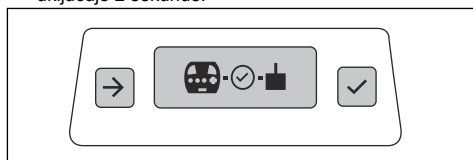
- Kada statusna lampica treperi tirkiznom bojom, okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje udesno i držite ga 12 sekundi kako biste ponovno postavili upravljačku ploču.



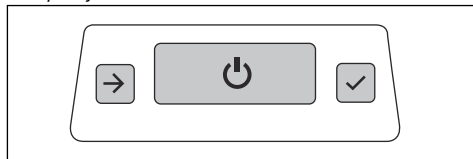
- Kada se serijski broj pojavi na ekranu informacijskog centra, pritisnite dugme (I).



- Provjerite da li se simbol potvrde uparivanja uključuje 2 sekunde.



- Kada je simbol uključivanja/isključivanja prikaže na ekranu informacijskog centra, ponovo pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte *„Postavke daljinskog upravljača“ na strani 32*.



- Okrenite ključ za ponovno postavljanje udesno i otpustite ha kako biste ponovno pokrenuli upravljačku ploču.

Provjera operacije uparivanja

1. Pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte *Pokretanje daljinskog upravljača na strani 28*.
2. Na upravljačkoj ploči postavite glavni prekidač za uključivanje/isključivanje napajanja u položaj „1”. Pogledajte *Pregled upravljačke ploče na strani 5*.
3. Pogledajte ekran informacijskog centra. Daljinski upravljač je spojen na proizvod ako se prikazuje simbol radija. Pogledajte *Ekran informacijskog centra na strani 33*.

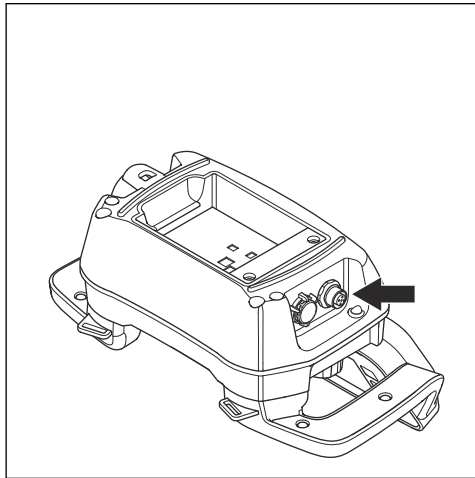
Povezivanje daljinskog upravljača s proizvodom pomoću kabela CAN sabirnice

U određenim okolnostima obavezno je spojiti kabl CAN sabirnice za rad proizvoda. Obratite se servisnom centru kompanije Husqvarna za više informacija.

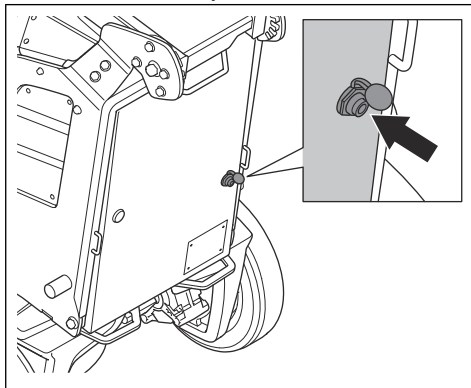
Izvršite operaciju uparivanja između daljinskog upravljača i proizvoda sa spojenim kablom CAN sabirnice. Pogledajte *Izvršavanje operacije uparivanja između daljinskog upravljača i proizvoda na strani 26*.

Prijenos radio signala prestaje kada se daljinski upravljač spoji s kablom CAN sabirnice.

1. Stavite jedan kraj kabela CAN sabirnice u priključak na daljinskom upravljaču.



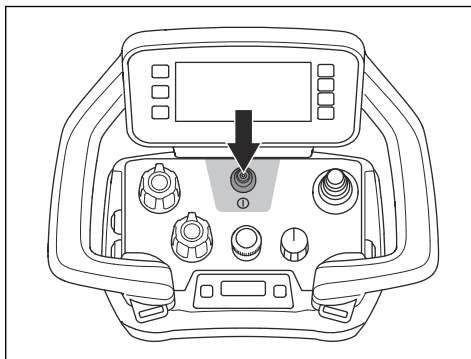
2. Stavite drugi kraj kabela CAN sabirnice u priključak na vratima razvodne kutije.



3. Zategnite vijke priključka za kabl CAN sabirnice rukom.

Pokretanje daljinskog upravljača

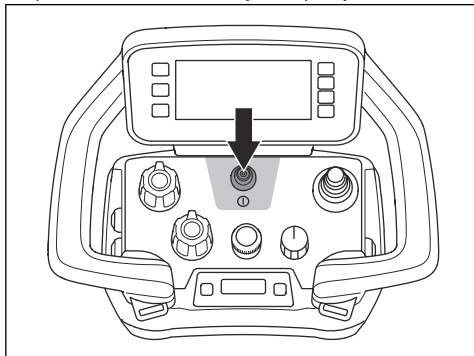
1. Gurnite dugme za uključivanje/isključivanje kako biste pokrenuli daljinski upravljač. Ekran prikazuje prikaz početne stranice kada je motor isključen. Pogledajte *Prikaz početne stranice, isključen motor na strani 30*.



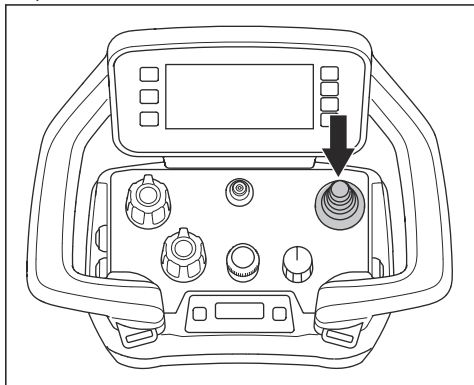
Rad s daljinskim upravljačem

Proizvod se upravlja daljinskim upravljačem. Daljinski upravljač je povezan s mašinom putem radio prijenosa.

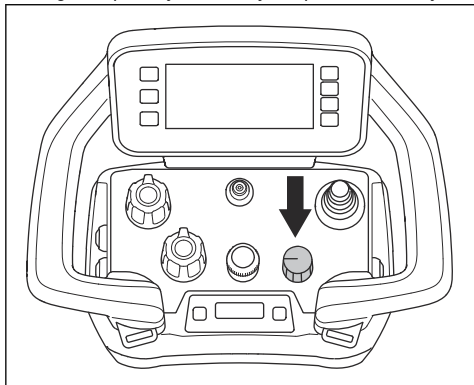
- Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da pokrenete i zaustavite daljinski upravljač.



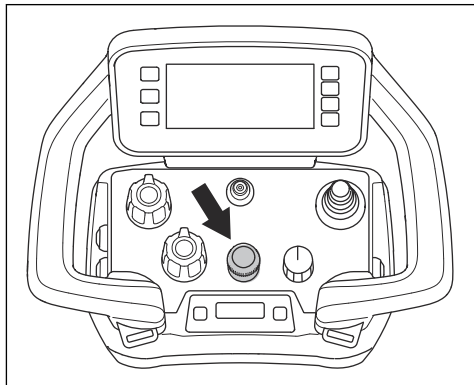
- Pritisnite upravljačku palicu za pomicanje proizvoda. Za zaustavljanje proizvoda otpustite upravljačku palicu.



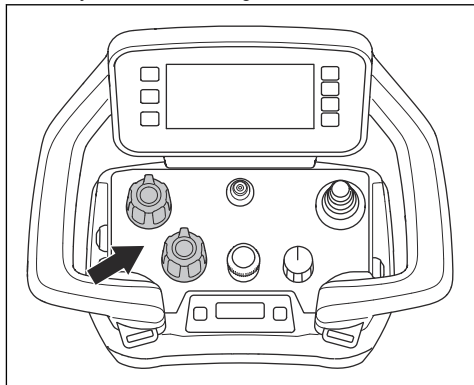
- Prekidač ima tri funkcije: zaustavljanje, transport i brušenje. Postavite dugme u položaj za zaustavljanje kako biste zaustavili proizvod. Postavite proizvod u položaj za transport kako biste prilagodili brzinu i pomjerili proizvod. Postavite dugme u položaj za brušenje za početak brušenja.



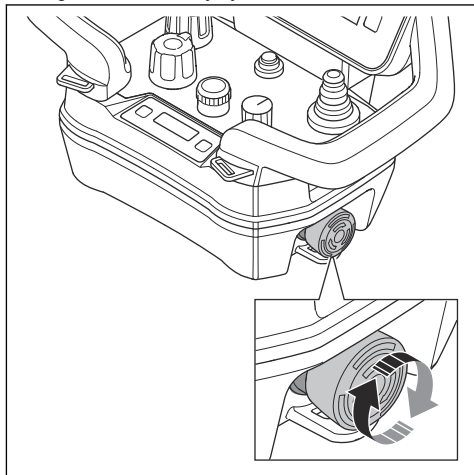
- Okrenite enkoder za podešavanje brzine kretanja brusilice.



- Okretanjem potencijometara podesite brzinu i smjer rotacije diskova i brusne glave.



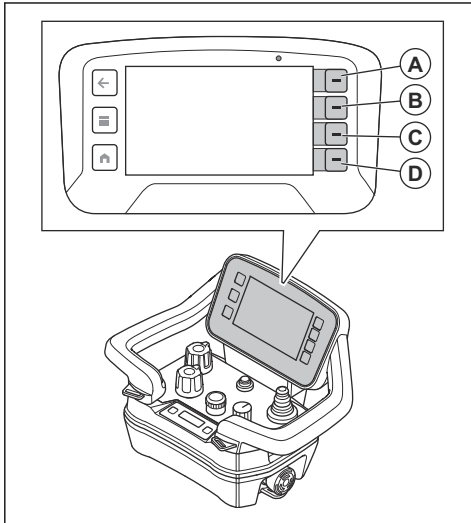
- U hitnom slučaju zaustavite proizvod pomoću dugmeta za zaustavljanje mašine.



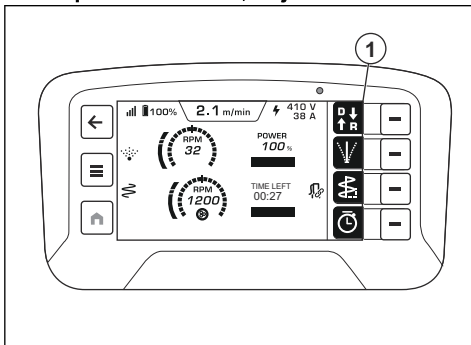
Prikaz početne stranice

Ekran ima dva prikaza početne stranice. Postoji jedan prikaz početne stranice kada je motor isključen. Pogledajte *Prikaz početne stranice, isključen motor na strani 30*. Drugi prikaz početne stranice je kada je motor uključen. Pogledajte *Prikaz početne stranice, uključen motor na strani 30*.

Simboli (A, B, C, D) na traci za brze radnje se mijenjaju ako je motor uključen odnosno isključen.

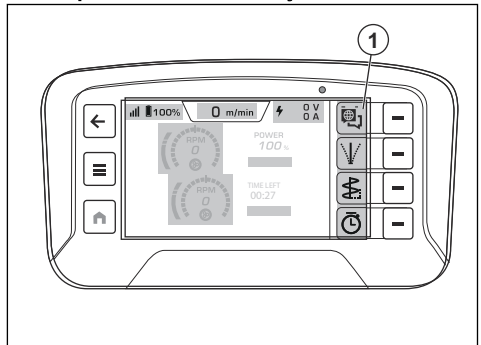


Prikaz početne stranice, uključen motor



Položaj	Opis
1	Brza radnja za odabir smjera kretanja.
2	Postavke pomaka
3	Postavke oscilacije
4	Štoperica

Prikaz početne stranice, isključen motor



Položaj	Opis
1	Brza radnja za odabir jezika.

Raspon snage

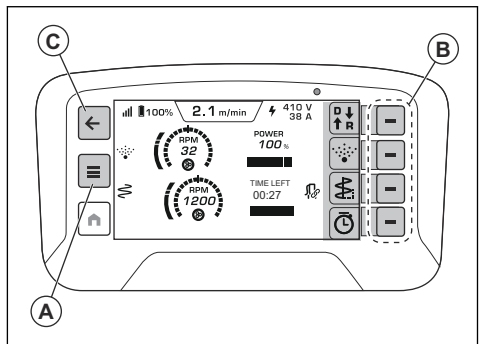
Raspon snage je traka na ekranu daljinskog upravljača koja prikazuje radnu snagu proizvoda. Postoje četiri boje raspona snage:

- Siva: Moguće je podesiti postavke, ali proizvod ne radi.
- Zelena: Proizvod radi s rasponom snage ispod 100%.
- Žuta: Proizvod radi s rasponom snage između 101% i 109%.
- Crvena: Proizvod radi s rasponom snage iznad 110%.

Sistem menija

Pritisnite dugme menija (A) na daljinskom upravljaču za otvaranje sistema menija.

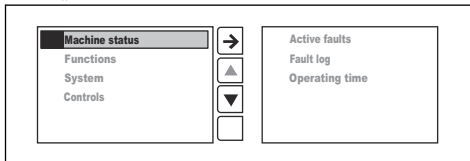
Simboli na traci za brze radnje se mijenjaju ako se na ekranu izvrši novi odabir. Odabir se vrši putem dugmadi (B) pored trake za brze radnje. Dugme (C) omogućava povratak u strukturu menija.



Pregled menija

- Status mašine, pogledajte *Meni „Status mašine“ na strani 31.*
 - Aktivni kvarovi
 - Dnevnik kvarova
 - Vrijeme rada
- Funkcije, pogledajte *Meni „Funkcije“ na strani 32.*
 - Dnevnik vremena
 - Postavke pomaka
 - Postavke oscilacije
 - Postavke funkcije vodene magle
 - Postavke M2M
 - Uparivanje / poništavanje uparivanja
 - Automatsko pokretanje
 - Jedinica brzine brušenja
 - RPM
 - Skala 1–10
- Sistem, pogledajte *Meni „Sistem“ na strani 32.*
 - Postavke daljinskog upravljača
 - Svjetlost
 - Jezik
 - Jedinice
 - Resetiraj
 - Revizije
 - Mašina
 - Daljinski upravljač
 - Licence treće strane
 - Licence operativnog sistema
 - Licence aplikacije

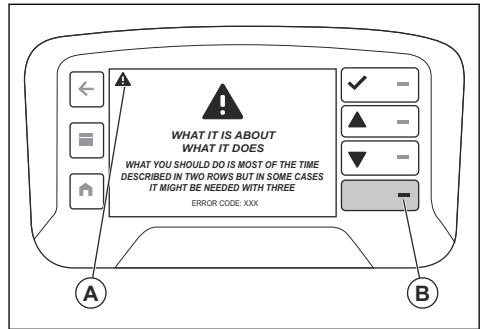
Meni „Status mašine“



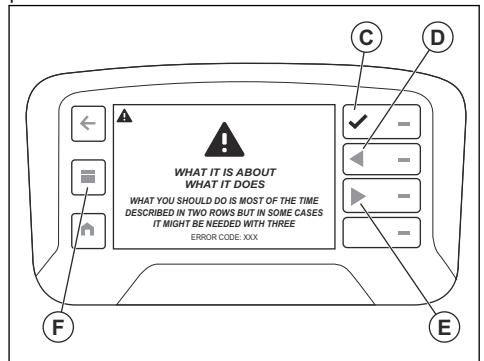
- „Aktivni kvarovi“ predstavljaju spisak grešaka koje proizvod pronalazi. Spisak prikazuje sve aktivne poruke. Najnovija poruka je na vrhu spiska. Pogledajte *Aktivni kvarovi na strani 31.*
- Spisak „Zapisnik grešaka“ prikazuje historiju grešaka.
- „Vrijeme rada“ pokazuje ukupno vrijeme rada proizvoda.

Aktivni kvarovi

Aktivne poruke možete vidjeti u gornjoj traci (A) na HMI ekranu za daljinsko upravljanje. Pritisnite dugme (B) za odlazak u meni grešaka i prikaz poruke.



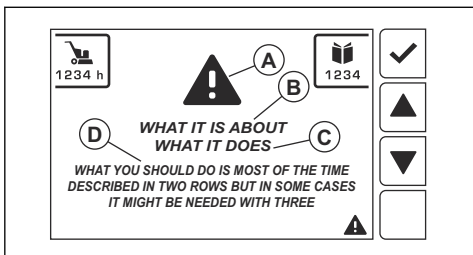
Koristite dugme za prihvatanje (C) za uklanjanje upozorenja s cijelog ekrana. Ako postoji više od 1 aktivne poruke, koristite dugmad sa strelicama (D i E) za kretanje između poruka na ekranu. Spisak grešaka također možete pronaći u opciji „Aktivni kvarovi“ u meniju „Status mašine“. Pogledajte *Meni „Status mašine“ na strani 31.* Postoje dva spiska kvarova u meniju „Status mašine“ – spisak „Aktivni kvarovi“ i spisak „Dnevnik kvarova“. Spisak „Aktivni kvarovi“ sadržava sve aktivne kvarove, a spisak „Dnevnik kvarova“ prikazuje historiju kvarova. Vremenska oznaka za oba spiska prikazuje vrijeme svake šifre kvara. Povezano je s radnim vremenom proizvoda.



Poruke greške

Poruka greške se prikazuje na HMI-ju i ekranu daljinskog upravljača.

Poruka greške ima četiri dijela. Poruka ima jedan trokut upozorenja (A), informacije o upozorenju (B), šta upozorenje radi (C), informacije o tome šta trebate učiniti (D).



Uklanjanje poruke greške

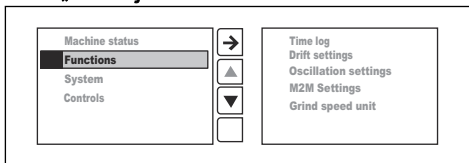
- Okrenite ključ za ponovno postavljanje na upravljačkoj ploči udesno i otpustite je kako biste uklonili poruku o grešci.
- Okretanjem ključa za ponovno postavljanje ponovno ćete pokrenuti mašinu i postaviti dopušteno ograničenje kretanja unazad na 0,5 metara. Rukovalac je odgovoran da osigura da je područje sigurno za ponovno pokretanje.
- Ako se poruka o grešci i dalje prikazuje, izvršite postupak s ekrana daljinskog upravljača ili se obratite servisnom centru kompanije Husqvarna. Pritisnite dugme „OK“ (Uredu) kako biste zatvorili poruku greške.
- Ako zatvorite poruku greške i ona se ne prikaže ponovo na ekranu, možete nastaviti raditi s proizvodom.
- Ako se poruka greške ponovo prikaže, pogledajte *Poruke greške na strani 31* ili porazgovarajte s ovlaštenim servisnim centrom kompanije Husqvarna. Ako je potrebno, izvršite ažuriranje softvera proizvoda.
- Ako postoje poruke o greškama koje nisu objašnjene u ovom priručniku, obratite se servisnom centru kompanije Husqvarna.

Različite vrste poruka o greškama

Postoje četiri različite vrste poruka o greškama:

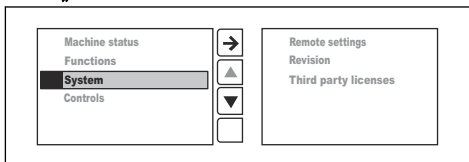
- Informativne poruke pomažu i daju savjete o rukovanju proizvodom. Informativna poruka je prikazana s bijelim simbolom tekstualne poruke.
- Poruke opreza pokazuju da nešto nije ispravno. Poruka opreza je prikazana je kao žuti trokut.
- Poruke upozorenja pokazuju greške ili sigurnosna upozorenja koja mogu uzrokovati mehanička oštećenja. Proizvod će se uskoro zaustaviti. Upozorenje se prvo prikazuje na cijelom ekranu s crvenim trokutom upozorenja i tekstom.
- Poruke o greškama se prikazuju kada je proizvod zaustavljen zbog kvara ili sigurnosne greške. Poruka greške je prikazana crvenom bojom s bijelim trokutom i bijelim tekstom. Kada prihvatite (C) poruku greške, simbol trokuta se prikazuje na donjoj traci (A).

Meni „Funkcije“



- „Dnevnik vremena“ je funkcija mjerača vremena s memorijom četiri zadnja snimanja.
- „Postavke pomaka“ pomažu u održavanju ispravnog smjera ako se proizvod ne kreće ravno tokom brušenja u daljinskom načinu rada zbog bočnih sila uzrokovanih alatima za brušenje.
- „Postavka oscilacije“ smanjuje ogrebotine i udubljenja tokom brušenja. Postoje dvije opcije:
 - Amplituda – za postavljanje širine osciliranja proizvoda s jedne na drugu stranu.
 - Frekvencija – za postavljanje brzine osciliranja proizvoda s jedne na drugu stranu.
- „Postavke M2M“ aktiviraju komunikaciju mašina–mašina ako je dostupna.
 - Uparite ili poništite uparivanje s ekstraktorom prašine.
 - Automatsko pokretanje ekstraktora prašine je Aktivno ili Neaktivno.
- „Jedinica brzine brušenja“ postavlja brzinu u stvarnim obrtajima u minuti ili na skali od 1 do 10.

Meni „Sistem“



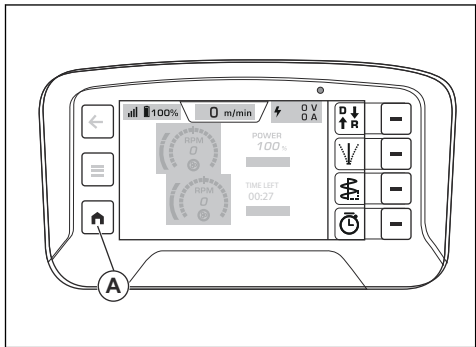
- „Postavke daljinskog upravljača“: Pomoću ovog menija možete promijeniti postavke jezika u HMI-ju, postavke osvjetljenja za HMI i postavke za metričke ili imperijalne jedinice. U ovom meniju možete i vratiti sve postavke na fabričke.
- „Revizije“: Pomoću ovog menija provjerite trenutne verzije softvera za daljinski upravljač i mašinu.
- „Licence treće strane“: Koristite ovaj meni da provjerite licence otvorenog koda za operativni sistem i licence aplikacija na daljinskom upravljaču. Više informacija potražite u odjeljku *„Licence trećih strana“ na strani 33*.

„Postavke daljinskog upravljača“

- „Osvjetljenje“ postavlja osvjetljenje ekrana. Za postavljanje nivoa svjetline odaberite „Sistem“ > „Postavke daljinskog upravljača“ > „Osvjetljenje“. Fabrička postavka osvjetljenja je maksimalna.
- „Jezik“ postavlja jezik teksta na ekranu. Za postavljanje jezika odaberite „Sistem“ > „Postavke

daljinskog upravljača" > „Jezik“. Fabrička postavka za jezik je engleski.

Napomena: Za povratak na fabričke postavke za jezik i osvjetljenje, vratite se na početni ekran i pritisnite i držite dugme početne stranice (A) 10 sekundi.



- „Jedinice“ postavlja jedinice za pritisak, temperaturu i jedinicu dužine na ekranu. Za postavljanje mjernih jedinica odaberite „Sistem“ > „Postavke daljinskog upravljača“ > „Jedinice“. Fabrička postavka za jedinicu je metrička mjerna jedinica.
- „Resetiranje“ postavlja fabričke postavke. Odaberite „Sistem“ > „Postavke daljinskog upravljača“ > „Ponovno postavljanje“.

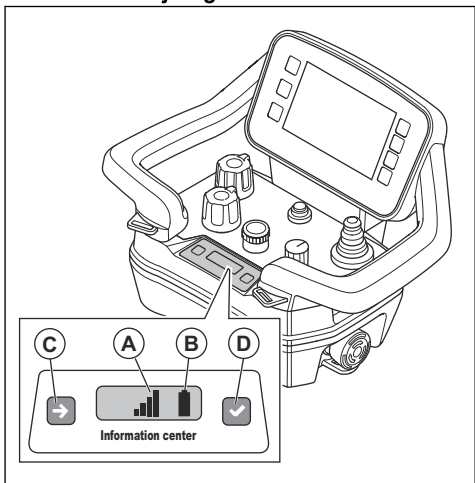
„Revizije“

„Revizije“ prikazuju trenutne verzije softvera za daljinski upravljač i mašinu.

„Licence trećih strana“

„Licence trećih strana“ prikazuju licence otvorenog koda za operativni sistem i licence aplikacija na daljinskom upravljaču. Više informacija potražite u odjeljku *Sistem menija na strani 30*.

Ekran informacijskog centra



Ekran informacijskog centra na daljinskom upravljaču prikazuje sljedeće informacije o daljinskom upravljaču:

- Je li daljinski upravljač uključen ili isključen.
- Kodovi grešaka. Pogledajte *Kodovi grešaka na strani 46*.
- Operacija uparivanja između daljinskog upravljača i proizvoda. Pogledajte *Izvršavanje operacije uparivanja između daljinskog upravljača i proizvoda na strani 26*.
- Jačina radio signala (A) između daljinskog upravljača i proizvoda. Isti simboli su također prikazani na gornjoj traci na ekranu. Pogledajte *Simboli u gornjoj traci na HMI ekranu za daljinsko upravljanje na strani 8*

Radio signal	Simbol
Postoje četiri nivoa jačine radio signala.	
Radio signal je u stanju pripravnosti. Daljinski upravljač ne radi ispravno. Provjerite jesu li sve kontrole na daljinskom upravljaču u neutralnom položaju kada pokrećete daljinski upravljač.	
Nema radio signala.	

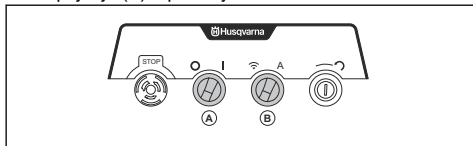
- Stanje baterije (B). Isti simboli su također prikazani na gornjoj traci na ekranu. Pogledajte *Simboli u gornjoj traci na HMI ekranu za daljinsko upravljanje na strani 8*.

Stanje napunjenosti	Simbol
Postoji pet nivoa napunjenosti baterije.	
Kvar baterije.	
Kablovska veza između daljinskog upravljača i proizvoda.	

Postoje dva dugmeta za prikaz informacijskog centra. Lijevo bočno dugme (C) služi za pomicanje na sljedeći simbol na ekranu. Desnim dugmetom (D) se vrši odabir.

Pokretanje proizvoda

1. Okrenite igle za zaključavanje točkova. Pogledajte *Igle za zaključavanje točkova na strani 14*.
2. Postavite ručku u radni položaj. Pogledajte *Položaji ručke na strani 21*.
3. Postavite utege u radni položaj. Pogledajte *Utezi na strani 23*.
4. Pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte *Pokretanje daljinskog upravljača na strani 28*.
5. Postavite glavni prekidač za uključivanje/isključivanje napajanja (A) u položaj 1.



6. Okrenite prekidač za daljinsko upravljanje / automatski način rada (B) u automatski način rada. Poruka o grešci se pojavljuje na ekranu, a statusna lampica treperi žutom bojom.
7. Okrenite ključ za ponovno postavljanje udesno i otpustite ga. Provjerite je li se uključio prikaz početne stranice, pogledajte *Prikaz početne stranice na dodirnom ekranu na strani 24*.

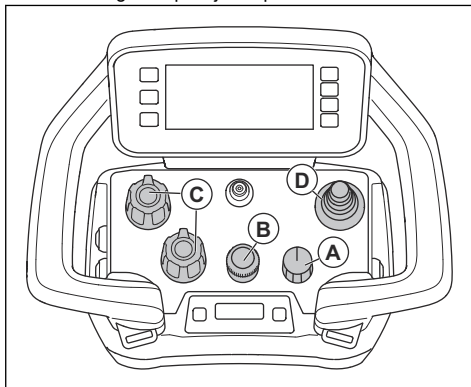
Upravljanje proizvodom pomoću daljinskog upravljača



UPOZORENJE: Provjerite možete li vidjeti proizvod u svakom trenutku dok njime upravljate pomoću daljinskog upravljača. Raspon rada daljinskog upravljača omogućava pomicanje proizvoda i kada ga ne vidite. Opasnost od povreda i oštećenja.

1. Spojite proizvod na trofazni izvor napajanja, pogledajte *Povezivanje proizvoda na izvor napajanja na strani 22*.

2. Provjerite je li dugme (A) položaju za zaustavljanje. Na ekranu se prikazuje poruka „Odaberite način prijevoza s rotirajućim prekidačem s tri položaja da biste omogućili upravljačku palicu“.



3. Pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte *Pokretanje daljinskog upravljača na strani 28*.
4. Postavite dugme (A) u položaj za transport. Ekran prikazuje prikaz početne stranice kada je motor isključen. Pogledajte *Prikaz početne stranice, isključenje motor na strani 30*.
5. Podesite brzinu transporta pomoću enkodera (B).



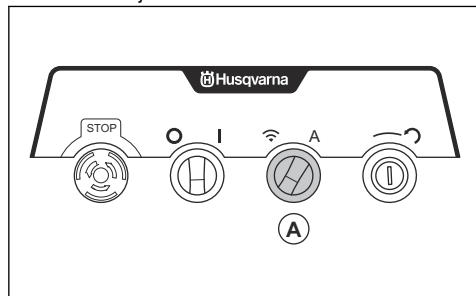
Napomena: Ako je dugme (A) u položaju za transport, možete podesiti brzinu brušenja. Proizvod ne počinje brusiti sve dok dugme (A) ne postavite u položaj za brušenje.

6. Postavite vrijednosti rotacije za diskove i glavu pomoću potenciometara (C).
7. Pritisnite upravljačku palicu (D) za pomicanje proizvoda. Otpustite upravljačku palicu kako biste zaustavili pomicanje proizvoda.
8. Postavite dugme u položaj za brušenje. Simboli u meniju su narandžasti i zeleni. Kartica načina rada je narandžasta kada proizvod počne brusiti.

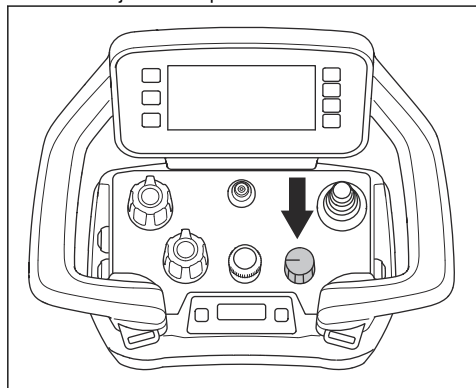
Rukovanje proizvodom u automatskom načinu rada

1. Pokrenite proizvod. *Pokretanje proizvoda na strani 34*
2. Prilagodite radno područje. Pogledajte *Prilagođavanje radnog područja na strani 25*.

3. Na upravljačkoj ploči okrenite prekidač daljinskog upravljača / automatskog načina rada (A) u položaj za automatski način rada. Statusna lampica svijetli tirkiznom bojom.



4. Podesite parametre brušenja, broj okretaja diska, broj okretaja bubnja i brzinu kretanja na daljinskom upravljaču.
5. Na daljinskom upravljaču postavite dugme u položaj za brušenje da biste pokrenuli rad.



Zaustavljanje proizvoda



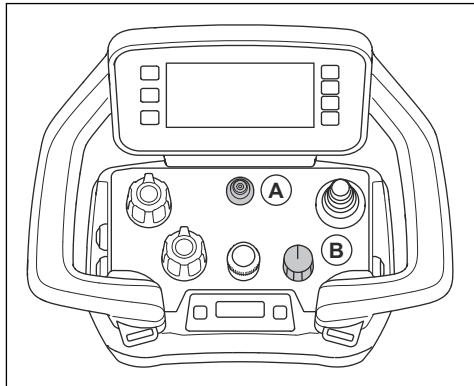
OPREZ: Ne podižite brusnu glavu s površine kada zaustavite motor. Ploče za alat se nastavljaju okretati još neko vrijeme nakon što se motor zaustavi. Prašina se

može dignuti u zrak i površina se može oštetiti.



OPREZ: Ne dopustite da proizvod miruje dok se ploče za alat potpuno ne zaustave.

1. Za zaustavljanje proizvoda pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (A) ili okrenite prekidač (B) u položaj za zaustavljanje. Ekran se isključuje samo kada se pritisne dugme za uključivanje/isključivanje.



2. Držite ploče za alat na površini dok se potpuno ne zaustave.



OPREZ: Ako brusite ljepljivi asfalt, boju ili ekvivalentni materijal, proizvod se može pričvrstiti na ljepljivu površinu. Odmah nakon što se ploča za alat potpuno zaustavi, malo podignite prednji dio brusne glave.

3. Na upravljačkoj ploči postavite glavni prekidač za uključivanje/isključivanje napajanja u položaj „0”. Statusno svjetlo se isključuje.
4. Izvadite ključ iz proizvoda da biste smanjili rizik od neovlaštene upotrebe.
5. Isključite utikač.

Održavanje

Uvod



UPOZORENJE: Prije održavanja, morate s razumijevanjem pročitati poglavlje o sigurnosti.

U nastavku je spisak koraka za održavanja koji se moraju obaviti na proizvodu. Osim održavanja navedenog u rasporedu održavanja, neka Husqvarna serviser uradi redovno održavanje proizvoda. Za

informacije o intervalima održavanja, razgovarajte s Husqvarna serviserom.

Firmver putem bežične mreže (FOTA)

Proizvod podržava ažuriranja putem FOTA-e. Kada je novi firmver dostupan, rukovalac prima obavještenje na dodirnom ekranu. Husqvarna preporučuje instaliranje ažuriranja kada je novi firmver dostupan.

Bežično preuzimanje firmvera

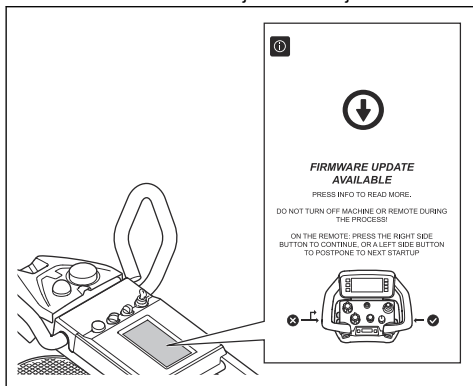


Napomena: Postupak preuzimanja i instalacije traje od 5 do 10 minuta.

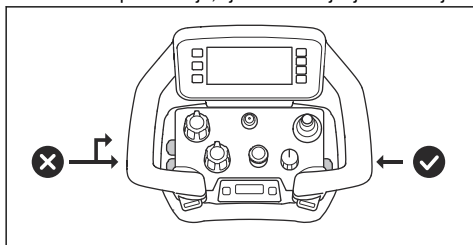


UPOZORENJE: Nemojte isključivati napajanje tokom postupka preuzimanja i instalacije.

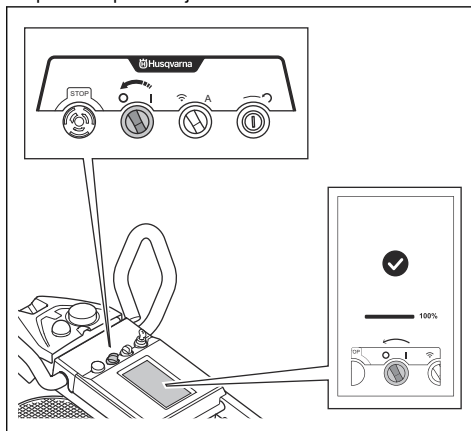
1. Dodirnite simbol informacija na dodirnom ekranu da biste dobili više informacija o ažuriranju.



2. Koristite bočnu dugmad na daljinskom upravljaču. Desno za prihvatanje, lijevo za odbijanje ažuriranja.



3. Kada se ažuriranje završi, ponovno pokrenite proizvod. Okrenite prekidač za uključivanje/ isključivanje u položaj isključivanja, a zatim ga okrenite u položaj uključivanja da biste završili ponovno pokretanje.



Napomena: Ako instalacija ne bude uspješna, ponovite postupak. Ako nije moguće ažurirati firmver, obratite se serviseru kompanije Husqvarna.

Prije održavanja

- Koristite opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte *Oprema za ličnu zaštitu na strani 10*.
- Koristite odobrenu zaštitu za disajne organe. Prašina iz proizvoda je opasna za vaše zdravlje.
- Parkirajte proizvod na ravnu površinu.
- Zaustavite motor i isključite utikač kako biste spriječili slučajno pokretanje tokom održavanja.
- Očistite područje oko proizvoda od ulja i prljavštine. Uklonite neželjene predmete.
- Postavite jasne znakove koji upozoravaju prolaznike da su radovi na održavanju u toku.
- Držite aparate za gašenje požara, medicinske potrepštine i telefon za hitne slučajeve u blizini.

Plan održavanja

* = Opće održavanje vrši rukovalac. Uputstva nisu navedena u ovom priručniku za rad.

X = Uputstva su navedena u ovom priručniku za rad.

O = uputstva nisu navedena u ovom priručniku za rad. Održavanje prepustite ovlaštenom serviseru.

Održavanje	Dnevno	Sedmič no	Svakih šest mjeseci	Svakih 12-36 mjeseci
Provjerite glavni prekidač za uključivanje/isključivanje na upravljačkoj ploči.	*			

Održavanje	Dnevno	Sedmič no	Svaki šest mjeseci	Svaki 12–36 mjeseci
Provjerite prekidač za zaustavljanje/transport/brušenje na daljinskom upravljaču.	*			
Provjerite dugme za hitno zaustavljanje na upravljačkoj ploči.	X			
Provjerite dugme za zaustavljanje mašine na daljinskom upravljaču.	X			
Očistite vanjske površine proizvoda.	X			
Izvršite opći pregled.	X			
Provjerite brusne diskove.	X			
Očistite LIDAR i ogledala.	X			
Očistite crijevo za senzor podtlaka.	X			
Provjerite tačke pričvršćivanja i funkciju zaključavanja ručke.		*		
Provjerite tačke pričvršćivanja i funkciju zaključavanja utega.		*		
Provjerite spoj između šasije i brusne glave.		*		
Očistite unutrašnje komponente proizvoda.			O	
Izvršite servis na pogonskom sistemu za brusne diskove.				O

Servisiranje proizvoda

- Servisiranje prepustite ovlaštenom zastupniku kompanije Husqvarna. Koristite samo originalne rezervne dijelove kako biste održali sigurnost proizvoda.
- Nakon 100 sati rada na ekranu se prikazuje poruka „Vrijeme je za servis“. Servisiranje prepustite ovlaštenom zastupniku kompanije Husqvarna.
- Ako proizvod nije radio 100 sati nakon jedne godine, neka ovlašteni zastupnik kompanije Husqvarna provjeri proizvod.

- Uklonite blokadu iz svih otvora za zrak. Proizvod mora uvijek imati dovoljno hladnu temperaturu.
- Prije čišćenja proizvoda uvijek isključite utikač iz utičnice.
- Nemojte koristiti hemikalije za čišćenje proizvoda.
- Nemojte čistiti električne komponente vodom.
- Na kraju radnog dana uvijek očistite svu opremu.
 - Nagnite proizvod dok ručka za upravljanje ne bude na podu.
 - Očistite komponente na donjoj površini brusne glave uređajem za pranje pod visokim pritiskom.

Radnje koje treba poduzeti nakon održavanja

- Izvršite probni rad nakon završetka održavanja.



UPOZORENJE: Opasnost od povreda i oštećenja. Neispravno postavljen daljinski upravljač, kablovi ili crijeva mogu imati neželjeni učinak na kretanje proizvoda.

- Ako postoji kvar, odmah zaustavite proizvod. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na strani 35*.

Čišćenje proizvoda



OPREZ: Blokirani ulaz zraka smanjuje performanse proizvoda i može izazvati pregrijavanja motora.



OPREZ: Nemojte usmjeravati uređaj za pranje pod visokim pritiskom direktno na brtve ili povezne tačke.

Čišćenje lasera LIDAR

- Očistite laser LIDAR i ogledala vodom da uklonite sav abrazivni materijal.
- Obrišite LIDAR i ogledala papirom.
- Nemojte koristiti hemikalije za lasera LIDAR.

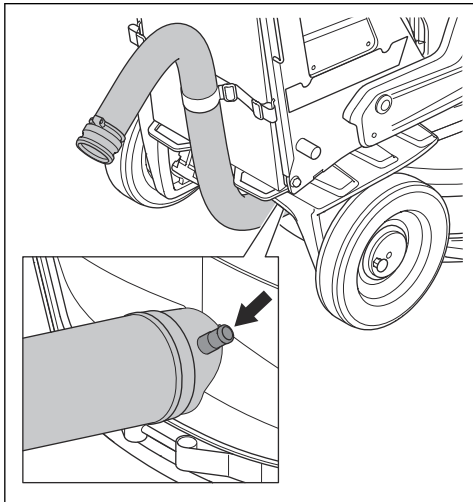
Obavljanje općeg pregleda

- Provjerite jesu li kabl za napajanje i produžni kabl u dobrom stanju i neoštećeni.
- Provjerite jesu li matice i vijci pritegnuti.
- Provjerite gumenu podlogu. Zamijenite je ako je istrošena ili oštećena.

- Vodite računa da se poklopac slobodno kreće i da je u ispravnom položaju u odnosu na pod.
- Uvjerite se da je centralna brava ploče za alat čista i da se lako rotira.

Održavanje senzora podtlaka

Pod određenim uslovima, na funkciju senzora podtlaka može uticati prašina koja začepljuje crijevo spojeno na senzor. To može dovesti do netačne detekcije separatora prašine.



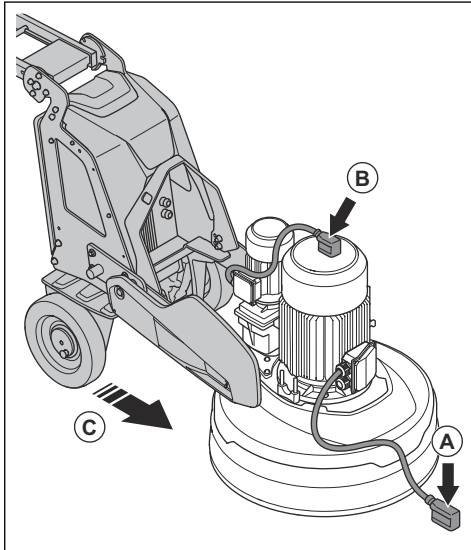
Simptomi	Rješenje
Ako mašina prikazuje poruku o grešci koja pokazuje da ekstraktor prašine nije prepoznat, iako je ispravno spojen i radi, uzrok može biti začepljeno crijevo do senzora podtlaka.	Očistite crijevo. Pokrenite separator prašine. Odsvojite prozirno crijevo spojeno na poklopac za prašinu. Provjerite je li otvor na koji je spojeno crijevo bez prašine i drugih začepljenja. Ako je potrebno, pažljivo očistite otvor da biste osigurali da protok zraka nije blokiran. Ponovno spojite crijevo kada je otvor potpuno čist. Redovna provjera i čišćenje ovog crijeva po potrebi sprečava prekide u radu i osigurava ispravan rad senzora podtlaka.

Postavljanje i uklanjanje brusne glave

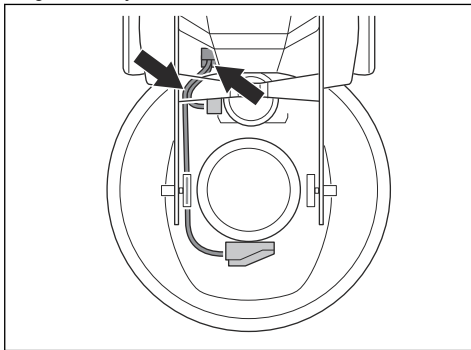


UPOZORENJE: Šasija nije uravnotežena kada se brusna glava ukloni. Uvjerite se da šasija ne može pasti. Može uzrokovati povrede ili štetu.

1. Stavite prednji kabl motora (A) ispred brusne glave.



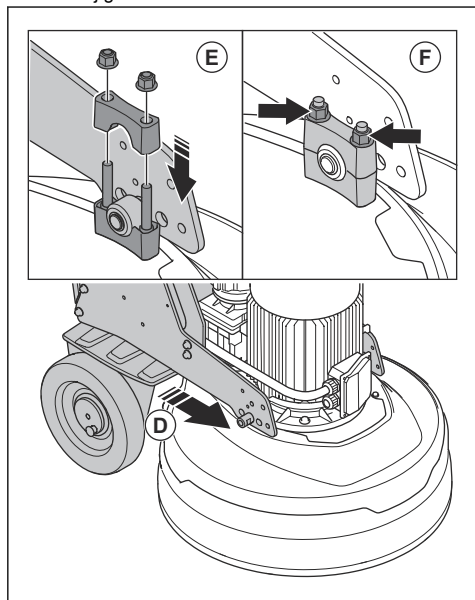
2. Stavite stražnji kabl motora (B) na vrh motora.
3. Gurnite šasiju blizu brusne glave (C).
4. Provcucite kablove motora kroz utor između brusne glave i šasije.



Pogonski sistem za brusnu glavu

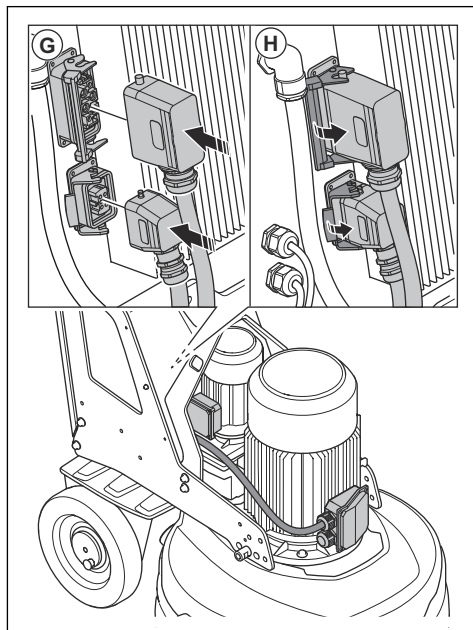
Pogonski sistem za brusnu glavu je zatvoreni sistem. Ako imate problema s pogonskim sistemom brusne glave, obratite se serviseru kompanije Husqvarna.

5. Pritisnite šasiju do kraja na brusnu glavu (D).
Uvjerite se da je šasija pričvršćena za nosač na brusnoj glavi.



6. Montirajte drugi nosač (E) na vrh nosača na brusnoj glavi.
7. Zategnite dvije matice (F) sa svake strane brusne glave.

8. Priključite kablove motora u električne utičnice (G) na električnom kućištu.



9. Zaključajte kablove motora u električne utičnice (H) na električnom kućištu.
10. Skinite brusnu glavu obrnutim redoslijedom.

Baterija proizvoda

Baterija proizvoda se koristi samo za premještanje proizvoda s daljinskim upravljačem od transportnog vozila do radnog područja. Baterija proizvoda se ne koristi za rad proizvoda. Proizvod mora biti priključen na izvor napajanja tokom rada.

Prije prvog korištenja proizvoda potrebno je napuniti bateriju.

Vrijeme rada je otprilike jedan sat kada je baterija potpuno napunjena. Temperatura okoline i učestalost korištenja motora na točkovima mogu smanjiti vrijeme rada.

Punjenje baterije proizvoda putem trofaznog izvora napajanja

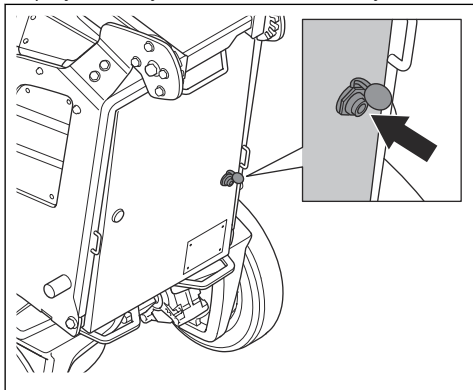
Baterija proizvoda se puni kada je proizvod spojen na trofazni izvor napajanja i radi. Vrijeme punjenja prazne baterije proizvoda je otprilike 3–4 sata.

1. Bateriju punite na sobnoj temperaturi između 0 °C / 32 °F i 40 °C / 104 °F.
2. Spojite proizvod na trofazni izvor napajanja.
Pogledajte *Povezivanje proizvoda na izvor napajanja na strani 22*.

Punjenje baterije proizvoda putem jednofaznog priključka

Vrijeme punjenja prazne baterije proizvoda je otprilike 3–4 sata.

1. Bateriju punite na sobnoj temperaturi između 0 °C / 32 °F i 40 °C / 104 °F.
2. Spojite jednofazni kabl za punjenje na priključak punjača baterija na vratima razvodne kutije.



3. Spojite drugi kraj jednofaznog kabla za punjenje u utičnicu.

Održavanje daljinskog upravljača



UPOZORENJE: Isključite daljinski upravljač iz bilo kojeg napajanja prije početka održavanja.



OPREZ: Nemojte koristiti visokotlačni perač za čišćenje daljinskog upravljača. Visoki pritisak može izazvati oštećenja na brtvama i prouzrokovati da voda i prljavština uđu u daljinski upravljač.

Održavanje daljinskog upravljača



UPOZORENJE: Pročitajte uputstva proizvođača daljinskog upravljača za sve informacije o sigurnosti, servisiranju i održavanju.

- Ove postupke radite na dnevnoj osnovi:
 - a) Vizuelno provjerite ima li na daljinskom upravljaču pukotina i drugih oštećenja.
 - b) Provjerite jesu li sve brtve, spojnice, poveznici i kablovi u dobrom stanju i neoštećeni.
 - c) Provjerite ima li oštećenja na prekidačima i kontrolama.
 - d) Vizuelno pregledajte svežanj kablova daljinskog upravljača.

- e) Provjerite radi li blokada baterije ispravno.
- f) Vodite računa da se dugme za hitno zaustavljanje lako pomiče i da nije oštećeno.
- g) Uklonite prašinu s daljinskog upravljača zrakom.
- h) Očistite vanjske dijelove daljinskog upravljača vlažnom krpom.



OPREZ: Nemojte koristiti vodu direktno na električnim komponentama.

- Ove postupke radite na sedmičnoj osnovi:
 - a) Očistite polove baterije i polove u odjeljku za baterije i na punjaču. Koristite meku i suhu krpu.
 - b) Očistite upravljačku ploču daljinskog upravljača i provjerite možete li jasno pročitati ispis.
- Ako postoje bilo kakva oštećenja ili daljinski upravljač ne radi ispravno, obratite se servisnom zastupniku.
- Servisiranje daljinskog upravljača na godišnjoj osnovi smije obavljati servisni zastupnik.

Čišćenje baterije i punjača baterija



OPREZ: Bateriju ili punjač baterija nemojte čistiti vodom.

- Prije spajanja baterije na punjač baterija, provjerite jesu li baterija i punjač baterija čisti i suhi.
- Polove baterije očistite zrakom pod pritiskom ili koristite mekanu i suhu krpu.
- Površine baterije i punjača baterija očistite mekanom i suhom krpom.

Baterija daljinskog upravljača

Vrijeme rada je otprilike 10–12 sati kada je baterija potpuno napunjena. Ako se ekran često koristi, vrijeme rada se može smanjiti.

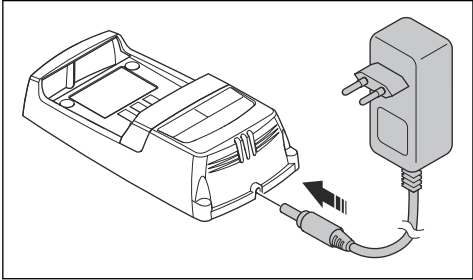
Prije prvog korištenja daljinskog upravljača potrebno je napuniti bateriju.

Punjenje baterija daljinskog upravljača pomoću punjača baterija

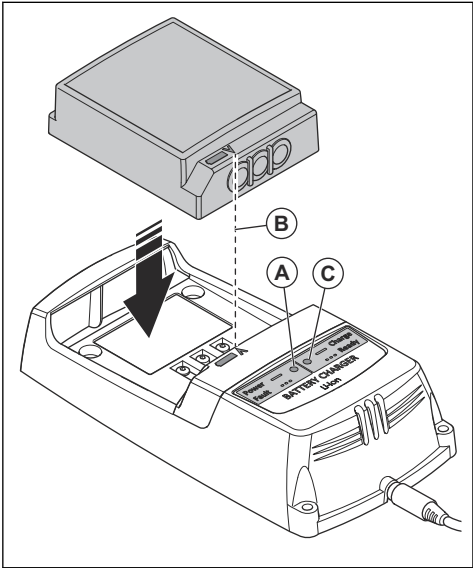
Vrijeme punjenja prazne baterije daljinskog upravljača je približno tri sata s punjačem baterija. Kada punite baterije daljinskog upravljača, temperatura mora biti između 10 °C / 50 °F i 45 °C / 113 °F. Punjač je DC-punjač za nominalnih 24 V DC (9–36 V).

1. Izvadite praznu bateriju iz daljinskog upravljača. Pogledajte *Uklanjanje i postavljanje baterije daljinskog upravljača u daljinski upravljač na strani 26*.

2. Povežite adapter na punjač baterija. Uz punjač dolaze dva različita adaptera.



3. Povežite punjač baterije na zidnu utičnicu. Indikator napajanja (A) za bateriju postaje crven. Pogledajte *Punjač baterija na strani 41*.



4. Povežite bateriju daljinskog upravljača s punjačem baterija. Provjerite jesu li strelice (B) na bateriji daljinskog upravljača i punjaču baterije poravnate. Indikator (C) stanja baterije na punjaču baterija treperi zeleno kada se baterija daljinskog upravljača puni.
5. Kada je baterija daljinskog upravljača potpuno napunjena, indikator postaje zelen. Izvadite bateriju daljinskog upravljača iz punjača baterija.
6. Isključite punjač baterija iz utičnice.

Punjač baterija

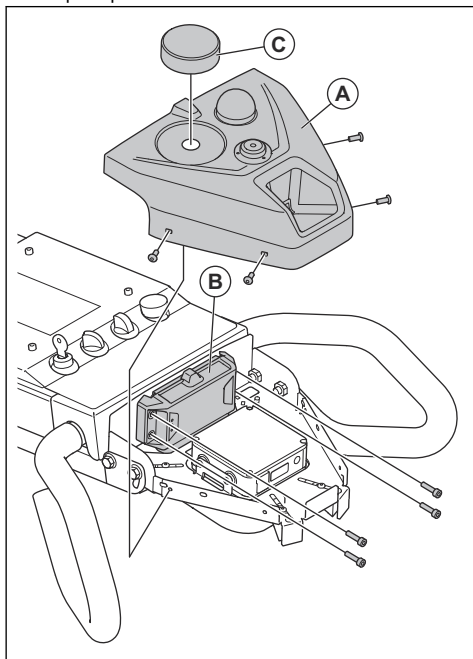
Indikator stanja baterije su dvije LED lampice na punjaču baterija: LED lampica za napajanje baterije (crvena) i LED lampica za stanje baterije (zelen).

LED lampica napajanja	LED lampica stanja	Indikacija
Crvena lampica	Isključeno	Punjač je uključen. Nema baterije u punjaču.
Crvena lampica	Zelena lampica	Punjač je uključen. Baterija je potpuno napunjena.
Crvena lampica	Zelena lampica treperi	Punjač je uključen. Baterija se puni.
Crvena lampica treperi	Isključeno	Greška na punjaču baterije ili je temperatura izvan raspona punjenja.

Uklanjanje i instaliranje modula povezivanja HCM500

1. Za uklanjanje modula povezivanja, slijedite ove korake:
- a) Uklonite četiri vijka koja drže plastični poklopac.

- b) Uklonite plastični poklopac (A). Objesite poklopac sa strane.



- c) Uklonite četiri vijka koji drže modul povezivanja.
d) Podignite modul povezivanja prema gore. Pažljivo odspojite sve žičane konektore s modula.
e) Izvadite modul povezivanja (B) iz mašine.
f) Uklonite protumaticu koja drži antenu.
g) Uklonite antenu (C) s mjesta montaže.
h) Instalirajte plastični poklopac da biste zaštitili unutrašnje komponente.

2. Instaliranje modula povezivanja:

- a) Pričvrstite antenu (C). Zategnite protumaticu da biste je pričvrstili.
b) Pozicionirajte modul povezivanja. Spojite sve potrebne žičane konektore.
c) Osigurajte modul. Koristite četiri vijka.
d) Instalirajte plastični poklopac (A). Koristite četiri vijka.

Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Proizvod se ne pokreće.	Produžni kabl je isključen ili oštećen.	Spojite produžni kabl ili, ako je potrebno, zamijenite produžni kabl.
	Dugme za hitno zaustavljanje je aktivirano.	Okrenite dugme za hitno zaustavljanje na upravljačkoj ploči i/ili na daljinskom upravljaču u smjeru kretanja kazaljke sata kako biste deaktivirali tu funkciju.
	Sigurnosni prekidač je otvoren u električnom kućištu.	Zatvorite sigurnosni prekidač kako biste dovršili krug.
	Pogonski motor za brušenje ne radi. To može biti uzrokovano kvarom na motoru ili kvarom žice na motoru.	Provjerite je li pogonski motor za brušenje priključen. Ako se problem ne riješi, obratite se ovlaštenom serviseru.
	U proizvod dolazi samo jedna faza. Proizvod neće primiti kôd greške i koristit će struju motora <1 A. Ventilator se okreće polako.	Izvršite pregled napajanja.

Problem	Uzrok	Rješenje
Proizvod vibrira ili se neuobičajeno pomiče.	Na proizvodu je instaliran premali broj dijamantnih alata.	Povećajte broj dijamantnih alata kako biste smanjili opterećenje proizvoda i rukovaoca.
	Remen je pukao.	Ako je remen pukao, neka ga zamijeni servisni centar. Okrenite rukom jedan od brusnih diskova. Ako se svi brusni diskovi okreću zajedno, remen nije oštećen. Ako se jedan brusni disk slobodno okreće, tada je remen pukao.
	Površina ili radnja koriste previše kapaciteta proizvoda.	Podesite brzinu motora i/ili brzinu kretanja proizvoda po podu.
Proizvod ostavlja nepravilan uzorak brušenja.	Dijamantni alati su nepravilno pričvršćeni ili su pričvršćeni na različitim visinama na brusnim diskovima.	Provjerite jesu li svi dijamantni alati pravilno postavljeni i imaju li istu visinu.
	Dijamantni alati su kombiniranih vrsta.	Provjerite jesu li svi segmenti iste dijamantne granulacije i veze. Ako su dijamantni segmenti neobrađeni, jednako razmaknite segmente od neobrađenog dijamanta. Upravljajte proizvodom na abrazivnoj površini dok svi segmenti ne budu jednake visine.
	Alati od smole su pomiješani ili imaju neželjenu kontaminaciju.	Uvjerite se da su sve smole iste dijamantne granulacije i veze te da nema onečišćenja. Za čišćenje alata od smole, kratko ih držite na blago abrazivnoj površini.
	Brusni diskovi su istrošeni ili oštećeni.	Provjerite ima li na brusnim diskovima slomljenih dijelova i previše pomicanja.
Došlo je do iznenadnih neželjenih pokreta u proizvodu.	Brusni diskovi su istrošeni ili oštećeni.	Provjerite ima li na brusnim diskovima oštećenih dijelova i previše pomicanja.
	Dijamantni alati su nepravilno pričvršćeni ili su pričvršćeni na različitim visinama na brusnim diskovima.	Provjerite jesu li svi dijamantni alati pravilno postavljeni i jesu li svi iste visine.
Unutrašnji prekidač strujnog kruga se otpušta.	Preveliko opterećenje ili nedovoljno napajanje.	Izvršite pregled napajanja. Smanjite pritisak brušenja, povećajte broj dijamantnih alata ili povećajte tvrdoću veze.
Nema protoka vode ili protok nije dovoljan.	Rezervoar za vodu je prazan.	Napunite rezervoar za vodu.
	U mlaznici ima prašine.	Odvojite dovodno crijevo i očistite mlaznicu.
	Vodovodni sistem je začepljen.	Odvojite dovodno crijevo i ispirite rezervoar za vodu dok ne vidite čistu vodu.

Kodovi grešaka na HMI ekranu daljinskog upravljača

Kada se proizvod zaustavi i na ekranu se prikaže poruka greške i kôd greške, došlo je do greške. Zatim razgovarajte s ovlaštenim serviserom. Kako biste nastavili raditi s proizvodom, kvar se mora ispraviti. Kada se kvar ispravi, provjerite je li prekidač za zaustavljanje/transport/brušenje na daljinskom upravljaču postavljen u položaj za zaustavljanje.

Kada se uključi simbol upozorenja na daljinskom upravljaču i lampica upozorenja na proizvodu brzo treperi, došlo je do kvara. Kako biste vidjeli kvar, pritisnite donje dugme na desnoj strani ekrana ili odaberite „Meni statusa mašine“, a zatim „Aktivni kvarovi“.

Napomena: Ako HMI ekran prikazuje kodove grešaka 1–160, greška se odnosi na brusilicu i VFD.

Napomena: Ako HMI ekran prikazuje kodove grešaka >1000, greška se odnosi na daljinski upravljač.

Kôd greške	Poruka greške	Uzrok	Mjera
1001 1101–1116 1201–1216 1301–1316 1401–1408 1501–1504 1701–1702 1801	Kvar daljinskog upravljača	Došlo je do kvara na daljinskom upravljaču.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
1802	Rotacija brusne glave, kvar potencijometra	Postoji greška u signalu potencijometra brusne glave.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
1803	Rotacija brusnog diska, kvar potencijometra	Postoji greška u signalu potencijometra brusnog diska.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
1804–1808	Kvar daljinskog upravljača	Došlo je do kvara na daljinskom upravljaču.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
1809	Kvar Y-ose upravljačke palice	Postoji greška u signalu Y-ose upravljačke palice.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
1810	Kvar X-ose upravljačke palice	Postoji greška u signalu X-ose upravljačke palice.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
1811	Kvar Y-ose upravljačke palice	Postoji greška u signalu Y-ose upravljačke palice.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
1812	Kvar X-ose upravljačke palice	Postoji greška u signalu X-ose upravljačke palice.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
1813	Rotacija brusne glave, kvar potencijometra	Postoji greška u signalu potencijometra brusne glave.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
1814	Rotacija brusnog diska, kvar potencijometra	Postoji greška u signalu potencijometra brusnog diska.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
1815–1816 1901–1916 2002/2202–2023/2223	Kvar daljinskog upravljača	Došlo je do kvara na daljinskom upravljaču.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.

Kód greške	Poruka greške	Uzrok	Mjera
2025/2225	Daljinski upravljač, temperatura je previsoka	Daljinski upravljač se koristi u uslovima izvan specifikacije.	Pričekajte da se daljinski upravljač ohladi. Ako se problem nastavi, razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
2026/2226	Daljinski upravljač, temperatura je preniska	Daljinski upravljač se koristi u uslovima izvan specifikacije.	Pričekajte da se daljinski upravljač zagrije. Ako se problem nastavi, razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
2027/2227– 2030/2230 2098/2298– 2099/2299	Kvar daljinskog upravljača	Došlo je do kvara na daljinskom upravljaču.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
2102/2302– 2118/2318	Kvar radio prijemnika	Došlo je do greške u prijemniku radijske komunikacije.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
2119/2319	Temperatura radio prijemnika je previsoka	Radio prijemnik se koristi u uslovima izvan specifikacije.	Pričekajte da se radio prijemnik ohladi. Ako se problem nastavi, razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
2120/2320	Temperatura radio prijemnika je preniska	Radio prijemnik se koristi u uslovima izvan specifikacije.	Pričekajte da se radio prijemnik zagrije. Ako se problem nastavi, razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
2121/2321– 2123/2323 2198/2398– 2199/2399 3103	Kvar radio prijemnika	Došlo je do greške u prijemniku radijske komunikacije.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
3201	Baterija je neispravna	U daljinskom upravljaču postoji neispravna baterija.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
3202–3204	Kvar daljinskog upravljača	Postoji greška u daljinskom upravljaču.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
3211	Nevažeća vrsta baterije	U daljinskom upravljaču postoji neispravna baterija.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
3212	Kvar daljinskog upravljača	Postoji greška u daljinskom upravljaču.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
8101–8107	Kvar radio prijemnika	Došlo je do greške u prijemniku radijske komunikacije.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
9001–9002	Kvar daljinskog upravljača	Postoji greška u daljinskom upravljaču.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
9101–9199 9301–9399	Kvar radio prijemnika	Došlo je do greške u prijemniku radijske komunikacije.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.

Kód greške	Poruka greške	Uzrok	Mjera
9401–9499	Kvar daljinskog upravljača	Postoji greška u daljinskom upravljaču.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
9501–9505	Kvar radio prijemnika	Došlo je do greške u prijemniku radijske komunikacije.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.
9801–9899	Kvar daljinskog upravljača	Postoji greška u daljinskom upravljaču.	Razgovarajte sa servisnim centrom kompanije Husqvarna.

Kodovi grešaka

Šifra greške na daljinskom upravljaču	Prikaz koda greške invertera	Opis
1	-	Nakon uspostavljanja početne komunikacije, veza je prekinuta.
2	-	Punjač baterija troši previše struje. Možda je problem s kablom ili baterijom.
3	-	Baterija je pokvarena i mora se zamijeniti.
4	-	Procijenjeni napon baterije je ispod 23 V.
5	-	Provjerite priključak baterije.
6	-	Provjerite ima li na točku i mjenjaču prepreka.
7	-	Oštećenje kabla ili priključka. Problem s motorom.
8	-	Umetnite opruge vučnog motora.
9	-	Kvar modula radija / nemontiran.
10	-	Električni problem na GCU.
11	-	Pričekajte da se mašina ohladi.
12	-	Mašina je prehladna za rad.
13	-	Greška u komunikaciji s VFD-om. Provjerite kabl i priključke.
14	-	Neočekivana greška.
15	Uv2	Napon je prenizak za ulaznu snagu upravljačkog pogona.
16	Uv1	Podnapon.
17	uV3	Kvar naboja.
18	-	Kratki spoj IGBT-a.
19	GF	Greška s uzemljenjem.
20	-	Napon u DC sabirnici je premašio nivo detekcije prenapona.
21	oH	Pregrijavanje hladnjaka.
22	oC	Senzori pogona su detektirali izlaznu struju veću od specificiranog nivoa nadstruje.
23	-	Prekomjerna brzina (jednostavni V/f s PG-om).
24	oL3	Izlazna struja pogona (ili okretni moment u OLV-u) je bila veća od unaprijed postavljenog ograničenja.

Šifra greške na daljinskom upravljaču	Prikaz koda greške invertera	Opis
25	oL4	Izlazna struja pogona (ili okretni moment u OLV-u) je bila veća od unaprijed postavljenog ograničenja.
26	-	Došlo je do kvara ugrađenog tranzistora dinamičkog kočenja.
27	-	Pregrijavanje kočionog otpornika / aktivirana je zaštita kočionog otpornika.
28	oH1	Pregrijavanje hladnjaka.
29	FbL	Unos PID povratnih informacija je niži od prethodno postavljenog nivoa.
30	UL3	Izlazna struja pogona (ili okretni moment u OLV-u) je manja od unaprijed postavljene vrijednosti.
31	UL4	Izlazna struja pogona (ili okretni moment u OLV-u) je manja od unaprijed postavljene vrijednosti.
32	oL7	Izlazna frekvencija je ostala konstantna duže od unaprijed postavljenog vremena, tokom kočenja s velikim proklizavanjem.
33	oFx	Hardverska greška.
34	LF2	Gubi se jedna ili više faza u izlaznoj struji.
35	Sto	Došlo je do izvlačenja ili pomicanja motora. Motor je premašio svoj moment izvlačenja.
36	oL1	Elektrotermalni senzor je aktivirao zaštitu od preopterećenja.
37	oL2	Termalni senzor pogona je aktivirao zaštitu od preopterećenja.
38	EF3	Vanjska greška.
39	EF4	Vanjska greška.
40	EF5	Vanjska greška.
41	EF6	Vanjska greška.
42	EF7	Vanjska greška.
43	dEv	Prema ulazu impulsa (RP), odstupanje brzine je veće od unaprijed postavljene vrijednosti.
44	Pgo	PG impulsi se ne primaju duže od unaprijed postavljenog vremena.
45	PF	Ulazna snaga pogona ima otvorenu fazu ili veliku neravnotežu napona između faza.
46	LF	Gubitak faze na izlaznoj strani pogona.
47	oH3	oH3 – Alarm pregrijavanja motora (PTC ulaz).
48	oPr	Kvar veze vanjskog digitalnog operatora.
49	Err	Podaci ne odgovaraju EEPROM-u u koji se zapisuje.
50	oH4	Greška pregrijavanja motora (PTC ulaz).
51	-	Kontrolni podaci nisu ispravno primljeni dvije sekunde.
52	-	Nakon uspostavljanja početne komunikacije, veza je prekinuta.
53	CF	Dosegnuta je granica zakretnog momenta.

Šifra greške na daljinskom upravljaču	Prikaz koda greške invertera	Opis
54	Pgo	PG impulsi se ne primaju duže od unaprijed postavljenog vremena.
55	EF1	Vanjska greška.
56	EF2	Vanjska greška.
57	oL5	Detekcija slabljenja.
58	uL5	Detekcija slabljenja.
59	CoF	Greška strujnog pomaka.
60	CPF03	Greška PWM podataka.
61	Uv	Podnapon.
62	oV	Napon u DC sabirnici je premašio nivo detekcije prenapona.
63	oH	Pregrijavanje hladnjaka.
64	oH2	Pregrijavanje pogona.
65	oL3	Izlazna struja pogona (ili okretni moment u OLV-u) je bila veća od unaprijed postavljenog ograničenja.
66	oL4	Izlazna struja pogona (ili okretni moment u OLV-u) je bila veća od unaprijed postavljenog ograničenja.
67	EF	I hod naprijed i hod unazad su zatvoreni istovremeno više od 0,5 s.
68	EF3	Vanjska greška.
69	EF4	Vanjska greška.
70	EF5	Vanjska greška.
71	EF6	Vanjska greška.
72	EF7	Vanjska greška.
73	oS	Ulaz impulsa (RP) označava da je povratna informacija o brzini motora premašila unaprijed postavljenu vrijednost.
74	dEv	Prema ulazu impulsa (RP), odstupanje brzine je veće od unaprijed postavljene vrijednosti.
75	PGo	PG impulsi se ne primaju duže od unaprijed postavljenog vremena.
76	CE	Kontrolni podaci nisu ispravno primljeni dvije sekunde.
77	CALL	Komunikacija još nije uspostavljena.
78	oL1	Elektrotermalni senzor je aktivirao zaštitu od preopterećenja.
79	oL2	Termalni senzor pogona je aktivirao zaštitu od preopterećenja.
80	CALL2	Prijenosna komunikacija još nije uspostavljena.
81	UL3	Izlazna struja pogona (ili okretni moment u OLV-u) je manja od unaprijed postavljene vrijednosti.
82	UL4	Izlazna struja pogona (ili okretni moment u OLV-u) je manja od unaprijed postavljene vrijednosti.
83	SE	Greška načina testiranja komunikacije MEMOBUS/Modbus.

Šifra greške na daljinskom upravljaču	Prikaz koda greške invertera	Opis
84	oH3	Pregrijavanje motora.
85	EF1	Vanjska greška.
86	EF2	Vanjska greška.
87	HbbF	Hardver za sigurno onemogućavanje ulaza je oštećen.
88	Hbb	Ulazni kanal za sigurno onemogućavanje je otvoren.
89	-	Neočekivana greška.
90	Uv2	Napon je prenizak za ulaznu snagu upravljačkog pogona.
91	Uv1	Podnapon istosmjerne sabirnice.
92	Uv3	Kvar kruga za sprečavanje prenapona.
93	SC	Kratki spoj IGBT-a.
94	GF	Greška s uzemljenjem.
95	ov	Napon u DC sabirnici je premašio nivo detekcije prenapona.
96	oH	Pregrijavanje hladnjaka
97	oC	Senzori pogona su detektirali izlaznu struju veću od specificiranog nivoa nadstruje.
98	oS	Prekomjerna brzina (jednostavni V/f s PG-om).
99	oL3	Izlazna struja pogona (ili okretni moment u OLV-u) je bila veća od unaprijed postavljenog ograničenja.
100	oL4	Izlazna struja pogona (ili okretni moment u OLV-u) je bila veća od unaprijed postavljenog ograničenja.
101	oH1	Pregrijavanje hladnjaka.
102	FbL	Unos PID povratnih informacija je niži od prethodno postavljenog nivoa.
103	UL3	Izlazna struja pogona (ili okretni moment u OLV-u) je manja od unaprijed postavljene vrijednosti.
104	UL4	Izlazna struja pogona (ili okretni moment u OLV-u) je manja od unaprijed postavljene vrijednosti.
105	oL7	Izlazna frekvencija je ostala konstantna duže od unaprijed postavljenog vremena, tokom kočenja s velikim proklizavanjem.
106	oFx	Hardverska greška.
107	LF2	Gubi se jedna ili više faza u izlaznoj struji.
108	Sto	Došlo je do izvlačenja ili pomicanja motora. Motor je premašio svoj moment izvlačenja.
109	oL1	Elektrotermalni senzor je aktivirao zaštitu od preopterećenja.
110	oL2	Termalni senzor pogona je aktivirao zaštitu od preopterećenja.
111	EF3	Vanjska greška.
112	EF4	Vanjska greška.

Šifra greške na daljinskom upravljaču	Prikaz koda greške invertera	Opis
113	EF5	Vanjska greška.
114	EF6	Vanjska greška.
115	EF7	Vanjska greška.
116	dEv	Prema ulazu impulsa (RP), odstupanje brzine je veće od unaprijed postavljene vrijednosti.
117	PGo	PG impulsi se ne primaju duže od unaprijed postavljenog vremena.
118	PF	Ulazna snaga pogona ima otvorenu fazu ili veliku neravnotežu napona između faza.
119	LF	Gubitak faze na izlaznoj strani pogona.
120	oH3	Alarm pregrijavanja motora (PTC ulaz).
121	oH4	Greška pregrijavanja motora (PTC ulaz).
122	CE	Kontrolni podaci nisu ispravno primljeni dvije sekunde.
123	EF1	Vanjska greška.
124	EF2	Vanjska greška.
125	Uv	Provjerite ulazno napajanje.
126	ov	Napon u DC sabirnici je premašio nivo detekcije prenapona.
127	oH	Provjerite rashladne ventilatore.
128	oH2	Upozorenje o pregrijavanju pogona.
129	oL3	Izlazna struja pogona (ili okretni moment u OLV-u) je bila veća od unaprijed postavljenog ograničenja.
130	oL4	Izlazna struja pogona (ili okretni moment u OLV-u) je bila veća od unaprijed postavljenog ograničenja.
131	EF	I hod naprijed i hod unazad su zatvoreni istovremeno više od 0,5 s.
132	bb	Izlaz pogona je prekinut kao što je naznačeno vanjskim signalom osnovnog bloka.
133	EF3	Vanjska greška.
134	EF4	Vanjska greška.
135	EF5	Vanjska greška.
136	EF6	Vanjska greška.
137	EF7	Vanjska greška.
138	oS	Ulaz impulsa (RP) označava da je povratna informacija o brzini motora premašila unaprijed postavljenu vrijednost.
139	dEv	Prema ulazu impulsa (RP), odstupanje brzine je veće od unaprijed postavljene vrijednosti.
140	PGo	PG impulsi se ne primaju duže od unaprijed postavljenog vremena.
141	oPr	Kvar veze vanjskog digitalnog operatora.

Šifra greške na daljinskom upravljaču	Prikaz koda greške invertera	Opis
142	CE	Kontrolni podaci nisu ispravno primljeni dvije sekunde.
143	bUS	Nakon uspostavljanja početne komunikacije, veza je prekinuta.
144	CALL	Komunikacija još nije uspostavljena.
145	oL1	Elektrotermalni senzor je aktivirao zaštitu od preopterećenja.
146	oL2	Termalni senzor pogona je aktivirao zaštitu od preopterećenja.
147	rUn	Tokom rada je unesena naredba za prebacivanje motora.
148	CALL2	Prijenosna komunikacija još nije uspostavljena.
149	UL3	Izlazna struja pogona (ili okretni moment u OLV-u) je manja od unaprijed postavljene vrijednosti.
150	UL4	Izlazna struja pogona (ili okretni moment u OLV-u) je manja od unaprijed postavljene vrijednosti.
151	SE	Greška načina testiranja Modbus.
152	oH3	Alarm pregrijavanja motora (PTC ulaz).
153	FbL	Unos PID povratnih informacija je niži od prethodno postavljenog nivoa.
154	FbH	Unos PID povratnih informacija je viši od prethodno postavljene vrijednosti.
155	dnE	Pogon je onemogućen
156	HCA	Pogonska struja je premašila nivo upozorenja prekomjerne struje (150% nazivne struje).
157	EF1	Vanjska greška.
158	EF2	Vanjska greška.
159	HbbF	Hardver za sigurno onemogućavanje ulaza je oštećen.
160	Hbb	Ulazni kanal za sigurno onemogućavanje je otvoren.

Transport, skladištenje i odbacivanje

Transport



UPOZORENJE: Budite oprezni tokom transporta. Proizvod je težak i može izazvati povredu ili štetu ako padne ili se pomakne tokom transporta.

Upravlajte proizvodom pomoću daljinskog upravljača da biste ga pomicali na kratke udaljenosti. Pogledajte *Pomicanje proizvoda na kratke udaljenosti na strani 52*. Za veće udaljenosti podignite proizvod kako biste ga premjestili ili stavili proizvod na vozilo.



OPREZ: Ne vucite proizvod iza vozila.

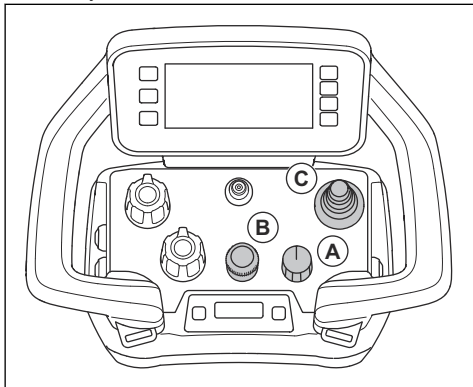
- Budite veoma pažljivi prilikom ručnog pomicanja proizvoda ili na površinama s nagibom. Mali nagibi mogu dovesti do bržeg kretanja koje nije moguće ručno zakočiti.
- Tokom transporta pričvrstite proizvod na siguran način. Vodite računa da se ne može pomjerati.
- Stavite neku vrstu zaštite na proizvod tokom transporta. Zaštita štiti proizvod od prirodnih elemenata kao što su kiša i snijeg.
- Uvijek koristite ušicu za podizanje na proizvodu kada ga podižete.

- Nemojte podizati proizvod za ručku za upravljanje, motor, šasiju ili druge dijelove.
- Transport je najbolje obaviti kada se postavi na paletu.
- Uvijek podižite proizvod dizalicom ili viljuškarom.
- Nemojte koristiti viljuškar ako proizvod nije postavljen na paletu ili kolica. To može izazvati oštećenje brusnih diskova i drugih unutrašnjih komponenti.
- Tokom transporta, proizvod se ne smije naginjati unazad. Za sprečavanje oštećenja mehanizma za zaključavanje ploča za alat, držite ploče alata montirane.

Pomicanje proizvoda na kratke udaljenosti

Moguće je pomicati proizvod na kratke udaljenosti pomoću daljinskog upravljača kada je proizvod spojen na trofazni izvor napajanja ili koristi napajanje iz baterija.

1. Provjerite je li prekidač (A) u položaju za zaustavljanje. Prikazuje se poruka „Odaberite način transporta s prekidačem s tri položaja da biste omogućili upravljačku palicu“.
2. Pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte *Pokretanje daljinskog upravljača na strani 28*.
3. Postavite prekidač (A) u položaj za transport. Simboli u meniju su sivi.



a) Podesite brzinu brušenja pomoću enkodera (B).

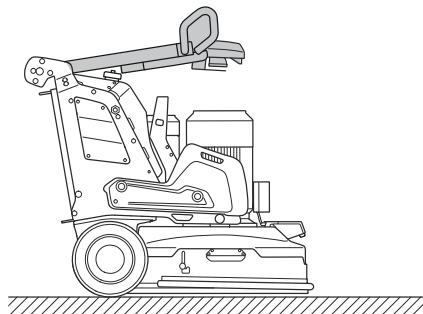


Napomena: Ako je prekidač (A) u položaju za transport, možete podesiti brzinu brušenja. Proizvod ne počinje brusiti dok ne postavite funkciju brušenja.

4. Pritisnite upravljačku palicu (C) za pomicanje proizvoda.
5. Za zaustavljanje proizvoda otpustite upravljačku palicu i stavite prekidač (A) u položaj za zaustavljanje.

Postavljanje ručice u položaj za transport

- Uklonite potporni točak ako je spojen.



- Pomaknite ručku u prednji položaj. Pogledajte *Podešavanje ručke i ručke za upravljanje na strani 22*.
- Podesite utege u prednji položaj. Pogledajte *Podešavanje utega na strani 24*.
- Uvjerite se da brusna glava dodiruje površinu.

Potporni točak

Potporni točak podiže brusnu glavu na malu udaljenost od tla kako bi se olakšao transport na kratkim udaljenostima.



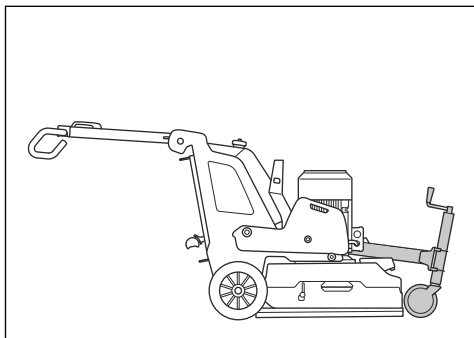
OPREZ: Potporni točak koristite samo za premještanje proizvoda na kratkim udaljenostima. Potporni točak se smije koristiti samo u radnom području ili na i izvan transportnog vozila.



UPOZORENJE: Budite oprezni kada postavljate, uklanjate ili podešavate potporni točak. Pokretni dijelovi mogu izazvati povrede.

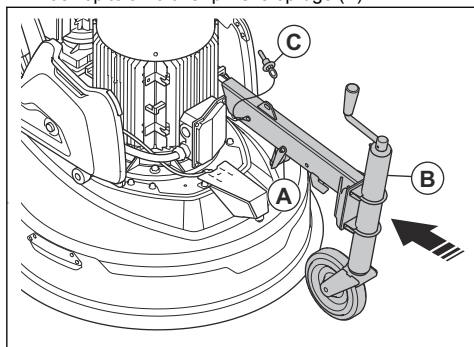
- Položaj potpornog točka za transport na kratkim udaljenostima. Pogledajte *Postavljanje potpornog*

točka u položaj za transport na kratkim udaljenostima na strani 53.



Postavljanje potpornog točka u položaj za transport na kratkim udaljenostima

1. Rasklopite amortizer plinske opruge (A).

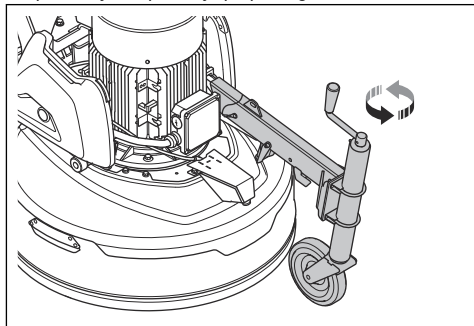


2. Pričvrstite potporni točak (B) na šasiју.
3. Postavite iglu za zavrbljivanje (C) u položaj.

Podešavanje visine potpornog točka

1. Postavite potporni točak u položaj za transport na kratkim udaljenostima. Pogledajte *Postavljanje potpornog točka u položaj za transport na kratkim udaljenostima na strani 53*.

2. Okrenite ručicu na prednjoj strani potpornog točka za podizanje ili spuštanje potpornog točka.



Pomicanje proizvoda s potpornim točkom

1. Postavite potporni točak u položaj za transport na kratkim udaljenostima. Pogledajte *Postavljanje potpornog točka u položaj za transport na kratkim udaljenostima na strani 53*.
2. Spustite potporni točak kako biste podigli brusnu glavu s tla. Pogledajte *Podešavanje visine potpornog točka na strani 53*.
3. Proizvod pomjerite ručno ili pomoću daljinskog upravljača.

Pomicanje proizvoda gore-dolje po rampi



UPOZORENJE: Budite vrlo oprezni kada pomičete proizvod gore-dolje po rampi s uključenim motorom. Proizvod je težak i postoji opasnost od povreda ako proizvod padne ili se prebrzo pomakne.



UPOZORENJE: Za rampe sa strmim nagibom uvijek koristite vitlo. Nemojte hodati niti se zadržavati ispod proizvoda. Ne zadržavajte se u rizičnom području proizvoda. Pogledajte *Sigurnost radnog područja na strani 11*.



UPOZORENJE: Nemojte pomjerati proizvod gore-dolje po rampi kada je nivo napunjenosti baterije daljinskog upravljača nizak. Za sigurno upravljanje proizvodom potreban je priključak za daljinski upravljač.



UPOZORENJE: Nemojte pomicati proizvod na strmim nagibima. Informacije o maksimalnom uglu nagiba potražite na natpisnoj pločici.

- Za pomicanje proizvoda niz rampu, pomičite ga polako unazad.

- Za pomicanje proizvoda uz rampu, pomičite ga polako naprijed.
- Ne okrećite proizvod više od 45° na rampi.

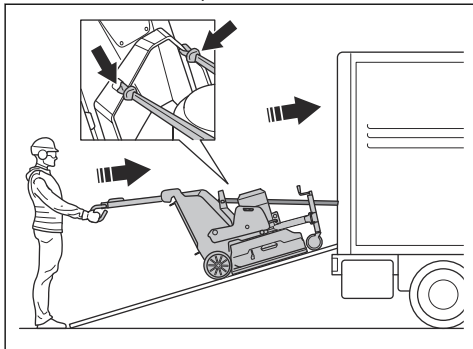
Korištenje vitla

Proizvod ima rupe koje se mogu koristiti za vitlo.



OPREZ: Provjerite jesu li trake primjenjive za težinu proizvoda.

1. Pričvrstite trake u rupe.



2. Uvjerite se da ovlaštena osoba drži ručku za upravljanje kako bi proizvod bio u stabilnom položaju.



UPOZORENJE: Budite oprezni, proizvod je težak i može izazvati ozbiljne povrede ako padne.

3. Pokrenite vitlo za utovar proizvoda na vozilo.
4. Nemojte koristiti trake za vitlo za pričvršćivanje proizvoda tokom transporta. Pogledajte *Spajanje proizvoda na transportno vozilo na strani 54*.

Podizanje proizvoda



UPOZORENJE: Provjerite ima li oprema za dizanje ispravne specifikacije za sigurno podizanje proizvoda. Težina proizvoda je prikazana na pločici s oznakom kategorije.



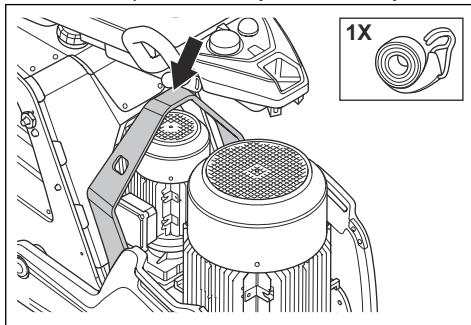
UPOZORENJE: Nemojte hodati niti se zadržavati ispod ili u blizini podignutog proizvoda. Promatračima onemogućite pristup rizičnom području. Pogledajte *Sigurnost radnog područja na strani 11*.



UPOZORENJE: Nemojte podizati oštećen proizvod. Provjerite je li ušica za

podizanje pravilno postavljena i da nije oštećena.

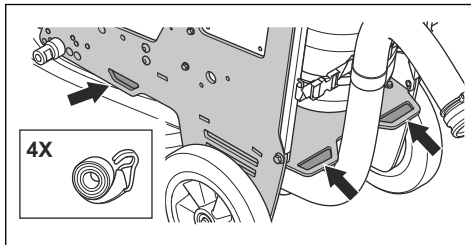
1. Postavite proizvod u položaj za transport. Pogledajte *Postavljanje ručice u položaj za transport na strani 52*.
2. Pričvrstite opremu za dizanje na tački dizanja.



Spajanje proizvoda na transportno vozilo

Proizvod ima tačke vezivanja koje se koriste s trakama za pričvršćivanje proizvoda na transportno vozilo.

1. Pričvrstite metalne kuke traka za pričvršćivanje na tačke vezivanja. Budite oprezni jer oštri rubovi mogu oštetiti trake.



2. Pričvrstite i zategnite trake za pričvršćivanje na vozilo.

Skladištenje



OPREZ: Nemojte skladištiti proizvod na otvorenom. Proizvod uvijek držite u zatvorenom prostoru.

- Proizvod čuvajte na suhom i mjestu gdje nema mraza.
- Prije skladištenja proizvoda, očistite ga i obavite kompletno servisiranje.
- Podignite potporni točak. Brusna glava mora biti na podu.
- Proizvod držite u zaključanom području kako biste spriječili pristup djeci ili osobama bez odobrenja.

- Punjač baterije čuvajte na suhom mjestu na kojem nema mraza.
- Izvadite bateriju daljinskog upravljača iz daljinskog upravljača kada se proizvod skladišti duže od šest mjeseci.
- Napunite bateriju proizvoda svakih šest mjeseci kada se proizvod skladišti duže vrijeme. Pogledajte *Punjenje baterije proizvoda putem trofaznog izvora napajanja na strani 39*

Odlaganje

Simbol označava da se proizvod ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga putem lokalnog sistema za prikupljanje električne i elektronske opreme. To doprinosi pravilnom upravljanju otpadom na kraju životnog vijeka. Za informacije se obratite lokalnim vlastima, službama za prikupljanje kućnog otpada, serviseru ili trgovcu kompanije Husqvarna. Nepravilno odlaganje može imati potencijalne negativne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog potencijalne prisutnosti opasnih tvari.



Tehnički podaci

Tehnički podaci Autogrinder 8 D

	Autogrinder 8 D 3x380–415 V
Snaga motora, kW/KS	16,5/22
Nazivna struja, A	30
Nazivni napon, V	380–415
Faze	3-fazni
Frekvencija, Hz	50–60
Težina, kg/lbs	680/1499
Širina brušenja, mm/in.	800/31,5
Brusni disk, mm/inči	3x270/10,5
Težina na položaju 1 (naprijed), kg/lbs	348/767
Težina na položaju 2 (vertikalno), kg/lbs	299/659
Težina na položaju 3 (unazad), kg/lbs	245/540
Brzina brusnog diska, min./maks. o/min	420–1176
Brzina brusne glave, min./maks. o/min	9–47
Smjer rotacije	Nezavisni smjer rotacije u smjeru kretanja kazaljki sata / suprotnom od kretanja kazaljki sata za brusne diskove i brusnu glavu. Standardni smjer rotacije (R) je suprotno od smjera kretanja kazaljki sata.
Maks. gradijent, stepeni °	15
Kućiste, IP	54
Vrsta baterije	2 kom. olovni

Radio podaci HCS 500		
Frekvencijski raspon, MHz	Element 1	698–960/1710–3800
	Element 2	2400–2485/4900–6000
Operativni pojas		2G/3G/4G/5G, WLAN/Wi-Fi

Radio podaci HCS 500		
Vršno pojačanje	Element 1: 698–960 MHz	0 dBi
	Element 2: 1710–3800 MHz	2 dBi
	Element 3: 2,4 GHz	2 dBi
	Element 4: 5,0 GHz	4 dBi

GPS/GNSS podaci	
Frekvencijski raspon, MHz	1562–1612
LNA pojačanje, dB	26
Tipična struja, mA	15
Tipični napon, VDC	3–5

Tehnički podaci za daljinski upravljač

Specifikacije baterije	Nazivno 7,2 V, 5800 mAh
Akumulator	2 litij-ionske baterije koje se isporučuju uz proizvod.
Vrijeme rada, h	12
Vrijeme punjenja, h	3
Ciklusi punjenja	> 1000
Prijenos signala	Prijenos putem radio signala ili putem kabla
Radiofrekvencijski pojasevi, GHz	2,4
Maks. prenesena radijska frekvencijska snaga, dBm	20
Kontrola kabla	Nije obavezno
Raspon, m/stopa	Do 300/984
Dimenzije VxŠxD, daljinski upravljač, mm/inči	190x280x195/7,5x11,1x7,7
Težina, daljinski upravljač (uključujući bateriju), kg/lb	1,6/3,5
Klasa zaštite, daljinski upravljač	IP65
Radna temperatura, °C/°F	-20–60/-4–140
Temperatura skladištenja s baterijom, °C/°F	Manje od jednog mjeseca: -20–50/4–122 Manje od tri mjeseca: -20–40/4–104 Manje od jedne godine: -20–20/4–68
Temperatura skladištenja bez baterije, °C/°F	-40–85/-40–185
Temperatura punjenja, °C/°F	10–45/50–113

Dimenzije VxŠxD, punjač baterija, mm/inči	47x97x185/1,8x3,8x7,3
Težina, punjač baterija, kg/lb	0,214/0,47
Klasa zaštite, punjač baterija	IP21
Napajanje, punjač baterija	12/24 VDC 110–240 VAC

Ugrađena funkcija povezivanja

BLE tehnologija radijskog spektra	
Frekvencijski opsezi za alat, GHz	2,402–2,480
Maksimalna prenesena radijska frekvencijska snaga, dBm/mW	4/2,5

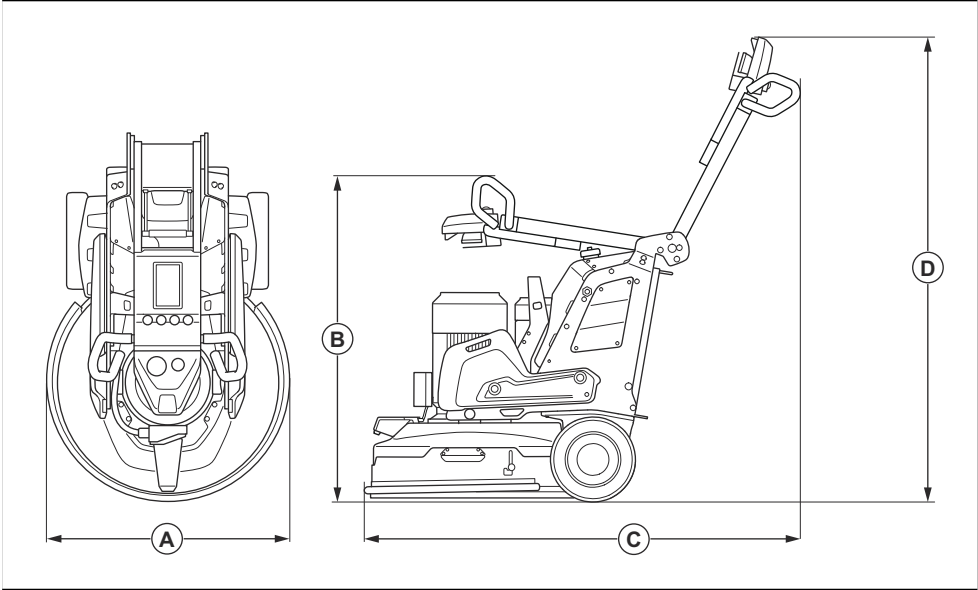
Nivoi jačine zvuka

	Autogrinder 8 D
Emisija buke ¹	
Nivo jačine zvuka, izmjereni L _W dB (A)	95,4
Nivoi jačine zvuka ²	
Nivo pritiska zvuka na uho rukovaoca, L _p (dB(A))	78,7

¹ Emisija buke u okruženju izmjerena kao snaga zvuka prema standardu EN 60335-2-72. Očekivana nesigurnost mjerenja 2,5 dB(A).

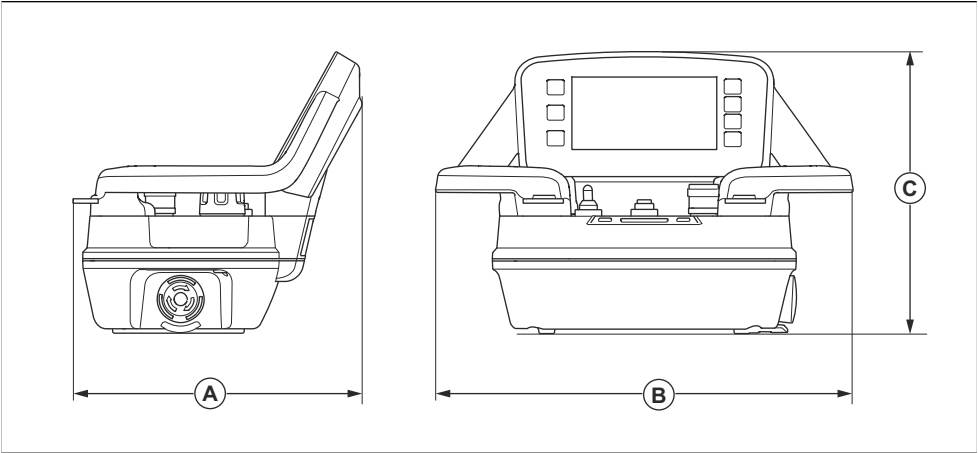
² Nivo pritiska zvuka u skladu sa standardom EN 60335-2-72. Očekivana nesigurnost mjerenja 4 dB(A).

Dimenzije proizvoda



		Autogrinder 8 D
A	Širina, mm (in).	910/35,8
B	Min. ukupna visina (sa sklopljenom ručkom), mm/inč	1145/45,1
Koekstrudirani (C)	Maks. ukupna dužina (s produženom ručkom), mm/inč	2215/87,2
D	Maks. ukupna visina (s produženom ručkom), mm/inč	1700/66,9

Dimenzije proizvoda, daljinski upravljač



Dimenzije, mm/in.					
A	190/7,5	B	280/11	(C)	195/7,7

Deklaracija o usklađenosti

Izjava o usklađenosti za EU

Mi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska,
tel: +46-36-146500, izjavljujemo pod isključivom
odgovornošću kako prikazani proizvod:

Opis	Brusilica za podove
Brend	Husqvarna
Tip/model	Autogrinder 8 D
Identifikacija	Serijski brojevi s datumom od 2025 i nadalje

u potpunosti je u skladu sa sljedećim direktivama i
propisima EU-a:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EC	"u vezi s mašinama"
2014/53/EU	"koji se odnosi na radijsku opremu"

i da se primjenjuju sljedeći standardi i/ili tehničke
specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN ISO 13849-1:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021

EN 61000-6-2:2005+AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-01 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

ETSI EN 301 511 V12.5.1

ETSI EN 301 908-1 V15.1.1

Partille, 2025-09-29

Viši direktor, razvoj i istraživanje, teška oprema
Husqvarna AB, Odjel za građevinarstvo
odgovoran za tehničku dokumentaciju



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Licence treće strane

Pitanja

Pisana ponuda za izvorni kôd pokriven GPL-om i LGPL-om.

U slučajevima kada vam posebni uslovi licence daju pravo na izvorni kôd, Husqvarna će na pismeni zahtjev osigurati odgovarajući izvorni kôd u skladu s uslovima licence. Upute uputite kompaniji Husqvarna, .

ICU 52,1

Copyright © 1995–2013 i drugi. Sva prava zadržana.

Ovime se daje dopuštenje, besplatno, svakoj osobi koja dobije kopiju ovog softvera i pridruženih dokumentacijskih fajlova („Softver“) da radi sa Softverom bez ograničenja, uključujući bez ograničenja prava da koristi, kopira, modifikira, spaja, objavljuje, distribuira i/ili prodaje kopije Softvera i dopušta osobama kojima je Softver isporučen da to čine, pod uslovom da se obavještenje o autorskim pravima iznad i ovo obavještenje o dopuštenju pojavljuju u svim kopijama Softvera te da se obavještenja o autorskim pravima iznad i ovo obavještenje o dopuštenju nalaze se u pratećoj dokumentaciji.

Copyright © 1991–2013 Sva prava zadržana. Distribuira se prema Uslovima korištenja u .

Ovime se daje dopuštenje, besplatno, svakoj osobi koja dobije kopiju Unicode podatkovnih fajlova Unicode i bilo koje pridružene dokumentacije („Podatkovni fajlovi“) ili softvera Unicode i sve pridružene dokumentacije („Softver“) da rade s Podatkovnim fajlovima ili Softverom bez ograničenja, uključujući bez ograničenja prava da koristi, kopira, modifikira, spaja, objavljuje, distribuira i/ili prodaje kopije Podatkovnih fajlova ili Softvera, te dopušta osobama kojima su Podatkovni fajlovi ili Softver isporučeni da to čine, pod uslovom da se (a) obavještenje o autorskom pravu iznad i ovo obavještenje o dopuštenju pojavljuju u svim kopijama podatkovnih fajlova ili softvera, (b) obavještenje o autorskom pravu iznad i ovo obavještenje o dopuštenju pojavljuju u povezanoj dokumentaciji i (c) da postoji jasno obavještenje u svakom izmijenjenom podatkovnom fajlu ili softveru, kao i u dokumentaciji povezanoj s podatkovnim fajlovima ili softverom da su podaci ili softver modifikirani.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007. Keith Packard

Copyright © 2005. Patrick Lam

Copyright © 2007. Dwayne Bailey i

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012

Dopuštenje za korištenje, kopiranje, modifikiranje, distribuciju i prodaju ovog softvera i njegove dokumentacije za bilo koju svrhu ovime se daje bez naknade, pod uslovom da se obavještenje o autorskom pravu navedeno iznad pojavljuje u svim kopijama i da se i to obavještenje o autorskom pravu i ovo obavještenje o dopuštenju pojavljuju u pratećoj dokumentaciji , te da se ime(na) autora ne smiju koristiti u oglašavanju ili publikacijama koje se odnose na distribuciju softvera bez posebne prethodne pismene dozvole. Autori ne daju nikakve izjave prikladnosti ovog softvera za bilo koju svrhu. Isporučuje se „kakav jeste“ bez izričite ili podrazumijevane garancije.

Sadržaj

Uvod.....	63	Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje.....	112
Sigurnost.....	70	Tehnički podaci.....	116
Rad.....	77	Izjava o sukladnosti.....	121
Održavanje.....	96	Otvoreni kod.....	122
Rješavanje problema.....	103		

Uvod

Odgovornost vlasnika



UPOZORENJE: Pri upotrebi ovog alata može nastati silicijska prašina (silicij je osnovna komponenta pijeska, kremenja, opekarske gline, granita te brojnih drugih minerala i kamenja). Izlaganje prekomjernim količinama silicijske prašine može uzrokovati respiratorne bolesti poput kroničnog bronhitisa, silikoze i fibroze pluća, a te bolesti mogu biti smrtonosne. Za ublažavanje izlaganja silicijskoj prašini Husqvarna predlaže različite mogućnosti, primjerice:

Upotrebu vode za vezivanje prašine tijekom rezanja ili brušenja.

Upotrebu sustava za usisavanje prašine zajedno s alatom za rezanje ili brušenje.

Upotrebu sustava za pročišćavanje zraka zajedno sa usisivačem prašine.

Upotrebu maske za disanje prikladne za materijal koji se reže ili brusi.

Zahtjevi za osobnu zaštitnu opremu vezani uz silicijsku prašinu ili druge tvari koje je moguće udisati mogu se razlikovati ovisno o lokalnim i nacionalnim zakonima i propisima. Proučite te zakone i propise

kako biste utvrdili granice dopuštenog izlaganja, kao i zahtjeve za osobnu zaštitnu opremu. Obavezno primjenjujte prikladne prakse i osobnu zaštitnu opremu za ublažavanje izlaganja.

Opis proizvoda

Proizvod je samostalna podna brusilica za učinkovitu obradu površina različitih tvrdoća. Proizvod se može pogoniti u automatskom načinu rada ili uz pomoć daljinskog upravljača. Proizvod osigurava optimalne performanse za različite potrebe brušenja podova.

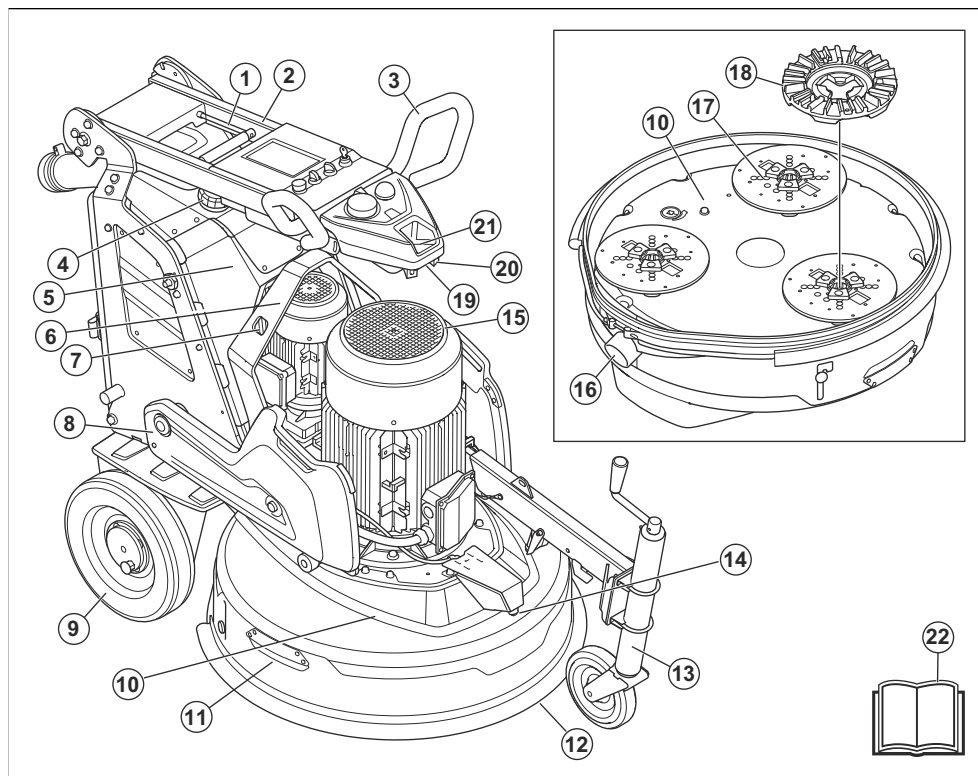
Namjena

Proizvod je namijenjen za brušenje površina od materijala različitih tvrdoća, poput prirodnog kamena, taraca i betona. Proizvodom se također mogu brusiti pokrovni materijali poput epoksidne smole i ljepila. Završna obrada površine može biti gruba ili glatka. Proizvod je moguće upotrebljavati za mokro i suho brušenje. Proizvod nemojte upotrebljavati za druge zadatke.

Stroj je dizajniran za rad u rasponu temperature od npr. -10 °C do 40 °C. Komponente ovog stroja optimalno rade unutar tog raspona. Pogon stroja izvan ovog raspona temperature može rezultirati smanjenjem performansi ili oštećenjem komponenti.

Proizvod je namijenjen profesionalnim, obučanim rukovateljima u komercijalnom radu.

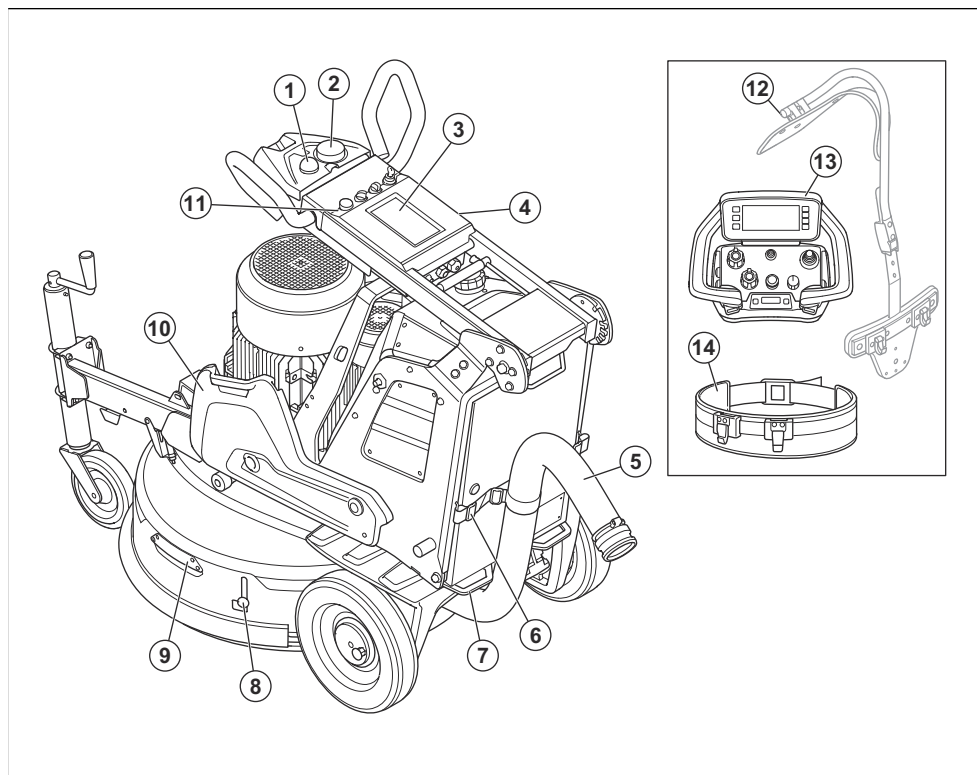
Pregled proizvoda, desna strana



1. Ručica blokade za podešavanje ručke
2. Ručka
3. Upravljač
4. Spremnik vode
5. Električno oklopljenje
6. Podizni prsten
7. Otvori za remene vitla
8. Utezi
9. Kotač
10. Brusna glava
11. Plivajući poklopac

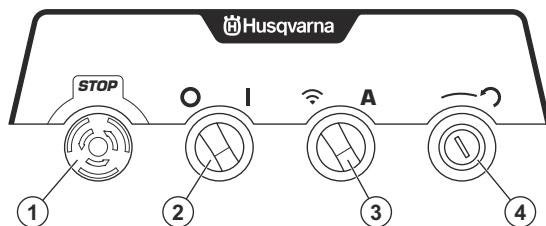
12. Senzor
13. Potporni kotač
14. Mlaznica za maglicu
15. Motor brusne glave
16. Priključak za usisivač prašine
17. Držač brusilice
18. Držač alata
19. LIDAR
20. Zrcalo
21. Prednji zaslon
22. Korisnički priručnik

Pregled proizvoda, lijeva strana



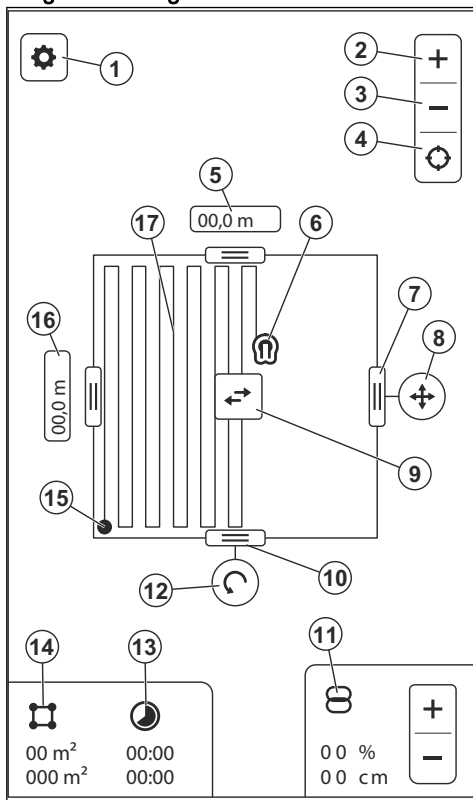
1. Statusno svjetlo, pogledajte *Svjetleći prikazi statusa u boji na stranici 66*
2. Antena za povezivanje
3. Dodirni zaslon, pogledajte *Pregled dodirnog zaslona na stranici 66*
4. Punjač baterije
5. Priključak za usisivač prašine
6. Ovjeshni uređaj za crijevo usisivača prašine i pojni kabel
7. Točka za privezivanje
8. Transportna blokada plivajućeg poklopca
9. Ručka plivajućeg poklopca
10. Utezi
11. Upravljačka ploča, pogledajte *Pregled upravljačke ploče na stranici 66*
12. Naramenice za daljinski upravljač (dodatna oprema)
13. Daljinski upravljač, pogledajte *Pregled daljinskog upravljača na stranici 67*
14. Remen

Pregled upravljačke ploče



1. Gumb za zaustavljanje u nuždi
2. Sklopka ON/OFF glavnog napajanja
3. Sklopka za daljinski upravljač/automatski način rada
4. Ključ za ponovno postavljanje

Pregled dodirnog zaslona



1. Izbornik s postavkama, pogledajte *Izbornik Postavke* na stranici 85

2. Povećavanje
3. Smanjivanje
4. Funkcija navigacije, pogledajte *Funkcija navigacije* na stranici 85
5. Širina radnog područja
6. Ikona proizvoda
7. Traka za podešavanje širine radnog područja, pogledajte *Podešavanje radnog područja* na stranici 85
8. Ikona za pomicanje radnog područja
9. Ikona za podešavanje radne putanje
10. Traka za podešavanje visine radnog područja, pogledajte *Podešavanje radnog područja* na stranici 85
11. Postavke preklapanja
12. Ikona za okretanje radna područja
13. Indikator vremena rada
14. Veličina radnog područja
15. Završna radna točka
16. Visina radnog područja
17. Radna putanja

Svjetleći prikazi statusa u boji

Tri su svjetleća prikaza statusa u boji:

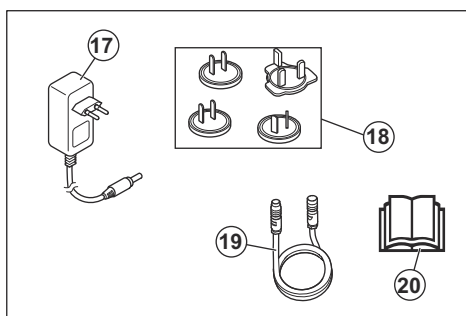
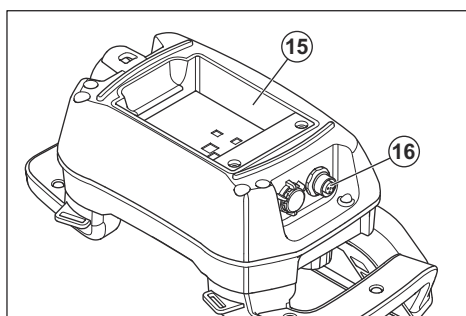
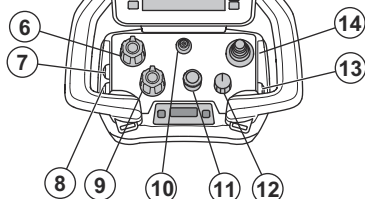
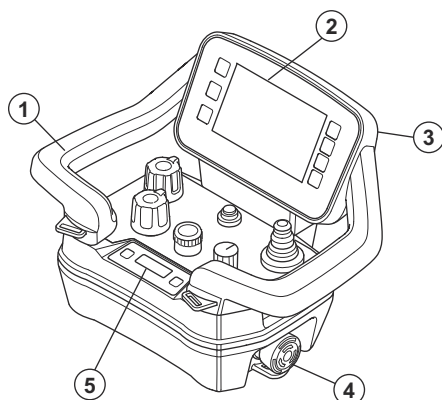
- Tirkizni: Označava transportiranje ili pogon proizvoda u automatskom načinu rada.
- Žuti: Označava transportiranje ili pogon proizvoda uz pomoć daljinskog upravljača.
- Trepereći žuti: Označava pogrešku u automatskom načinu rada ili načinu rada s daljinskom upravljačem.

Oznake u boji na prednjem zaslonu

Na prednjem zaslonu prikazuju se tri boje:

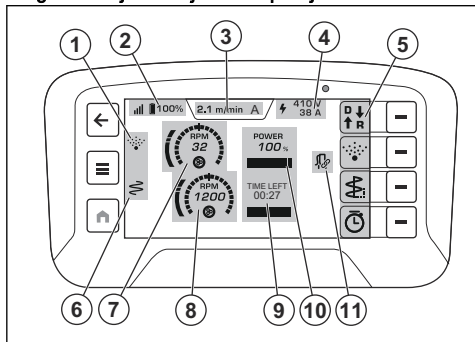
- Zelena: Moguće je započeti s radom.
- Crvena: Postoji rizik od sudara. Za pogon proizvoda uklonite prepreke.
- Žuta: Očistite LIDAR. Pogledajte *Čišćenje LIDAR-a* na stranici 98.

Pregled daljinskog upravljača



1. Ručka
2. HMI zaslon
3. Priključak za USB kabel
4. Gumb za zaustavljanje stroja
5. Zaslon informativnog centra
6. Potencijometar brzine i smjera vrtnje, brusna glava
7. Gumb za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE maglice
8. Gumb za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE oscilacija
9. Potencijometar brzine i smjera vrtnje, brusni disk
10. Gumb a UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE daljinskog upravljača
11. Koder
12. Sklopka za zaustavljanje/transport/brušenje
13. Gumb ON/OFF usisivača prašine
14. Upravljačka palica
15. Držać baterije
16. Priključak za kabel sa sabirnicom CAN
17. Prilagodnik AC/DC za punjač baterije
18. Utikači za utičnice na različitim tržištima
19. Kabel sa sabirnicom CAN (dodatna oprema)
20. Korisnički priručnik

Pregled sučelja na daljinskom upravljaču



1. Ikona maglice
2. Indikator razine baterije
3. Kartica Način rada
4. Vrijednosti napona i struje
5. Kartica Brze radnje
6. Ikona oscilacije
7. Brzina vrtnje, brusna glava\
8. Brzina vrtnje, brusni disk
9. Prikaz vremena
10. Raspon snage, pogledajte *Raspon snage na stranici 91*
11. Ikona usisivača prašine

Simboli na proizvodu



UPOZORENJE: Ovaj proizvod može biti opasan i izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba. Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod.



Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitate priručnik i dobro usvojite upute.



Nosite zaštitu za sluh, zaštitu za oči i zaštitu za dišne putove. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 71*.



Prašina može uzrokovati zdravstvene probleme. Upotrebljavajte odobrenu zaštitu dišnih putova. Obavezno osigurajte dovoljan protok zraka.



Proizvod obavezno podižite u podiznoj oči.



Primijenite otvore za trake za povezivanje kako biste proizvod pričvrstili za transportno vozilo.



Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad, više informacija pogledajte *Zbrinjavanje u otpad na stranici 115*.



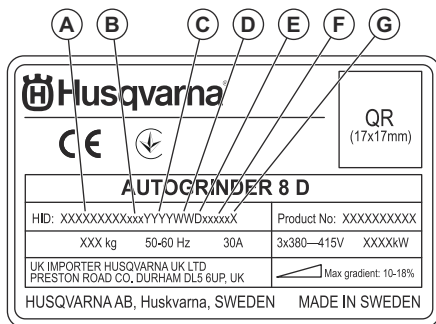
Ovaj proizvod je u skladu s primjenjivim direktivama EZ-a.



Emisija buke u okoliš označena je u skladu s direktivama i propisima EU i UK. Zajamčena razina jačine zvuka proizvoda naznačena je u *Tehnički podaci na stranici 116*.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina tržišta.

Natpisna pločica



1. Identifikacija tvrtke Husqvarna (HID), koja sadrži sljedeće:

- Kataloški broj (A)
- Tvornička šifra (B)
- Godina (C)
- Tjedan (D)
- Dan u tjednu (E)
- Jedinstveni broj (F)
- Kontrolni broj (G)

2. Broj proizvoda

Simboli na upravljačkoj ploči i daljinskom upravljaču



Zaustavljanje u nuždi.



Rad s daljinskim upravljačem je uključen.



Uključivanje proizvoda i njegovo ponovno postavljanje.



Uključena brusna glava.



Brzina i smjer vrtnje, brusna glava.



Brzina i smjer vrtnje, brusni disk.

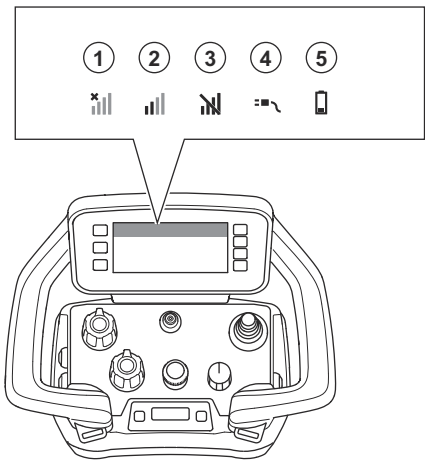


Maksimalna brzina.



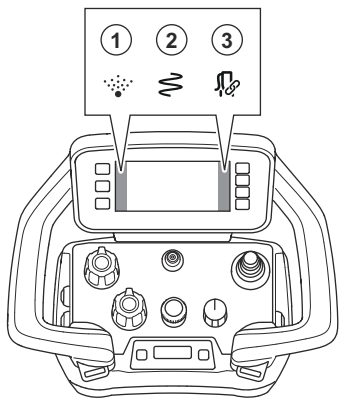
Polako.

Simboli na gornjoj traci sučelja daljinskog upravljača



Položaj	Funkcija
1	Nema radijskog signala. Nema veze s proizvodom.
2	Jačina radijskog signala.
3	Radijski signal je blokiran.
4	Kabel sa sabirnicom CAN pričvršćen je na proizvod i daljinski upravljač.
5	Napunjenost. Kada je simbol baterije žut, napunjenost je 11 – 20 %. Kada je simbol baterije crven, napunjenost je manja od 10 %.

Simboli na kartici za način rada na sučelju daljinskog upravljača



Položaj	Funkcija
1	Funkcija maglice je uključena.
2	Funkcija oscilacije je uključena.
3	Usisivač prašine je priključen i uključen.

Oštećenje proizvoda

U sljedećim okolnostima nećemo biti odgovorni za oštećenja proizvoda:

- proizvod nepravilno popravljen.
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača.
- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nema odobrenje proizvođača.

- proizvod nije popravljen u ovlaštenom servisnom centru ili kod ovlaštenog tijela.

Digital services

Na ovom stroju omogućene su Digital services. Više informacije o dostupnim ponudama zatražite od lokalnog predstavnika tvrtke Husqvarna.

Sigurnost

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Upotrebljava se kada se nepoštivanjem uputa iz priručnika mogu uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Upotrebljava se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Upotrebljava se za prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Ako ga upotrebljavate neoprezno ili nepravilno, ovaj proizvod je opasan alat. Ovaj proizvod može uzrokovati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba. Prije upotrebe proizvoda morate pročitati i usvojiti sadržaj ovog korisničkog priručnika.

- Ovaj proizvod ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) s umanjnim fizičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.
- Spremite sva upozorenja i upute.
- Pridržavajte se svih primjenjivih zakona i propisa.
- Rukovatelj i poslodavac rukovatelja moraju biti upoznati s rizicima rukovanja proizvodom i spriječiti ih.
- Rukovanje proizvodom dopustite samo osobama koje su pročitale i usvojile sadržaj priručnika za rukovatelja.
- Proizvod nemojte rukovati ako prethodno niste obučeni. Svi rukovatelji moraju biti obučeni.
- Djeci nemojte dopustiti upotrebu proizvoda.
- Rukovanje proizvodom dopustite samo ovlaštenim osobama.
- Rukovatelj je odgovoran za nesreće drugih osoba i oštećenje njihove imovine.
- Proizvod nemojte upotrebljavati kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Uvijek budite pažljivi i razumni.
- Proizvod tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje u određenim okolnostima može ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjio rizik od teških ozljeda ili smrti, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja proizvodom zatraže savjet liječnika i proizvođača medicinskog implantata.
- Proizvod održavajte čistim. Znakovi i naljepnice moraju biti jasno čitljivi.
- Nemojte upotrebljavati proizvod ako je oštećen.
- Proizvod nemojte izmjenjivati.
- Nemojte upotrebljavati proizvod kojeg su možda izmijenile druge osobe.
- Držite se podalje od područja u kojima proizvod može uzrokovati ozljede. Proizvod može brzo promijeniti smjer i udariti vas.
- Ako proizvod ne radi pravilno, zaustavite motore.
- Spriječite zapetljanje odjeće, duge kose ili nakita u pokretne dijelove.
- Tijekom rada morate biti u sigurnom i čvrstom položaju.
- Nemojte upotrebljavati proizvod ako ne možete primiti pomoć u slučaju nezgode.
- Ako proizvod počne vibrirati ili postane neobično glasan, odmah ga zaustavite. Pregledajte je li proizvod oštećen. Popravite oštećenja ili popravak prepustite odobrenom servisnom agentu.
- Preveliko izlaganje vibracijama može uzrokovati poremećaj cirkulacije ili oštećenje živčanog sustava kod osoba koji sa slabijom cirkulacijom. Ako imate simptome prevelikog izlaganja vibracijama, zatražite medicinsku pomoć. Ti simptomi uključuju trnce, gubitak osjećaja, bockanje, bolove, gubitak snage te promjene u boji ili stanju kože. Simptomi se uglavnom pojavljuju na prstima, rukama ili zglobovima.
- Proizvod nemojte parkirati na kosini. Ako je proizvod nužno parkirati na kosini, onemogućite pomicanje ili prevrtanje proizvoda. Postoji opasnost od ozljeda i oštećenja.
- Budite vrlo pažljivi tijekom rada na kosinama. Ovaj je proizvod težak i u slučaju pada može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Proizvod nemojte pomicati po strmim kosinama. Informacije i najvećem kutu kosine potražite na natpisnoj pločici proizvoda.
- Obavezno upotrebljavajte dodatnu opremu s odobrenjem tvrtke Husqvarna. Za više informacija obratite se zastupniku.
- Prije ostavljanja proizvoda bez nadzora provjerite je li isključeno napajanje. Odspojite strujni utikač.
- Na proizvod nemojte postavljati dodatne predmete ili dijelove. Nemojte izmjenjivati proizvod ili ga upotrebljavati ako postoji mogućnost da je izmijenjen.
- Ako se proizvod kreće neobičajeno, odmah ga zaustavite.

Sigurnosne upute za rad



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 71*.
- Proizvod s uključenim napajanjem nemojte ostavljati bez nadzora.
- Prije odlaska i ostavljanja proizvoda bez nadzora obavezno odspojite pojini kabel.
- Nemojte povlačiti crijevo usisivača prašine. Proizvod se može prevrnuti i uzrokovati ozljedu ili oštećenje.
- Pri pokretanju proizvoda brusna glava ne smije dodirivati površinu.
- Proizvod nemojte pokretati bez postavljenog štitnika od prašine. Štitnik od prašine mora osigurati potpuno brtvljenje između proizvoda i poda.
- Kako biste smanjili rizik od ozljeđivanja pri padu, stopala držite podalje od kabela sa sabirnicom CAN i pojnog kabela.

Oprema za osobnu zaštitu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Tijekom rada obavezno nosite odobrenu osobnu zaštitnu opremu. Osobna zaštitna oprema ne može ukloniti opasnost od ozljeda, ali će smanjiti stupanj ozljeđivanja u slučaju nezgode. Pri odabiru odgovarajuće opreme zatražite pomoć servisnog trgovca.
- Tijekom uporabe proizvoda nosite odobrenu zaštitu za oči.

- Nemojte nositi široku, tešku i neprikladnu odjeću. Nosite odjeću koja omogućuje slobodno kretanje.
- Nosite odobrene zaštitne rukavice koje omogućuju čvrst prihvata i sprječavaju nadraživanje kože.
- Nosite odobrenu zaštitnu kacigu.
- Tijekom rada s proizvodom obavezno upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha. Dugotrajna izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha.
- Proizvod proizvodi prašinu i pare koji sadrže opasne kemikalije. Upotrebljavajte odobrenu zaštitu dišnih putova.
- Nosite čizme sa čeličnom kapicom i protukliznim potplatima.
- U blizini obavezno mora biti kutija prve pomoći.
- Tijekom rada s ovim proizvodom mogu nastati iskre. U blizini obavezno mora biti aparat za gašenje požara.

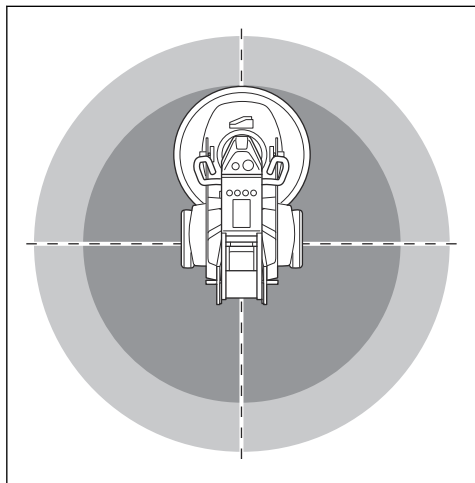
Sigurnost na radnom mjestu



UPOZORENJE:

Osigurajte radno područje kako biste spriječili ozljede i štetu. Provodite sigurnosne mjere npr. koristite ograde, prepreke ili oznake za definiranje sigurnih zona i zaštitu osoblja i predmeta, posebno blizu rubova u kojima proizvod ili drugi predmeti mogu pasti.

- Tijekom rada promatračima onemogućite pristup području prikazanom na slici u nastavku. Tijekom rada u tom području rukovatelj mora biti vrlo oprezan.



- U radnom području smiju se zadržavati samo ovlaštene osobe.
- Proizvod nemojte upotrebljavati po magli, kiši, jakom vjetru, po hladnom vremenu, opasnosti od munja ili drugim lošim vremenskim uvjetima. Upotreba ovog

proizvoda po lošem vremenu ili na mokrim mjestima može se negativno odraziti na vašu opreznost. Loše vrijeme može prouzročiti opasne uvjete rada.

- Pazite na osobe, predmete i situacije koje mogu onemogućiti siguran rad proizvoda. Poduzmite neophodne mjere.
- Proizvodom se može upravljati daljinskim upravljačem na velike udaljenosti. Proizvod nemojte upotrebljavati ako nemate jasan pogled na proizvod i njegovo opasno područje. Ogradite radno područje kako biste spriječili ozljede promatrača.
- Radno područje mora biti dovoljno osvijetljeno.
- Proizvod nemojte upotrebljavati u područjima u kojima postoji opasnost od požara ili eksplozija.

Električna sigurnost



UPOZORENJE: Električni proizvodi uvijek predstavljaju opasnost od strujnog udara. Proizvod nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima. Nemojte dirati gromobrane i metalne predmete. Da biste spriječili ozljede, proizvod obavezno upotrebljavajte sukladno korisničkom priručniku.



UPOZORENJE: Uvijek upotrebljavajte napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (Residual-Current Device, RCD). RCD smanjuje opasnost od strujnog udara.



UPOZORENJE: Visoki napon. Na jedinici napajanja ima nezaštićenih dijelova. Prije otvaranja vrata električne kutije obavezno odspojite strujni utikač i pričekajte 15 minuta.



OPREZ: Za pogon motora bez problema napajanje proizvoda ili generator moraju biti dovoljno snažni i konstantni. Neprikladan napon uzrokuje povećanje potrošnje energije i temperature motora do pokretanja sigurnosnog kruga. Dimenzije pojnog kabela moraju biti u skladu s nacionalnim i lokalnim propisima. Dimenzija mrežne utičnice mora odgovarati amperaži električne utičnice i produžnog kabela proizvoda.

Ako je otpor u mrežnom sustavu viši, može doći do manjeg pada napona pri pokretanju proizvoda. To može utjecati na rad drugih proizvoda, npr. uzrokovati treperenje rasvjete.



OPREZ: Produžni kabel pričvrstite za crijevo usisivača prašine kako biste smanjili rizik od prelaska brusne glave preko produžnog kabela.

- Provjerite jesu li snaga, osigurač i napon mreže prikladni za napon na natpisnoj pločici proizvoda.
- Prije odspajanja strujnog utikača obavezno zaustavite proizvod.
- Ako je oštećen pojni kabel ili strujni utikač, nemojte upotrebljavati proizvod. Predajte ga na popravak u odobreni servisni centar. Oštećeni pojni kabel može uzrokovati ozbiljnu ozljedu i smrt.
- Poini kabel upotrebljavajte pravilno. Poini kabel nemojte upotrebljavati za premještanje, povlačenje ili isključivanje proizvoda. Za odspajanje pojnog kabela povucite strujni utikač. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.
- Proizvod nemojte upotrebljavati u vodi koja je tako duboka da se električna oprema proizvoda može smočiti. Oprema se može oštetiti, a proizvod može dospjeti pod napon i uzrokovati ozljedu.
- Proizvod se ne smije ovlažiti. U njemu je dopuštena samo voda iz sustava za vodu. Zaštitite proizvod od kiše. Voda koja ulazi u proizvod povećava opasnost od strujnog udara.
- Prije priključivanja ili odspajanja priključka kabela motora i električnog kućišta obavezno odspojite pojni kabel.
- Mlaznicu za maglicu na proizvodu nemojte usmjeravati na električne kabele ili električne komponente.

Produžni kabeli

- Upotrebljavajte samo odobrene produžne kabele dovoljne duljine.
- Nazivna vrijednost na produžnom kabelu mora biti jednaka navedenoj na natpisnoj pločici proizvoda ili veća od nje.
- Upotrebljavajte uzemljene produžne kabele.
- Kada proizvod upotrebljavate na otvorenom, upotrijebite produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom. Time smanjujete opasnost od strujnog udara.
- Priključak produžnog kabela mora biti suh i iznad zemlje.
- Produžni kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- Provjerite je li električni produžni kabel u dobrom stanju i neoštećen.
- Produžni kabel nemojte upotrebljavati dok je namotan. To može uzrokovati pregrijavanje produžnog kabela.
- Produžni kabel ne smije ometati proizvod tijekom rada.

Upute za uzemljeni proizvod



UPOZORENJE: Nepravilan priključak može uzrokovati strujni udar. Ako niste sigurni u ispravnost uzemljenja vaše mrežne utičnice, obratite se ovlaštenom električaru.

Nemojte izmjenjivati tvorničke specifikacije strujni utikača. Ako su strujni utikač ili pojni kabel oštećeni ili ih morate zamijeniti, obratite se servisnom zastupniku tvrtke Husqvarna. Poštujte lokalne propise i zakone.

Ako u potpunosti ne razumijete upute za uzemljeni proizvod, ovlaštenom električaru.

Upotrebljavajte samo uzemljene produžne kabele za vanjsku upotrebu s uzemljivačkim iglicama i uzemljivačkom utičnicom prikladnom za strujni utikač proizvoda.

Proizvod je opremljen uzemljenim pojnim kabelom i strujnim utikačem. Proizvod uvijek priključujte na uzemljenu mrežnu utičnicu. Time smanjujete opasnost od strujnog udara.

S proizvodom nemojte upotrebljavati strujne adaptere.

Sigurnost pri rukovanju baterijom



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Upotrebljavajte isključivo baterije preporučene za vaš proizvod.
- Za ovaj proizvod koristite samo originalne baterije. Ako baterije zamijenite baterijama pogrešne vrste, postoji opasnost od eksplozije. Za više informacija obratite se zastupniku.
- Upotrebljavajte isključivo punjive baterije za napajanje odgovarajućih proizvoda tvrtke Husqvarna. Bateriju nemojte upotrebljavati za napajanje drugih proizvoda jer postoji opasnost od ozljeda.
- Opasnost od strujnog udara. Polove baterije nemojte spajati s ključevima, vijcima ili drugim metalom. Tako može doći do kratkog spoja baterije.
- Ako baterija počne propuštati, nemojte dopustiti da vam tekućina dospije na kožu ili u oči. Ako ste dodirnuli tekućinu, isperite površinu velikom količinom vode i zatražite medicinsku pomoć.
- Nemojte upotrebljavati baterije koje se ne mogu puniti.
- Baterije nemojte izmjenjivati.
- Nemojte umetati predmete u zračne otvore baterije.
- Bateriju zaštitite od sunčeve svjetlosti, vrućine i otvorenog plamena. Baterija može eksplodirati i uzrokovati opekline i/ili kemijske opekline.
- Zaštitite bateriju od kiše i mokrih uvjeta.

- Zaštitite bateriju od mikrovalova i visokog tlaka.
- Bateriju nemojte rastavljati ili razbijati.
- Nemojte upotrebljavati proizvod izvan navedenog raspona temperature. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 116*.
- Bateriju nemojte prati vodom. Pogledajte *Čišćenje baterije i punjača baterije na stranici 101*.
- Nemojte upotrebljavati oštećenu ili neispravnu bateriju.
- Baterije skladištite dalje od metalnih predmeta poput čavala, vijaka ili nakita.
- Bateriju držite podalje od djece.

Sigurnosni uređaji na proizvodu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

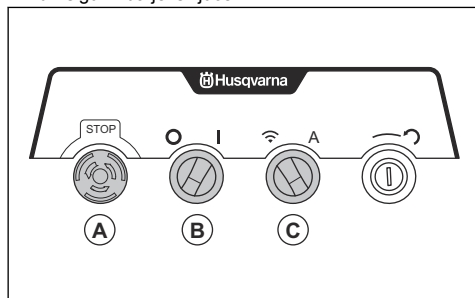
- Proizvod nemojte upotrebljavati sa sigurnosnim uređajima koji su oštećeni ili nisu ispravni.
- Redovito pregledavajte sigurnosne uređaje. Ako su sigurnosni uređaji oštećeni ili nisu ispravni, obratite se serviseru tvrtke Husqvarna.
- Sigurnosne uređaje nije dopušteno izmjenjivati.

Gumb za zaustavljanje u nuždi

Gumb za zaustavljanje u nuždi služi za brzo zaustavljanje motora. Gumb za zaustavljanje u nuždi zaustavlja stroj. Informacije o položaju gumba za zaustavljanje u nuždi na vašem proizvodu potražite pod *Pregled upravljačke ploče na stranici 66*.

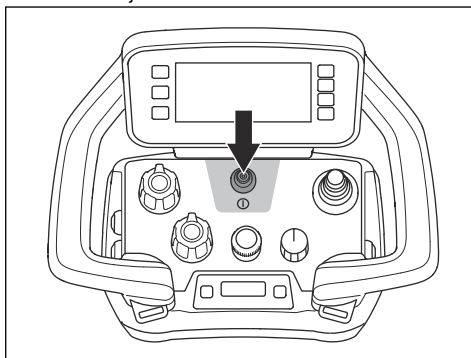
Provjera gumba za zaustavljanje u nuždi na upravljačkoj ploči

1. Gumb za zaustavljanje u nuždi (A) na upravljačkoj ploči okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste bili sigurni da je isključen.



2. Sklopku ON/OFF glavnog napajanja (B) na upravljačkoj ploči okrenite u položaj „I“. Uključuje se svjetlo statusa.
3. Sklopku za daljinski upravljač/automatski način rada (C) okrenite na rad s daljinskim upravljačem.

4. Pritisnite gumb UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE na daljinskom upravljaču. Daljinski upravljač je uključen kada se uključi zaslon.



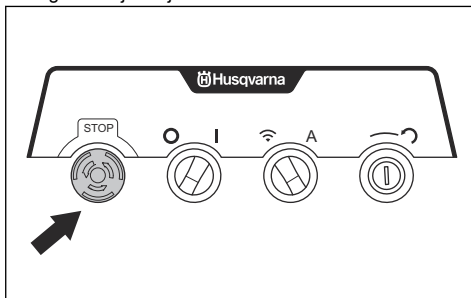
5. Brusnu glavu na siguran način pokrenite sa sklopkom za zaustavljanje/transportiranje/brušenje.
6. Pritisnite gumb za zaustavljanje u nuždi na upravljačkoj ploči.
7. Provjerite zaustavlja li se motor te isključuje li se svjetlo statusa.
8. Za isključivanje gumb za zaustavljanje u nuždi okrenite u smjeru kretanja kazaljke na satu.

Gumb za zaustavljanje stroja na daljinskom upravljaču

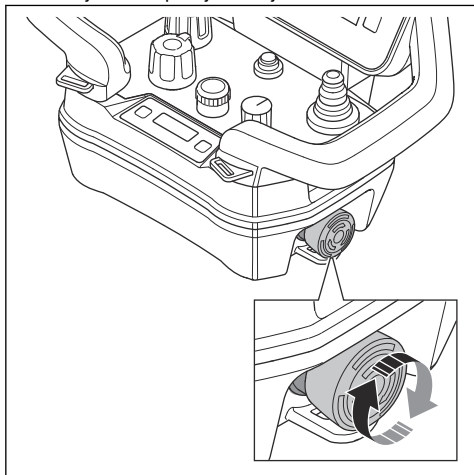
Gumb za zaustavljanje stroja na daljinskom upravljaču primjenjuje se za brzo zaustavljanje motora.

Provjera gumba za zaustavljanje stroja na daljinskom upravljaču

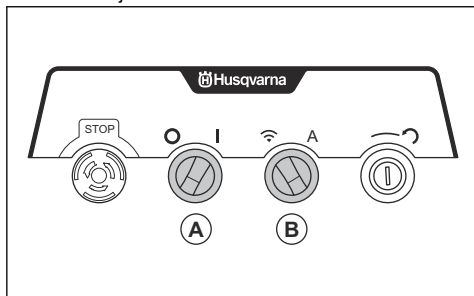
1. Gumb za zaustavljanje u nuždi na upravljačkoj ploči okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste bili sigurni da je isključen.



2. Okrenite gumb za zaustavljanje stroja na daljinskom upravljaču u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste bili sigurni da je gumb za zaustavljanje stroja na daljinskom upravljaču isključen.

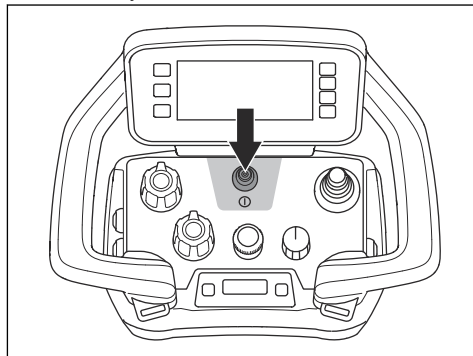


3. Sklopku ON/OFF glavnog napajanja (A) na upravljačkoj ploči okrenite u položaj „1“. Uključuje se tirkizno svjetlo statusa.



4. Sklopku za daljinski upravljač/automatski način rada (B) okrenite na rad s daljinskim upravljačem.

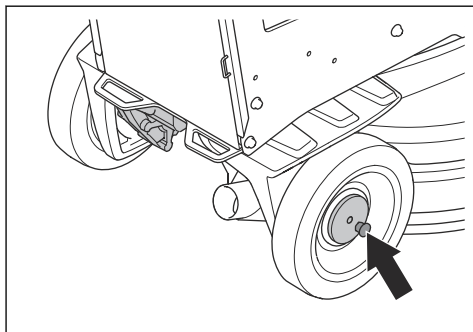
5. Pritisnite gumb UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE na daljinskom upravljaču. Daljinski upravljač je uključen kada se uključi zaslon.



6. Brusnu glavu na siguran način pokrenite sa sklopkom za zaustavljanje/transportiranje/brušenje.
7. Pritisnite gumb za zaustavljanje stroja na daljinskom upravljaču.
8. Provjerite je li se motor zaustavio.
9. Za isključivanje gumb za zaustavljanje stroja na daljinskom upravljaču okrenite u smjeru kretanja kazaljke na satu.

Zapomi klinovi za kotače

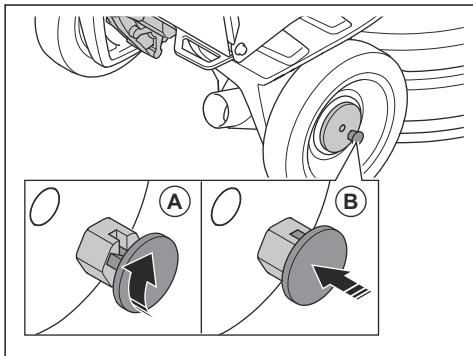
Zaporni klinovi zaključavaju kotače uz motor kada se proizvodom upravlja s daljinskim upravljačem.



Pregledajte zaporne klinove za kotače

1. Zaporni klinovi ne smiju biti primijenjeni.
2. Lagano pogurajte proizvod prema naprijed da biste osjetili otpor.

- Okrećite zaporne klinove (A) dok se iglica zapornog klina ne poravna s utorom. Učinite to na lijevom i desnom kotaču.



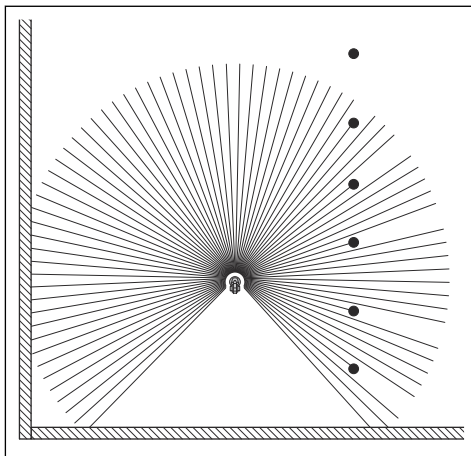
- Pokrenite proizvod. Zaporni klinovi vraćaju se u zabravni položaj (B) i zaključavaju kotače motora.
- Lagano pogurajte proizvod prema naprijed da biste osjetili otpor. Ako su zabravni klinovi pravilno primijenjeni, otpor je veći nego kada zabravni klinovi nisu primijenjeni.

Napomena: Ako zabravni klinovi pri radu s daljinskim upravljačem nisu pravilno primijenjeni, na zaslonu daljinskog upravljača prikazuje se poruka o pogrešci.

- Zabravne klinove za otpuštanje izvucite ravno i okrenite u smjeru kretanja kazaljke na satu ili suprotno smjeru.

LIDAR

LIDAR je sustav koji uz pomoć laserske zrake i zrcala skenira površinu. LIDAR prepoznaje zidove u svim smjerovima unutar polumjera od 40 metra oko proizvoda. Ako je površina velika i nema zidova unutar 40 m, oko područja postavite privremene predmete. Visina predmeta mora biti najmanje 1,4 m. Položaj predmeta ovisi o udaljenosti od stroja, ali mora biti u razmaku od 5 do 10 m. Ako je udaljenost između privremenih predmeta prevelika ili se predmeti pomaknu, uređaj bi mogao izgubiti put. Ako se to dogodi, na dodirnom zaslonu prikazuje se poruka.



LIDAR se pokreće automatski s proizvodom.

LIDAR je sigurnosna funkcija koja sprječava pogon proizvoda preko ruba, primjerice stepeništa, ili ako se u automatskom načinu rada brusna glava podigne s površine.

Status sustava LIDAR prikazuje se na zaslonu ispred sustava LIDAR. Ako sustav LIDAR ne radi ispravno, na dodirnom zaslonu prikazuje se poruka i proizvod se zaustavlja. Ako boja na zaslonu sustava LIDAR nije zelena, proizvod ne radi ispravno. Očistite LIDAR, pogledajte *Čišćenje LIDAR-a na stranici 98*.



OPREZ: Ako se u blizini proizvod nalaze predmet ili osoba, proizvod neće raditi u automatskom načinu rada.



OPREZ: U načinu rada s daljinskim upravljačem LIDAR ne zaustavlja stroj. To rukovatelju omogućuje da proizvod, kada ga zaustavi sigurnosna funkcija, premjesti dalje od prepreke.

Odbojnik

Senzor na odbojniku sigurnosna je funkcija koja proizvod u automatskom načinu rada zaustavlja pri kontaktu s predmetima ili preprekama u okolini. Kontroler u električnom ormariću provjerava na pritisak osjetljiv nagib senzora. LED indikatori na kontroleru prikazuju status odbojnika te veze odbojnika i kontrolera.

Status senzora u odbojniku	Crveni LED indikator	Žuti LED indikator	Zeleni LED indikator (2x)
Pravilno priključen; nije pokrenut			svijetli

Pokrenut (pritisnut)	svijetli		
Prekinuta uklopna traka	svijetli	svijetli	



OPREZ: U načinu rada s daljinskim upravljačem odbojnik ne zaustavlja stroj. To rukovatelju omogućuje da proizvod, kada ga zaustavi sigurnosna funkcija, premjesti dalje od prepreke.

Senzor na udarnoj šipki

Kada je senzor na udarnoj šipki u automatskom načinu rada u stražnjem položaju, proizvod se zaustavlja.

Kada je senzor na udarnoj šipki u stražnjem položaju, proizvod se zaustavlja. Udar na šipku može biti u stražnjem položaju kada je crijevo usisivača prašine ili kabel napajanja povuku iz uspravnog zabravljenog položaja ili ako su utezi u stražnjem položaju.



OPREZ: U načinu rada s daljinskim upravljačem senzor na udarnoj šipki ne zaustavlja stroj.

Sigurnosne upute za održavanje



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku. Spremite sva upozorenja i upute za buduće radove.

- Svi dijelovi trebaju biti u dobrom radnom stanju, a svi pričvrсни elementi zategnuti.
- Nemojte upotrebljavati proizvod koji je izmijenjen ili neispravan. Provedite sigurnosne preglede, održavanje i servisiranje iz ovog priručnika. Sve druge radove održavanja provodi ovlašteni serviser.
- Kada zamjenjujete dijamantne alate, zaustavite proizvod i odspojite strujni utikač. Sklopku ON/OFF postavite u položaj 0.
- Pregled i/ili održavanje provodite uz zaustavljen motor i odspojenu električnu utičnicu.
- Redovito održavajte proizvod kako biste bili sigurni u njegovu ispravnost. Pogledajte *Raspored održavanja na stranici 97*.

Rad

Uvod



UPOZORENJE: Prije rada s proizvodom morate pročitati i usvojiti poglavlje o sigurnosti.

Vađenje proizvoda iz pakiranja



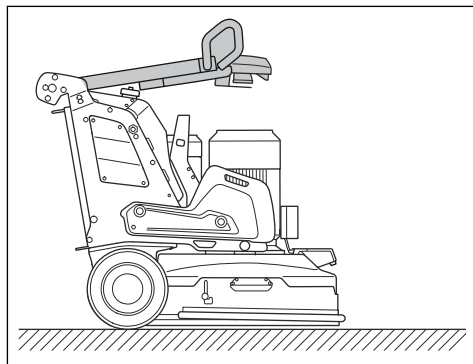
UPOZORENJE: Pažljivo i na siguran način uklonite proizvod s palete. Ovaj je proizvod težak i u slučaju pada može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- Provjerite jesu li priložene sve stavke prikazane na pregledu proizvoda. Pogledajte *Pregled proizvoda, desna strana na stranici 64*. Ako neka stavka nedostaje ili je oštećena, prije uklanjanja proizvoda s palete razgovarajte sa zastupnikom tvrtke Husqvarna.
- Uklonite sve trake pakiranja i klinove kotača.
- Područje mora biti čisto, s dovoljno prostora za kretanje oko proizvoda.
- Spriječite vlasti pad ili ispuštanje proizvoda s visine.
- Proizvod s palete uklonite uz pomoć podizne opreme ili rampi. Proizvod je težak. Proizvod podignite na siguran način. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 114*.

Prilagodba upravljača i modula LIDAR prije upotrebe

Prije prve upotrebe proizvoda važno je provjeriti i podesiti upravljač i modul LIDAR kako bi se osigurao pravilan rad i zaštita opreme.

- Prilagodite upravljač. Postavite upravljač sukladno slici u nastavku.



UPOZORENJE: Važno je postaviti upravljač u pravilan položaj kako bi se zaštitila elektronika pri

naginjanju proizvoda unatrag u položaj za servisiranje.



UPOZORENJE: Nepravilno postavljen upravljač može uzrokovati oslanjanje stroja na pogrešne dijelove, što donosi rizik od oštećenja osjetljivih elektroničkih komponenti.

2. Poravnanje modula LIDAR Kako biste osigurali točne podatke sa senzora LIDAR, modul morate poravnati da bude vodoravan:
 - a) Provjerite mjhurić u libeli na modulu.
 - b) Prilagođavajte modul dok mjhurić ne postavite u sredinu libele.
 - c) Provjerite je li i sam senzor LIDAR poravnat vodoravno.

Napomena: Precizno poravnanje senzora ključno je za pouzdana mjerenja.

Prije upotrebe proizvoda

1. Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i prije upotrebe dobro usvojite sadržaj.
2. Obucite neophodnu opremu za osobnu zaštitu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 71*.
3. U radnom području smiju se zadržavati samo ovlaštene osobe.
4. Provodite svakodnevno održavanje. Pogledajte *Raspored održavanja na stranici 97*.
5. Provjerite je li proizvod pravilno sastavljen i neoštećen.
6. Postavite proizvod u radno područje. Omogućite siguran i pravilan transport proizvoda do radnog područja i u njega. Pogledajte *Transportiranje na stranici 112*.
7. Provjerite jesu li dijamantni alati na pločama alata te jesu li dijamantni alati i ploče alata dobro pričvršćeni.
8. Priključite usisivač prašine na proizvod. Pogledajte *Priključivanje usisivača prašine na stranici 81*.
9. Ručku i upravljač postavite na odgovarajuću radnu visinu. Pogledajte *Podešavanje ručke i upravljača na stranici 82*.
10. Prije priključivanja proizvoda na mrežnu utičnicu provjerite jesu li kabeli motora priključeni na električno oklopljenje. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 116*.
11. Priključite proizvod na izvor napajanja. Pogledajte *Priključenje proizvoda na električni izvor na stranici 83*.
12. Gumb za zaustavljanje u nuždi na upravljačkoj ploči okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste bili sigurni da je isključen.

13. Kada upotrebljavate usmjerene dijamantne alate kao što su T-Rex, obavezno provjerite smjer vrtnje brusne glave i brusnih diskova.

14. Prije upotrebe stroja u automatskom načinu rada uklonite potporni kotač. Pogledajte *Potporni kotač na stranici 113*.

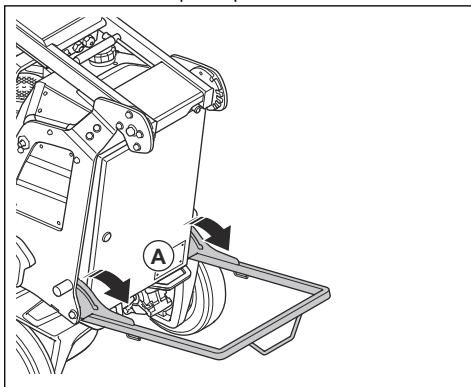
Primjena i otpuštanje udarne šipke

Proizvod ima udarnu šipku koja se primjenjuje za naginjanje proizvoda unatrag. Uz to, udarna šipka služi kao ovjesni uređaj na kojega se postavljaju crijevo usisivača prašine i pojni kabel.



UPOZORENJE: Budite pažljivi pri pomicanju udarne šipke. Pokretni dijelovi mogu uzrokovati ozljedu.

1. Izvucite udarnu šipku iz proizvoda.



2. Spustite udarnu šipku (A).
3. Udarne šipke sklada se obrnutim redoslijedom.

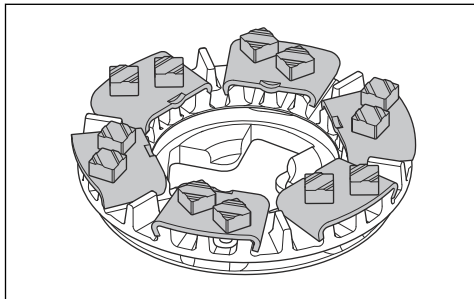
Dijamantni alati

Za proizvod su dostupne brojne vrste i konfiguracije dijamantnih alata. Metalom vezanim dijamantni alati s upotrebljavaju se za uklanjanje materijala, a smolom vezani dijamantni alati upotrebljavaju se za poliranje površina. Odaberite dijamantni alat prikladan za površinu. Za podršku pri odabiru alata obratite se zastupniku tvrtke Husqvarna ili posjetite www.husqvarnacp.com.

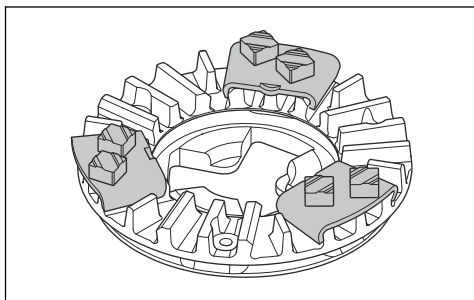
Puni komplet i pola kompleta dijamantnih alata

Konfiguracija segmenata dijamantnih alata utječe na konačnu kvalitetu površine. Konfiguracija također utječe na brzinu rada proizvoda.

- Puni komplet dijamantnih alata: Ova konfiguracija primjenjiva je za završnu obradu ravnog poda.



- Pola kompleta dijamantnih alata: Ova konfiguracija primjenjiva je za kada nije potrebna završna obrada ravnog poda.



Zamjena dijamantnih alata



UPOZORENJE: Nosite zaštitne rukavice. Dijamantni alati mogu se jako zagrijati te ozlijediti šaku pri podizanju plivajućeg poklopca.



UPOZORENJE: Pri zamjeni dijamantnih alata nosite odobrenu zaštitu za dišne putove. Prašina ispod brusne glave opasna je za zdravlje.



UPOZORENJE: Pri zamjeni dijamantnih alata koristite usisivač prašine. Usisivač prašine smanjuje količinu za prašine koja može uzrokovati zdravstvene probleme.



UPOZORENJE: Nemojte podešavati utege kada je proizvod nagnut ili u položaju za servisiranje.



OPREZ: Svi brusni diskovi uvijek moraju imati isti broj i istu vrstu dijamanta. Dijamanti na svim brusnim diskovima moraju biti iste visine.

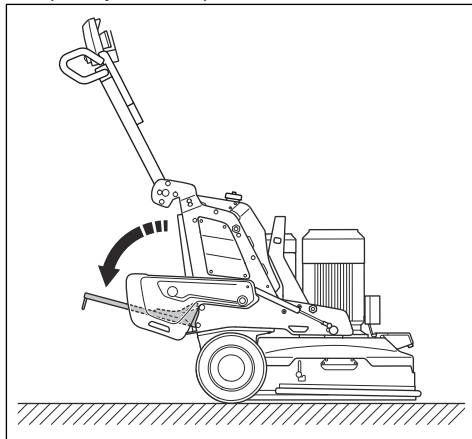


OPREZ: Upotrebljavajte samo dodatnu opremu i rezervne dijelove s odobrenjem tvrtke Husqvarna.

1. Zaustavite proizvod. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na stranici 95*.
2. Pritisnite gumb za zaustavljanje u nuždi na upravljačkoj ploči.
3. Postavite ručku u položaj za servisiranje. Pogledajte *Položaji ručke na stranici 82*.
4. Ako su postavljeni utezi, premjestite ih u stražnji položaj. Pogledajte *Utezi na stranici 84*.
5. Podignite i okrenite plivajući poklopac.

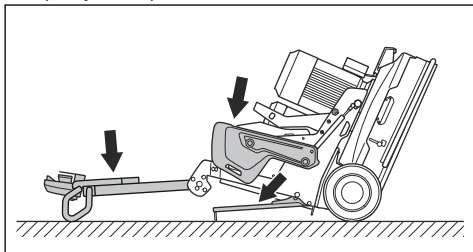
Napomena: Kada podignete poklopac, lakše pristupate dijamantnim alatima.

6. Zaboravite poklopac transportnom blokadom plivajućeg poklopca.
7. Primijenite udarnu šipku. Pogledajte *Primjena i otpuštanje udarne šipke na stranici 78*.



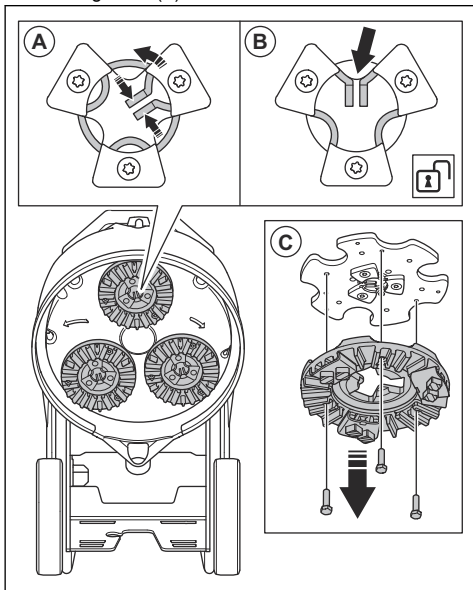
8. Pregledajte zapore plivajućeg poklopca. Prije nagnjanja proizvoda zamijenite oštećene ili izgubljene zapore.

9. Držite upravljač i, s jednom nogom na udarnoj šipki, nagnite proizvod unatrag. Nagnijte proizvod dok upravljač ne spustite na tlo.



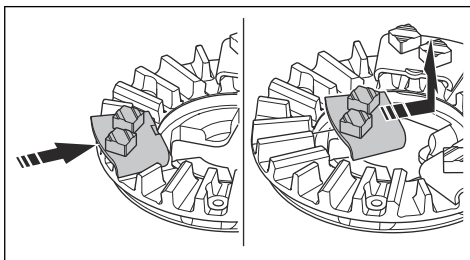
UPOZORENJE: Prije zamjene alata provjerite je li položaj proizvoda stabilan.

10. Pritisnite središnje jezičke jedan prema drugom i okrenite ih u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu (A) kako biste ploču alata otpustili od brusnog diska (B).

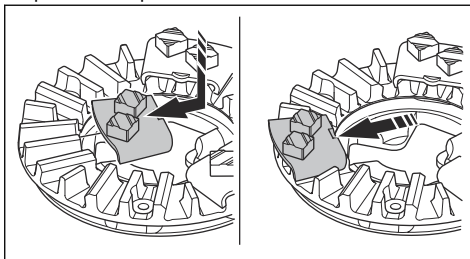


11. Ploču alata povucite ravno prema van (C) kako biste je izvadili iz brusne glave.

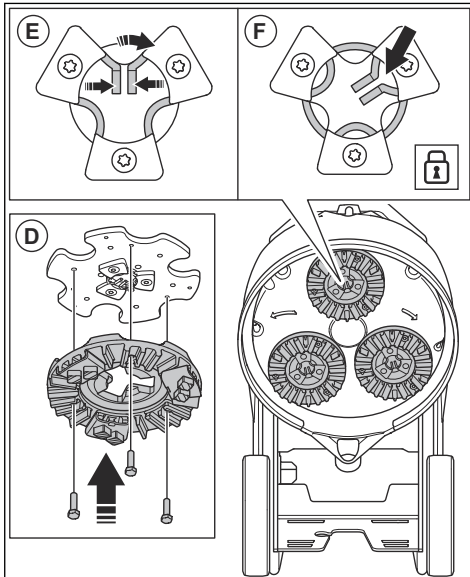
12. Dijamantne alate s brusne ploče uklonite uz pomoć čekića.



13. Blagim udarcem čekićem nove dijamantne alate postavite na ploču alata.



14. Ploču alata postavite ravno (D) na brusni disk.



15. Pritisnite središnje jezičke jedan prema drugom i okrenite ih u smjeru kretanja kazaljke na satu (E) kako biste ploču alata pričvrstili za brusni disk (F).

16. Pažljivo podignite proizvod u radni položaj. Iskoristite upravljač i udarnu šipku kao potporne.

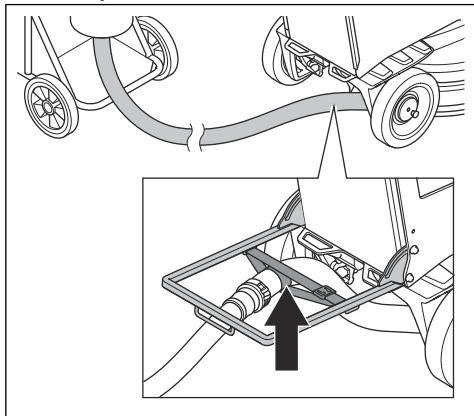
17. Otpustite udarnu šipku.

Priključivanje usisivača prašine



UPOZORENJE: Ako je crijevo za usisavanje prašine oštećeno, nemojte upotrebljavati usisivač prašine. Povećava se rizik od udisanja prašine štetne za vaše zdravlje. Odmah zamijenite oštećeno crijevo.

1. Provjerite je li crijevo usisivača prašine neoštećeno.
2. Provjerite jesu li filtri u usisivaču prašine čisti i neoštećeni.
3. Zaustavite proizvod. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na stranici 95*.
4. Priključite crijevo usisivača prašine na proizvod.
5. Primijenite udarnu šipku. Pogledajte *Primjena i otpuštanje udarne šipke na stranici 78*.
6. Objesite crijevo usisivača prašine na ovesni uređaj na udarnoj šipki kako biste spriječili njegovo natezanje.

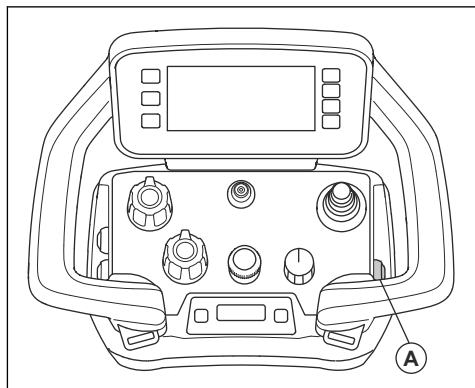


7. Otpustite udarnu šipku.

Pokretanje i zaustavljanje usisivača prašine

1. Priključite usisivač prašine na proizvod. Pogledajte *Priključivanje usisivača prašine na stranici 81*.

2. Pritisnite gumb (A) kako biste pokrenuli usisivač prašine. U kartici s načinom rada prikazuje se simbol usisivača prašine. Pogledajte *Simboli na kartici za način rada na sučelju daljinskog upravljača na stranici 70*.

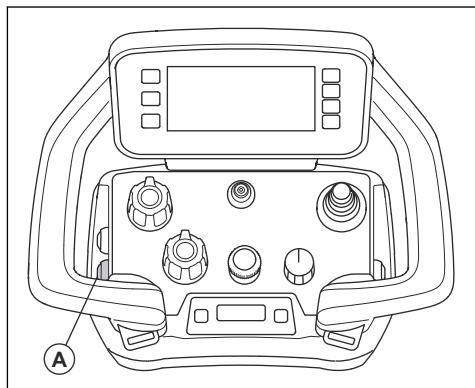


3. Ponovno pritisnite gumb (A) kako biste zaustavili usisivač prašine.

Pokretanje i obustavljanje funkcije oscilacije

Funkcijom oscilacije rizik od crta na završenom podu smanjuje se na minimum. Funkciju oscilacije moguće je upotrebljavati samo u načinu rada s daljinskim upravljačem.

1. Pritisnite gumb (A) kako biste pokrenuli funkciju oscilacije. U kartici s načinom rada prikazuje se simbol funkcije oscilacije. Pogledajte *Simboli na kartici za način rada na sučelju daljinskog upravljača na stranici 70*.

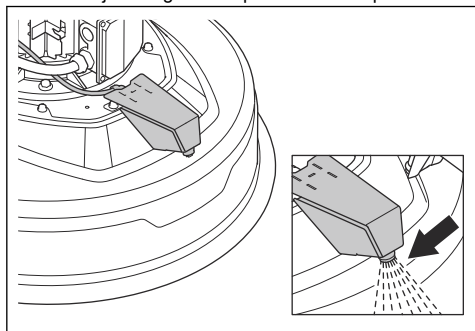


2. Ponovno pritisnite gumb (A) kako biste zaustavili funkciju oscilacije.

Sustav rashlađivanja s maglicom

Sustav rashlađivanja s maglicom smanjuje temperaturu alata na brusnom disku i poboljšava performanse

proizvoda. Sustav rashlađivanja s maglicom upotrebljava vodu iz spremnika vode. Mlaznica sustava rashlađivanja s maglicom doprema vodu na površinu.



OPREZ: Spremnik vode napunite uz pomoć prikladne opreme. Nemojte dopustiti izlivanje vode iz spremnika vode.

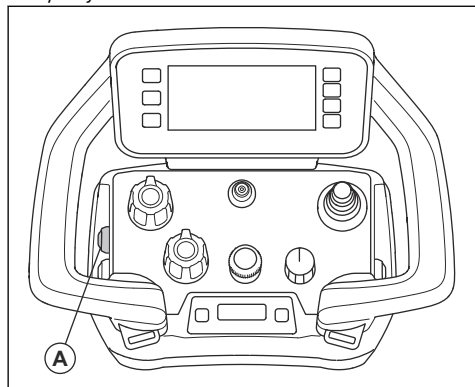
Sustav rashlađivanja s maglicom moguće je postaviti s gumbom na daljinskom upravljaču. Funkcija maglice zaustavlja se 60 sekundi nakon prekida brušenja.

Pokretanje i obustavljanje funkcije maglice



OPREZ: Mlaznicu za maglicu na proizvodu nikada nemojte usmjeravati na električne komponente.

1. Pritisnite gumb (A) na daljinskom upravljaču kako biste pokrenuli funkciju maglice. U kartici s načinom rada prikazuje se simbol funkcije maglice. Pogledajte *Simboli na kartici za način rada na sučelju daljinskog upravljača na stranici 70*.



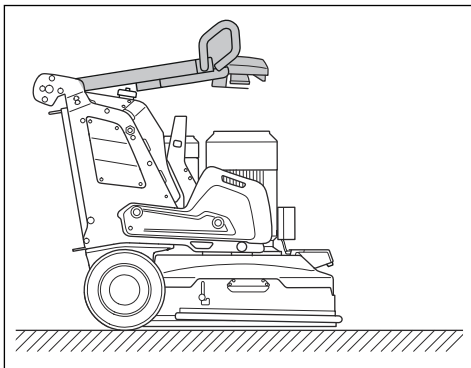
2. Ponovno pritisnite gumb (A) kako biste zaustavili funkciju maglice.

3. Provjera rada rashlađivanja s maglicom. Na nepomičnom stroju pritisnite i tri sekunde zadržite gumb za rashlađivanje maglicom. Pumpa za rashlađivanje maglicom pokreće se i održava u pogonu sve dok je gumb pritisnut.

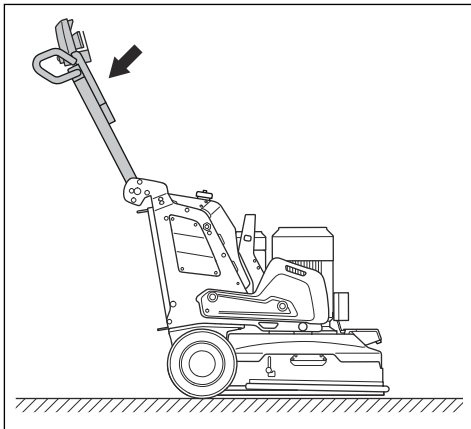
Položaji ručke

Za podešavanje visine ručke pogledajte *Podešavanje ručke i upravljača na stranici 82*.

- Radni i transportni položaj ručke:



- Servisni položaj ručke:

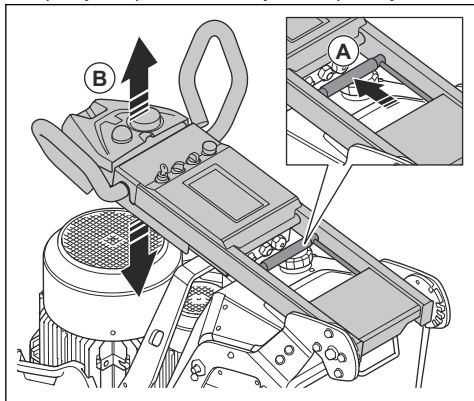


Podešavanje ručke i upravljača

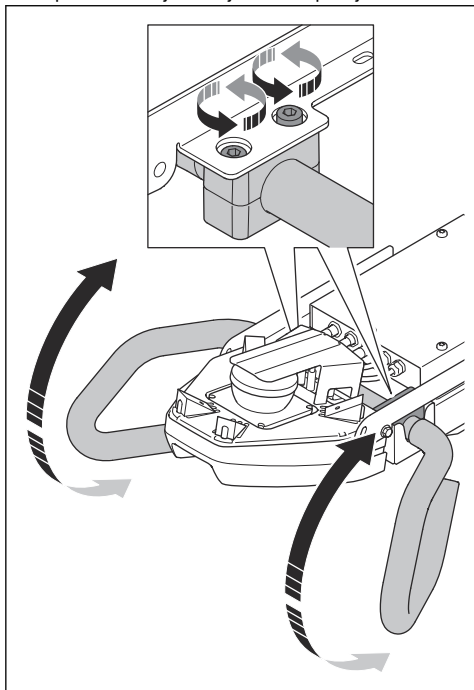


UPOZORENJE: Budite oprezni pri podešavanju ručke i upravljača. Ručka i upravljač moraju se uglati u položaju. Pokretni dijelovi mogu uzrokovati ozljedu.

1. Ručicu blokade (A) na ručki povucite u smjeru upravljačke ploče i zadržite je u tom položaju.



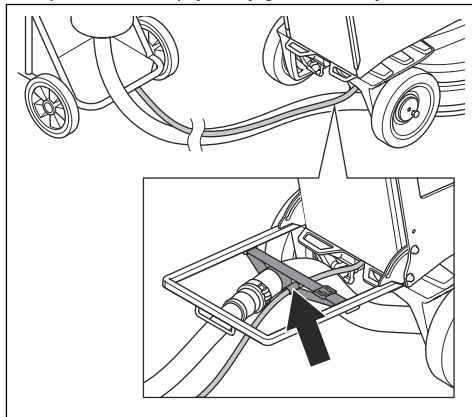
2. Postavite ručku (B) na odgovarajuću radnu visinu.
3. Otpustite ručicu blokade na ručki u položaj ručice blokade.
4. Otpustite dva vijka s obje strane upravljača.



5. Postavite upravljač (D) na odgovarajuću radnu visinu.
6. Pazite da upravljačem ne blokirate zraku LIDAR-a.
7. Zategnite dva vijka (E) na svakoj strani upravljača kako biste ga završili u tom položaju.

Priključenje proizvoda na električni izvor

1. Strujni utikač proizvoda priključite na produžni kabel.
2. Produžni kabel priključite na mrežnu utičnicu.
3. Primijenite udarnu šipku. Pogledajte *Primjena i otpuštanje udarne šipke na stranici 78*.
4. Objesite pojni kabel na ovesni uređaj na udarnoj šipki kako biste spriječili njegovo natezanje.



5. Otpustite udarnu šipku.



OPREZ: Kada je proizvod priključen na usisivač prašine, usisivač prašine mora se priključiti na trofazni izvor napajanja.

Brzina i smjer vrtnje

Proizvod je opremljen s Dual Drive technology. Dual Drive technology znači da se brusna glava i brusni diskovi pogone s različitim motorima. Brzinu i smjer vrtnje brusne glave i brusnih diskova moguće je postaviti zasebno. Zasebnim postavljanjem brzine i smjera vrtnje povećava se raspon različitih vrsta površina na kojima je moguće primjenjivati proizvod. Za više informacija obratite se zastupniku tvrtke Husqvarna ili posjetite www.husqvarnacp.com.

Radna brzina

Ako se proizvod upotrebljava na novoj vrsti površine, početnu brzinu postavite na 600 o/min. Kada je rukovatelj upoznat s vrstom površine, brzinu je moguće prilagođavati.

Smjer vrtnje brusne glave i brusnih diskova

Gledano s gornje strane proizvoda, smjer vrtnje je sljedeći:

- „R“: desno, u smjeru kretanja kazaljke na satu
- „L“: lijevo, u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu

Najbolji radni rezultat postiže se kada se brusna glava i brusni diskovi vrtu u istom smjeru.

Proizvod se tijekom rada može nagnuti u stranu. Smjer povlačenja ovisi o smjeru vrtnje. Proizvod vuče udesno kada je smjer vrtnje postavljen na „L“. Proizvod vuče ulijevo kada je smjer vrtnje postavljen na „R“.

Bočno povlačenje može pomoći pri upotrebi proizvoda, primjerice uz zid. Smjer vrtnje postavite tako da vuče u smjeru zida.

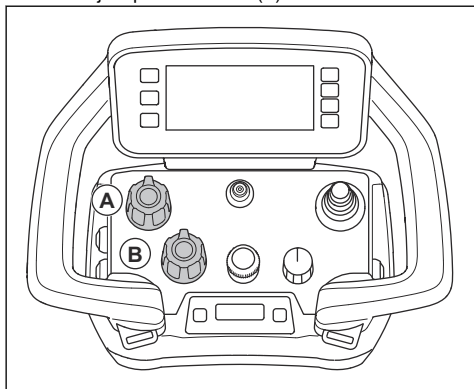


OPREZ: Pažljivo upravljajte proizvodom. Proizvodom samo blago dodirujte zid. Proizvod je težak i može uzrokovati oštećenje.

Promjena brzine i smjera vrtnje motora

Brzinu i smjer vrtnje mijenjajte redovito kako biste produžili vijek trajanja i očuvali oštrinu dijamantnih alata. Segmenti dijamantnih alata troše se ravnomjerno i održava se najveća moguća kontaktna površina.

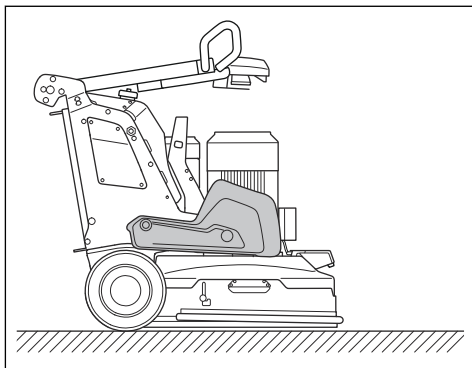
- Brzina i smjer vrtnje brusne glave postavljaju se okretanjem potencijometra (A).
- Brzina i smjer vrtnje brusnog diska postavljaju se okretanjem potencijometra (B).



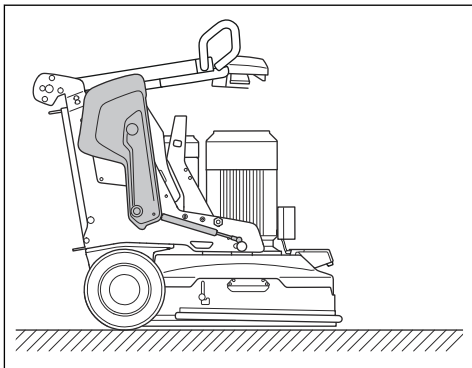
Utezi

Proizvod ima po jedan uteg sa svake strane. Ako je tlak brušenja previsok za optimalan rezultat, podesite utege kako biste promijenili pritisak brusne glave. Utég na lijevog i desnoj strani mora biti u istom položaju. Utezi mogu biti u tri položaja:

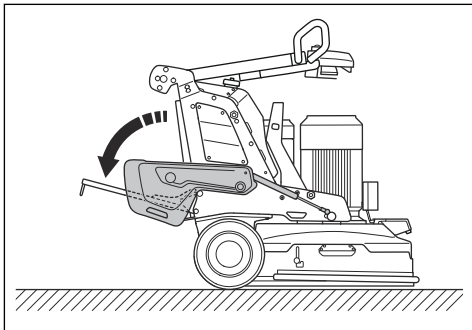
- 1. položaj: Maksimalni pritisak na brusnoj glavi. Ovaj položaj povećava radnu učinkovitost. Također se primjenjuje pri postavljanju proizvod u transportni položaj.



- 2. položaj: Standardni pritisak na brusnoj glavi.



- 3. položaj: Minimalni pritisak na brusnoj glavi. Ovaj položaj se primjenjuje i pri nagnjanju proizvoda u servisni položaj. Ovaj se položaj ne upotrebljava za pogon u automatskom načinu rada.



Podešavanje utega

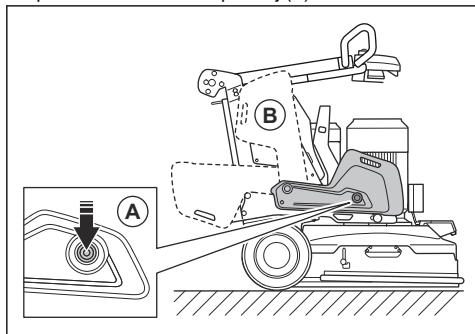


UPOZORENJE: Budite pažljivi tijekom podešavanja utega. Pokretni dijelovi mogu uzrokovati ozljedu.



UPOZORENJE: Kada utege postavljate u odabrani položaj, uvijek provjerite jesu li utezi pravilno zabravljeni.

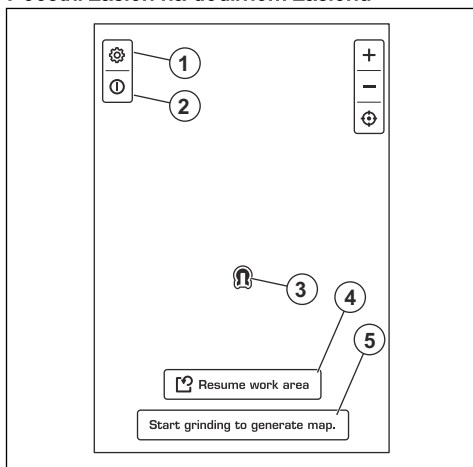
1. Pritisnite blokadu utega (A) i uteg s ručicom utega pomaknite u odabrani položaj (B).



2. Otpustite blokadu utega kako biste uteg zabravili u odabranom položaju.

Dodirni zaslon

Početni zaslon na dodirnom zaslonu



1. Ikona postavki
2. Ikona za informacije
3. Ikona proizvoda
4. Gumb za nastavak radnog područja
5. Gumb za izradu novog radnog područja

Izbornik Postavke

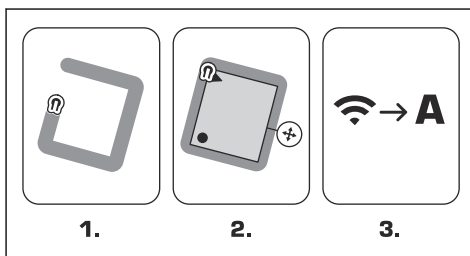
Pod „Izbornik Postavke“ postavljaju se jedinice i jezik dodirnog zaslona.

- Jedinice

- Metričke
- Imperijalne
- Jezik

Prikaz informacija na dodirnom zaslonu

Na prikazu informacija prikazuje se brzi vodič i detalji licencije proizvoda. Brzi vodič daje kratke informacije o pripremi proizvoda prije rada. Na prikazu informacija također je i QR kod. Ako skenirate QR kod, otvara korisnički priručnik.



1. Informacije za postavljanje okvira radnog područja.
2. Informacije za podešavanje postavki radnog područja.
3. Informacije za postavljanje proizvoda u automatski način rada.

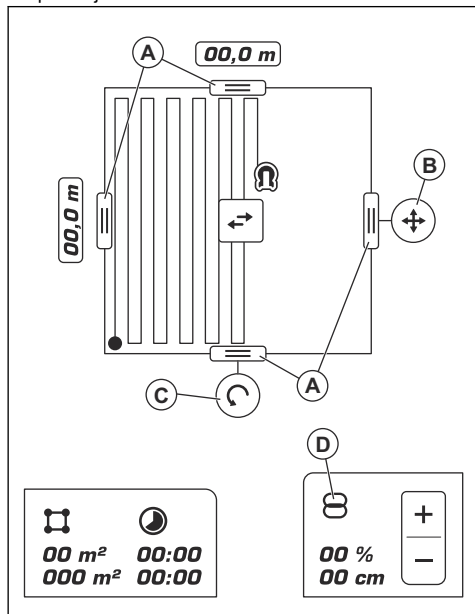
Funkcija navigacije

Funkcija navigacije primjenjuje se za postavljanje ikone proizvoda u središte karte.

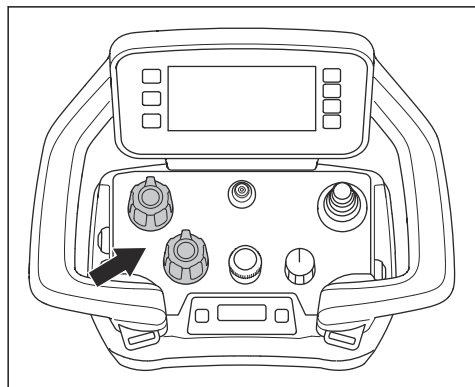
Podešavanje radnog područja

1. Pokrenite proizvod. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 94.*
2. Na dodirnom zaslonu odaberite „Nastavi radno područje“.

3. Trakama (A) unesite vrijednosti visine i širine radnog područja.



4. Radno područje pomiče se gumbima (B) i (C).
 5. Prilagodite preklapanje (D).
 6. Na daljinskom upravljaču postavite vrijednost brzine. Pogledajte *Rad s daljinskim upravljačem na stranici 89*.



Daljinski upravljač

Proizvodom se iz daljine može upravljati s daljinskim upravljačem. Pregled gumba na daljinskom upravljaču potražite pod *Pregled daljinskog upravljača na stranici 67*.

Baterija daljinskog upravljača



UPOZORENJE: Prije upotrebe baterije i punjača daljinskog upravljača morate pročitati i usvojiti *Simboli na gornjoj traci sučelja daljinskog upravljača na stranici 69* i *Sigurnost pri rukovanju baterijom na stranici 73*.

Napomena: Prije prve upotrebe daljinskog upravljača nužno je napuniti bateriju.

Napomena: Ako se baterija ne upotrebljava pet dana, prelazi u način rada za dostavu. Kada su baterije u načinu rada za dostavu, za napuštanje načina rada za dostavu morate ih priključiti na punjač.

Napomena: Ako je baterija u stanju mirovanja, postavite je u punjač na približno 15 sekundi.

Na zaslonu i u prikazu informativnog centra prikazuje se simbol stanja napunjenosti baterije. Pogledajte *Simboli na gornjoj traci sučelja daljinskog upravljača na stranici 69* i *Zaslon informativnog centra na stranici 94*. Ako je stanje napunjenosti baterije daljinskog upravljača prenisko, daljinskim upravljačem nije se moguće koristiti.

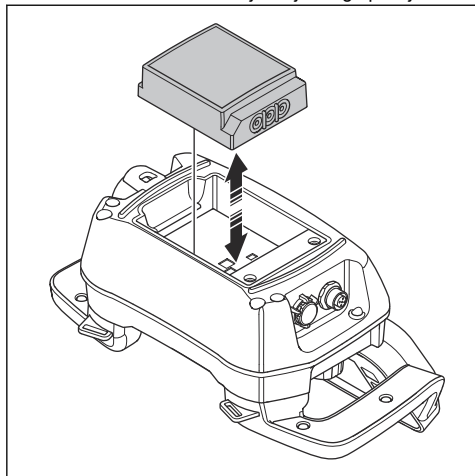
Vrijeme rada potpuno napunjene baterije daljinskog upravljača je približno 12 sati. Hladno vrijeme može smanjiti vrijeme rada.

Bateriju daljinskog upravljača napunite jednom svakih šest mjeseci kako biste održali kvalitetu baterije.

Uklanjanje i umetanje baterije daljinskog upravljača u daljinski upravljač

1. Okrenite daljinski upravljač kako biste pristupili poledini u kojoj se nalazi baterija.

2. Uklonite ili umetnite bateriju daljinskog upravljača.



Radijski komunikacijski sustav

Prije rada s povezanim proizvodom morate provesti radnju uparivanja daljinskog upravljača i proizvoda. Pogledajte *Uparivanje daljinskog upravljača i proizvoda na stranici 87*.

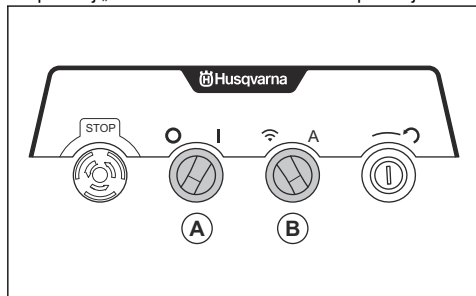
Daljinskim upravljačem moguće je upravljati samo povezanim proizvodom.

Ako zamijenite isporučeni daljinski upravljač, ponovno morate upariti daljinski upravljač i proizvod.

Ako je daljinski upravljač potrebno razmjenjivati između dvije brusilice, morate upariti daljinski upravljač koji razmjenjujete i proizvod.

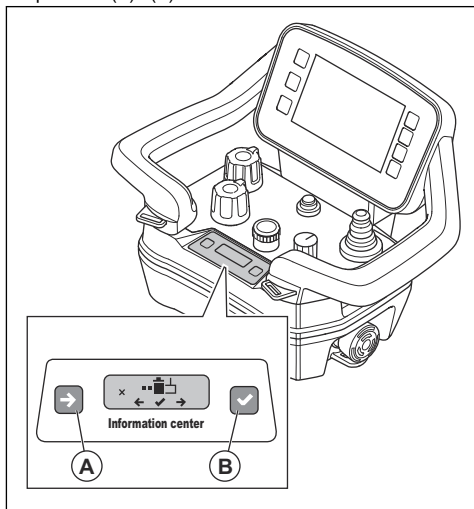
Uparivanje daljinskog upravljača i proizvoda

1. Provjerite je li u daljinski upravljač umetnuta napunjena baterija.
2. Sklopu ON/OFF glavnog napajanja (A) okrenite u položaj „1“ i 12 sekundi zadržite u tom položaju.



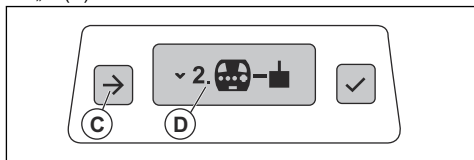
3. Sklopu za daljinski upravljač/automatski način rada (B) postavite na način rada s daljinskim upravljačem.
4. Pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte *Pokretanje daljinskog upravljača na stranici 89*.

5. Na zaslonu informativnog centra istovremeno kratko pritisnite (A) i (B).

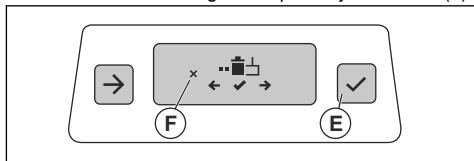


Napomena: Ako istovremeno pritisnete gumb (A) i (B), mijenja se način rada zaslona informativnog centra.

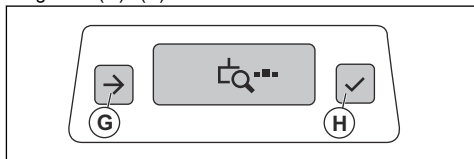
6. Kratko pritisnite gumb (C). Uključuje se opcija „2“ (D).



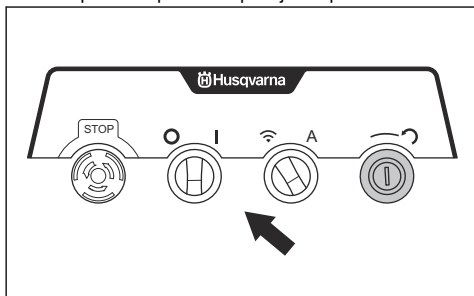
7. Kratko pritisnite gumb (E) kako biste odabrali „2“. Na zaslonu informativnog centra prikazuje se simbol (F).



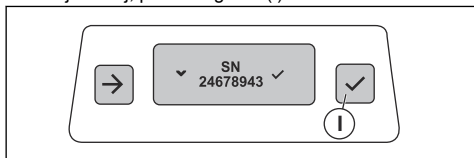
8. Istovremeno pritisnite i na tri sekunde zadržite gumb (G) i (H).



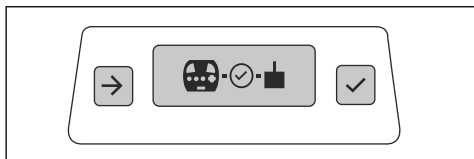
- Kada svjetlo statusa treperi tirkizno, prekidač ON/OFF okrenite udesno i zadržite 12 sekundi kako biste ponovno postavili upravljačku ploču.



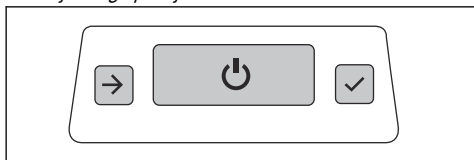
- Kada se na zaslonu informativnog centra prikaže serijski broj, pritisnite gumb (I).



- Provjerite prikazuje li se simbol potvrde uparivanja na 2 sekunde.



- Kad se na zaslonu informativnog centra prikaže simbol za uključivanje/isključivanje, ponovno pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte „Postavke daljinskog upravljača“ na stranici 93.



- Okrenite ključ za ponovno postavljanje udesno i otpustite ga kako biste ponovno postavili upravljačku ploču.

Provjera nakon radnje uparivanja

- Pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte *Pokretanje daljinskog upravljača na stranici 89*.
- Sklopku ON/OFF glavnog napajanja na upravljačkoj ploči postavite u položaj „1“. Pogledajte *Pregled upravljačke ploče na stranici 66*.
- Pogledajte zaslon informativnog centra. Ako se prikazuje simbol radijske veze, daljinski upravljač povezan je s proizvodom. Pogledajte *Zaslon informativnog centra na stranici 94*.

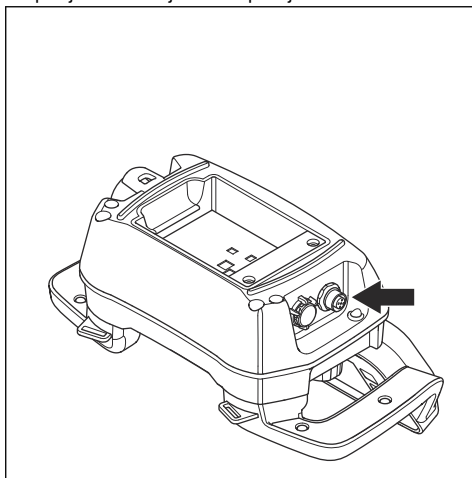
Povezivanje daljinskog upravljača i proizvoda kabelom sa sabirnicom CAN

U određenim uvjetima za rad s proizvodom obavezno je priključivanje kabela sa sabirnicom CAN. Za više informacije obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.

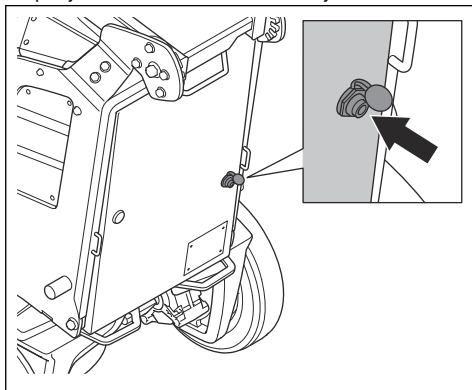
Uparite daljinski upravljač i proizvod s priključenim kabelom sa sabirnicom CAN. Pogledajte *Uparivanje daljinskog upravljača i proizvoda na stranici 87*.

Odašiljanje radijskog signala prekida se kada se daljinski upravljač priključi s kabelom sa sabirnicom CAN.

- Jedan kraj kabela sa sabirnicom CAN priključite na priključak na daljinskom upravljaču.



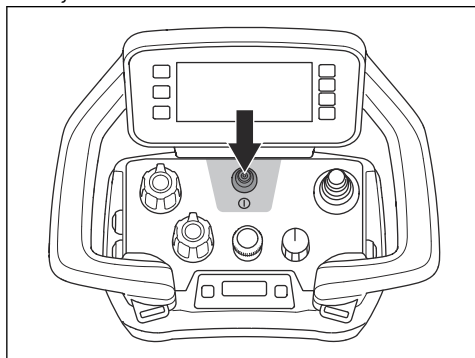
- Drugi kraj kabela sa sabirnicom CAN priključite na priključak na vratima električne kutije.



- Ručno zategnite vijke priključka za kabel sa sabirnicom CAN.

Pokretanje daljinskog upravljača

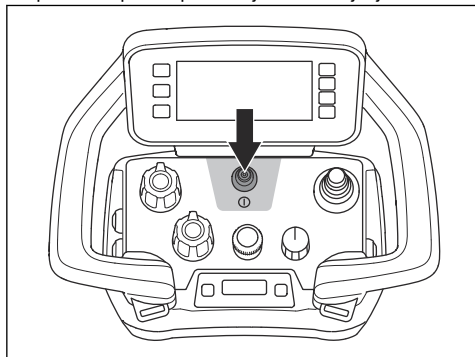
1. Pritisnite gumb ON/OFF za pokretanje daljinskog upravljača. Kada je motor isključen, na zaslonu se prikazuje početni zaslon. Pogledajte *Početni prikaz, isključen motor na stranici 91.*



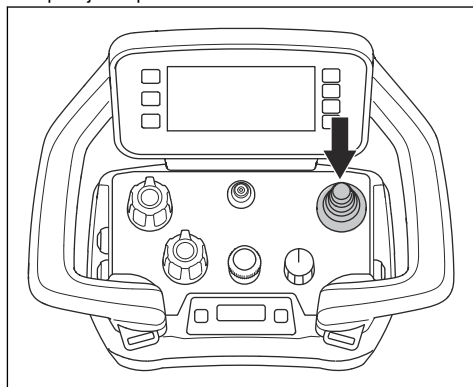
Rad s daljinskim upravljačem

Proizvodom se upravlja uz pomoć daljinskog upravljača. Daljinski se upravljač sa strojem povezuje radijskim odašiljanjem.

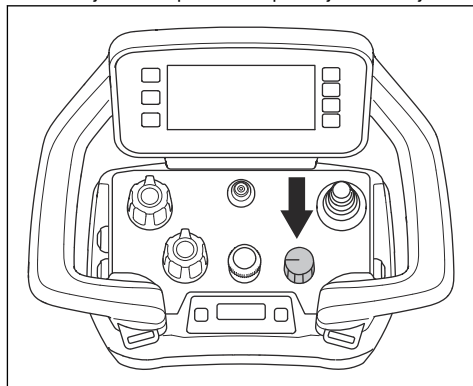
- Za pokretanje i zaustavljanje daljinskog upravljača pritisnite tipku za pokretanje / zaustavljanje.



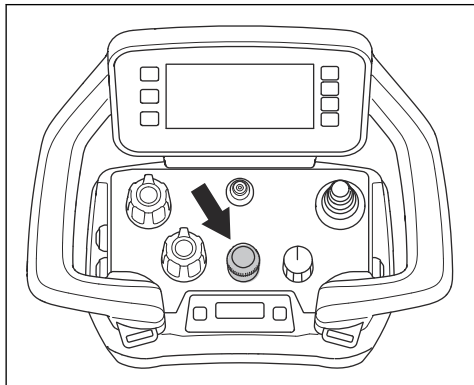
- Pritisnite upravljačku palicu da biste pomaknuli proizvod. Za zaustavljanje proizvoda otpustite upravljačku palicu.



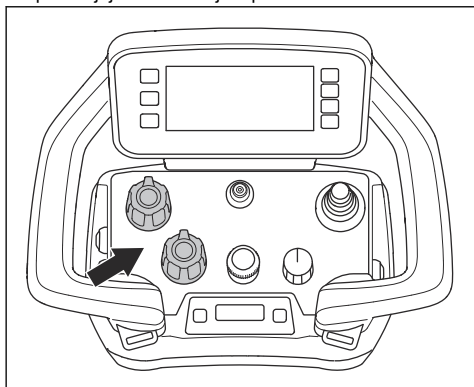
- Sklopka ima tri funkcije: zaustavljanje, transportiranje i brušenje. Za zaustavljanje proizvoda kotačić postavite u položaj za zaustavljanje. Proizvod postavite u transportni položaj kako biste prilagodili brzinu i premjestili proizvod. Za početak brušenja kotačić postavite u položaj za brušenje.



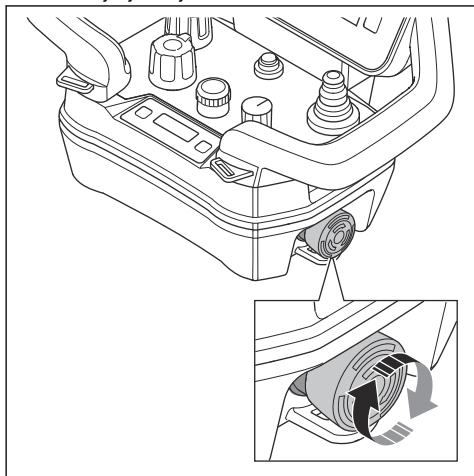
- Brzina kretanja brusilice podešava se okretanjem kodera.



- Brzina i smjer vrtnje diskova i brusne glave postavljaju se okretanjem potencijometara.



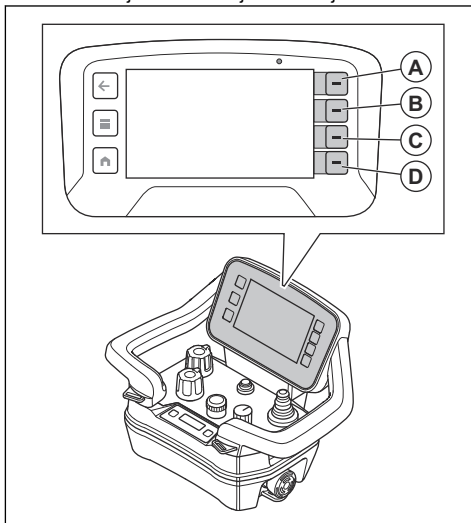
- U slučaju nužde proizvod zaustavite gumbom za zaustavljanje stroja.



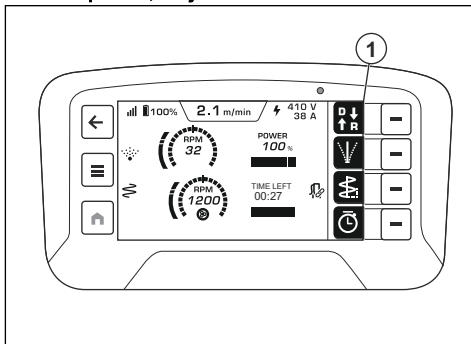
Pregled početnog prikaza

Na zaslonu su dva početna prikaza. Jedan početni prikaz prikazuje se kada je motor isključen. Pogledajte *Početni prikaz, isključen motor na stranici 91*. Drugi početni prikaz prikazuje se kada je motor uključen. Pogledajte *Početni prikaz, uključen motor na stranici 90*.

Simboli (A, B, C, D) na traci za brze radnje mijenjaju se ovisno o tome je li motor isključen ili uključen.

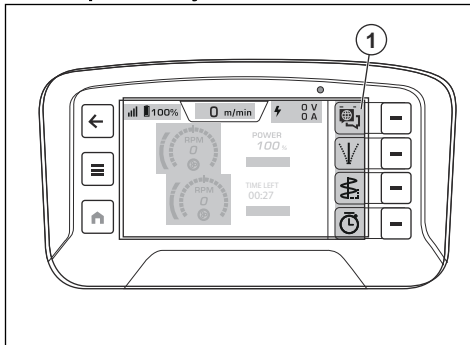


Početni prikaz, uključen motor



Položaj	Opis
1	Brza radnja za odabir smjera kretanja.
2	Postavke odstupanja
3	Postavke oscilacije
4	Štoperica

Početni prikaz, isključen motor



Položaj	Opis
1	Brza radnja za odabir izbornika jezika.

Raspon snage

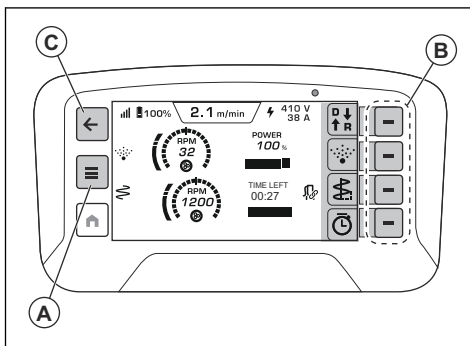
Raspon snage traka je na zaslonu daljinskog upravljača koja prikazuje radnu snagu proizvoda. Raspon snage prikazuje se s četiri boje:

- Siva: Moguće je podešavati brzinu, ali proizvod ne radi.
- Zelena: Proizvod radi u rasponu snage ispod 100 %.
- Žuta: Proizvod radi u rasponu snage između 101 % – 109 %.
- Crvena: Proizvod radi u rasponu snage iznad 110 %.

Sustav izbornika

Za otvaranje sustava izbornika pritisnite gumb izbornika (A) na daljinskom upravljaču.

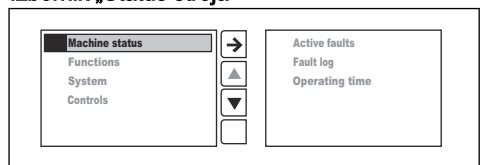
Ako se na zaslonu provede novi odabir, simboli na traci brzih radnji mijenjaju se. Odabir se vrši gumbima (B) uz traku brzih radnji. Gumbom (C) vraćate se unatrag u strukturi izbornika.



Pregled izbornika

- Status stroja, pogledajte *Izbornik „Status stroja“ na stranici 91.*
 - Aktivni kvarovi
 - Zapisnik kvarova
 - Vrijeme rada
- Funkcije, pogledajte *Izbornik „Funkcije“ na stranici 93.*
 - Vremenski zapisnik
 - Postavke odstupanja
 - Postavke oscilacije
 - Postavke funkcije maglice
 - Postavke M2M
 - Uparivanje/ponišćavanje uparivanja
 - Automatsko pokretanje
 - Jedinica brzine brušenja
 - o/min
 - Ljestvica 1 – 10
- Sustav, pogledajte *Izbornik „Sustav“ na stranici 93.*
 - Postavke daljinskog upravljača
 - Svjetlina
 - Jezik
 - Jedinice
 - Ponovno postavi
 - Revizije
 - Stroj
 - Daljinski upravljač
 - Licence trećih strana
 - Licence operacijskog sustava
 - Licence aplikacija

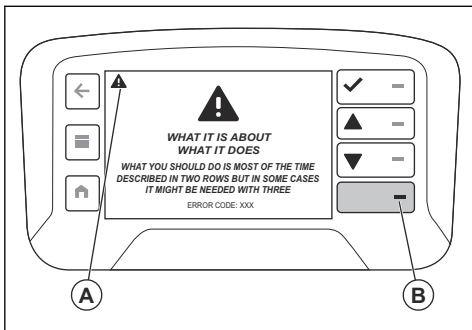
Izbornik „Status stroja“



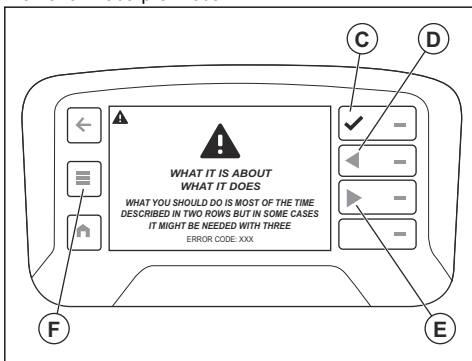
- „Aktivni kvarovi“ predstavljaju popis kvarova koje je proizvod pronašao. Na popisu se prikazuju sve aktivne poruke. Najnovija poruka je na vrhu popisa. Pogledajte *Aktivni kvarovi na stranici 91.*
- „Zapisnik kvarova“ je popis povijesti kvarova.
- „Vrijeme rada“ predstavlja ukupno vrijeme rada proizvoda.

Aktivni kvarovi

Na gornjoj traci (A) sučelja daljinskog upravljača prikazuju se aktivne poruke. Pritisnite gumb (B) kako biste pristupili izborniku s pogreškama i prikazali poruku.



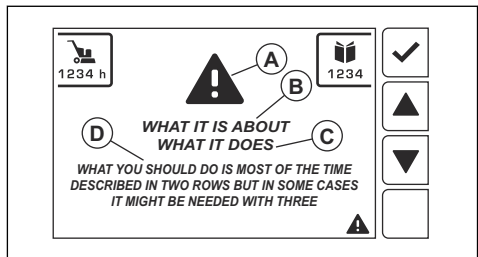
Poruka se sa cijelog zaslona uklanja gumbom za prihvatanje (C). Ako postoji više od jedne aktivne poruke, gumbima sa strelicama (D i E) možete se kretati između poruka na zaslonu. Također možete pronaći popis kvarova na „Aktivni kvarovi“ pod „Status stroja“. Pogledajte *Izbornik „Status stroja“ na stranici 91*. U izborniku „Status stroja“ dva su popisa kvarova – popis „Aktivni kvarovi“ i popis „Zapisnik kvarova“. Na popisu „Aktivni kvarovi“ prikazuju se svi aktivni kvarovi, a na popisu „Zapisnik kvarova“ prikazuje se popis povijesti kvarova. Vrijeme svake šifre pogreške na oba popisa prikazuje se vremenskom oznakom. Ona je povezana s vremenom rada proizvoda.



Poruke o pogreškama

Poruke o pogrešci prikazuju se na sučelju i zaslonu daljinskog upravljača.

Poruka o pogrešci sastoji se od četiri dijela. Poruka sadrži jedan trokut upozorenja (A), informacije o upozorenju (B), opis djelovanja upozorenja (C) i informacije o radnjama koje trebate provesti (D).



Uklanjanje poruke o pogrešci

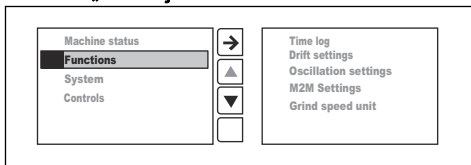
- Ključ za ponovno postavljanje na upravljačkoj ploči okrenite udesno i otpustite ga kako biste uklonili poruku o pogrešci.
- Okretanjem ključa za ponovno pokretanje ponovno se pokreće stroj i postavlja granica dopuštenog reverziranja od 0,5 metara. Utvrđivanje sigurnosti područja za ponovno pokretanje odgovornost je rukovatelja.
- Ako se poruka o pogrešci i dalje prikazuje, provedite postupak na zaslonu daljinskog upravljača ili se obratite servisnom centru tvrtke Husqvarna. Pritisnite gumb „U redu“ kako biste zatvorili poruku o pogrešci.
- Ako zatvorite poruku o pogrešci i ona se ne prikaže ponovno na zaslonu, možete nastaviti rad s proizvodom.
- Ako se poruka o pogrešci ponovno prikaže, pogledajte *Poruke o pogreškama na stranici 92* ili se obratite servisnom centru tvrtke Husqvarna. Ako je potrebno, ažurirajte softver proizvoda.
- Ako postoje poruke o pogrešci koje nisu opisane u ovom priručniku, obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.

Različite vrste poruka o pogrešci

Postoje četiri različite vrste poruka o pogrešci:

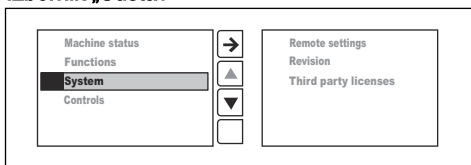
- Informativne poruke pomažu i savjetuju kako raditi s proizvodom. Informativna poruka prikazuje se s bijelim simbolom tekstne poruke.
- Poruke za oprez pokazuju da nešto nije pravilno. Poruka za oprez prikazuje se sa žutim trokutom.
- Poruke upozorenja prikazuju kvarove ili sigurnosna upozorenja koja mogu uzrokovati mehaničko oštećenje. Proizvod će se nakratko zaustaviti. Upozorenje se prvo prikazuje preko cijelog zaslona, s crvenim trokutom upozorenja i tekstom.
- Poruka o pogrešci pokazuje kada je proizvod zaustavljen zbog kvara ili sigurnosne pogreške. Poruka o pogrešci prikazuje se crvenom bojom, s bijelim trokutom i bijelim tekstom. Kada prihvatite (C) poruku o pogrešci, na donjoj traci (A) prikazuje se simbol trokuta.

Izbornik „Funkcije“



- „Vremenski zapisnik“ je funkcija mjerača vremena s memorijom za četiri posljednja zapisa.
- „Postavke odstupanja“ pomažu pri održavanju smjera ako se proizvod tijekom brušenja u načinu rada za daljinski upravljač zbog bočnih sila brusnih alata ne kreće ravno.
- „Postavka oscilacije“ smanjuje ogrebotine i udubljenja tijekom brušenja. Postoje dvije mogućnosti:
 - Amplituda – postavljanje širine bočne oscilacije proizvoda.
 - Frekvencija – postavljanje brzine bočne oscilacije proizvoda.
- „Postavke M2M“ pokreću komunikaciju između strojeva, ako je dostupna.
 - Uparivanje ili poništavanje uparivanja s usisivačem prašine.
 - Uključeno ili isključeno automatsko pokretanje usisivača prašine.
- „Jedinica brzine brušenja“ postavlja brzinu i stvarnim o/min ili na ljestvici od 1 – 10.

Izbornik „Sustav“



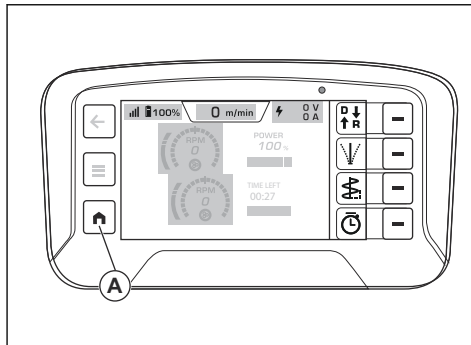
- „Postavke daljinskog upravljača“: U ovom izborniku mijenjaju se postavke jezika i svjetline sučelja, te postavke za metričke ili imperijalne jedinice. U ovom izborniku također moguće sve postavke ponovno postaviti na tvorničke postavke.
- „Revizije“: U ovom izborniku možete provjeriti trenutačne revizije softvera daljinskog upravljača i stroja.
- „Licencije trećih strana“: U ovom izborniku možete provjeriti licencije otvorenog koda za operacijski sustav i licencije aplikacije na daljinskom upravljaču. Više informacija potražite pod „Licence trećih strana“ na stranici 93.

„Postavke daljinskog upravljača“

- Pod „Svjetlina“ postavlja se svjetlina zaslona. Za postavljanje razine svjetline odaberite „Sustav“ > „Postavke daljinskog upravljača“ > „Svjetlina“. Svjetlina je tvornički postavljena na maksimum.

- Pod „Jezik“ postavlja se jezik teksta na prikazu. Za postavljanje jezika odaberite „Sustav“ > „Postavke daljinskog upravljača“ > „Jezik“. Jezik je tvornički postavljen na engleski.

Napomena: Za povratak na tvorničke postavke jezika i svjetline vratite se na početni zaslon i pritisnite i zadržite gumb početnog zaslona (A) 10 sekundi.



- Pod „Jedinice“ postavljaju se jedinice tlaka, temperature i jedinica duljine na prikazu. Za postavljanje mjernih jedinica odaberite „Sustav“ > „Postavke daljinskog upravljača“ > „Mjerne jedinice“. Jedinice su tvornički postavljene na metričke.
- S „Ponovno postavi“ postavljaju se tvorničke postavke. Odaberite „Sustav“ > „Postavke daljinskog upravljača“ > „Ponovno postavljanje“.

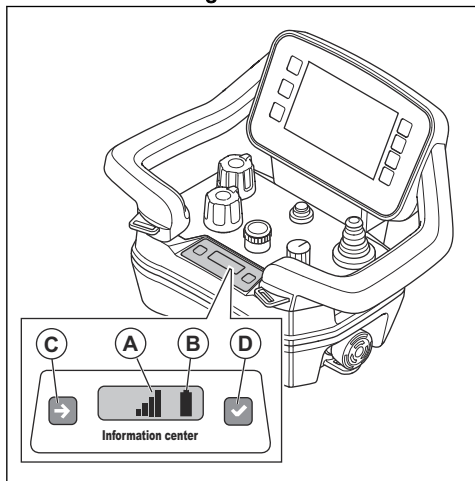
„Revizije“

Pod „Revizije“ prikazuju se trenutačne revizije softvera daljinskog upravljača i stroja.

„Licence trećih strana“

Pod „Licence trećih strana“ prikazuju se licence otvorenog koda za operacijski sustav i licence aplikacije na daljinskom upravljaču. Više informacija potražite pod *Sustav izbornika na stranici 91*.

Zaslon informativnog centra



Na zaslonu informativnog centra na daljinskom upravljaču prikazuju se sljedeće informacije o daljinskom upravljaču:

- Je li daljinski upravljač uključen ili isključen.
- Šifre pogreške. Pogledajte *Šifre pogreške na stranici 106*.
- Uparivanje daljinskog upravljača i proizvoda. Pogledajte *Uparivanje daljinskog upravljača i proizvoda na stranici 87*.
- Jačina radijskog signala (A) između daljinskog upravljača i proizvoda. Ti simboli također se prikazuju na gornjoj traci zaslona. Pogledajte *Simboli na gornjoj traci sučelja daljinskog upravljača na stranici 69*

Radijski signal	Simbol
Četiri su razine signala radijskog signala.	
Radijski signal je u pripravnosti. Daljinski upravljač ne radi ispravno. Pri pokretanju daljinskog upravljača provjerite jesu li sve komande na daljinskom upravljaču u neutralnim položajima.	
Nema radijskog signala.	

- Status baterije (B). Ti simboli također se prikazuju na gornjoj traci zaslona. Pogledajte *Simboli na gornjoj traci sučelja daljinskog upravljača na stranici 69*.

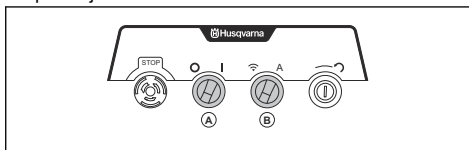
Napunjenost	Simbol
Baterija ima pet razina napunjeno-sti.	

Napunjenost	Simbol
Kvar baterije.	
Priključak kabela između daljin-skog upravljača i proizvoda.	

Dva su gumba za zaslon informativnog centra. Gumbom na lijevoj strani (C) premještate se na sljedeći simbol na prikazu. Desnim gumbom (D) provodi se odabir.

Pokretanje proizvoda

1. Okrenite zaporne klinove za kotače. Pogledajte *Zaporni klinovi za kotače na stranici 75*.
2. Postavite ručku u radni položaj. Pogledajte *Položaji ručke na stranici 82*.
3. Postavite utege u radni položaj. Pogledajte *Utezi na stranici 84*.
4. Pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte *Pokretanje daljinskog upravljača na stranici 89*.
5. Sklopu ON/OFF glavnog napajanja (A) postavite u položaj 1.



6. Sklopku za daljinski upravljač/automatski način rada (B) okrenite na automatski način rada. Na zaslonu se prikazuje poruka o pogrešci, a svjetlo statusa treperi žuto.
7. Okrenite ključ za ponovno postavljanje udesno i otpustite ga. Provjerite prikazuje li se početni zaslon, pogledajte *Početni zaslon na dodirnom zaslonu na stranici 85*.

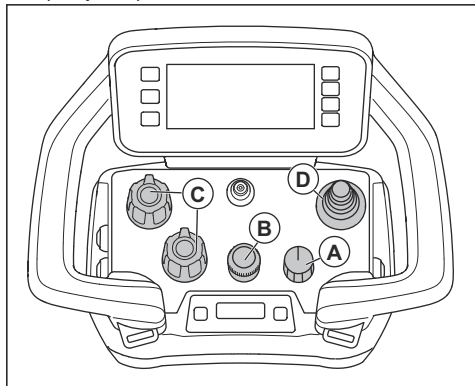
Pogon proizvoda s daljinskim upravljačem



UPOZORENJE: Tijekom rada s daljinskim upravljačem cijelo vrijeme morate vidjeti proizvod. Radni domet daljinskog upravljača omogućuje pomicanje proizvoda čak i kada ga ne vidite. Opasnost od ozljede i oštećenja.

1. Priključite proizvod na trofazni izvor napajanja. Pogledajte *Priključenje proizvoda na električni izvor na stranici 83*.

2. Provjerite je li kotačić (A) u položaju za zaustavljanje. Na zaslonu se prikazuje poruka „Rotacijskom sklopkom s tri položaja odaberite transportni način rada kako biste omogućili upravljačku palicu“.



3. Pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte *Pokretanje daljinskog upravljača na stranici 89*.
4. Postavite kotačić (A) u transportni položaj. Kada je motor isključen, na zaslonu se prikazuje početni zaslon. Pogledajte *Početni prikaz, isključen motor na stranici 91*.
5. Podesite transportnu brzinu s koderom (B).



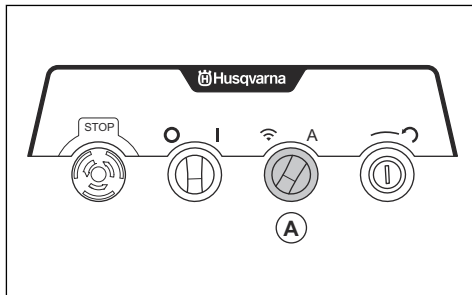
Napomena: Ako je kotačić (A) u transportnom položaju, možete prilagođavati brzinu brušenja. Proizvod ne počinje brusiti dok kotačić (A) ne postavite u položaj za brušenje.

6. Vrijednosti vrtnje za disкове i glavu postavite uz pomoć potencijometara (C).
7. Pritisnite upravljačku palicu (D) da biste pomaknuli proizvod. Otpustite upravljačku palicu kako biste obustavili pomicanje proizvoda.
8. Postavite kotačić u položaj za brušenje. Simboli u izborniku su narančasti i zeleni. Kada proizvod započne brusiti, kartica načina rada je narančasta.

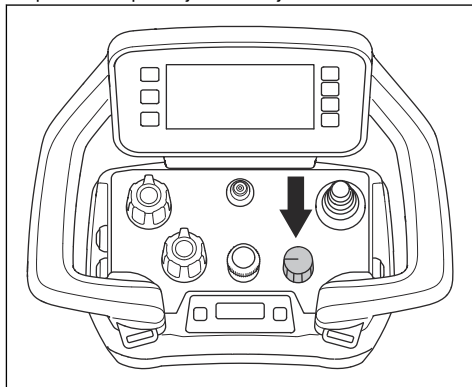
Upotreba proizvoda u automatskom načinu rada

1. Pokrenite proizvod. *Pokretanje proizvoda na stranici 94*
2. Prilagodite radno područje. Pogledajte *Podešavanje radnog područja na stranici 85*.

3. Sklopku za daljinski upravljač/automatski način rada (A) na daljinskom upravljaču okrenite u položaj za automatski način rada. Uključuje se tirkizno svjetlo statusa.



4. Na daljinskom upravljaču postavite parametre brušenja, o/min diska, o/min bubnja te brzinu kretanja.
5. Za početak rada kotačić na daljinskom upravljaču postavite u položaj za brušenje.



Zaustavljanje proizvoda

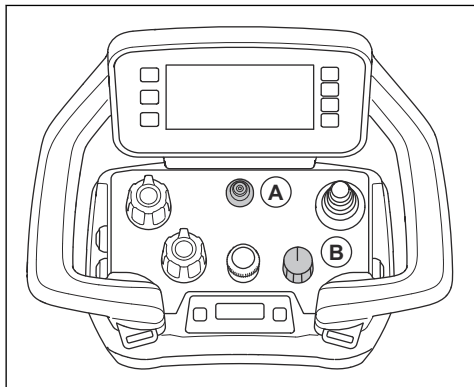


OPREZ: Kada zaustavljate motor, nemojte podizati brusnu glavu s površine. Ploče alata se nakon zaustavljanja motora vrte još neko vrijeme. Može doći do ispuštanja prašine u zrak i do oštećenja površine.



OPREZ: Nemojte zaustaviti proizvod dok se ploče alata potpuno ne zaustave.

1. Za zaustavljanje proizvoda pritisnite gumb ON/OFF (A) ili sklopku (B) okrenite u položaj za zaustavljanje. Zaslom se isključuje samo po pritisku gumba ON/OFF.



2. Ploče alata zadržite na površini dok se potpuno ne zaustave.



OPREZ: Ako brusite ljepljivi asfalt, boju ili sličan materijal, proizvod se može zalijepiti za ljepljivu površinu. Odmah nakon potpunog zaustavljanja ploče alata malo podignite prednju stranu brusne glave.

3. Sklopku ON/OFF glavnog napajanja na upravljačkoj ploči okrenite u položaj „0“. Svjetlo statusa isključuje se.
4. Uklonite ključ iz proizvoda kako biste smanjili rizik od neovlaštene upotrebe.
5. Odspojite strujni utikač.

Održavanje

Uvod



UPOZORENJE: Prije održavanja morate pročitati i usvojiti poglavlje o sigurnosti.

U nastavku je popis koraka održavanja neophodnih za održavanje proizvoda. Uz održavanje navedeno u rasporedu održavanja, servisni zastupnik tvrtke Husqvarna treba redovno servisirati proizvod. Za informacije o vremenskim razmacima između servisa obratite se servisnom zastupniku tvrtke Husqvarna.

Zračni prijenos ugrađenog softvera (FOTA)

Proizvod podržava ažuriranje uz FOTA. Kada je dostupan novi ugrađeni softver, rukovatelj prima obavijest na zaslonu osjetljivom na dodir. Husqvarna preporučuje instaliranje ažuriranja kada je dostupan novi ugrađeni softver.

Zračno preuzimanje ugrađenog softvera.

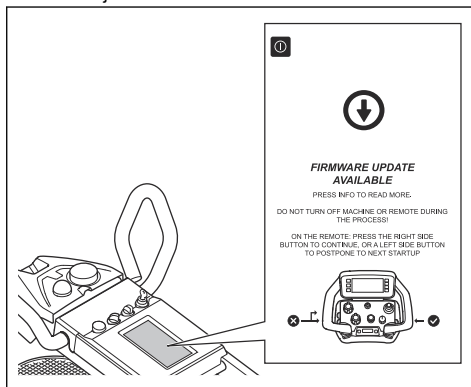


Napomena: Postupak preuzimanja i instalacije traje 5 do 10 minuta.

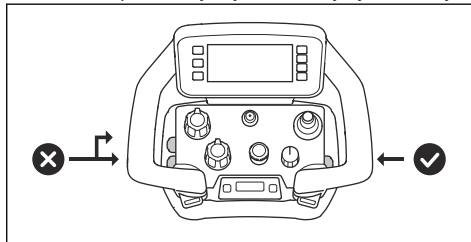


UPOZORENJE: Tijekom postupka preuzimanja i instalacije nemojte ISKLJUČIVATI napajanje.

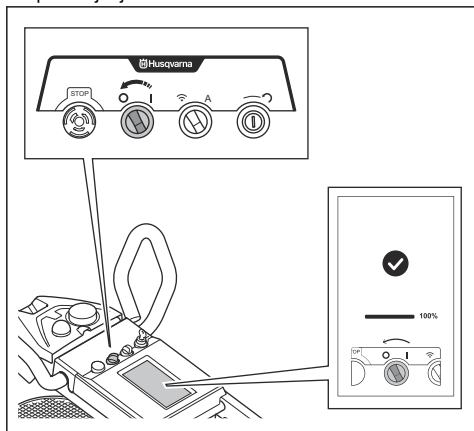
1. Dodirnite simbol informacija na zaslonu osjetljivom na dodir kako biste dobili više informacija o ažuriranju.



2. Pritisnite bočne gumbе na daljinskom upravljaču. Desno za prihvatanje, lijevo za odbijanje ažuriranja.



3. Nakon dovršetka ažuriranja ponovno pokrenite proizvod. Prekidač za ON/OFF okrenite u položaj OFF (ISKLJUČENO), a zatim ga okrenite u položaj ON (UKLJUČENO) kako biste dovršili ponovno postavljanje.



Napomena: Ako je instalacija neuspješna, ponovite postupak. Ako ažuriranje programskih datoteka nije

moгуće, obratite se svom Husqvarna serviseru.

Radnje prije održavanja

- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 71*.
- Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za dišne putove. Prašina iz proizvoda opasna je za zdravlje.
- Proizvod parkirajte na ravnu površinu.
- Zaustavite motor i odspojite strujni utikač kako biste spriječili nehotično pokretanje tijekom održavanja.
- Iz prostora oko očistite ulje i onečišćenja. Uklonite nepoželjne predmete.
- Postavite jasne znakove kojima promatrače obavještavate o izvođenju radova održavanja.
- U blizini trebate imati protupožarne aparate, medicinske potrepštine i telefon za slučaj nužde.

Raspored održavanja

* = opće održavanje koje provodi rukovatelj. Upute nisu u ovom korisničkom priručniku.

X = upute se nalaze u ovom korisničkom priručniku.

O = upute nisu u ovom korisničkom priručniku. Održavanje prepustite ovlaštenom serviseru.

Održavanje	Dnevno	Tjedno	Svaki šest mjeseci	Svaki 12 – 36 mjeseci
Provjerite sklopku ON/OFF glavnog napajanja na upravljačkoj ploči.	*			
Provjerite sklopku STOP/TRANSPORT/GRIND na daljinskom upravljaču.	*			
Provjerite gumba za zaustavljanje u nuždi na upravljačkoj ploči.	X			
Provjerite gumb za zaustavljanje stroja na daljinskom upravljaču.	X			
Očistite vanjske površine proizvoda.	X			
Provedite opći pregled.	X			
Pregledajte brusne diskove.	X			
Očistite LIDAR i zrcala.	X			
Očistite crijevo podtlačnog senzora.	X			
Pregledajte pričvrсне točke i provjerite funkciju zaključavanja ručke.		*		
Pregledajte pričvrсне točke i provjerite funkciju zaključavanja utega.		*		
Provjerite spoj šasije i brusne glave.		*		
Očistite unutarnje komponente proizvoda.			O	
Servisirajte pogonski sustav brusnih diskova.				O

Servisiranje proizvoda

- Servisiranje prepustite ovlaštenom zastupniku tvrtke Husqvarna. Radi održavanja sigurnosti proizvoda upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.
- Nakon 100 sati rada na zaslonu se prikazuje poruka „Vrijeme za servisiranje“. Servisiranje prepustite ovlaštenom zastupniku tvrtke Husqvarna.
- Ako proizvod nakon jedne godine nije radio 100 sati, pregledajte proizvod kod ovlaštenog zastupnika tvrtke Husqvarna.

Nakon održavanja

1. Po dovršetku održavanja provedite ispitni pogon.



UPOZORENJE: Opasnost od ozljede i oštećenja. Nepravilno instaliran daljinski upravljač, kabeli ili crijeva mogu imati nepoželjan učinak na pomicanje proizvoda.

2. Ako se pojavi kvar, odmah zaustavite proizvod. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na stranici 95*.

Čišćenje proizvoda



OPREZ: Blokirani usis zraka smanjuje performanse proizvoda i može uzrokovati pregrijavanje motora.

- Uklonite blokade iz svih zračnih otvora. Proizvod uvijek mora imati dovoljno nisku temperaturu.
- Prije čišćenja proizvoda obavezno odspojite strujni utikač od mrežne utičnice.
- Proizvod nemojte čistiti s kemikalijama.
- Električne komponente nemojte prati vodom.
- Na kraju svakog radnog dana obavezno očistite svu opremu.
 - a) Nagnijte proizvod dok upravljač ne spustite na tlo.
 - b) Komponente na donjoj površini brusne glave očistite s visokotlačnim peraćem.



OPREZ: Visokotlačni perać nemojte izravno usmjeravati na brtve ili spojne točke.

Čišćenje LIDAR-a

- LIDAR i zrcala operite vodom kako biste uklonili sav abrazivni materijal.
- Prebrišite LIDAR i zrcala papirom.
- LIDAR nemojte čistiti s kemikalijama.

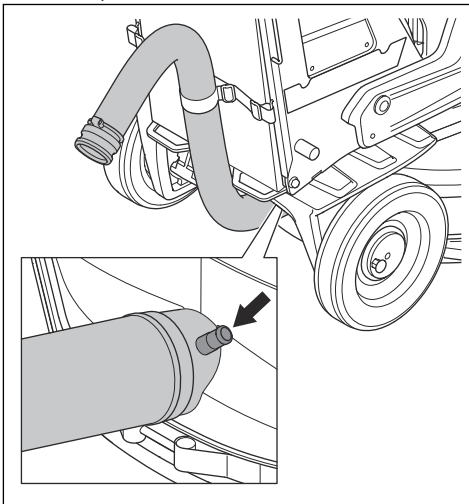
Opći pregled

- Provjerite jesu li pojni kabel i produžni kabel u dobrom stanju i neoštećeni.
- Provjerite jesu li matice i vijci zategnuti.

- Pregledajte gumeni štitnik. Ako je istrošen ili oštećen, zamijenite ga.
- Poklopac se mora neometano pomicati i biti u pravilnom položaju u odnosu na tlo.
- Provjerite je li središnja blokada ploče čista te okreće li se lako.

Održavanje podtlačnog senzora

Na rad podtlačnog senzora pod određenim uvjetima može utjecati prašina koja blokira crijevo priključeno na senzor. To može uzrokovati nepravilno otkrivanje senzora za prašinu.



Simptomi	Rješenje
Ako se na stroju prikazuje poruka o pogrešci koja poručuje kako nije pronađen senzor za prašinu, čak i ako je pravilno priključen i radi, uzrok može biti neprohodno crijevo do podtlačnog senzora.	Očistite crijevo. Pokrenite odvačaj prašine. Odspojite prozorno crijevo priključeno na pokrov za zaštitu od prašine. Provjerite ima li u otvoru na koji je bilo priključeno crijevo prašine te je li blokirani na neki drugi način. Ako je potrebno, pažljivo očistite otvor kako biste osigurali prohodnost protoka zraka. Nakon što potpuno očistite otvor, ponovno priključite crijevo. Ovo crijevo potrebno je redovito pregledavati i čistiti kako bi se spriječili prekidi u radu i osigurao pravilan rad podtlačnog senzora.

Pogonski sustav brusne glave

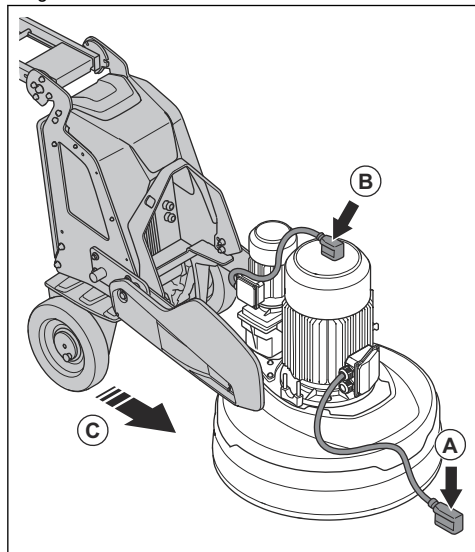
Pogonski sustav brusne glave je zatvoren sustav. Ako imate problema s pogonskim sustavom brusne glave, obratite se serviseru tvrtke Husqvarna.

Postavljanje i uklanjanje brusne glave

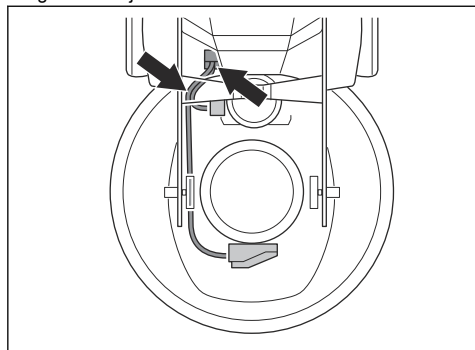


UPOZORENJE: Kada je brusna glava uklonjena, šasija nije uravnotežena. Onemogućite padanje šasije. To može uzrokovati ozljede ili oštećenje.

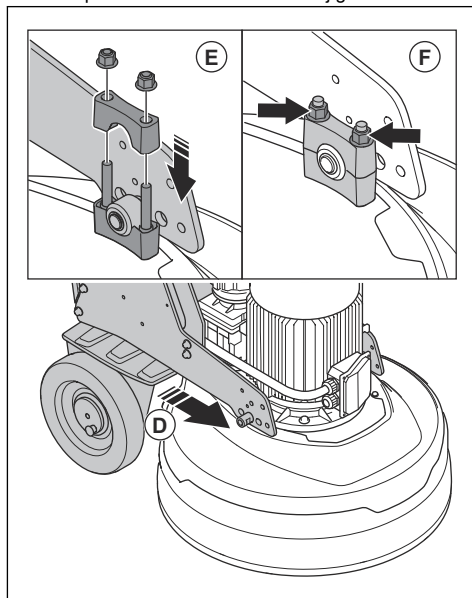
1. Kabel prednjeg motora (A) postavite ispred brusne glave.



2. Kabel stražnjeg motora (B) postavite na gornju stranu motora.
3. Pogurajte šasiju u blizinu brusne glave (C).
4. Kabele motora provedite kroz otvor između brusne glave i šasije.

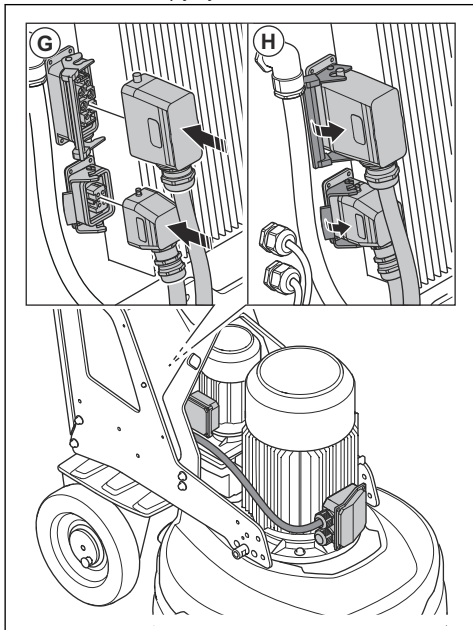


5. Pritisnite šasiju čvrsto na brusnu glavu (D). Šasija se mora pričvrstiti za nosač na brusnoj glavi.



6. Ugradite drugi nosač (E) na gornju stranu nosača na brusnoj glavi.
7. Zategnite dvije matice (F) na obje strane brusne glave.

8. Priključite kabele motora na električne izlaze (G) na električnom oklopljenju.



9. Završite kabele motora na električnim izlazima (H) na električnom oklopljenju.

10. Brusna glava uklanja se suprotnim redoslijedom.

Baterija proizvoda

Baterija proizvoda upotrebljava se samo za premještanje proizvoda s transportnog vozila do radnog područja uz pomoć daljinskog upravljača. Baterija proizvoda ne upotrebljava se za pogon proizvoda. Tijekom rada proizvod mora biti priključen na izvor napajanja.

Prije prve upotrebe proizvoda nužno je napuniti bateriju.

Kada je baterija potpuno napunjena, vrijeme rada je približno jedan sat. Temperatura okoline i učestalost primjene motora kotača mogu smanjiti vrijeme rada.

Punjenje baterije proizvoda putem trofaznog izvora napajanja

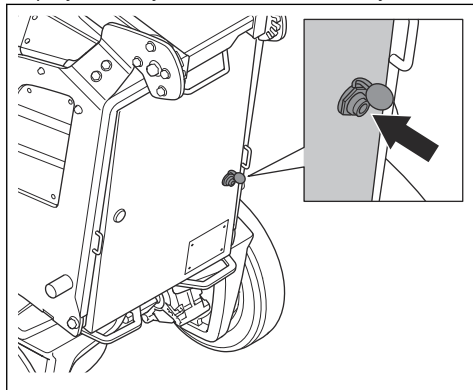
Baterija proizvoda puni se kada se proizvod u pogonu priključi na trofazni izvor napajanja. Vrijeme punjenja prazne baterije proizvoda je približno 3 – 4 sata.

1. Bateriju puniti pri temperaturama okoline između 0 °C/32 °F i 40 °C/104 °F.
2. Priključite proizvod na trofazni izvor napajanja. Pogledajte *Priključenje proizvoda na električni izvor na stranici 83*.

Punjenje baterije proizvoda putem jednofaznog izvora napajanja

Vrijeme punjenja prazne baterije proizvoda je približno 3 – 4 sata.

1. Bateriju puniti pri temperaturama okoline između 0 °C/32 °F i 40 °C/104 °F.
2. Priključite jednofazni pojni kabel na priključak punjača baterije na vratima električne kutije.



3. Drugi kraj jednofaznog pojnog kabla priključite na strujnu utičnicu.

Održavanje daljinskog upravljača



UPOZORENJE: Prije početka održavanja daljinski upravljač odspojite od svih napajanja.



OPREZ: Daljinski upravljač nemojte prati visokotlačnim peraćem. Visoki tlak može uzrokovati oštećenje brtvi i prodor vode i onečišćenja u daljinski upravljač.

Održavanje daljinskog upravljača



UPOZORENJE: Sve informacije o sigurnosti, servisiranju i održavanju pročitajte u uputama proizvođača daljinskog upravljača.

- Ove postupke provodite svakodnevno:
 - a) Vizualno provjerite ima li na daljinskom upravljaču pukotina ili drugih oštećenja.
 - b) Provjerite jesu li sve brtve, spojnice, priključci i kabele u dobrom stanju te jesu li neoštećeni.
 - c) Provjerite jesu li sklopke i komande neoštećene.
 - d) Vizualno pregledajte ožičenje daljinskog upravljača.
 - e) Provjerite ispravnost blokade baterije.

- f) Provjerite pomiče li se gumb za zaustavljanje u nuždi neometano te je li neoštećen.
- g) Prašinu iz daljinskog upravljača uklonite zrakom.
- h) Vanjske dijelove daljinskog upravljača očistite vlažnom krpom.



OPREZ: Vodu nemojte usmjeravati izravno na električne komponente.

- Ove postupke provodite tjedno:
 - a) Očistite priključke baterije i stezaljke u odjeljku za bateriju i punjaču baterije. Upotrijebite meku i suhu krpu.
 - b) Očistite upravljačku ploču daljinskog upravljača i provjerite možete li jasno očitati ispis.
- Ako je daljinski upravljač oštećen ili ne radi pravilno, obratite se ovlaštenom servisnom zastupniku.
- Provedite godišnje servisiranje daljinskog upravljača kod ovlaštenog servisnog zastupnika.

Čišćenje baterije i punjača baterije



OPREZ: Bateriju ili punjač baterije nikada nemojte čistiti vodom.

- Prije priključivanja baterije u punjač baterije provjerite jesu li baterija i punjač baterije čisti i suhi.
- Očistite polove baterije komprimiranim zrakom ili upotrijebite mekanu i suhu krpu.
- Površine baterije i punjač baterije očistite mekanom i suhom krpom.

Baterija daljinskog upravljača

Kada je baterija potpuno napunjena, vrijeme rada je približno 10 – 12 sati. Ako se zaslon učestalo upotrebljava, vrijeme rada smanjuje se.

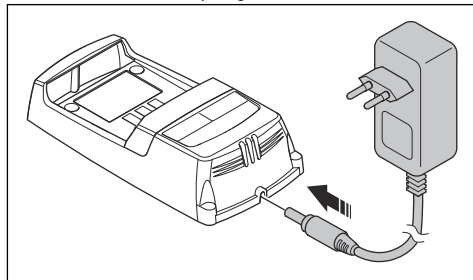
Prije prve upotrebe daljinskog upravljača nužno je napuniti bateriju.

Punjenje baterija daljinskog upravljača s punjačem baterije

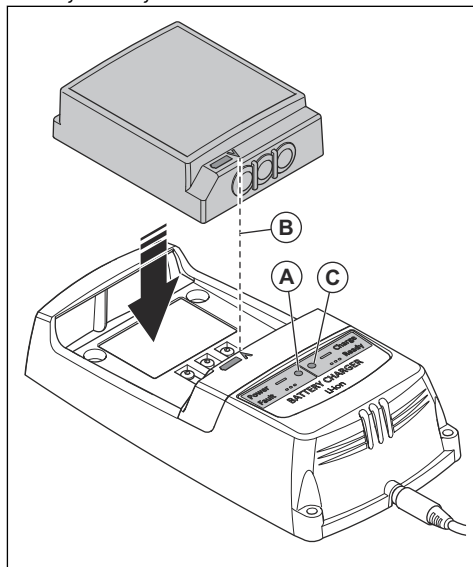
Vrijeme punjenja prazne baterije daljinskog upravljača s punjačem baterije iznosi približno 3 sata. Kada puniti baterije daljinskog upravljača, temperatura mora biti između 10 °C/50 °F i 45 °C/113 °F. Istosmjerni punjač daje nazivnih 24 VDC (9 – 36 V).

1. Uklonite praznu bateriju daljinskog upravljača iz daljinskog upravljača. Pogledajte *Uklanjanje i umetanje baterije daljinskog upravljača u daljinski upravljač na stranici 86*.

2. Priključite prilagodnik na punjač baterije. Uz punjač dolaze dva različita prilagodnika.



3. Priključite punjač baterije na električnu utičnicu. Indikator napajanja (A) baterije pocrveni. Pogledajte *Punjač baterije na stranici 101*.



4. Priključite bateriju daljinskog upravljača na punjač baterije. Strelice (B) na bateriji daljinskog upravljača i punjaču baterije moraju biti usklađene. Kada se baterija daljinskog upravljača puni, indikator (C) statusa baterije na punjaču baterije treperi zeleno.
5. Kada se baterija daljinskog upravljača potpuno napuni, indikator pozeleni. Uklonite bateriju daljinskog upravljača iz punjača baterije.
6. Odspojite punjač baterije od strujne utičnice.

Punjač baterije

Indikator statusa baterije su 2 LED diode na punjaču baterije: LED za napajanje baterije (crvena) i LED statusa baterije (zeleni).

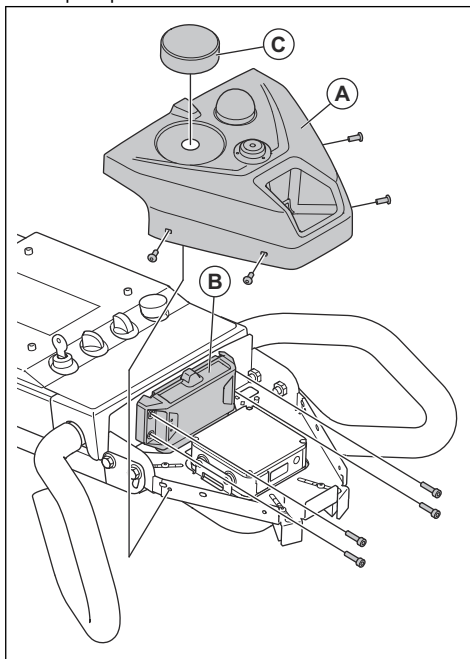
LED indikator napajanja	LED indikator statusa	Znak
Crveno svjetlo	IS-KLJUČENO	Punjač je UKLJUČEN. Nema baterije u punjaču.
Crveno svjetlo	Zeleno svjetlo	Punjač je UKLJUČEN. Baterija je potpuno napunjena.
Crveno svjetlo	Trepéri zeleno svjetlo	Punjač je UKLJUČEN. Baterija se puni.
Trepéri crveno svjetlo	IS-KLJUČENO	Pogreška na punjaču baterije ili temperatura izvan dometa za punjenje.

Uklanjanje i ugradnja modula za povezivanje HCM500

1. Za uklanjanje modula za povezivanje provedite sljedeće korake:

- Uklonite četiri vijka kojima je učvršćen plastični poklopac.

- Uklonite plastični poklopac (A). Objesite poklopac sa strane.



- Uklonite četiri vijka kojima je učvršćen modul za povezivanje.
 - Podignite modul za povezivanje. Pažljivo odspojite sve žične priključke od modula.
 - Uklonite modul za povezivanje (B) iz stroja.
 - Uklonite protumaticu kojom je pričvršćena antena.
 - Uklonite antenu (C) s mjesta montaže.
 - Ugradite plastični poklopac kako biste zaštitili unutarnje komponente.
2. Instalacija modula za povezivanje:
- Pričvrstite antenu (C). Zategnite protumaticu kako biste je učvrstili.
 - Postavite modul za povezivanje (B). Priključite sve potrebne žične priključke.
 - Pričvrstite modul. Primijenite četiri vijka.
 - Postavite plastični poklopac (A). Primijenite četiri vijka.

Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Proizvod se ne pokreće.	Produžni kabel je odspojen ili oštećen.	Priključite produžni kabel ili ga, po potrebi, zamijenite.
	Pritisnut je gumb za zaustavljanje u nuždi.	Za isključivanje gumb za zaustavljanje u nuždi na upravljačkoj ploči i/ili daljinskom upravljaču okrenite u smjeru kretanja kazaljke na satu.
	Otvorena je sigurnosna sklopka u električnom oklopljenju.	Zatvorite sigurnosnu sklopku kako biste zatvorili krug.
	Pogonski motor za brušenje ne radi. To može uzrokovati kvar na motoru ili neispravna žica na motoru.	Provjerite je li priključen pogonski motor za brušenje. Ako se problem nastavi pojavljivati, obratite se ovlaštenom serviseru.
	Na proizvod je priključena samo jedna faza. Proizvod ne prima šifru pogreške i primjenjuje struju motora <1 A. Ventilator se vrti sporo.	Pregledajte napajanje.
Proizvod vibrira ili se kreće neuobičajeno.	Na proizvod je ugrađeno premalo dijamantnih alata.	Povećajte broj dijamantnih alata kako biste smanjili opterećenje proizvoda i rukovatelja.
	Remen je puknuo.	Ako je remen puknuo, zamijenite ga kod servisera. Ručno okrenite jedan od brusnih diskova. Ako se brusni diskovi zajedno okreću, remen nije oštećen. Ako se jedan brusni disk okreće neovisno, remen je puknuo.
	Proizvod ili rad preopterećuju kapacitet proizvoda.	Prilagodite brzinu motora i/ili brzinu kretanja proizvoda naprijed preko poda.
Proizvod proizvodi nepravilan obrazac grebanja.	Dijamantni alati nepravilno su postavljeni na brusne diskove ili su postavljeni na različite visine.	Provjerite jesu li svi dijamantni alati pravilno instalirani i jesu li na istoj visini.
	Postoje različite vrste dijamantnih alata.	Svi segmenti moraju imati istu granulaciju dijamanta i isto vezivo. Ako su dijamantni segmenti grubi, jednoliko rasporedite grube dijamantne segmente. Pogonite proizvod na abrazivnoj površini sve dok sve segmente ne svedete na istu visinu.
	Alati od smole pomiješani su ili imaju nepoželjna onečišćenja.	Svi alati od smole moraju imati istu granulaciju dijamanta i isto vezivo te ne smiju biti onečišćeni. Da biste očistili alate od smole, kratko ih upotrebljavajte na blago abrazivnoj površini.
	Brusni su diskovi istrošeni ili oštećeni.	Provjerite ima li na brusnim diskovima polomljenih odjeljaka te pomiču li se previše.

Problem	Uzrok	Rješenje
Proizvod se pomiče naglo i nepoželjno.	Brusni su diskovi istrošeni ili oštećeni.	Provjerite ima li oštećenih dijelova na brusnim diskovima te pomiču li se previše.
	Dijamantni alati nepravilno su postavljeni na brusne diskove ili su postavljeni na različite visine.	Provjerite jesu li svi dijamantni alati pravilno instalirani i jesu li svi na istoj visini.
Pokreće se unutarnji strujni prekidač.	Preveliko opterećenje ili preslabo napajanje.	Pregledajte napajanje.
		Smanjite brusni tlak, povećajte broj dijamantnih alata ili povećajte tvrdoća veziva.
Voda ne protječe ili je protok nedovoljan.	Spremnik vode je prazan.	Napunite spremnik vode.
	U mlaznici ima prašine.	Odspojite pojno crijevo i očistite mlaznicu.
	Sustav vode je neprohodan.	Odspojite pojno crijevo i ispirite spremnik vode dok ne poteče čista voda.

Šifre pogreške na HMI zaslonu daljinskog upravljača

Kada se proizvod zaustavi i na zaslonu se prikazuje poruka o pogrešci i šifra pogreške, došlo je do kvara. Tada se obratite ovlaštenom serviseru. Za nastavak rada s proizvodom morate ispraviti kvar. Po ispravljanju kvara sklopku STOP/TRANSPORT/GRIND na daljinskom upravljaču obavezno postavite na STOP.

Kada se na daljinskom upravljaču uključi simbol upozorenja, a na proizvodu brzo treperi lampica upozorenja, došlo je do kvara. Za prikaz kvara donji gumb pritisnite na desnu stranu zaslona ili odaberite „Izbornik statusa stroja“ te „Aktivni kvarovi“.

Napomena: Ako se na zaslonu sučelja prikazuju šifre pogreške 1 – 160, pogreška je na brusilici i VFD-u.

Napomena: Ako se na HMI zaslonu prikazuju šifre pogreške > 1000, pogreška je na daljinskom upravljaču.

Šifra pogreške	Poruka o pogrešci	Uzrok	Radnja
1001 1101 – 1116 1201 – 1216 1301 – 1316 1401 – 1408 1501 – 1504 1701 – 1702 1801	Kvar daljinskog upravljača	Došlo je do kvara na daljinskom upravljaču.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
1802	Kvar potencijometra za vrtnju brusne glave	Došlo je do kvara signala potencijometra brusne glave.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.

Šifra pogreške	Poruka o pogrešci	Uzrok	Radnja
1803	Kvar potenciometra za vrtnju brusnog diska	Došlo je do kvara signala potenciometra brusnog diska.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
1804 – 1808	Kvar daljinskog upravljača	Došlo je do kvara na daljinskom upravljaču.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
1809	Kvar na Y osi upravljačke palice	Došlo je do kvara na Y osi upravljačke palice.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
1810	Kvar na X osi upravljačke palice	Došlo je do kvara na X osi upravljačke palice.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
1811	Kvar na Y osi upravljačke palice	Došlo je do kvara na Y osi upravljačke palice.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
1812	Kvar na X osi upravljačke palice	Došlo je do kvara na X osi upravljačke palice.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
1813	Kvar potenciometra za vrtnju brusne glave	Došlo je do kvara signala potenciometra brusne glave.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
1814	Kvar potenciometra za vrtnju brusnog diska	Došlo je do kvara signala potenciometra brusnog diska.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
1815 – 1816 1901 – 1916 2002/2202 – 2023/2223	Kvar daljinskog upravljača	Došlo je do kvara na daljinskom upravljaču.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
2025/2225	Previsoka temperatura daljinskog upravljača	Daljinski upravljač primjenjuje se u uvjetima izvan njegovih specifikacija.	Pričekajte da se daljinski upravljač ohladi. Ako se problem nastavi pojavljivati, obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
2026/2226	Preniska temperatura daljinskog upravljača	Daljinski upravljač primjenjuje se u uvjetima izvan njegovih specifikacija.	Pričekajte da se daljinski upravljač zagrije. Ako se problem nastavi pojavljivati, obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
2027/2227 – 2030/2230 2098/2298 – 2099/2299	Kvar daljinskog upravljača	Došlo je do kvara na daljinskom upravljaču.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
2102/2302 – 2118/2318	Kvar radijskog prijemnika	Došlo je do kvara na radijskom komunikacijskom prijemniku.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
2119/2319	Temperatura radijskog prijemnika je previsoka	Radijski prijemnik primjenjuje se u uvjetima izvan njegovih specifikacija.	Pričekajte da se radijski prijemnik ohladi. Ako se problem nastavi pojavljivati, obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.

Šifra pogreške	Poruka o pogrešci	Uzrok	Radnja
2120/2320	Temperatura radijskog prijemnika je preniska	Radijski prijemnik primjenjuje se u uvjetima izvan njegovih specifikacija.	Pričekajte da se radijski prijemnik zagrije. Ako se problem nastavi pojavljivati, obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
2121/2321 – 2123/2323 2198/2398 – 2199/2399 3103	Kvar radijskog prijemnika	Došlo je do kvara na radijskom komunikacijskom prijemniku.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
3201	Neispravna baterija	U daljinskom upravljaču je neispravna baterija.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
3202 – 3204	Kvar daljinskog upravljača	Došlo je do pogreške na daljinskom upravljaču.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
3211	Neispravna vrsta baterije	U daljinskom upravljaču je neispravna baterija.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
3212	Kvar daljinskog upravljača	Došlo je do pogreške na daljinskom upravljaču.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
8101 – 8107	Kvar radijskog prijemnika	Došlo je do kvara na radijskom komunikacijskom prijemniku.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
9001 – 9002	Kvar daljinskog upravljača	Došlo je do pogreške na daljinskom upravljaču.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
9101 – 9199 9301 – 9399	Kvar radijskog prijemnika	Došlo je do kvara na radijskom komunikacijskom prijemniku.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
9401 – 9499	Kvar daljinskog upravljača	Došlo je do pogreške na daljinskom upravljaču.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
9501 – 9505	Kvar radijskog prijemnika	Došlo je do kvara na radijskom komunikacijskom prijemniku.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.
9801 – 9899	Kvar daljinskog upravljača	Došlo je do pogreške na daljinskom upravljaču.	Obratite se servisnom centru tvrtke Husqvarna.

Šifre pogreške

Šifra pogreške na daljinskom upravljaču	Prikaz šifre pogreške za izmjenjivač	Opis
1	–	Nakon uspostavljanja početne komunikacije došlo je do gubitka veze.
2	–	Iz punjača baterije povučena je prejaka struja. Moguć problem s kablom ili baterijom.
3	–	Baterija je oštećena i morate je zamijeniti.
4	–	Procijenjen je napon baterije ispod 23 V.

Šifra pogreške na daljinskom upravljaču	Prikaz šifre pogreške za izmjenjivač	Opis
5	–	Provjerite priključak baterije.
6	–	Provjerite ima li prepreka na kotaču ili zupčanom prijenosniku.
7	–	Oštećenje kabela ili priključka. Problem s motorom.
8	–	Umetnite opruge pogonskog motora.
9	–	Radijski modul je u kvaru/nije montiran.
10	–	Električni problem na GCU-u.
11	–	Pričekajte da se stroj ohladi.
12	–	Stroj je prehladan za rad.
13	–	Pogreška u komunikaciji s VFD-om. Pregledajte kabele i priključke.
14	–	Neočekivana pogreška.
15	Uv2	Prenizak napon za ulaznu snagu upravljačkog pogona.
16	Uv1	Podnapon.
17	uV3	Pogreška punjenja.
18	–	Kratki spoj na IGBT-u.
19	GF	Pogreška uzemljenja.
20	–	Napon na istosmjernoj sabirnici prekoračio je razinu otkrivanja prenapona.
21	oH	Pregrijavanje izmjenjivača topline.
22	oC	Senzori pogona otkrili su izlazu struju veću od određene razine nadstruje.
23	–	Previsoka brzina (jednostavni V/f s PG-om).
24	oL3	Izlazna struja pogona (ili zakretni moment na OLV-u) bila je veća od unaprijed postavljenog ograničenja.
25	oL4	Izlazna struja pogona (ili zakretni moment na OLV-u) bila je veća od unaprijed postavljenog ograničenja.
26	–	Kvar ugrađenog tranzistora za dinamičko kočenje.
27	–	Pregrijavanje tranzistora za kočenje/okidanje zaštite tranzistora za kočenje.
28	oH1	Pregrijavanje izmjenjivača topline.
29	FbL	Ulazni povrat na PID-u niži je od unaprijed postavljene razine.
30	UL3	Izlazna struja pogona (ili zakretni moment na OLV-u) manja je od unaprijed postavljene vrijednosti.
31	UL4	Izlazna struja pogona (ili zakretni moment na OLV-u) manja je od unaprijed postavljene vrijednosti.
32	oL7	Tijekom kočenja s velikim proklizavanjem izlazna frekvencija ostala je konstantna dulje od unaprijed postavljenog vremena.
33	oFx	Pogreška hardvera.
34	LF2	Gubitak jedne ili više faza izlazne struje.

Šifra pogreške na daljinskom upravljaču	Prikaz šifre pogreške za izmjenjivač	Opis
35	Sto	Došlo je do prekreta i gubitka sinkroniciteta motora. Motor je prekoračio svoj prekretni moment.
36	oL1	Pokrenuta je zaštita od preopterećenja elektrotermičkog senzora.
37	oL2	Toplinski senzor pogona pokrenuo je zaštitu od preopterećenja.
38	EF3	Vanjski kvar.
39	EF4	Vanjski kvar.
40	EF5	Vanjski kvar.
41	EF6	Vanjski kvar.
42	EF7	Vanjski kvar.
43	dEv	Prema ulaznom impulsu (RP) odstupanje brzine veće je od unaprijed postavljene vrijednosti.
44	Pgo	Impulsi PG-a nisu primljeni dulje od unaprijed postavljenog vremena.
45	PF	Na ulaznom napajanju pogona otvorena je faza ili su faze u velikoj naponskoj neravnoteži.
46	LF	Gubitak faze na izlaznoj strani pogona.
47	oH3	oH3 – alarm za pregrijavanje motora (ulaz PTC-a).
48	oPr	Pogreška veze vanjskog digitalnog operatera.
49	Err	Podaci se ne podudaraju s EEPROM-om u koji se zapisuju.
50	oH4	Kvar pregrijavanja motora (ulaz PTC-a).
51	–	Upravljački podaci dvije sekunde nisu pravilno primljeni.
52	–	Nakon uspostavljanja početne komunikacije došlo je do gubitka veze.
53	CF	Dostignuto je ograničenje zakretnog momenta.
54	Pgo	Impulsi PG-a nisu primljeni dulje od unaprijed postavljenog vremena.
55	EF1	Vanjski kvar.
56	EF2	Vanjski kvar.
57	oL5	Otkriveno slabljenje.
58	uL5	Otkriveno slabljenje.
59	CoF	Kvar odstupanja struje.
60	CPF03	Kvar podataka PWM-a.
61	Uv	Podnapon.
62	oV	Napon na istosmjernoj sabirnici prekoračio je razinu otkrivanja prenapona.
63	oH	Pregrijavanje izmjenjivača topline.
64	oH2	Pregrijani pogon.
65	oL3	Izlazna struja pogona (ili zakretni moment na OLV-u) bila je veća od unaprijed postavljenog ograničenja.

Šifra pogreške na daljinskom upravljaču	Prikaz šifre pogreške za izmjenjivač	Opis
66	oL4	Izlazna struja pogona (ili zakretni moment na OLV-u) bila je veća od unaprijed postavljenog ograničenja.
67	EF	Hod naprijed i hod unatrag istovremeno su zatvoreni dulje od 0,5 s.
68	EF3	Vanjski kvar.
69	EF4	Vanjski kvar.
70	EF5	Vanjski kvar.
71	EF6	Vanjski kvar.
72	EF7	Vanjski kvar.
73	oS	Ulazni impuls (RP) pokazuje da je povratna informacija o brzini motora prekoračila unaprijed postavljenu vrijednost.
74	dEv	Prema ulaznom impulsu (RP) odstupanje brzine veće je od unaprijed postavljene vrijednosti.
75	PGo	Impulsi PG-a nisu primljeni dulje od unaprijed postavljenog vremena.
76	CE	Upravljački podaci dvije sekunde nisu pravilno primljeni.
77	CALL	Komunikacija još nije uspostavljena.
78	oL1	Pokrenuta je zaštita od preopterećenja elektrotermičkog senzora.
79	oL2	Toplinski senzor pogona pokrenuo je zaštitu od preopterećenja.
80	CALL2	Prijenosna komunikacija još nije uspostavljena.
81	UL3	Izlazna struja pogona (ili zakretni moment na OLV-u) manja je od unaprijed postavljene vrijednosti.
82	UL4	Izlazna struja pogona (ili zakretni moment na OLV-u) manja je od unaprijed postavljene vrijednosti.
83	SE	Pogreška načina za ispitivanje komunikacije putem MEMOBUS/Modbus.
84	oH3	Pregrijavanje motora.
85	EF1	Vanjski kvar.
86	EF2	Vanjski kvar.
87	HbbF	Oprema za sigurno onemogućavanje ulaza je oštećena.
88	Hbb	Kanal za sigurno onemogućavanje ulaza je otvoren.
89	–	Neočekivana pogreška.
90	Uv2	Prenizak napon za ulaznu snagu upravljačkog pogona.
91	Uv1	Podnapon na istosmjernoj sabirnici.
92	Uv3	Zakazao je krug za sprječavanje udara.
93	SC	Kratki spoj na IGBT-u.
94	GF	Pogreška uzemljenja.
95	ov	Napon na istosmjernoj sabirnici prekoračio je razinu otkrivanja prenapona.

Šifra pogreške na daljinskom upravljaču	Prikaz šifre pogreške za izmjenjivač	Opis
96	oH	Pregrijavanje izmjenjivača topline
97	oC	Senzori pogona otkrili su izlazu struju veću od određene razine nadstruje.
98	oS	Previsoka brzina (jednostavni V/f s PG-om).
99	oL3	Izlazna struja pogona (ili zakretni moment na OLV-u) bila je veća od unaprijed postavljenog ograničenja.
100	oL4	Izlazna struja pogona (ili zakretni moment na OLV-u) bila je veća od unaprijed postavljenog ograničenja.
101	oH1	Pregrijavanje izmjenjivača topline.
102	FbL	Ulazni povrat na PID-u niži je od unaprijed postavljene razine.
103	UL3	Izlazna struja pogona (ili zakretni moment na OLV-u) manja je od unaprijed postavljene vrijednosti.
104	UL4	Izlazna struja pogona (ili zakretni moment na OLV-u) manja je od unaprijed postavljene vrijednosti.
105	oL7	Tijekom kočenja s velikim proklizavanjem izlazna frekvencija ostala je konstantna dulje od unaprijed postavljenog vremena.
106	oFx	Pogreška hardvera.
107	LF2	Gubitak jedne ili više faza izlazne struje.
108	Sto	Došlo je do prekreta i gubitka sinkroniciteta motora. Motor je prekoračio svoj prekretni moment.
109	oL1	Pokrenuta je zaštita od preopterećenja elektrotermičkog senzora.
110	oL2	Toplinski senzor pogona pokrenuo je zaštitu od preopterećenja.
111	EF3	Vanjski kvar.
112	EF4	Vanjski kvar.
113	EF5	Vanjski kvar.
114	EF6	Vanjski kvar.
115	EF7	Vanjski kvar.
116	dEv	Prema ulaznom impulsu (RP) odstupanje brzine veće je od unaprijed postavljene vrijednosti.
117	PGo	Impulsi PG-a nisu primljeni dulje od unaprijed postavljenog vremena.
118	PF	Na ulaznom napajanju pogona otvorena je faza ili su faze u velikoj naponskoj neravnoteži.
119	LF	Gubitak faze na izlaznoj strani pogona.
120	oH3	Alarm pregrijavanja motora (ulaz PTC-a).
121	oH4	Kvar pregrijavanja motora (ulaz PTC-a).
122	CE	Upravljački podaci dvije sekunde nisu pravilno primljeni.
123	EF1	Vanjski kvar.
124	EF2	Vanjski kvar.

Šifra pogreške na daljinskom upravljaču	Prikaz šifre pogreške za izmjenjivač	Opis
125	Uv	Provjerite dolazno napajanje.
126	ov	Napon na istosmjernoj sabirnici prekoračio je razinu otkrivanja prenapona.
127	oH	Pregledajte rashladne ventilatore.
128	oH2	Upozorenje na pregrijavanje pogona.
129	oL3	Izlazna struja pogona (ili zakretni moment na OLV-u) bila je veća od unaprijed postavljenog ograničenja.
130	oL4	Izlazna struja pogona (ili zakretni moment na OLV-u) bila je veća od unaprijed postavljenog ograničenja.
131	EF	Hod naprijed i hod unatrag istovremeno su zatvoreni dulje od 0,5 s.
132	bb	Vanjski signal prekida uzlaznih tranzistora pokazuje prekid izlaza pogona.
133	EF3	Vanjski kvar.
134	EF4	Vanjski kvar.
135	EF5	Vanjski kvar.
136	EF6	Vanjski kvar.
137	EF7	Vanjski kvar.
138	oS	Ulazni impuls (RP) pokazuje da je povratna informacija o brzini motora prekoračila unaprijed postavljenu vrijednost.
139	dEv	Prema ulaznom impulsu (RP) odstupanje brzine veće je od unaprijed postavljene vrijednosti.
140	PGo	Impulsi PG-a nisu primljeni dulje od unaprijed postavljenog vremena.
141	oPr	Pogreška veze vanjskog digitalnog operatera.
142	CE	Upravljački podaci dvije sekunde nisu pravilno primljeni.
143	bUS	Nakon uspostavljanja početne komunikacije došlo je do gubitka veze.
144	CALL	Komunikacija još nije uspostavljena.
145	oL1	Pokrenuta je zaštita od preopterećenja elektrotermičkog senzora.
146	oL2	Toplinski senzor pogona pokrenuo je zaštitu od preopterećenja.
147	rUn	Tijekom pogona unesena je naredba za zamjenu motora.
148	CALL2	Prijenosna komunikacija još nije uspostavljena.
149	UL3	Izlazna struja pogona (ili zakretni moment na OLV-u) manja je od unaprijed postavljene vrijednosti.
150	UL4	Izlazna struja pogona (ili zakretni moment na OLV-u) manja je od unaprijed postavljene vrijednosti.
151	SE	Pogreška u načinu za ispitivanje Modbus-a.
152	oH3	Alarm pregrijavanja motora (ulaz PTC-a).
153	FbL	Ulazni povrat na PID-u niži je od unaprijed postavljene razine.
154	FbH	Ulazni povrat na PID-u viši je od unaprijed postavljene razine.

Šifra pogreške na daljinskom upravljaču	Prikaz šifre pogreške za izmjenjivač	Opis
155	dnE	Pogon je onemogućen
156	HCA	Struja pogona prekoračila je razinu upozorenja za nadstruju 150 % nazivne struje).
157	EF1	Vanjski kvar.
158	EF2	Vanjski kvar.
159	HbbF	Oprema za sigurno onemogućavanje ulaza je oštećena.
160	Hbb	Kanal za sigurno onemogućavanje ulaza je otvoren.

Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

Transportiranje



UPOZORENJE: Budite oprezni prilikom transporta. Ovaj je proizvod težak i, ako padne ili se pomakne tijekom transporta, može uzrokovati ozljede ili oštećenja.

Za premještanje proizvoda na kratke udaljenosti proizvod pogonite uz pomoć daljinskog upravljača. Pogledajte *Premještanje proizvoda na kratke udaljenosti na stranici 112*. Za veće udaljenosti proizvod podignite ili ga postavite na vozilo.



OPREZ: Proizvod nemojte vući iz vozila.

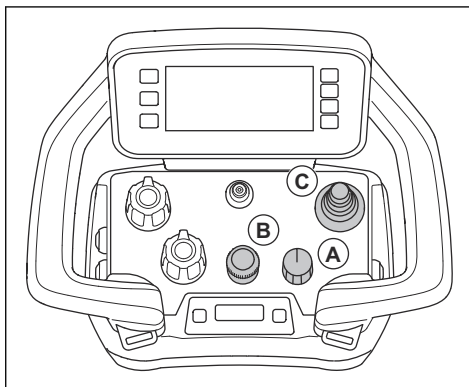
- Pri ručnom premještanju proizvoda ili na kosim površinama trebate biti vrlo oprezni. Male kosine mogu uzrokovati brzo kretanje koje ručno nije moguće zaustaviti.
- Proizvod tijekom transporta mora biti dobro učvršćen. Onemogućite njegovo pomicanje.
- Zaštitite proizvod tijekom transporta. Zaštitom proizvod štitite od prirodnih pojava poput kiše i snijega.
- Pri podizanju proizvoda obavezno primijenite podiznu očicu na proizvodu.
- Proizvod nemojte podizati prihvatanjem za upravljač, motor, šasiju ili druge dijelove.
- Najbolje je transportirati ga postavljanjem na paletu.
- Proizvod obavezno podižite dizalicom ili viličarom.
- Ako proizvod nije na paleti ili nosaču, nemojte upotrebljavati viličar. Tako možete oštetiti brusne diskove i druge unutarnje komponente.
- Proizvod tijekom transporta ne bi trebalo naginjati unatrag Kako biste spriječili oštećenje zabravnog

mehanizma ploča alata, ploče alata ostavite ugrađene.

Premještanje proizvoda na kratke udaljenosti

Kada je proizvod priključen na trofazni izvor napajanja ili se napaja baterijski, na kratke ga je udaljenosti moguće premještat i uz pomoć daljinskog upravljača.

1. Provjerite je li sklopka (A) u položaju za zaustavljanje. Na zaslonu se prikazuje poruka „Rotacijskom sklopkom s tri položaja odaberite transportni način rada kako biste omogućili upravljačku palicu“.
2. Pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte *Pokretanje daljinskog upravljača na stranici 89*.
3. Sklopku (A) postavite u položaj za transportiranje. Simboli u izborniku sivi su.



a) Podesite transportnu brušenja s koderom (B).

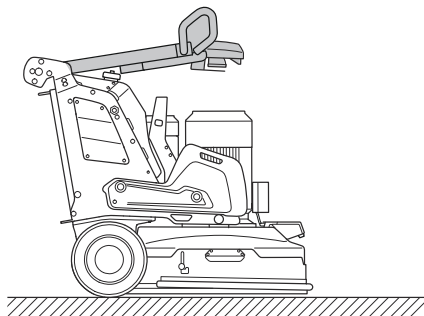


Napomena: Ako je sklopka (A) u transportnom položaju, možete prilagođavati brzinu brušenja. Proizvod ne počinje brusiti dok ne postavite u funkciju brušenja.

4. Pritisnite upravljačku palicu (C) da biste pomaknuli proizvod.
5. Za pokretanje proizvoda otpustite upravljačku palicu i sklopku (A) pritisnite u položaj za zaustavljanje.

Postavljanje proizvoda u položaj za transportiranje

- Ako je postavljen potporni kotač, uklonite ga.



- Pomaknite ručku u prednji položaj. Pogledajte *Podešavanje ručke i upravljača na stranici 82*.
- Postavite utege u prednji položaj. Pogledajte *Podešavanje utega na stranici 84*.
- Provjerite je li brusna glava u kontaktu s tlom.

Potporni kotač

Potporni kotač brusnu glavu malo podiže s tla radi lakšeg transportiranja na kratke udaljenosti.

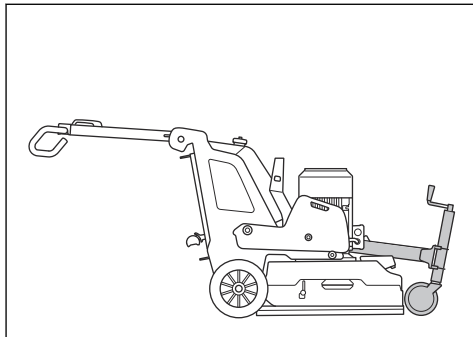


OPREZ: Proizvod uz pomoć potpornog kotača premještajte samo na kraće udaljenosti. Potporni kotač dopušteno je primjenjivati samo u radnom području te pri utovaru i istovaru iz transportnog vozila.



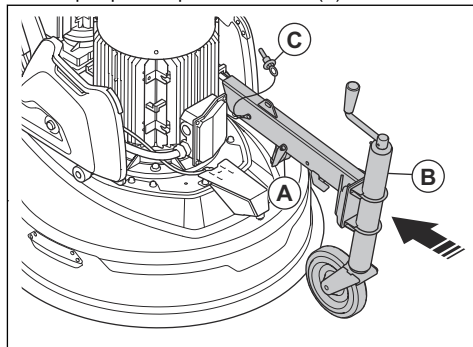
UPOZORENJE: Budite pažljivi tijekom postavljanja, uklanjanja ili podešavanja potpornog kotača. Pokretni dijelovi mogu uzrokovati ozljedu.

- Položaj potpornog kotača za transportiranje na kratke udaljenosti. Pogledajte *Postavljanje potpornog kotača u položaj za transportiranje na kratke udaljenosti na stranici 113*.



Postavljanje potpornog kotača u položaj za transportiranje na kratke udaljenosti

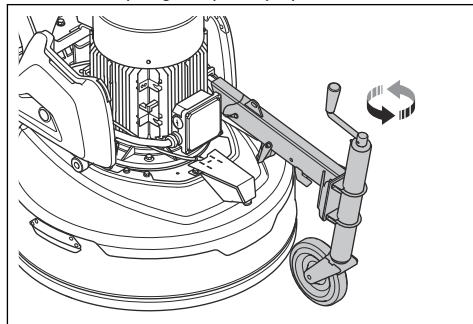
1. Isklomite plinski opružni amortizer (A).



2. Pričvrstite potporni kotač (B) za šasiju.
3. Postavite zaporni klin (C) u položaj.

Podešavanje visine potpornog kotača

1. Postavite potporni kotač u položaj za kratke transportne udaljenosti. Pogledajte *Postavljanje potpornog kotača u položaj za transportiranje na kratke udaljenosti na stranici 113*.
2. Okrećite ručicu s prednje strane potpornog kotača kako biste podigli ili spustili potporni kotač.



Pomicanje proizvoda s potpornim kotačem

1. Postavite potporni kotač u položaj za transportiranje na kratke udaljenosti. Pogledajte *Postavljanje potpornog kotača u položaj za transportiranje na kratke udaljenosti na stranici 113*.
2. Spustite potporni kotač kako biste brusnu glavu podigli s tla. Pogledajte *Podešavanje visine potpornog kotača na stranici 113*.
3. Pomoćite proizvod ručno ili uz pomoć daljinskog upravljača.

Pomicanje proizvoda uz i niz rampu



UPOZORENJE: Pri pomicanju proizvoda s uključenim motorom uz i niz rampe morate biti vrlo oprezni. Proizvod je težak i, ako se prevrne ili pomakne prebrzo, postoji rizik od ozljede.



UPOZORENJE: Na strmim rampama obavezno se koristite vitlom. Nemojte hodati uz ili se zadržavati ispod proizvoda. Nemojte se zadržavati u opasnom području proizvoda. Pogledajte *Sigurnost na radnom mjestu na stranici 72*.



UPOZORENJE: Kada je baterija daljinskog upravljača na niskoj razini napunjenosti, proizvod nemojte pomicati uz i niz rampu. Za sigurno upravljanje proizvodom potrebna je veza s daljinskim upravljačem.



UPOZORENJE: Proizvod nemojte pomicati po strmim kosinama. Informacije i najvećem kutu kosine potražite na natpisnoj pločici proizvoda.

- Za pomicanje proizvoda uz rampu pogonite ga niskom brzinom unatrag.
- Za spuštanje proizvoda niz rampu niskom brzinom ga pogonite prema naprijed.
- Na rampi proizvod nemojte naginjati za više od 45°.

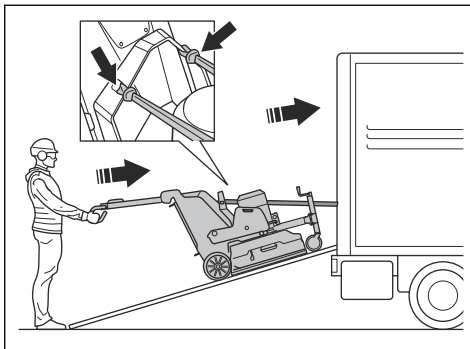
Vuča proizvoda vitlom

Na proizvodu su otvori koji se mogu primijeniti za vuču vitlom.



OPREZ: Trake moraju biti prikladne za težinu proizvoda.

1. Postavite trake u otvore.



2. Za održavanje proizvoda u stabilnom položaju za upravljačem mora biti ovlaštena osoba.



UPOZORENJE: Budite pažljivi, proizvod je težak i u slučaju pada može uzrokovati ozbiljne ozljede.

3. Pokrenite vitlo kako biste proizvod utovarili na vozilo.
4. Proizvod za transportiranje nemojte pričvrstiti s trakama vitla. Pogledajte *Pričvršćivanje proizvoda za transportno vozilo na stranici 115*.

Podizanje proizvoda



UPOZORENJE: Provjerite ima li oprema za podizanje odgovarajuće specifikacije za sigurno podizanje proizvoda. Na natpisnoj pločici na proizvodu navedena je težina proizvoda.



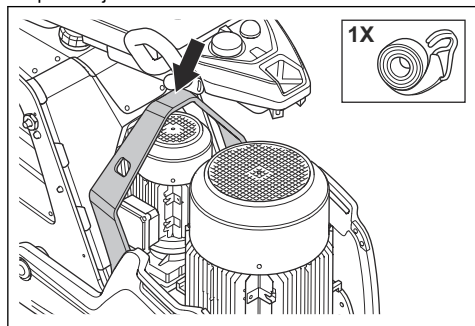
UPOZORENJE: Nemojte hodati niti se zadržavati ispod podignutog proizvoda. Promatračima onemogućite pristup opasnom području. Pogledajte *Sigurnost na radnom mjestu na stranici 72*.



UPOZORENJE: Nemojte podizati oštećen proizvod. Provjerite je li podizna očica pravilno ugrađena i neoštećena.

1. Postavite proizvod u položaj za prijevoz. Pogledajte *Postavljanje proizvoda u položaj za transportiranje na stranici 113*.

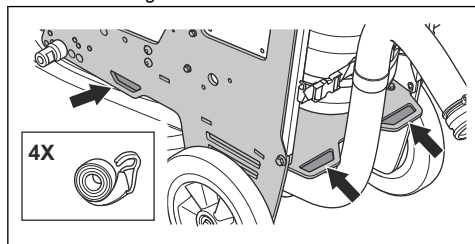
2. Pričvrstite opremu za podizanje u točku za podizanje.



Pričvršćivanje proizvoda za transportno vozilo

Na proizvodu su točke za povezivanje trake za povezivanje kojima se proizvod pričvršćuje za transportno vozilo.

1. Metalne kuke traka za povezivanje pričvrstite u točke za povezivanje. Budite pažljivi jer biste oštrim rubovima mogli oštetiti trake.



2. Postavite trake za zatezanje i pričvrstite ih za vozilo.

Skladištenje



OPREZ: Proizvod nemojte skladištiti na otvorenom. Proizvod uvijek čuvajte u zatvorenom prostoru.

- Proizvod skladištite u suhom prostoru bez mraza.
- Proizvod prije skladištenja očistite te provedite cjeloviti servis.
- Podignite potporni kotač. Brusna glava mora biti na tlu.
- Proizvod čuvajte u zaključanom prostoru kako biste onemogućili pristup djeci ili neodobrenim osobama.
- Bateriju i punjač baterije čuvajte u suhom prostoru bez mraza.
- Kada proizvod skladištite dulje od šest mjeseci, iz daljinskog upravljača uklonite bateriju daljinskog upravljača.
- Kada dugotrajno skladištite proizvod, bateriju proizvoda napunite svakih šest mjeseci. Pogledajte

Punjenje baterije proizvoda putem trofaznog izvora napajanja na stranici 100

Zbrinjavanje u otpad

Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga u lokalnom sabirnom sustavu električne i elektroničke opreme. Tako doprinosite pravilnom upravljanju s otpadom na kraju vijeka trajanja. Za informacije obratite se lokalnim nadležnim tijelima, službama za zbrinjavanje kućnog otpada te servisnom zastupniku ili prodavaču tvrtke Husqvarna. Zbog potencijalne prisutnosti štetnih tvari, nepravilno odlaganje u otpad može potencijalno negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje.



Tehnički podaci

Tehnički podaci za Autogrinder 8 D

	Autogrinder 8 D 3x 380 – 415 V
Snaga motora, kW/ks	16,5/22
Nazivna struja, A	30
Nazivni napon, V	380 – 415
Faze	Trofazno
Frekvencija, Hz	50 – 60
Težina, kg/lbs	680/1499
Širina brušenja, mm/in.	800/31,5
Brusni disk, mm/in.	3x 270/10,5
Uteg u 1. položaju (prednji), kg/lbs	348/767
Uteg u 2. položaju (okomiti), kg/lbs	299/659
Uteg u 3. položaju (stražnji), kg/lbs	245/540
Brzina brusnog diska, min./maks. o/min	420 – 1176
Brzina brusne glave, min./maks. o/min	9 – 47
Smjer okretanja	Neovisan smjer vrtnje u smjeru kretanja kazaljke na satu/suprotnom smjeru brusnih diskova i brusne glave. Standardni smjer vrtnje (R) je u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
Maksimalni nagib, stupnjevi °	15
Oklopljenje, IP	54
Vrsta baterije	2 kom., s olovnom kiselinom

Podaci radijskog prijenosa za HCS 500		
Frekvencijski raspon, Mhz	Element 1	698–960/1710–3800
	Element 2	2400-2485/4900-6000
Radni pojas		2G/3G/4G/5G, WLAN/Wi-Fi

Podaci radijskog prijenosa za HCS 500		
Vršno pojačanje	Element 1: 698 – 960 MHz	0 dBi
	Element 2: 1710 – 3800 MHz	2 dBi
	Element 3: 2,4 GHz	2 dBi
	Element 4: 5,0 GHz	4 dBi

Podaci GPS/GNSS	
Frekvencijski raspon, Mhz	1562 – 1612
Pojačanje LNA, dB	26
Uobičajena struja, mA	15
Uobičajen napon, VDC	3 – 5

Tehnički podaci daljinskog upravljača

Specifikacije baterije	Nazivno 7,2 V, 5800 mAh
Baterija	2 x litij-ionska baterije isporučene s proizvodom.
Vrijeme rada, h	12
Vrijeme punjenja, h	3
Ciklusi punjenja	> 1000
Prijenos signala	Prijenos radijskog signala ili kabel
Pojasevi i radijske frekvencije, GHz	2,4
Maks. prenesena snaga radijske frekvencije, dBm	20
Kabelsko upravljanje	Opcionalno
Domet, m/ft.	Do 300/984
Dimenzije VxŠxD, daljinski upravljač, mm/in.	190x280x195/7,5x11,1x7,7
Težina, daljinski upravljač (s baterijom), kg/lb	1,6/3,5
Razred zaštite, daljinski upravljač	IP65
Radna temperatura, °C / °F	-20 – 60 / -4 – 140
Temperatura skladištenja s baterijom, °C / °F	Manje od mjesec dana: -20 – 50/ 4 – 122 Manje od tri mjeseca: -20 – 40/ 4 – 104 Manje od godine dana: -20 – 20/ 4 – 68
Temperatura skladištenja bez baterija, °C / °F	-40 – 85/-40 – 185
Temperatura punjenja, °C / °F	- 10 – 45/50 – 113

Dimenzije VxŠxD, punjač baterije, mm/in.	47x97x185/1,8x3,8x7,3
Težina, punjač baterije, kg/lb	0,214/0,47
Razred zaštite, punjač baterije	IP21
Napajanje, punjač baterije	12/24 VDC, 110 – 240 VAC

Ugrađena povezivost

Spektar radijske tehnologije BLE	
Frekvencijski pojasevi za alat, GHz	2,402 – 2,480
Maksimalna prenesena snaga radijske frekvencije, dBm/mW	4/2,5

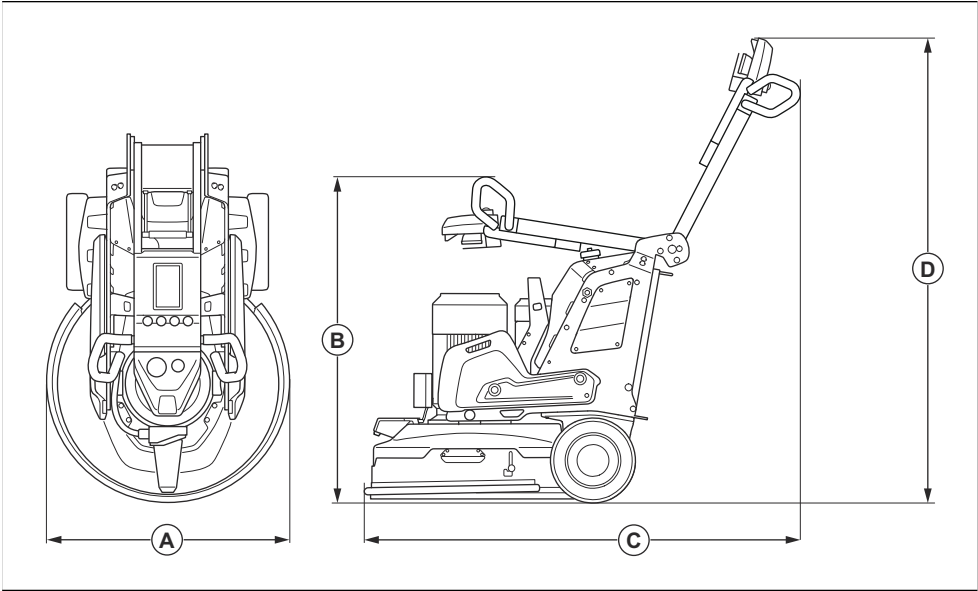
Razine buke

	Autogrinder 8 D
Emisije buke ³	
Razina jačine zvuka, izmjerena L _W (dB(A))	95,4
Razine buke ⁴	
Razina tlaka zvuka na uhu rukovatelja, L _p , (dB (A))	78,7

³ Emisija buke izmjerena u okolinu izmjerena kao jačina zvuka sukladno EN 60335-2-72. Očekivana mjerna nesigurnost je 2,5 dB(A).

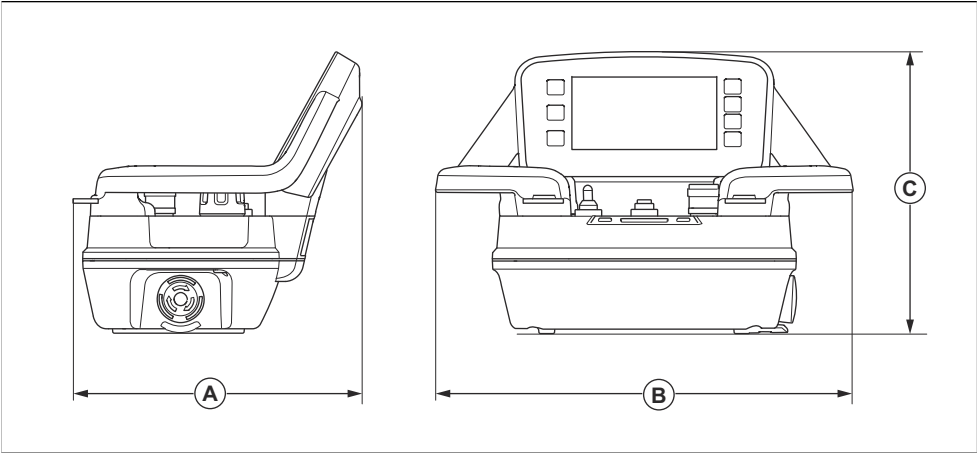
⁴ Razina tlaka zvuka prema normi EN 60335-2-72. Očekivana mjerna nesigurnost je 4 dB(A).

Dimenzije proizvoda



		Autogrinder 8 D
A	Širina, mm/in.	910/35,8
B	Min. ukupna visina (sklopljena ručka), mm/in.	1145/45,1
C	Maks. ukupna duljina (izvučena ručka), mm/in.	2215/87,2
D	Maks. ukupna visina (izvučena ručka), mm/in.	1700/66,9

Dimenzije proizvoda, daljinski upravljač



Dimenzije, mm/in.					
A	190/7,5	B	280/11	C	195/7,7

Izjava o sukladnosti

EU izjava o sukladnosti

Mi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:
+46- 36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo
da proizvod:

Opis	Podna brusilica
Robna marka	Husqvarna
Vrsta/model	Autogrinder 8 D
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2025 i noviji

u potpunosti sukladan sa sljedećim direktivama i
propisima u EU:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EC	„o strojevima“
2014/53/EU	„koji se odnose na radijsku opremu“

i primjenjuju se sljedeće norme i/ili tehničke
specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN ISO 13849-1:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021

EN 61000-6-2:2005+AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-01 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

ETSI EN 301 511 V12.5.1

ETSI EN 301 908-1 V15.1.1

Partille, 2025-09-29

Viši direktor, R&D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Građevinski odjel

Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju



UK Importer:

Husqvarna UK Ltd

Preston Road, Co. Durham

DL5 6UP

Christian Nyberg

Licence trećih strana

za pitanja

Pisanu ponudu za izvorni kod pokriva GPL i LGPL.

U slučajevima u kojima vam posebni licencni uvjeti daju pravo na izvorni kod, Husqvarna će vam na pisani zahtjev i u opsegu licencnih uvjeta ustupiti konkretni izvorni kod. Upite usmjerite na Husqvarna, .

ICU 52.1

Autorsko pravo © 1995. – 2013. i drugi. Sva prava zadržana.

Ovime se svakoj osobi koja je nabavila kopiju ovog softvera i pridruženih dokumentacijskih datoteka („Softver“) besplatno ustupa dopuštenje bezuvjetnog postupanja sa Softverom, što bez ograničenja obuhvaća prava na upotrebu, kopiranje, izmjenu, spajanje, objavljivanje, distribuciju i/ili prodaju kopija Softvera, kao i osobama kojima je Softver namješten da to čine, pod uvjetom da se prethodne obavijesti o autorskim pravima i ova obavijest s dopuštenjem pojavljuju u svim kopijama Softvera te da se i prethodne obavijesti o autorskim pravima i ovo dopuštenje pojavljuju u pratećoj dokumentaciji.

Autorsko pravo © 1991-2013 Sva prava zadržana.
Distribuirano pod Uvjetima upotrebe iz .

Ovime se svakoj osobi koja je nabavila kopiju ovih podatkovnih datoteka Unicode i pridružene dokumentacije („Podatkovne datoteke“) ili softvera Unicode i svih pridruženih dokumenata („Softver“) besplatno ustupa dopuštenje bezuvjetnog postupanja s Podatkovnim datotekama i Softverom, što bez ograničenja obuhvaća prava na upotrebu, kopiranje, izmjenu, spajanje, objavljivanje, distribuciju i/ili prodaju kopija Podatkovnih datoteka i Softvera, kao i osobama kojima su Podatkovne datoteke ili Softver namješten da to čine, pod sljedećim uvjetima: (a) prethodne obavijesti o autorskim pravima i ova obavijest s dopuštenjem pojavljuju se u svim kopijama Podatkovnih datoteka i Softvera, (b) i prethodne obavijesti o autorskim pravima i ovo dopuštenje pojavljuju se u pratećoj dokumentaciji i (c) u svakoj izmijenjenoj Podatkovnoj datoteci ili u Softveru, kao i u dokumentaciji povezanoj s Podatkovnim datotekama ili softverom treba biti jasna obavijest da su podaci ili softver izmijenjeni.

Fontconfig 2.11

Autorsko pravo © 2000., 2001., 2002., 2003., 2004., 2006., 2007., Keith Packard

Autorsko pravo © 2005., Patrick Lam

Autorsko pravo © 2007., Dwayne Bailey i

Autorsko pravo © 2009., Roozbeh Pournader

Autorsko pravo © 2008., 2009., 2010., 2011., 2012., 2013., 2014., 2015., 2016., 2017., 2018., 2019., 2020.

Autorsko pravo © 2008., Danilo Šegan

Autorsko pravo © 2012.

Ovime se besplatno ustupa dopuštenje za upotrebu, kopiranje, izmjenu, spajanje, objavljivanje, distribuciju i prodaju ovog softvera, pod uvjetom da se prethodna obavijest o autorskom pravu pojavljuje u svim kopijama i da se obavijest o autorskom pravu i ova obavijest s dopuštenjem pojavljuju u pratećoj dokumentaciji te da se ime autora bez posebnog prethodnog pisanog dopuštenja ne upotrebljava pri oglašavanju ili reklamiranju za distribuciju softvera. Autori ne daju nikakvo jamstvo za prikladnost softvera za bilo koju svrhu. Ustupa se „kakov jest“ bez izričitog ili impliciranog jamstva.

VSEBINA

Uvod.....	123	Transport skladiščenje in odstranitev.....	172
Varnost.....	130	Tehnični podatki.....	176
Delovanje.....	137	Izjava o skladnosti.....	181
Vzdrževanje.....	156	Odprtokodni.....	182
Odpravljanje težav.....	163		

Uvod

Odgovornost lastnika



OPOZORILO: Uporaba tega izdelka lahko povzroči nastanek kremenovega prahu (kremenica je osnovna sestavina peska, kremen, opečne gline, granita in številnih drugih mineralov in kamnin). Izpostavljenost prekomernim količinam kremenovega prahu lahko povzroči respiratorne bolezni, kot so kronični bronhitis, silikoza in pljučna fibroza. Te bolezni so lahko usodne. Za zmanjšanje izpostavljenosti kremenovemu prahu družba Husqvarna priporoča različne pristope:

Uporaba vode za vezavo prahu med rezanjem ali brušenjem.

Uporaba sistema za sesanje prahu v kombinaciji z rezalnim ali brusilnim orodjem.

Uporaba sistema čistilnika zraka v kombinaciji s sesalnikom.

Uporaba ustrezne dihalne maske glede na material, ki ga režete ali brusite.

Zahteve za osebno varovalno opremo, povezane s kremenovim prahom ali drugimi snovmi, ki jih je mogoče vdihavati, se lahko razlikujejo glede na lokalne in nacionalne zakone in predpise. Za dovoljene mejne

vrednosti izpostavljenosti in zahteve glede osebne varovalne opreme si oglejte te zakone in predpise. Za zmanjšanje izpostavljenosti vedno uporabljajte ustrezne prakse in osebno varovalno opremo.

Opis izdelka

Izdelek je samodejni talni brusilnik za učinkovito obdelavo različno trdih površin. Izdelek lahko deluje v samodejnem načinu ali z daljinskim upravljanjem. Izdelek zagotavlja optimalno delovanje za različne zahteve v zvezi z brušenjem tal.

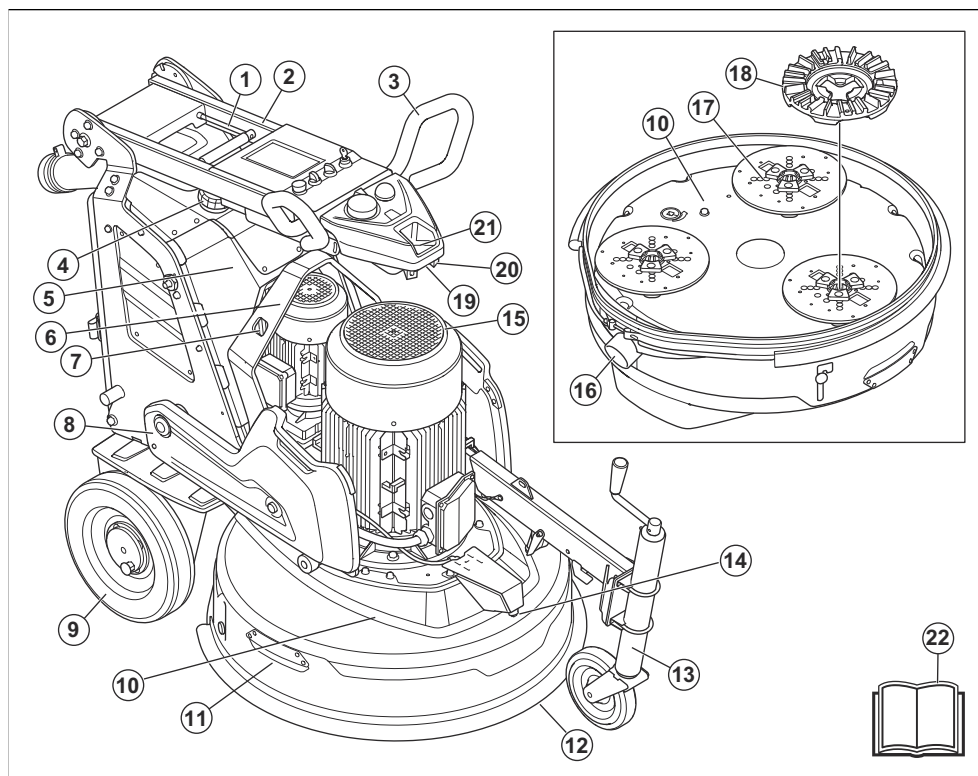
Namen uporabe

Izdelek se uporablja za brušenje površin materialov z različno trdoto, kot so naravni kamen, terazo in beton. Uporabljate ga lahko tudi za brušenje pokravnih materialov, kot sta epoksi in lepilo. Končna obdelava površine je lahko groba ali gladka. Izdelek se lahko uporablja za suho in mokro brušenje. Izdelka ne uporabljajte za druga opravila.

Ta stroj je zasnovan za delovanje v določenem temperaturnem območju, npr. od -10 °C do 40 °C. Sestavni deli, ki so uporabljeni v tem stroju, so izbrani za optimalno delovanje v tem območju. Če stroj uporabljate zunaj tega temperaturnega območja, lahko pride do zmanjšane zmogljivosti ali poškodb sestavnih delov.

Izdelek je namenjen strokovno usposobljenim uporabnikom v gospodarskih dejavnostih.

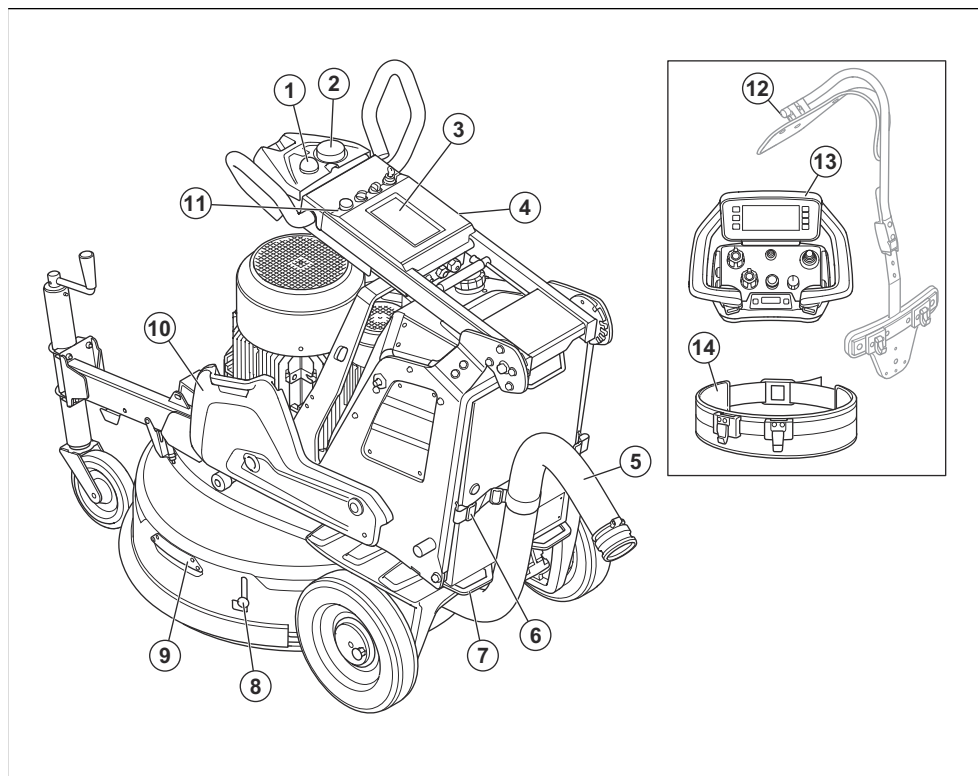
Pregled izdelka, desna stran



1. Zaklepni vzvod za nastavitve ročice
2. Ročica
3. Ročaj
4. Rezervoar za vodo
5. Električno ohišje
6. Dvižni obroč
7. Odprtine za povezovalne trakove
8. Uteži
9. Kolo
10. Brusilna glava
11. Lebdeči pokrov

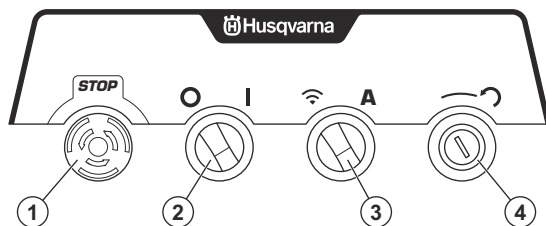
12. Senzor
13. Podporno kolo
14. Šoba za meglico
15. Motor brusilne glave
16. Priključek za sesalnik
17. Držalo brusilnega orodja
18. Držalo orodja
19. LIDAR
20. Ogledalo
21. Sprednji zaslon
22. Navodila za uporabo

Pregled izdelka, leva stran



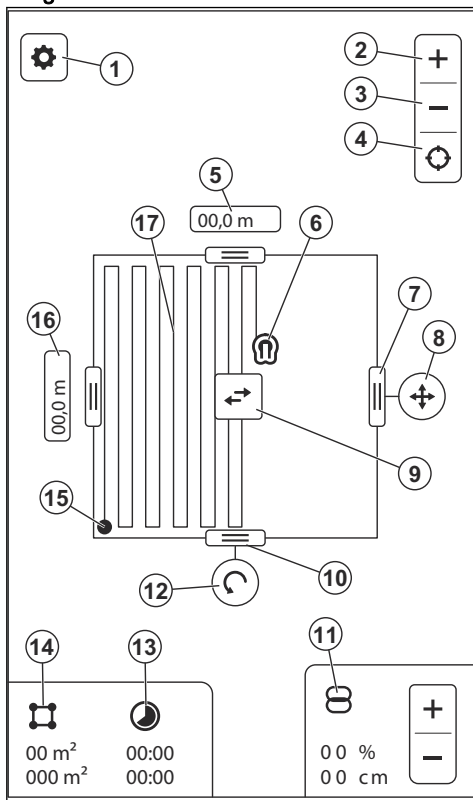
- | | |
|---|---|
| 1. Lučka stanja; glejte <i>Pomeni barv lučke stanja na strani 126</i> | 8. Transportni zaklep lebdečega pokrova |
| 2. Antena za povezljivost | 9. Ročica lebdečega pokrova |
| 3. Zaslona na dotik; glejte <i>Pregled zaslona na dotik na strani 126</i> | 10. Uteži |
| 4. Polnilnik akumulatorja | 11. Nadzorna plošča; glejte <i>Pregled nadzorne plošče na strani 126</i> |
| 5. Priključek za sesalnik | 12. Oprtnik za daljinski upravljalnik (dodatna oprema) |
| 6. Naprava za obešanje za cev odstranjevalnika prahu in napajalni kabel | 13. Enota za daljinsko upravljanje; glejte <i>Pregled daljinskega upravljalnika na strani 127</i> |
| 7. Točka za privezovanje | 14. Jermen |

Pregled nadzorne plošče



1. Gumb za izklop v sili
2. Glavno stikalo za VKLOP/IZKLOP
3. Stikalo za daljinsko upravljanje/samodejni način
4. Tipka za ponastavitev

Pregled zaslona na dotik



1. Meni z nastavitvami; glejte *Meni z nastavitvami na strani 145*

2. Povečava
3. Pomanjšava
4. Navigacijska funkcija; glejte *Navigacijska funkcija na strani 145*
5. Širina delovnega območja
6. Ikona izdelka
7. Drsnik za nastavitev širine delovnega območja; glejte *Nastavitev delovnega območja na strani 145*
8. Ikona za premikanje delovnega območja
9. Ikona za prilagajanje poti delovanja
10. Drsnik za nastavitev višine delovnega območja; glejte *Nastavitev delovnega območja na strani 145*
11. Nastavitve prekrivanja
12. Ikona za zasus delovnega območja
13. Indikator časa delovanja
14. Velikost delovnega območja
15. Končna točka poti delovanja
16. Višina delovnega območja
17. Pot delovanja

Pomeni barv lučke stanja

Lučka stanja ima 3 različne barve:

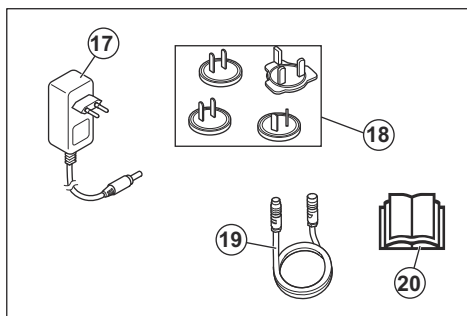
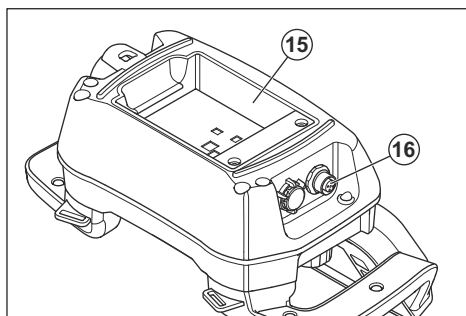
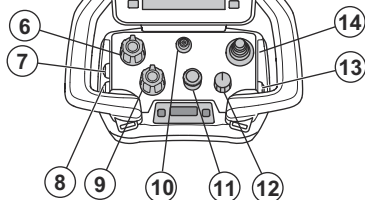
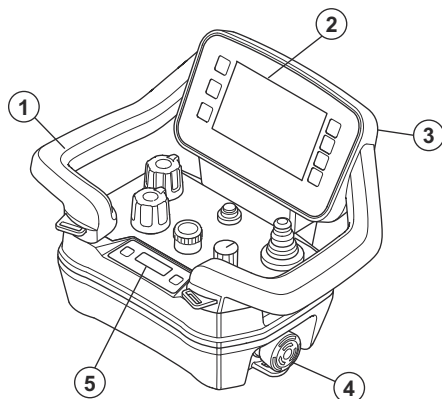
- Turkizna: Označuje prevoz ali delovanje izdelka v samodejnem načinu.
- Rumena: Označuje prevoz ali delovanje izdelka z daljinskim upravljanjem.
- Utripajoča rumena: Označuje napako v samodejnem načinu ali načinu z daljinskim upravljanjem.

Pomeni barv na sprednjem zaslonu

Sprednji zaslon ima 3 različne barve:

- Zelena: Lahko začnete z uporabo.
- Rdeča: Obstaja nevarnost trčenja. Za uporabo izdelka umaknite ovire.
- Rumena: Očistite modul LIDAR. Glejte *Čiščenje modula LIDAR na strani 158*.

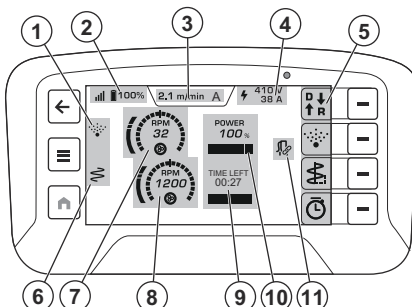
Pregled daljinskega upravljalnika



1. Ročica
2. prikazovalnik uporabniškega vmesnika
3. Konektor za kabel USB
4. Gumb za zaustavitev stroja
5. Zaslonski informacijski središč
6. Potenciometer hitrosti in smeri vrtenja brusilne glave
7. Gumb za vodno meglico (VKLOP/IZKLOP)
8. Gumb za nihanje (VKLOP/IZKLOP)
9. Potenciometer za hitrost in smer vrtenja, brusilna plošča
10. Gumb za VKLOP/IZKLOP daljinskega upravljalnika
11. Kodirnik
12. Stikalo za zaustavitev/prevoz/brušenje
13. Gumb za VKLOP/IZKLOP sesalnika
14. Krmilna ročica
15. Nosilec akumulatorja
16. Konektor za kabel vodila CAN
17. Adapter AC/DC za polnilnik akumulatorja

18. Vtiči vtičnic za različne trge
19. Kabel vodila CAN (dodatna oprema)
20. Navodila za uporabo

Pregled vmesnika HMI na enoti za daljinsko upravljanje



1. Ikona vodne meglice
2. Indikator napolnjenosti akumulatorja
3. Zavihek Način delovanja
4. Vrednosti napetosti in toka
5. Vrstica za hitro ukrepanje
6. Ikona nihanja
7. Hitrost vrtenja, brusilna glava
8. Hitrost vrtenja, brusilna plošča
9. Prikaz časa
10. Razpon moči; glejte *Razpon moči na strani 151*
11. Ikona sesalnika

Simboli na izdelku



OPOZORILO: Ta izdelek je lahko nevaren in lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt uporabnika ali drugih. Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno.



Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.



Uporabljajte zaščito za sluh in oči ter zaščito dihal. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 131*.



Prah lahko povzroči zdravstvene težave. Uporabljajte odobreno zaščito dihal. Vedno zagotovite zadostno zračenje.



Izdelek vedno dvigujte za dvigni obroček.



Za namestitvev in pritrditev izdelka na transportno vozilo uporabite luknje za pričvrstitvene trakove.



Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjski odpadke. Za več informacij glejte *Odlaganje na strani 175*.



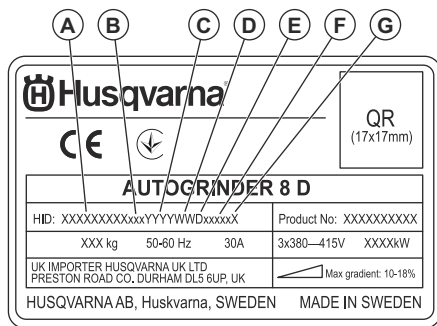
Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.



Emisije hrupa po oznako okolja so v skladu z EU ter direktivami in uredbami Združenega kraljestva. Zajamčena raven zvočne moči izdelka je navedena v poglavju *Tehnični podatki na strani 176*.

Opomba: Ostali znaki in nalepke na izdelku se nanašajo na specifične zahteve glede certifikatov za določene trge.

Tipska ploščica



1. Identifikacijska oznaka Husqvarna (HID), ki jo sestavljajo:

- številka izdelka (A),
- tovarniška koda (B),
- leto (C),
- teden (D),
- dan v tednu (E),
- individualna številka (F),
- kontrolna številka (G).

2. Številka izdelka

Simboli na kontrolni plošči in daljinskem upravljalniku



Izklop v sili.



Vklopljeno je upravljanje z daljinskim upravljalnikom.



Izdelek je vklopljen in ponastavitev izdelka.



Brusilna glava je vklopljena.



Hitrost in smer vrtenja brusilne glave.



Hitrost in smer vrtenja brusilne plošče.

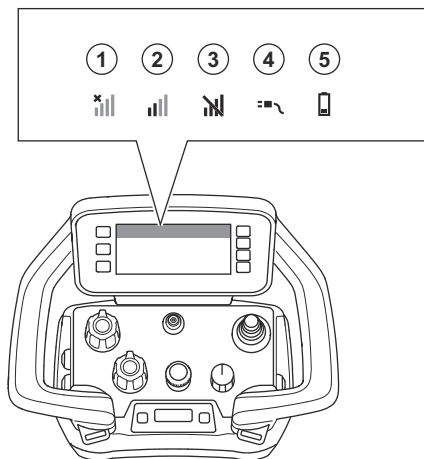


Najvišja hitrost.



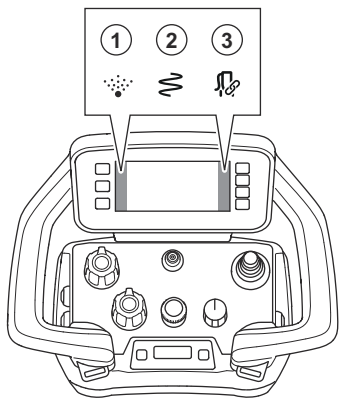
Počasi.

Simboli v zgornji vrstici na vmesniku HMI enote za daljinsko upravljanje



Položaj	Delovanje
1	Ni radijskega signala. Izdelek je brez povezave.
2	Moč radijskega signala.
3	Radijski signal je blokiran.
4	Kabel vodila CAN je priključen med izdelkom in daljinskim upravljalnikom.
5	Stanje napolnjenosti Ko je simbol akumulatorja rumen, je stanje napolnjenosti 11–20 %. Ko je simbol akumulatorja rdeč, je stanje napolnjenosti manjše od 10 %.

Simboli v zavihku načina delovanja na vmesniku HMI
enote za daljinsko upravljanje



Položaj	Delovanje
1	Funkcija vodne meglice je vklopljena.
2	Funkcija nihanja je vklopljena.
3	Sesalnik je priključen in vklopljen.

Poškodbe izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo v naslednjih primerih:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z uporabo delov, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec,
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.

- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

Digital services

Digital services so v tem stroju omogočene. Za več informacij o razpoložljivih ponudbah se obrnite na predstavnika družbe Husqvarna.

Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe ali življenjske ogroženosti operaterja ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodb izdelka, drugega materiala ali bližnjega območja ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izdelek je nevarno orodje, če niste previdni ali če ga ne uporabljate pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt uporabnika ali drugih. Pred uporabo izdelka morate natančno prebrati in razumeti navodila za uporabo.

- Ta izdelek ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja.
- Shranite vsa opozorila in navodila.
- Upoštevajte vse veljavne zakone in predpise.
- Upravitelj in njegov delodajalec morata poznati in preprečiti tveganja med uporabo izdelka.
- Osebi, ki ni prebrala in ne razume vsebine navodil za uporabo, ne dovolite uporabe izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte, če pred uporabo niste bili deležni usposabljanja. Poskrbite, da bodo usposabljanje prejeli vsi upravitelji.
- Izdelka ne smejo uporabljati otroci.
- Upravljanje izdelka dovolite samo odobrenim osebam.
- Ne pozabite, da je upravitelj odgovoren za nesreče, ki jih povzroči drugim ljudem ali njihovi lastnini.
- Izdelka ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni, ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Vedno bodite previdni in ravnajte razumno.
- Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih moti delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Uporabnikom medicinskih vsadkov svetujemo, da se pred uporabo tega izdelka posvetujejo z zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka, s čimer zmanjšajo nevarnost za hude poškodbe ali smrt.
- Izdelek redno čistite. Pozorno preberite znake in nalepke.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Izdelka ne spreminjajte.
- Izdelka ne uporabljajte, če obstaja možnost, da so ga spreminjale druge osebe.
- Izdelka ne uporabljajte na območjih, kjer bi lahko povzročil poškodbe. Izdelek lahko hitro spremeni smer in vas zadane.
- Če izdelek ne deluje pravilno, zaustavite motorje.
- Pazite, da se oblačila, dolgi lasje in nakit ne zapletejo v vrtljive dele.
- Med uporabo morate biti v varnem in stabilnem položaju.
- Izdelka ne uporabljajte, če v primeru nesreče ne morete pravočasno prejeti pomoči.
- Če pri izdelku opazite tresljaje ali neobičajno visok nivo hrupa, izdelek nemudoma izklopite. Preglejte, ali je izdelek morda poškodovan. Poškodbe popravite ali pa popravilo prepustite pooblaščenemu serviserju.
- Pri osebah z zmanjšano cirkulacijo krvi lahko pretirana izpostavljenost tresljajem povzroči poškodbe ožilja ali živčevja. Če opazite znamenja pretirane izpostavljenosti tresljajem, pojdite po medicinsko pomoč. Ti simptomi zajemajo otrplost, izgubo občutenja, ščemenje, zbadanje, bolečino, zmanjšano moč in spremembe barve ali stanja kože. Običajno se pojavijo v prstih, na rokah ali na zapestjih.
- Izdelka ne parkirajte na klančini. Če morate izdelek parkirati na klančini, se prepričajte, da se ne more premakniti ali prevrniti. Obstaja nevarnost poškodb in materialne škode.
- Bodite previdni pri delu na pobočjih. Izdelek je težek in lahko v primeru padca povzroči resne poškodbe.
- Izdelka ne premikajte na strminah. Več informacij o največjem kotu naklona si oglejte na tipski ploščici izdelka.
- Vedno uporabljajte pribor, ki ga je odobrila družba Husqvarna. Če potrebujete več informacij, se obrnite na prodajalca.
- Preden izdelek pustite brez nadzora, se prepričajte, da je izklopljen. Izvlecite napajalni vtič.
- Izdelku ne dodajajte dodatnih predmetov in delov. Izdelka ne spreminjajte ali uporabljajte, če obstaja možnost, da so ga spremenile tretje osebe.
- Če se izdelek neobičajno premika, ga takoj zaustavite.

Varnostna navodila za uporabo



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 131*.
- Kadar je izdelek vklopljen, ga ne smete pustiti brez nadzora.
- Preden pustite izdelek brez nadzora, vedno odklopite napajalni kabel.
- Cevi sesalnika ne vlecite. Izdelek lahko pade in povzroči poškodbe ali materialno škodo.
- Ob zagonu izdelka se mora brusilna glava dotikati površine.
- Izdelka ne zaženite brez nameščene zaščite pred prahom. Zaščita pred prahom mora zagotavljati popolno tesnjenje med izdelkom in tlemi.
- Kabel vodila CAN in napajalni kabel speljite tako, da ne bosta v bližini nog, saj lahko preide do poškodb zaradi padca.

Osebna zaščitna oprema



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Med upravljanjem izdelka vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo. Osebna varovalna oprema ne odpravi nevarnosti poškodb, vendar pa v primeru nezgode omili resnost poškodb. Pri izbiri ustrezne zaščitne opreme se posvetujte s servisnim zastopnikom.
- Pri uporabi izdelka uporabljajte odobreno zaščito oči.

- Ne nosite ohlapnih, težkih in neprimernih oblačil. Uporabljajte oblačila, ki vam omogočajo prosto gibanje.
- Uporabljajte odobrene zaščitne rokavice, ki omogočajo trdno držanje in preprečujejo draženje kože.
- Uporabljajte odobreno zaščitno čelado.
- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno zaščito za sluh. Dolgotrajen hrup lahko povzroči izgubo sluha.
- Izdelek proizvaja prah in hlape, ki vsebujejo nevarne kemikalije. Uporabljajte odobreno zaščito za dihalo.
- Uporabljajte obutev z ojačano konico in neдрsečim podplatom.
- Zagotovite, da je v bližini komplet prve pomoči.
- Pri uporabi izdelka lahko pride do nastanka isker. V bližini mora biti gasilni aparat.

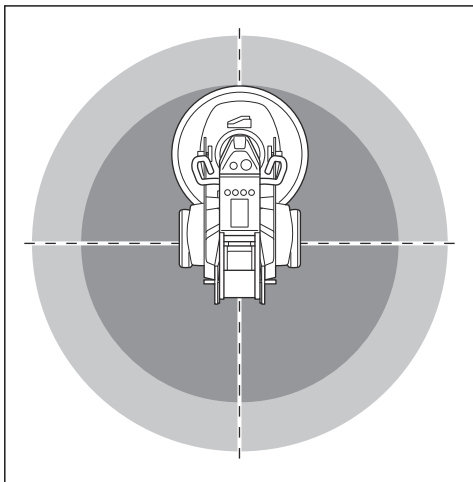
Varnost delovnega območja



OPOZORILO:

Zaščitite delovno območje, da preprečite telesne in druge poškodbe. Z varnostnimi ukrepi, kot so ograje, pregrade ali oznake, določite varna območja ter zaščitite osebe in predmete, zlasti v bližini robov, kjer lahko izdelek ali drugi predmeti padejo.

- Med uporabo izdelka poskrbite, da na območju, prikazanem na spodnji sliki, ne bo drugih oseb. Uporabnik mora biti med uporabo izdelka zelo pozoren na to območje.



- Poskrbite, da se v delovnem območju ne zadržujejo tretje osebe.
- Izdelka ne uporabljajte v megli, dežju, močnem vetru, ko obstaja nevarnost udara strele ali v drugih slabih vremenskih razmerah. Uporaba izdelka v slabem vremenu ali na mokrih mestih lahko

negativno vpliva na vašo pozornost. Slabo vreme lahko povzroči nevarne delovne pogoje.

- Bodite pozorni na osebe, predmete in situacije, ki lahko preprečijo varno obratovanje izdelka. Sprejmite potrebne ukrepe.
- Na daljših razdaljah lahko izdelek upravljate z daljinskim upravljalnikom. Izdelka ne upravljajte, če nimate dobrega pregleda nad izdelkom in območjem nevarnosti. Zavarujte delovno območje, da ne pride do poškodb oseb v bližini.
- Delovno območje mora biti dovolj osvetljeno.
- Izdelka ne uporabljajte na območjih, kjer lahko pride do požara ali eksplozije.

Električna varnost



OPOZORILO: Uporaba elektronske opreme je vedno povezana s tveganjem električnega udara. Izdelka ne uporabljajte v slabih vremenskih pogojih. Ne dotikajte se strel vodovodov in kovinskih predmetov. Da bi preprečili poškodbe, izdelek vedno uporabljajte, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo.



OPOZORILO: Vedno uporabljajte napajanje z RCD (naprava na diferenčni tok). Naprava RCD zmanjša nevarnost električnega udara.



OPOZORILO: Visoka napetost. V električni napravi so nezaščiteni deli. Preden odprete vrata električne omarice, izključite napajalni vtič in počakajte 15 minut.



POZOR: Da lahko motor deluje brez težav, mora biti napajanje izdelka ali generatorja zadostno in stalno. Nepravilna napetost povzroči povečanje porabe energije in temperature motorja, dokler se varnostni tokokrog ne sprosti. Dimenzija napajalnega kabla mora ustrezati nacionalnim in lokalnim predpisom. Dimenzija omrežne vtičnice se mora ujemati z jakostjo električne vtičnice in podaljška izdelka.

Če ima električno omrežje večjo odpornost sistema, lahko ob zagonu izdelka pride do kratkega padca napetosti. To lahko vpliva na delovanje drugih izdelkov, na primer na utripanje luči.



POZOR: Podaljšek namestite skupaj s cevjo sesalnika in tako zmanjšajte nevarnost, da bi se podaljšek pomaknil pod brusilno glavo.

- Preverite, ali so napajalna napetost, napetost varovalke in napetost omrežja enake vrednosti napetosti, navedeni na tipski ploščici izdelka.
- Preden izklopite napajalni vtič, izdelek zaustavite.
- Izdelka ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali napajalni vtič poškodovan. Predajte ga pooblaščenemu servisnemu centru za popravilo. Poškodovan napajalni kabel lahko povzroči hude poškodbe in smrt.
- Napajalni kabel uporabljajte pravilno. Napajalnega kabla ne uporabljajte za premikanje, vlečenje ali odklop izdelka. Izvlecite napajalni vtič, da odklopite napajalni kabel. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
- Izdelka ne uporabljajte v vodi, ki je tako globoka, da se električna oprema izdelka zmoči. Oprema se lahko poškoduje, izdelek je lahko pod napetostjo in povzroči poškodbe.
- Izdelek ne sme biti izpostavljen vlagi, razen vodi, ki jo dovaja vodni sistem. Izdelek hranite zaščiteneza pred dežjem. Voda, ki vstopa v izdelek, poveča nevarnost električnega udara.
- Preden priključite ali odklopite priključek za kabel motorja in električno ohišje, odklopite napajalni kabel.
- Šobe za vodno meglico izdelka ne usmerite proti električnim kablom ali električnim delom.

Podaljški

- Uporabljajte samo odobrene podaljške z zadostno dolžino.
- Nazivna vrednost na podaljšku mora biti enaka ali višja od vrednosti na tipski ploščici na izdelku.
- Uporabite ozemljene podaljške.
- Če izdelek uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem. To zmanjša nevarnost električnega udara.
- Priključek podaljška naj bo suh in odmaknjen od tal.
- Podaljška ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim predmetom in gibljivim delom. Poškodovan podaljšek poveča nevarnost električnega udara.
- Prepričajte se, da je podaljšek v dobrem stanju in ni poškodovan.
- Podaljška ne uporabljajte, ko je navit. Zaradi tega se lahko podaljšek preveč segreje.
- Zagotovite, da podaljšek ne ovira izdelka med delovanjem.

Navodila za ozemljen izdelek



OPOZORILO: Nepravilna priključitev lahko povzroči električni udar. Če niste prepričani, ali je omrežna vtičnica pravilno ozemljena, se posvetujte s pooblaščenim električarjem.

Ne spreminjajte tovarniških specifikacij napajalnega vtiča. Če je napajalni vtič ali napajalni kabel poškodovan ali ga je treba zamenjati, se obrnite na svojega servisnega

zastopnika družbe Husqvarna. Upoštevajte lokalne predpise in zakonodajo.

Če navodil za ozemljen izdelek ne razumete popolnoma, se pogovorite z usposobljenim električarjem.

Z ozemljitvenimi vtiči in ozemljitveno vtičnico, ki je primerna za napajalni vtič izdelka, uporabljajte samo ozemljene podaljške za zunanjo uporabo.

Izdelek ima ozemljena napajalni kabel in napajalni vtič. Izdelek vedno priključite na ozemljeno omrežno vtičnico. To zmanjša nevarnost električnega udara.

Za izdelek ne uporabljajte električnih adapterjev.

Varna uporaba akumulatorja



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Uporabljajte izključno akumulatorje, ki jih priporočamo za ta izdelek.
- V tem izdelku uporabljajte samo originalne akumulatorje. Če akumulator zamenjate z neustrezno vrsto akumulatorja, obstaja nevarnost eksplozije. Če potrebujete več informacij, se obrnite na prodajalca.
- Akumulatorje uporabljajte za napajanje ustreznih izdelkov Husqvarna. Za preprečevanje poškodb akumulatorja ne uporabljajte za napajanje drugih naprav.
- Nevarnost električnega udara. Kontakti akumulatorja ne smejo priti v stik s ključi, vijaki ali drugimi kovinskimi deli. To lahko povzroči kratek stik akumulatorja.
- Če akumulator pušča, pazite, da tekočina ne pride v stik s telesom ali očmi. Če ste se tekočine dotaknili, območje očistite z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.
- Ne uporabljajte akumulatorjev, ki jih ni mogoče polniti.
- Akumulatorja ne spreminjajte.
- V zračne reže akumulatorja ne vstavljajte predmetov.
- Akumulatorja ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, vročini ali odprtemu ognju. Akumulator lahko povzroči eksplozijo, ki lahko povzroči opekline in/ali kemične opekline.
- Akumulatorja ne izpostavljajte dežju in vlagi.
- Akumulatorja ne izpostavljajte mikrovalovom in visokemu tlaku.
- Akumulatorja ne poskušajte razstaviti ali odpreti.
- Akumulatorja ne uporabljajte izven predpisanega temperaturnega območja. Glejte *Tehnični podatki na strani 176*.
- Akumulatorja nikoli ne čistite z vodo. Glejte *Čiščenje baterije in baterijskega polnilnika na strani 161*.

- Ne uporabljajte akumulatorjev, ki so poškodovani ali ne delujejo pravilno.
- Akumulatorji med skladiščenjem ne smejo priti v stik s kovinskimi predmeti, na primer žebli, vijaki ali nakitom.
- Akumulator hranite zunaj dosega otrok.

Varnostne naprave na izdelku



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

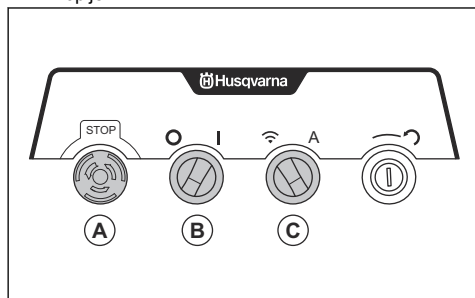
- Ne uporabljajte izdelka z varnostnimi napravami, ki so poškodovane ali ne delujejo pravilno.
- Redno preverjajte varnostne naprave. Če so varnostne naprave poškodovane ali ne delujejo pravilno, se obrnite na servisnega zastopnika Husqvarna.
- Ne spreminjajte varnostnih naprav.

Gumb za izklop v sili

Gumb za izklop v sili se uporablja za hitro zaustavitev motorja. Z gumbom za izklop v sili zaustavite stroj. Za informacije o mestu namestitve gumba za izklop v sili na vašem izdelku glejte poglavje *Pregled nadzorne plošče na strani 126*.

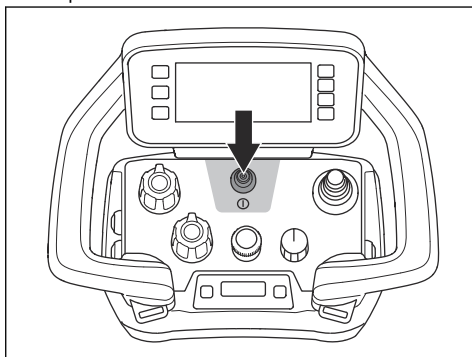
Preverjanje gumba za izklop v sili na kontrolni plošči

1. Zavrtite gumb za izklop v sili (A) na kontrolni plošči v smeri urinega kazalca, da je gumb za izklop v sili res izklopljen.



2. Obrnite glavno stikalo za VKLOP/IZKLOP (B) na nadzorni plošči v položaj "I". Zasveti lučka stanja.
3. Stikalo za daljinsko upravljanje/samodejni način (C) obrnite v položaj za delovanje z daljinskim upravljanjem.

4. Pritisnite gumb za vklop/izklop na daljinskem upravljalniku. Daljinski upravljalnik je vklopljen, ko se vklopi zaslon.



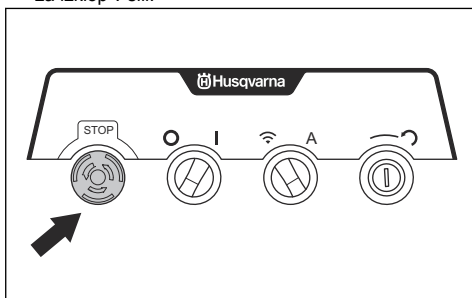
5. Brusilno glavo varno zaženite s stikalom za zaustavitev/prevoz/brušenje.
6. Pritisnite gumb za izklop v sili na kontrolni plošči.
7. Poskrbite, da se motor zaustavi in da lučka stanja ugasne.
8. Gumb za izklop v sili na kontrolni plošči obrnite v smeri urinega kazalca, da ga izklopite.

Gumb za zaustavitev stroja na enoti za daljinsko upravljanje

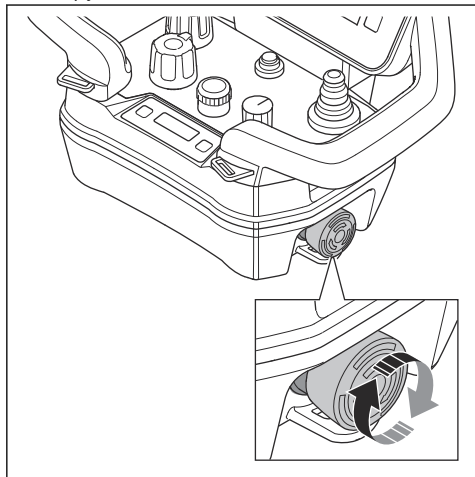
Gumb za zaustavitev stroja na enoti za daljinsko upravljanje se uporablja za hitro zaustavitev stroja.

Preverjanje gumba za izklop stroja na daljinskem upravljalniku

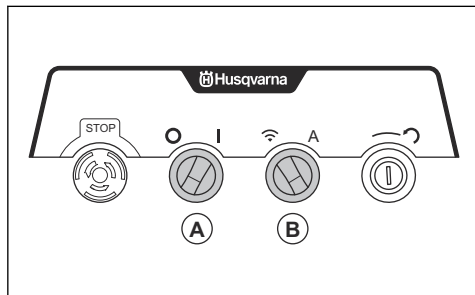
1. Gumb za izklop v sili na nadzorni plošči obrnite v smeri urnih kazalcev za popolno deaktivacijo gumba za izklop v sili.



2. Gumb za zaustavitev stroja na enoti za daljinsko upravljanje zavrtite v desno in tako zagotovite, da je izklopljen.

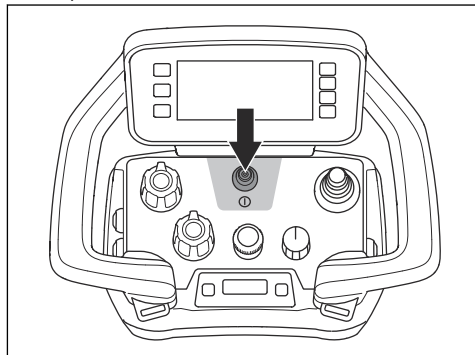


3. Glavno stikalo za VKLOP/IZKLOP (A) na nadzorni plošči obrnite v položaj "1". Lučka stanja zasveti turkizno.



4. Stikalo za daljinsko upravljanje/samodejni način (B) obrnite v položaj za delovanje z daljinskim upravljanjem.

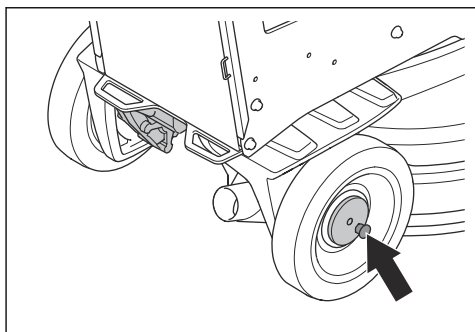
5. Pritisnite gumb za vklop/izklop na daljinskem upravljalniku. Daljinski upravljalnik je vklopljen, ko se vklopi zaslon.



6. Brusilno glavo varno zaženite s stikalom za zaustavitev/prevoz/brušenje.
7. Pritisnite gumb za zaustavitev stroja na enoti za daljinsko upravljanje.
8. Prepričajte se, da se je motor zaustavil.
9. Gumb za zaustavitev stroja na enoti za daljinsko upravljanje obrnite v desno, da ga izklopite.

Blokirna zatiča za kolesa

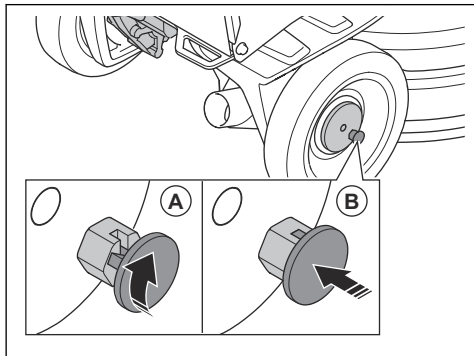
Med upravljanjem izdelka z daljinskim upravljalnikom blokirna zatiča blokirata kolesna motorja.



Preverjanje blokiranih zatičev za kolesa

1. Preverite, da blokirna zatiča ne blokirata koles.
2. Izdelek počasi pomaknite naprej in preverite upor.

3. Blokirni zatič (A) obračajte, dokler se ne poravna z zarezo. To naredite na levem in desnem kolesu.



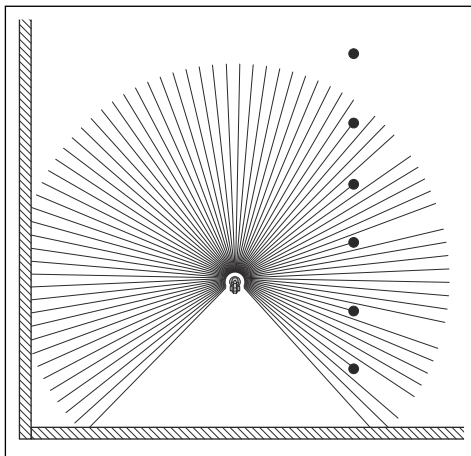
4. Zaženite izdelek. Blokirna zatiča sta v blokirnem položaju (B) in blokirata kolesna motorja.
5. Izdelek počasi pomaknite naprej in preverite upor. Če sta blokirna zatiča pravilno blokirata kolesi, je upor večji kot pri zatičih, ki ne blokirajo koles.

Opomba: V načinu daljinskega upravljanja se na zaslonu daljinskega upravljalnika prikaže sporočilo o napaki, če blokirna zatiča ne blokirata ustrezno.

6. Za odstranitev blokirnih zatičev ju izvlecite in zavrtite v smeri urinega kazalca ali v obratni smeri.

LIDAR

LIDAR je sistem, ki območje preveri z laserskim žarkom in ogledali. LIDAR zaznava stene v vseh smereh v območju 40 metrov okoli izdelka. Če gre za večjo površino, kjer v območju 40 m ni sten, okoli območja postavite začasne predmete. Predmeti morajo biti visoki najmanj 1,4 m. Postavitev predmeta je odvisna od njegove oddaljenosti od stroja, vendar pa mora biti med njima 5–10 m prostora. Če je razdalja do začasnih predmetov predolga ali se začasni predmeti premikajo, lahko izdelek zaide s poti. V tem primeru se na zaslonu na dotik prikaže sporočilo.



LIDAR se samodejno zažene skupaj z izdelkom.

LIDAR je varnostna funkcija, ki preprečuje, da bi izdelek prečkal rob, kot je stopnišče, ali da bi se brusilna glava dvignila s površine v samodejnem načinu.

Stanje modula LIDAR je prikazano na zaslonu na sprednji strani modula LIDAR. Če modul LIDAR ne deluje pravilno, se na zaslonu na dotik prikaže sporočilo in izdelek se ustavi. Če na zaslonu modula LIDAR ni prikazana zelena barva, izdelek ne deluje pravilno. Očistite modul LIDAR; glejte *Čiščenje modula LIDAR na strani 158*.



POZOR: Če je v bližini izdelka predmet ali oseba, izdelek ne deluje v samodejnem načinu.



POZOR: V načinu daljinskega upravljanja modul LIDAR ne bo zaustavil stroja. Tako lahko upravljevalnik ob zaustavitvi z varnostno funkcijo odmakne izdelek od ovire.

Odbijač

Senzor odbijača je varnostna funkcija, ki v samodejnem načinu zaustavi izdelek v primeru stika z okoliškimi predmeti ali ovirami. Krmilnik v električni omari preveri seznam odbijačev, ki so občutljivi na pritisk. Indikatorji LED na krmilniku prikazujejo stanje odbijača in povezavo med odbijačem in krmilnikom.

Stanje senzorja odbijača	Rdeč indikator LED	Rumen indikator LED	Zelen indikator LED (2x)
Pravilno priključeno; neaktivirano stanje			sveti

Aktiviran (stisnjen)	sveti		
Motnja pre-klopne letve	sveti	sveti	



POZOR: V načinu daljinskega upravljanja odbijač ne bo zaustavil stroja. Tako lahko upravljavec ob zaustavitvi z varnostno funkcijo odmakne izdelek od ovire.

Senzor nagibnega ročaja

Senzor nagibnega ročaja zaustavi izdelek, ko je v samodejnem načinu nagibni ročaj pomaknjen nazaj.

Senzor nagibnega ročaja zaustavi izdelek, ko je nagibni ročaj pomaknjen nazaj. Nagibni ročaj je lahko pomaknjen nazaj, ko ga cev sesalnika ali napajalni kabel povlečeta iz pokončnega zaklenjenega položaja ali ko so uteži pomaknjene nazaj.



POZOR: V načinu daljinskega upravljanja senzor nagibnega ročaja ne bo zaustavil stroja.

Delovanje

Uvod



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Odstranitev izdelka iz embalaže



OPOZORILO: Previdno in varno premaknite izdelek s palete. Izdelek je težek in lahko v primeru padca povzroči resne poškodbe.

- Prepričajte se, da so priloženi vsi elementi, prikazani v pregledu izdelka. Glejte *Pregled izdelka, desna stran na strani 124*. Če kakšen izdelek manjka ali je poškodovan, se obrnite na prodajalca Husqvarna, preden ga premaknete s palete.
- Odstranite vse trakove na embalaži in zagozde na kolesih.
- Prepričajte se, da je območje prazno in da imate dovolj prostora za premikanje izdelka.
- Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi padli vi ali izdelek.
- Za premik izdelka s palete uporabite dvizno opremo ali rampe. Izdelek je težek. Izdelek premaknite varno. Glejte *Dvig izdelka na strani 174*.

Varnostna navodila za vzdrževanje



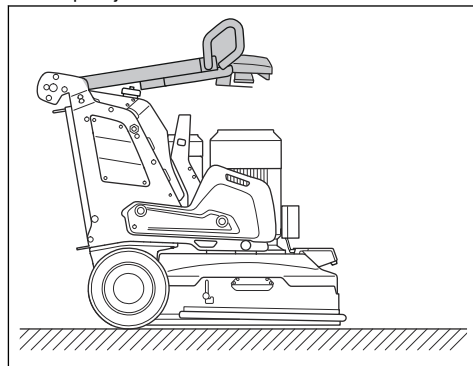
OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju. Shranite vsa opozorila in navodila za prihodnjo uporabo.

- Vsi deli naj bodo vedno v ustreznem stanju in vsi pritrdilni elementi ustrezno zategnjeni.
- Ne uporabljajte izdelkov, ki so poškodovani ali ne delujejo pravilno. Redno opravljajte varnostne preglede, vzdrževanje in servis, kot je opisano v tem priročniku. Vsa druga vzdrževalna dela mora izvesti pooblaščen servisni zastopnik.
- Za zamenjavo diamantnega orodja izklopite izdelek in napajalni vtič izvlecite iz vira napajanja. Stikalo za VKLOP/IZKLOP prestavite v položaj 0.
- Pregled in/ali vzdrževanje opravite pri zaustavljenem motorju in izklopljenem napajalnem vtiču.
- Da bo izdelek pravilno deloval, ga redno vzdržujte. Glejte *Umik vzdrževanja na strani 157*.

Nastavitev ročaja in modula LIDAR pred uporabo

Pred prvo uporabo izdelka morate pregledati in nastaviti ročaj in modul LIDAR, da zagotovite pravilno delovanje in zaščito opreme.

1. Nastavitev ročaja. Namestite ročaj, kot je prikazano na spodnji sliki.



OPOZORILO: Pomembno je, da je ročaj v pravilnem položaju za zaščito elektronike, ko stroj nagnete nazaj v položaj za servisiranje.



OPOZORILO: Nepravilen položaj ročaja lahko povzroči, da stroj sloni na napačnih delih, kar lahko poškoduje občutljive elektronske komponente.

2. Naravnajte modul LIDAR. Če želite zagotoviti, da senzor LIDAR posreduje točne podatke, mora biti modul poravnat:
 - a) Preverite libelo na modulu.
 - b) Prilagodite modul tako, da bo mehurček na sredini libele.
 - c) Preverite, ali je tudi senzor LIDAR vodoravno poravnat.

Opomba: Natančna poravnava senzorja je ključnega pomena za zanesljive meritve.

Pred uporabo izdelka

1. Natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.
2. Nadenite si potrebno osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 131*.
3. Poskrbite, da se v delovnem območju ne zadržujejo tretje osebe.
4. Izvajajte vsakodnevno vzdrževanje. Glejte *Urniki vzdrževanja na strani 157*.
5. Prepričajte se, da je izdelek pravilno nameščen in ni poškodovan.
6. Izdelek postavite na delovno območje. Prevoz izdelka na delovno območje in premikanje po njem morata biti izvedena varno in pravilno. Glejte *Prevoz na strani 172*.
7. Preverite, ali so na ploščah orodja nameščena diamantna orodja ter da so diamantna orodja in plošče orodja trdno nameščeni.
8. Na izdelek priklopite sesalnik. Glejte *Priklop sesalnika na strani 141*.
9. Nastavite ročico in ročaj na primerno delovno višino. Glejte *Nastavitev ročice in ročaja na strani 142*.
10. Kabli motorja morajo biti priključeni na električno ohišje, preden izdelek priklopite v omrežno vtičnico. Glejte *Tehnični podatki na strani 176*.
11. Izdelek priklopite na vir napajanja. Glejte *Priklop izdelka na napajanje na strani 143*.
12. Gumb za izklop v sili na nadzorni plošči obrnite v smeri urnih kazalcev za popolno deaktivacijo gumba za izklop v sili.
13. Kadar uporabljate diamantno orodje za določeno smer vrtenja, kot je T-Rex, preverite smer vrtenja brusilne glave in brusilnih plošč.
14. Pred uporabo stroja v samodejnem načinu odstranite podporno kolo. Glejte *Podporno kolo na strani 173*.

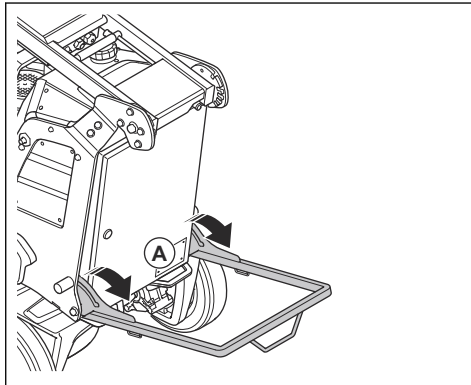
Izvek in zložitev nagibnega ročaja

Izdelek je opremljen z nagibnim ročajem, ki se uporablja za nagibanje izdelka nazaj. Nagibni ročaj se uporablja tudi za obešanje cevi sesalnika in napajalnega kabla.



OPOZORILO: Pri premikanju nagibnega ročaja bodite previdni. Premični deli lahko povzročijo poškodbe.

1. Izvlecite nagibni ročaj iz izdelka.



2. Spustite nagibni ročaj (A).
3. Zložite nagibni ročaj v obratnem vrstnem redu.

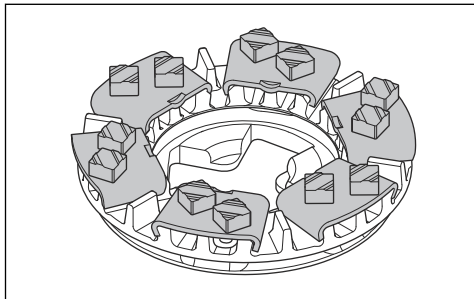
Diamantna orodja

Za izdelek je na voljo veliko različnih tipov in konfiguracij diamantnega orodja. Kovinsko vezana diamantna orodja se uporabljajo za odstranjevanje materiala, smolno vezana diamantna orodja pa se uporabljajo za poliranje površin. Izberite diamantna orodja, ki so ustrezna za površino. Za izbiro ustreznega orodja se obrnite na prodajalca Husqvarna ali obiščite www.husqvarnacp.com za podporo.

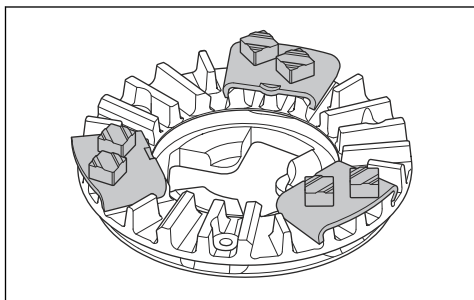
Kompletni in polovični set diamantnega orodja

Konfiguracija segmentov diamantnega orodja vpliva na končno kakovost površine. Konfiguracija vpliva tudi na hitrost delovanja izdelka.

- Celoten set diamantnega orodja: Ta konfiguracija je primerna za ravno končno obdelavo površine.



- Polovični set diamantnega orodja: Ta konfiguracija je primerna, ko ravna končna obdelava površine ni potrebna.



Zamenjava diamantnega orodja



OPOZORILO: Uporabljajte zaščitne rokavice. Diamantna orodja se lahko zelo segrejejo in pri dvigovanju lebdečega pokrova si lahko poškodujete roko.



OPOZORILO: Ob menjavi diamantnega orodja uporabljajte odobreno zaščito za dihalo. Prašni delci pod brusilno glavo so nevarni za zdravje.



OPOZORILO: Ob menjavi diamantnega orodja uporabljajte odstranjevalnik prahu. S sesalnikom boste zmanjšali količino prahu, ki lahko povzroči zdravstvene težave.



OPOZORILO: Uteži ne prilagajajte, ko je izdelek nagnjen ali v položaju za servisiranje.



POZOR: Brusilne plošče morajo imeti vedno enako število in vrsto diamantov. Višina diamantov mora biti enaka na vseh brusilnih ploščah.

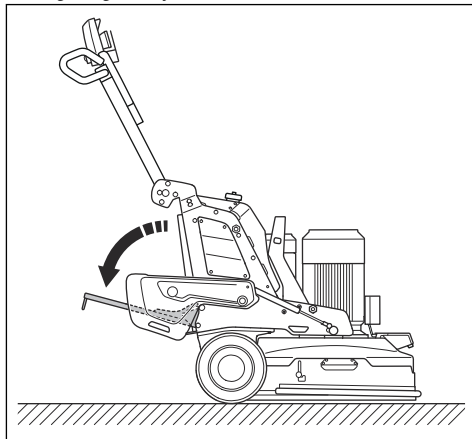


POZOR: Uporabljajte samo pribor in nadomestne dele, ki jih je odobrila družba Husqvarna.

1. Izklopите izdelek. Glejte *Izklop izdelka na strani 155*.
2. Pritisnite gumb za izklop v sili na kontrolni plošči.
3. Ročico premaknite v položaj za servisiranje. Glejte *Položaji ročice na strani 142*.
4. Če so uteži nameščene, jih nastavite v zadnji položaj. Glejte *Uteži na strani 144*.
5. Dvignite in obrnite lebdeči pokrov.

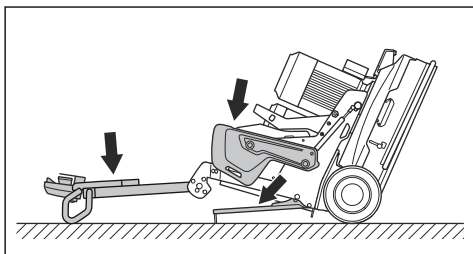
Opomba: Po dvigu pokrova boste lažje dostopali do diamantnih orodij.

6. Pokrov blokirajte s transportnim zaklepom lebdečega pokrova.
7. Izvlecite nagibni ročaj. Glejte *Izvelek in zložitev nagibnega ročaja na strani 138*.



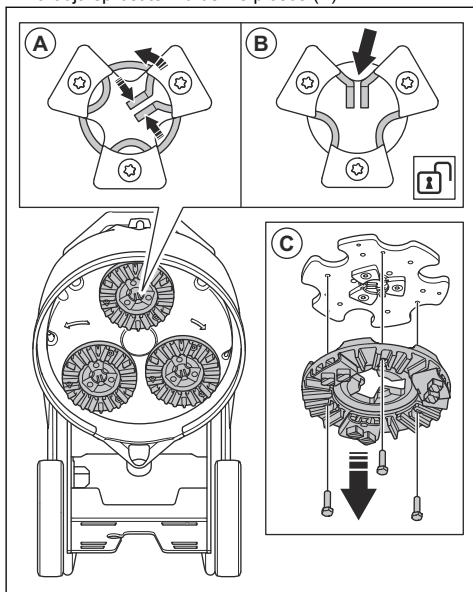
8. Preverite ključavnice lebdečega pokrov. Preden izdelek nagnete, zamenjajte poškodovane ali manjkajoče ključavnice.

9. Pridržite ročaj in z eno nogo na nagibnem ročaju izdelek nagnite nazaj. Izdelek nagibajte, dokler ročaj ni na tleh.



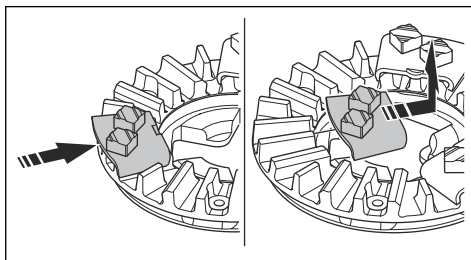
OPOZORILO: Preden zamenjate diamantna orodja, se prepričajte, da je izdelek v stabilnem položaju.

10. Osrednje jezičke potisnite skupaj in jih zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca (A), da ploščo orodja sprostite z brusilne plošče (B).

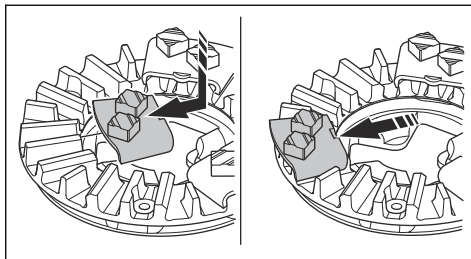


11. Ploščo orodja izvlecite (C) in jo odstranite z brusilne plošče.

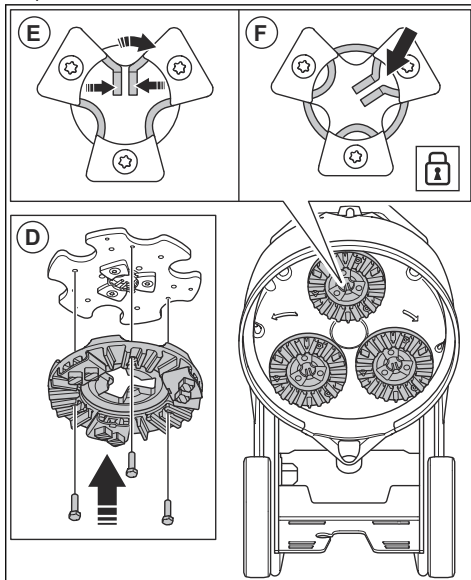
12. Diamantno orodje s plošče orodja odstranite s kladivom.



13. Novo diamantno orodje na ploščo orodja namestite z nežnim udarcem kladiva.



14. Ploščo orodja namestite naravnost (D) na brusilno ploščo.



15. Osrednje jezičke stisnite skupaj in jih zavrtite v desno (E), da se plošča orodja zaskoči na brusilni plošči (F).

16. Izdelek previdno dvignite v delovni položaj. Pomagajte si z ročajem in nagibnim ročajem.

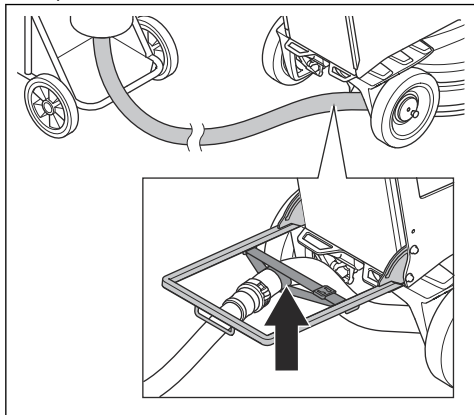
17. Zložite nagibni ročaj.

Priklop sesalnika



OPOZORILO: Sesalnika ne uporabljajte, če je njegova cev poškodovana. Poveča se tveganje za vdihavanje zdravju škodljivega prahu. Poškodovano cev takoj zamenjajte.

1. Preverite, ali je cev sesalnika morda poškodovana.
2. Prepričajte se, da so filtri sesalnika čisti in nepoškodovani.
3. Izklopite izdelek. Glejte *Izklop izdelka na strani 155*.
4. Na izdelek priključite cev odstranjevalnika prahu.
5. Izvlecite nagibni ročaj. Glejte *Izvek in zložitev nagibnega ročaja na strani 138*.
6. Cev sesalnika obesite na nagibni ročaj, da ne bo napeta.

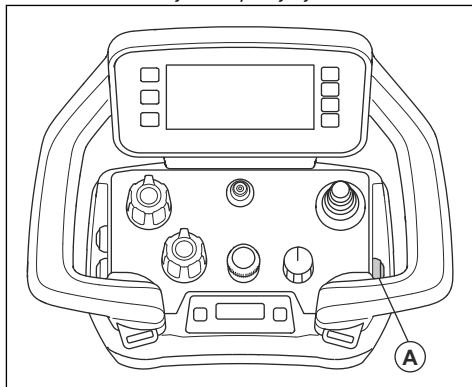


7. Zložite nagibni ročaj.

Zagon in zaustavitev sesalnika

1. Na izdelek priklopite sesalnik. Glejte *Priklop sesalnika na strani 141*.

2. Pritisnite gumb (A) za zagon sesalnika. Na zavihku načina delovanja se prikaže simbol sesalnika. Glejte *Simboli v zavihku načina delovanja na vmesniku HMI enote za daljinsko upravljanje na strani 130*.

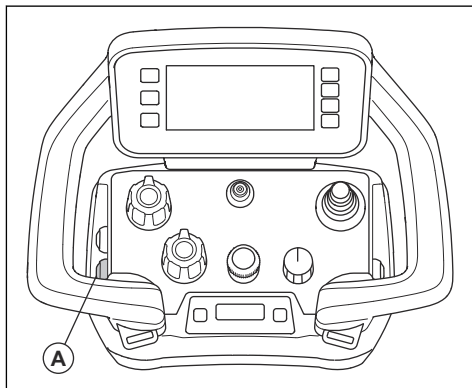


3. Znova pritisnite gumb (A) za zaustavitev sesalnika.

Vklop in izklop funkcije nihanja

Funkcija nihanja se uporablja za zmanjšanje možnosti nastanka črt na obdelanih tleh. Funkcijo nihanja lahko uporabljate samo v načinu daljinskega upravljanja.

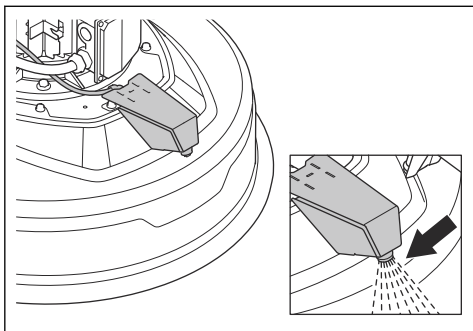
1. Pritisnite gumb (A), da zaženete funkcijo nihanja. Na zavihku načina delovanja se prikaže simbol funkcije nihanja. Glejte *Simboli v zavihku načina delovanja na vmesniku HMI enote za daljinsko upravljanje na strani 130*.



2. Znova pritisnite gumb (A), da se funkcija nihanja izklopi.

Sistem hlajenja z vodno meglico

Sistem hlajenja z vodno meglico zniža temperaturo orodja z brusilnimi ploščami in izboljša učinkovitost izdelka. Sistem hlajenja z vodno meglico uporablja vodo iz rezervoarja za vodo. Šoba sistema hlajenja z vodno meglico dovaja vodo na površino.



POZOR: Rezervoar za vodo napolnite z ustrežno opremo. Pazite, da iz rezervoarja za vodo ne steče voda.

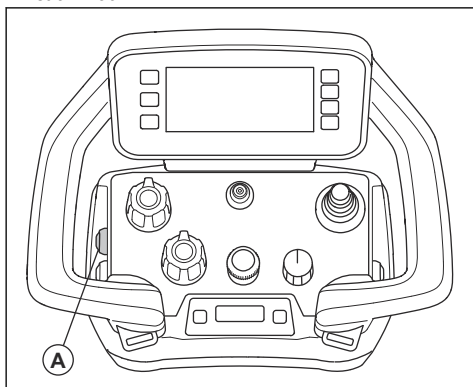
Sistem hlajenja z vodno meglico lahko nastavite z gumbom na enoti za daljinsko upravljanje. Funkcija vodne meglice se ustavi 60 sekund po zaustavitvi brušenja.

Vklop in izklop funkcije vodne meglice



POZOR: Šobe za vodno meglico na izdelku nikoli ne usmerite proti električnim delom.

1. Pritisnite gumb (A) na enoti za daljinsko upravljanje, da zaženete funkcijo vodne meglice. Na zavihku načina delovanja se prikaže simbol funkcije vodne meglice. Glejte *Simboli v zavihku načina delovanja na vmesniku HMI enote za daljinsko upravljanje na strani 130*.

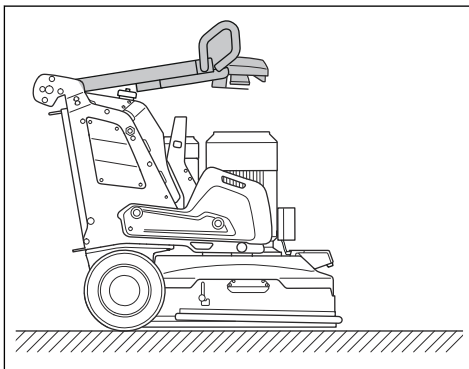


2. Znova pritisnite gumb (A) za zaustavitev funkcije vodne meglice.
3. Preverjanje funkcije hlajenja z vodno meglico. Pritisnite in za 3 sekunde pridržite gumb za hlajenje z vodno meglico, ko stroj miruje. Črpalka za hlajenje z vodno meglico se zažene in deluje, dokler je gumb pritisnjen.

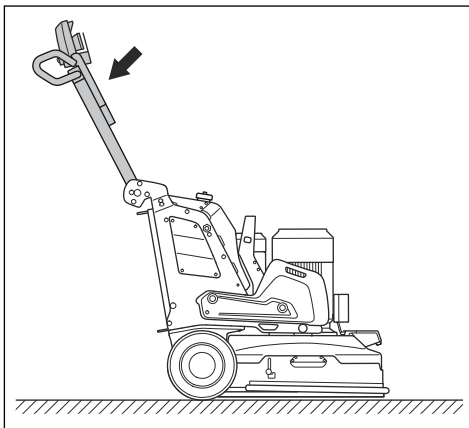
Položaji ročice

Za nastavev položaja ročice glejte *Nastavev ročice in ročaja na strani 142*.

- Delovni in transportni položaj ročice:



- Servisni položaj ročice:

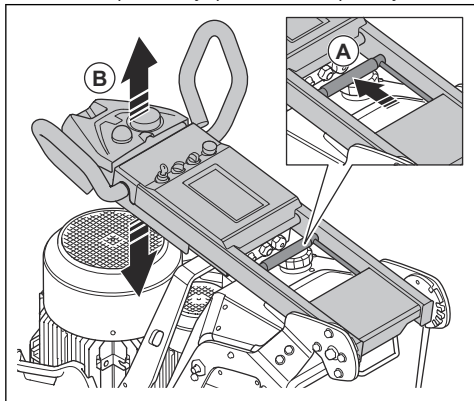


Nastavev ročice in ročaja

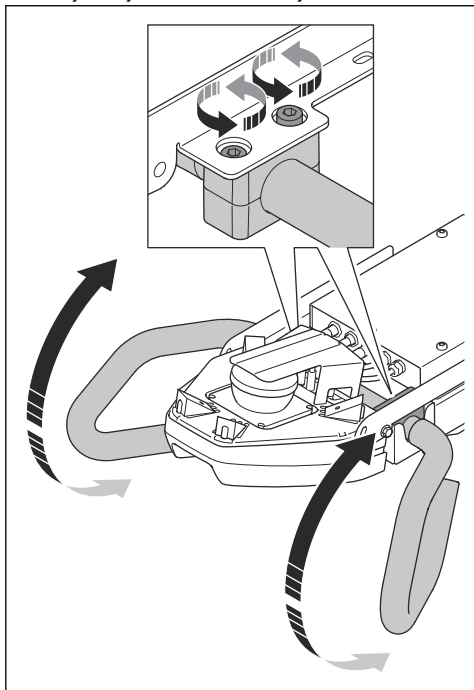


OPOZORILO: Pri nastavitvi ročice in ročaja bodite previdni. Prepričajte se, da sta ročica in ročaj pravilno zaskočena. Premični deli lahko povzročijo poškodbe.

1. Zaklepni vzvod (A) na ročici povlecite v smeri kontrolne plošče in jo pridržite v tem položaju.



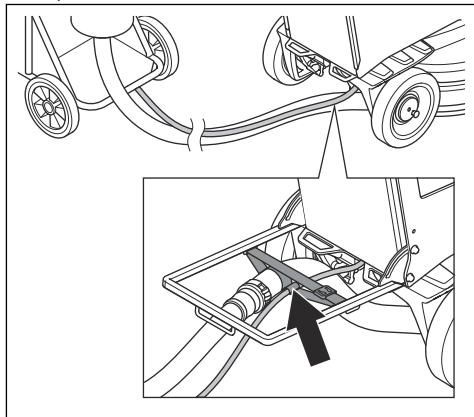
2. Ročico (B) nastavite na primerno delovno višino.
3. Zaklepni vzvod na ročici sprostite, da se ročica zaskoči.
4. Odvijte 2 vijaka na vsakem ročaju.



5. Ročaj (D) nastavite na primerno delovno višino.
6. Ročaj ne sme blokirati žarka LIDAR.
7. Privijte 2 vijaka (E) na vsakem ročaju, da zaklenete položaj ročaja.

Priklop izdelka na napajanje

1. Vtič izdelka priključite na kabelski podaljšek.
2. Kabelski podaljšek priklopite v omrežno vtičnico.
3. Izvlecite nagibni ročaj. Glejte *Izvek in zložitev nagibnega ročaja na strani 138*.
4. Napajalni kabel obesite na nagibni ročaj, da ne bo napet.



5. Zložite nagibni ročaj.



POZOR: Ko je izdelek povezan s sesalnikom, je tega treba priključiti na 3-fazni vir napajanja.

Hitrost in smer vrtenja

Izdelek deluje s tehnologijo Dual Drive technology. Tehnologija Dual Drive technology pomeni, da brusilno glavo in brusilne plošče poganjata različna motorja. Hitrost in smer vrtenja lahko nastavite posebej za brusilno glavo in za brusilne plošče. Možnost ločene nastavitve hitrosti in smeri vrtenja pomeni večji razpon različnih vrst površin, na katerih lahko uporabljate izdelek. Če potrebujete več informacij, se obrnite na prodajalca Husqvarna ali obiščite www.husqvarnaccp.com.

Hitrost delovanja

Če izdelek uporabljate na novi površini, hitrost najprej nastavite na 600 vrt/min. Če uporabnik pozna vrsto površine, lahko hitrost prilagodi.

Smer vrtenja brusilne glave in brusilnih plošč

Gledano z zgornje strani izdelka je smer vrtenja naslednja:

- "R": v smeri urinega kazalca
- "L": v nasprotni smeri urinega kazalca

Najboljše rezultate boste dobili, kadar se brusilna glava in brusilne plošče vrtijo v isto smer.

Izdelek lahko med delovanjem vleče na stran. Smer vlečenja izdelka je odvisna od smeri vrtenja. Izdelek vleče v desno, kadar je smer vrtenja nastavljena na "L". Izdelek vleče v levo, kadar je smer vrtenja nastavljena na "R".

Vlečenje na stran vam lahko na primer pomaga upravljati izdelek v bližini stene. Smer vrtenja nastavite tako, da bo izdelek vleklo v smeri stene.

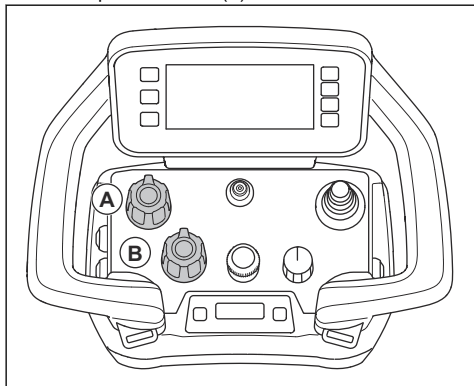


POZOR: Izdelek premikajte previdno. Izdelek naj se le nekoliko dotakne stene. Izdelek je težek in lahko povzroči škodo.

Sprememba hitrosti in smeri vrtenja motorjev

Za daljšo delovno dobo in ostrino diamantnega orodja redno spreminjajte smer vrtenja. Uporaba posameznih segmentov diamantnega orodja je tako enakomerna, kontaktna površina pa ostaja čim večja.

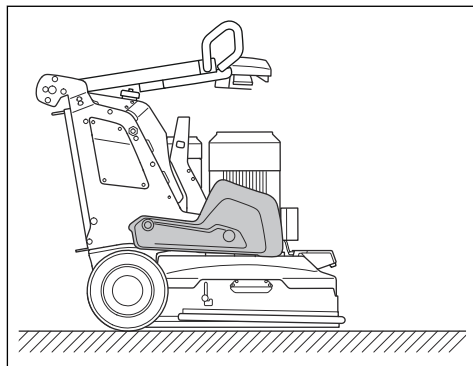
- Za nastavev hitrosti in smeri vrtenja brusilne glave obrnite potenciometer (A).
- Za nastavev hitrosti in smeri vrtenja brusilne plošče obrnite potenciometer (B).



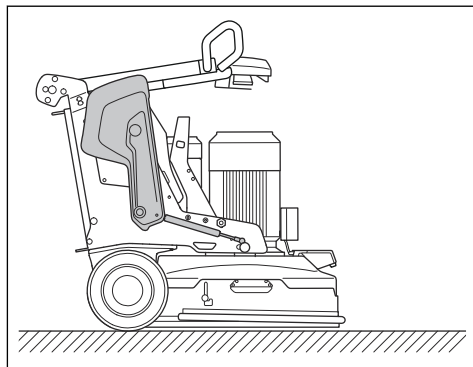
Uteži

Na vsaki strani izdelka je nameščena 1 utež. Če je tlak pri brušenju previsok za optimalne rezultate, nastavite uteži in tako spremenite pritisk na brusilno glavo. Uteži na desni in levi strani je treba nastaviti v enak položaj. Uteži je mogoče nastaviti v 3 položaje:

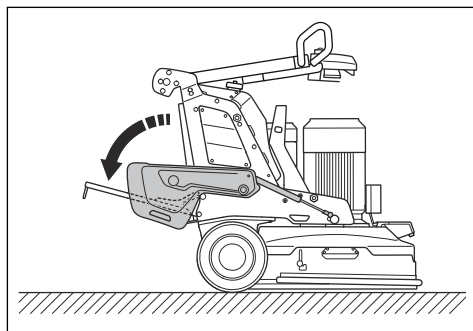
- Položaj 1: Največji pritisk na brusilni glavi. V tem položaju se poveča učinek brušenja. Ta položaj se uporablja tudi pri nastavitvi izdelka v položaj za prevoz.



- Položaj 2: Običajni pritisk na brusilni glavi.



- Položaj 3: Najmanjši pritisk na brusilni glavi. Ta položaj se uporablja tudi pri nagibu izdelka v servisni položaj. Ta položaj se ne uporablja za delovanje v samodejnem načinu.



Nastavev uteži

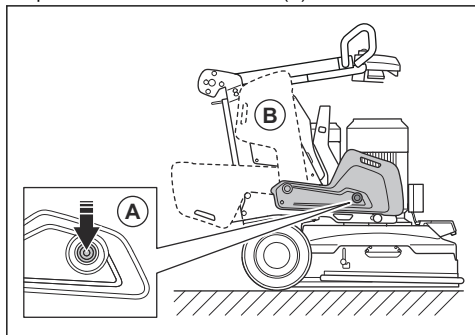


OPOZORILO: Pri nastavitvi uteži bodite previdni. Premični deli lahko povzročijo poškodbe.



OPOZORILO: Ko uteži namestite na izbrano mesto, preverite, da so z zaklepom uteži pravilno zaskočene.

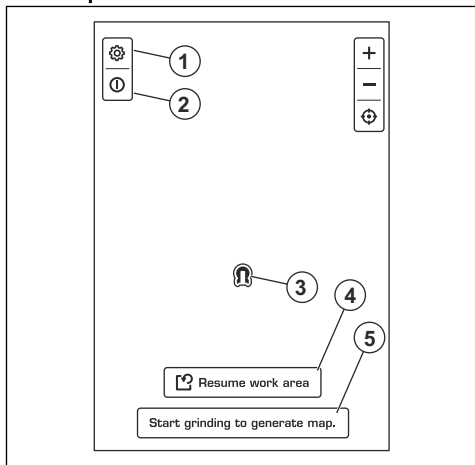
1. Potisnite zaklep uteži (A), primite ročaj uteži in utež premaknite na izbrano mesto (B).



2. Sprostite zaklep uteži, da se utež zaskoči v izbranem položaju.

Zaslon na dotik

Začetni prikaz na zaslonu na dotik



1. Ikona nastavitvev
2. Ikona informacij
3. Ikona izdelka
4. Gumb za nadaljevanje na delovnem območju
5. Gumb za ustvarjanje novega delovnega območja

Meni z nastavitvami

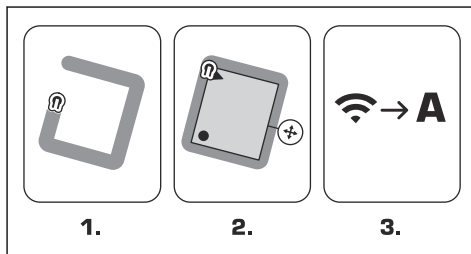
"Meni z nastavitvami" se uporablja za nastavev enot in jezika na zaslonu na dotik.

- Enote

- Metrične
- Imperialne
- Jezik

Prikaz informacij na zaslonu na dotik

Na prikazu informacij so prikazani hitri vodič in podrobnosti o licenci za izdelek. Hitri vodič nudi kratke informacije o pripravi izdelka pred uporabo. Na prikazu informacij je na voljo tudi koda QR. Če skenirate kodo QR, se odprejo navodila za uporabo.



1. Informacije za nastavev okvirja delovnega območja.
2. Informacije za prilagoditev nastavev delovnega območja.
3. Informacije za preklon izdelka na samodejni način.

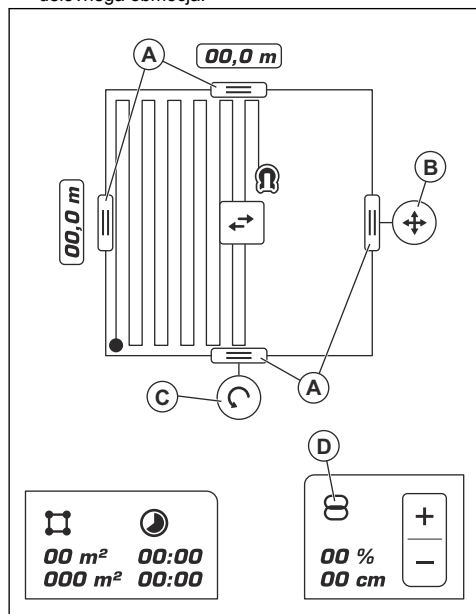
Navigacijska funkcija

Z navigacijsko funkcijo postavite ikono izdelka na sredino zemljevida.

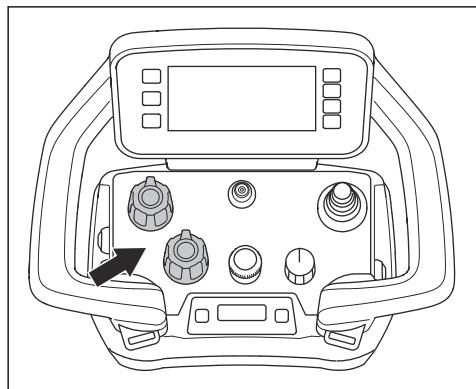
Nastavev delovnega območja

1. Zaženite izdelek. Glejte *Zagon izdelka na strani 154*.
2. Na zaslonu na dotik izberite možnost "Nadaljuj na delovnem območju".

3. Z drsnikoma (A) vstavite vrednosti za višino in širino delovnega območja.



4. Delovno območje premaknite z gumboma (B) in (C).
 5. Nastavite prekrivanje (D).
 6. Na enoti za daljinsko upravljanje nastavite vrednost za hitrost. Glejte *Uporaba daljinskega upravljalnika na strani 149*.



Daljinski upravljalnik

Z enoto za daljinsko upravljanje lahko izdelek upravljate na daljavo. Za pregled gumbov na enoti za daljinsko upravljanje glejte *Pregled daljinskega upravljalnika na strani 127*.

Baterija daljinskega upravljalnika



OPOZORILO: Pred uporabo baterije daljinskega upravljalnika in polnilnika morate prebrati in razumeti *Simboli v zgornji vrstici na vmesniku HMI enote za daljinsko upravljanje na strani 129* ter *Varna uporaba akumulatorja na strani 133*.

Opomba: Pred prvo uporabo daljinskega upravljalnika morate napolniti baterijo.

Opomba: Če baterija 5 dni ne deluje, preide v način za prevoz. Ko so baterije v načinu za prevoz, jih morate priključiti na polnilnik, da zapustijo način za prevoz.

Opomba: Baterijo vstavite v polnilnik za približno 15 sekund, da se zažene, če je v načinu mirovanja.

Baterija ima na zaslonu simbol stanja napolnjenosti in zaslon informacijskega centra, glejte *Simboli v zgornji vrstici na vmesniku HMI enote za daljinsko upravljanje na strani 129* in *Zaslon informacijskega središča na strani 154*. Daljinskega upravljalnika ni mogoče upravljati, če baterija daljinskega upravljalnika ni zadostno napolnjena.

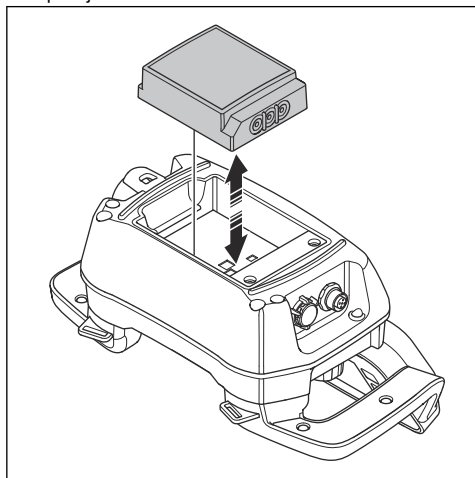
Čas delovanja popolnoma napolnjene baterije daljinskega upravljalnika je približno 12 ur. Hladne vremenske razmere lahko skrajšajo čas delovanja.

Baterijo daljinskega upravljalnika napolnite na vsakih 6 mesecev in tako ohranjajte kakovost baterije.

Odstranitev baterije daljinskega upravljalnika iz daljinskega upravljalnika in namestitvev

1. Za dostop do baterije na hrbtni strani daljinski upravljalnik obrnite.

2. Odstranite ali namestite baterijo daljinskega upravljalnika.



Sistem radijskih komunikacij

Preden lahko upravljate priključeni izdelek, morate enoto za daljinsko upravljanje seznaniti z izdelkom. Glejte *Seznanjanje daljinskega upravljalnika in izdelka na strani 147*.

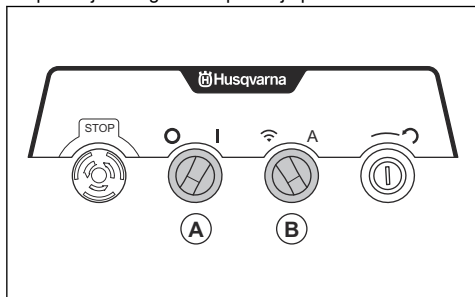
Daljinski upravljalnik lahko upravlja samo priključeni izdelek.

Če zamenjate priloženi daljinski upravljalnik, morate daljinski upravljalnik in izdelek znova seznaniti.

Če je treba izmenjati daljinska upravljalnika dveh brusilnikov, morate izmenjan daljinski upravljalnik seznaniti z izdelkom.

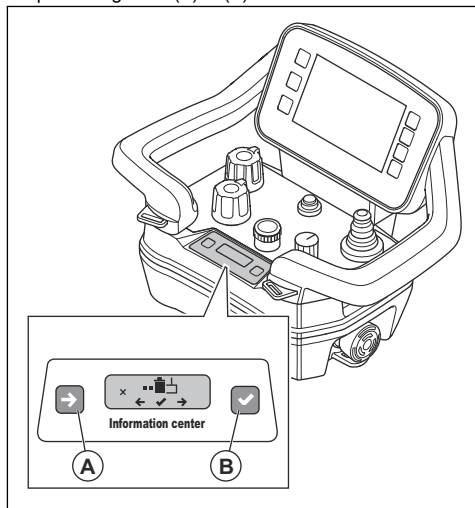
Seznanjanje daljinskega upravljalnika in izdelka

1. Prepričajte se, da je v enoti za daljinsko upravljanje napolnjen akumulator.
2. Glavno stikalo za VKLOP/IZKLOP (A) obrnite v položaj "1" in ga v tem položaju pridržite 12 sekund.



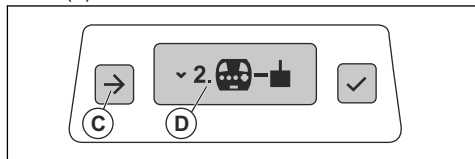
3. Stikalo za daljinsko upravljanje/samodejni način (B) preklopite v način z daljinskim upravljanjem.

4. Zaženite daljinski upravljalnik. Glejte *Za zagon daljinskega upravljalnika: na strani 149*.
5. Na zaslonu informacijskega središča hkrati in kratko pritisnite gumba (A) in (B).

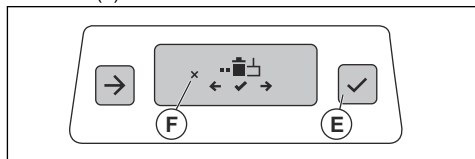


Opomba: Če gumba (A) in (B) pritisnete hkrati, se spremeni način zaslona informacijskega središča.

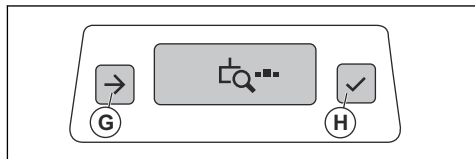
6. Na kratko pritisnite gumb (C). Prikaže se možnost "2" (D).



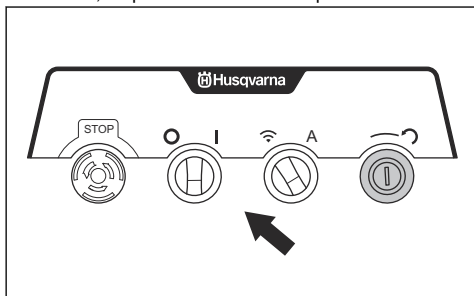
7. Na kratko pritisnite gumb (E), da izberete možnost "2". Na zaslonu informacijskega središča se prikaže simbol (F).



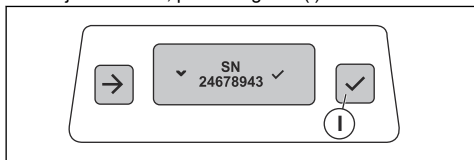
8. Hkrati pritisnite in pridržite gumba (G) in (H) za 3 sekunde.



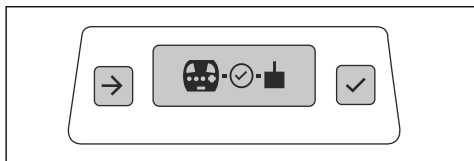
9. Ko lučka stanja utripa turkizno, obrnite stikalo za VKLOP/IZKLOP v desno in ga pridržite za 12 sekund, da ponastavite nadzorno ploščo.



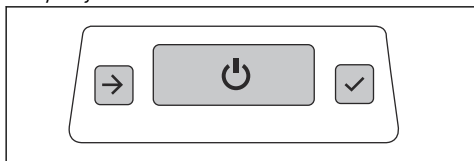
10. Ko se na zaslonu informacijskega središča prikaže serijska številka, pritisnite gumb (I).



11. Simbol za potrditev seznanjanja se mora prikazati za 2 sekundi.



12. Ko se na zaslonu informacijskega središča prikaže simbol za vklop/izklop, znova zaženite enoto za daljinsko upravljanje. Glejte "Nastavitve daljinskega upravljalnika" na strani 153.



13. Tipko za ponastavitev obrnite v desno in jo spustite, da znova zaženete nadzorno ploščo.

Preverjanje postopka seznanjanja

1. Zaženite daljinski upravljalnik. Glejte *Za zagon daljinskega upravljalnika: na strani 149.*
2. Na nadzorni plošči premaknite glavno stikalo za VKLOP/IZKLOP v položaj "1". Glejte *Pregled nadzorne plošče na strani 126.*
3. Glejte zaslon informacijskega središča. Enota za daljinsko upravljanje je povezana z izdelkom, če se prikaže simbol radijskega signala. Glejte *Zaslon informacijskega središča na strani 154.*

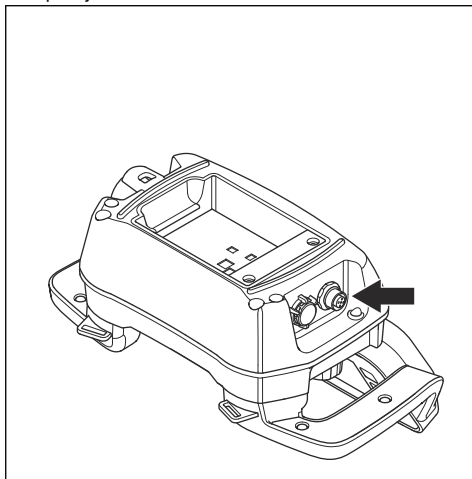
Povezava daljinskega upravljalnika in izdelka s kablom vodila CAN

V določenih okoliščinah je za upravljanje izdelka obvezno treba priključiti kabel vodila CAN. Za več informacij se obrnite na servisni center Husqvarna.

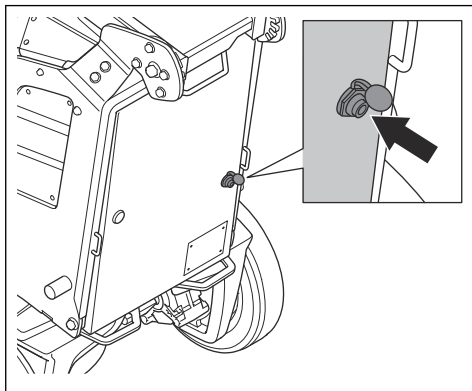
Postopek seznanjanja daljinskega upravljalnika in izdelka opravite, ko je priključen kabel vodila CAN. Glejte *Seznanjanje daljinskega upravljalnika in izdelka na strani 147.*

Oddajanje radijskih signalov se zaustavi, ko je daljinski upravljalnik priključen na kabel vodila CAN.

1. Kabel vodila CAN vstavite v konektor na daljinskem upravljalniku.



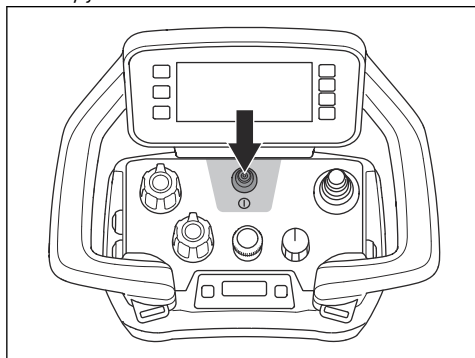
2. Drugi konec kabla vodila CAN vstavite v konektor na vratih električne omarice.



3. Vijake konektorja za kabel vodila CAN privijte ročno.

Za zagon daljinskega upravljalnika:

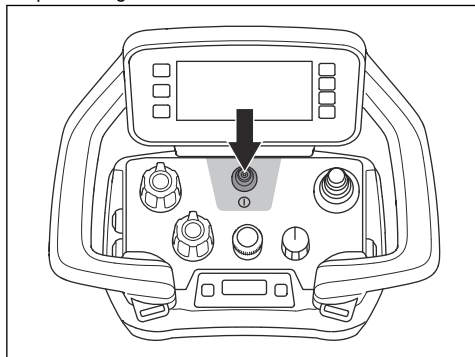
1. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP, da vklopite daljinski upravljalnik. Pri ustavljenem motorju je prikazan začetni zaslon. Glejte *Začetni zaslon, izklopljen motor na strani 151*.



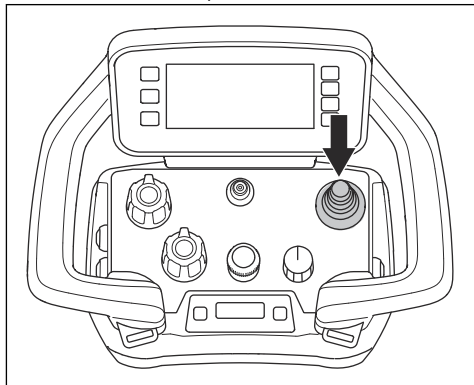
Uporaba daljinskega upravljalnika

Izdelek upravljate z daljinskim upravljalnikom. Daljinski upravljalnik je z napravo povezan preko radijskega oddajanja.

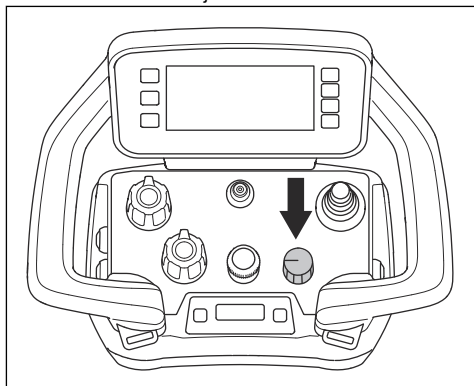
- Daljinski upravljalnik zažene in zaustavi s pritiskom gumba za VKLOP/IZKLOP.



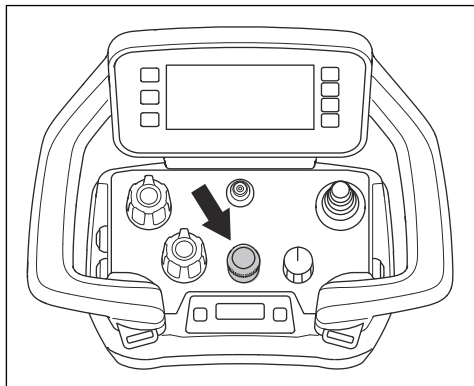
- Za pomik izdelka premaknite krmilno ročico. Za zaustavitev izdelka sprostite krmilno ročico.



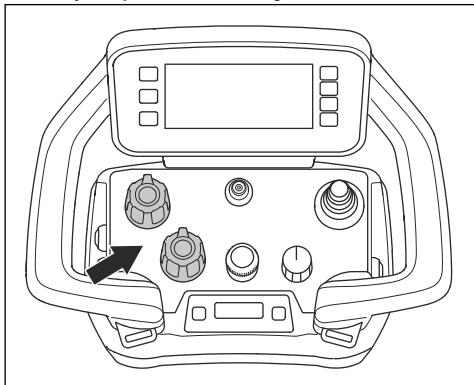
- Stikalo ima 3 funkcije: zaustavitev, prevoz in brušenje. Za zaustavitev izdelka premaknite gumb v položaj za zaustavitev. Izdelek nastavite v transportni položaj, da prilagodite hitrost in ga premaknete. Gumb nastavite v položaj za brušenje, da začnete z brušenjem.



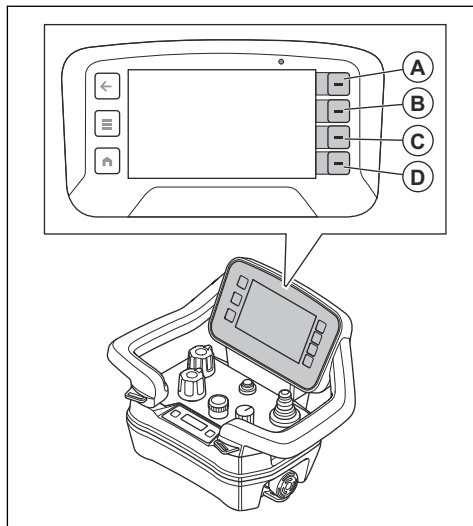
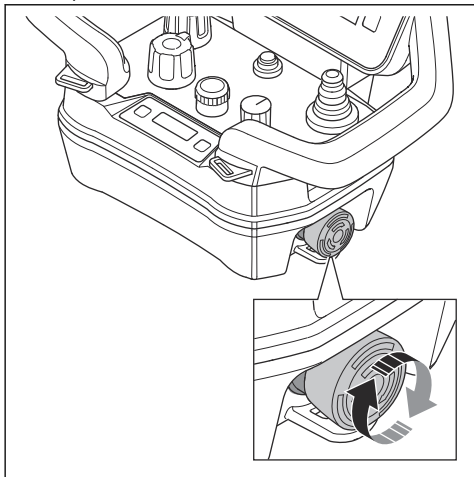
- Obrnite kodrnik, da prilagodite hitrost premikanja brusilnika.



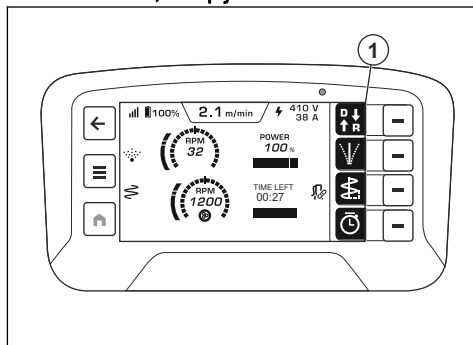
- Obrnite potenciometre, da nastavite hitrost in smer vrtenja ter plošče in brusilno glavo.



- V nujnem primeru izdelek izklopite z gumbom za izklop.



Začetni zaslon, vklopljen motor



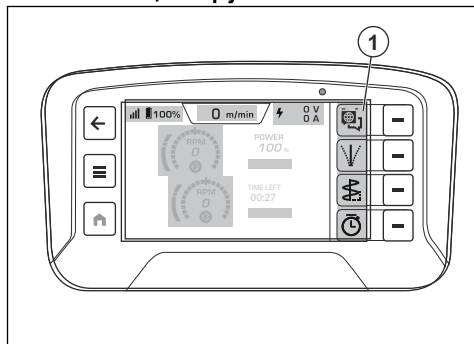
Začetni zaslon

Prikazovalnik ima dva začetna zaslona. Pri izklopljenem motorju je na voljo en začetni zaslon. Glejte *Začetni zaslon, izklopljen motor na strani 151*. Drugi začetni zaslon je na voljo, ko je motor vklopljen. Glejte *Začetni zaslon, vklopljen motor na strani 150*.

Simboli (A, B, C, D) v vrstici za hitro ukrepanje se spremenijo, če je motor izklopljen ali vklopljen.

Položaj	Opis
1	Hitro ukrepanje za izbiro smeri vožnje.
2	Nastavitve drsenja
3	Nastavitve nihanja
4	Časovnik

Začetni zaslon, izklopljen motor



Položaj	Opis
1	Hitro ukrepanje za izbiro menija Jezik.

Razpon moči

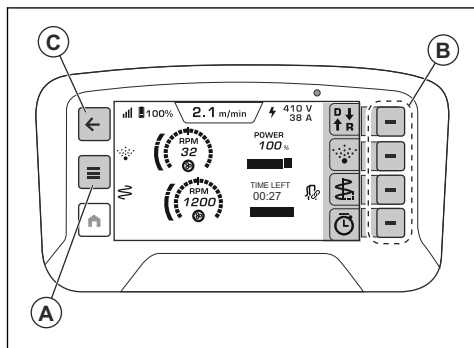
Razpon moči predstavlja vrstica na zaslonu enote za daljinsko upravljanje, ki prikazuje moč delovanja izdelka. Na voljo so 4 barve razpona moči:

- Siva: Nastavitve je mogoče prilagoditi, vendar izdelek ne deluje.
- Zelena: Izdelek deluje z razponom moči pod 100 %.
- Rumena: Izdelek deluje z razponom moči med 101 in 109 %.
- Rdeča: Izdelek deluje z razponom moči nad 110 %.

Sistem menijev

Z gumbom menija (A) na enoti za daljinsko upravljanje odprete sistem menijev.

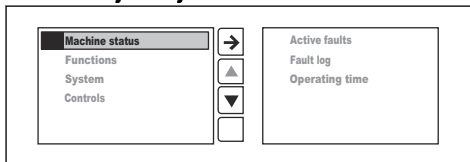
Simboli v vrstici za hitro ukrepanje se spremenijo, če na zaslonu opravite novo izbiro. Izbiro lahko opravite z gumbi (B) ob vrstici za hitro ukrepanje. Z gumbom (C) se lahko vrnite se v strukturo menijev.



Pregled menijev

- Stanje stroja; glejte *Meni "Stanje stroja" na strani 151.*
 - Aktivne napake
 - Dnevnik napak
 - Čas delovanja
- Funkcije; glejte *Meni "funkcije" na strani 153.*
 - Časovni dnevnik
 - Nastavitve drsenja
 - Nastavitve nihanja
 - Nastavitve funkcije vodne meglice
 - Nastavitve M2M
 - Združi/razdruži
 - Samodejni zagon
- Enota za hitrost brušenja
 - VRT/MIN
 - Lestvica 1–10
- Sistem; glejte *Meni "sistem" na strani 153.*
 - Nastavitve daljinskega upravljalnika
 - Osvetlitev
 - Jezik
 - Enote
 - Ponastavitev
 - Popravki
 - Stroj
 - Daljinski upravljalnik
 - Licence drugih ponudnikov
 - Licence operacijskega sistema
 - Licence aplikacij

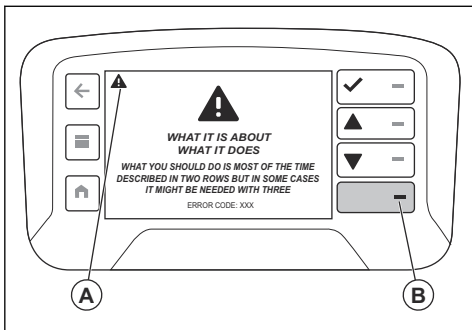
Meni "Stanje stroja"



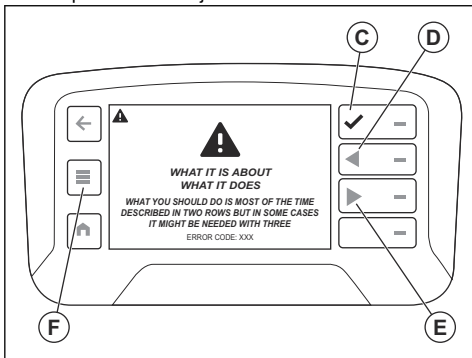
- "Aktivne napake" je seznam napak, ki jih najde izdelek. Na seznamu so prikazana vsa aktivna sporočila. Najnoveše sporočilo je na vrhu seznama. Glejte *Aktivne napake na strani 151.*
- Na seznamu "dnevnik napak" je prikazana zgodovina napak.
- S funkcijo "čas delovanja" prikažete skupni čas delovanja izdelka v urah.

Aktivne napake

V zgornji vrstici (A) vmesnika HMI enote za daljinsko upravljanje lahko vidite aktivna sporočila. Pritisnite gumb (B), da se pomaknete v meni napak in odprete sporočilo.



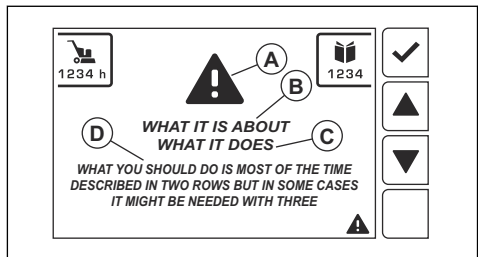
Z gumbom za potrditev (C) odstranite opozorilo s celotnega zaslona. Če je na zaslonu več kot eno aktivno sporočilo, se z gumboma s puščicami (D in E) pomikajte med posameznimi sporočili. Seznam napak najdete tudi v razdelku "aktivne napake" menija "stanje stroja". Glejte *Meni "Stanje stroja" na strani 151*. V meniju "stanje stroja" sta dva seznama napak – seznam "aktivne napake" in seznam "dnevnik napak". Na seznamu "aktivne napake" so navedene vse aktivne napake, na seznamu "dnevnik napak" pa je prikazana zgodovina napak. Časovni žig za oba seznama prikazuje čas vsake kode napake. Povezan je z delovnim časom izdelka.



Sporočila o napakah

Na vmesniku HMI in zaslonu enote za daljinsko upravljanje se prikaže sporočilo o napaki.

Sporočilo o napaki je razdeljeno na štiri dele. Sporočilo vsebuje opozorilni trikotnik (A), informacije o opozorilu (B) ter informacije o tem, kaj opozorilo naredi (C) in kaj morate narediti sami (D).



Odstranitev sporočila o napaki

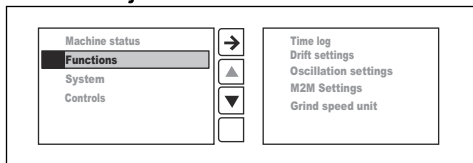
- Obrnite tipko za ponastavitev na nadzorni plošči v desno in jo spustite, da odstranite sporočilo o napaki.
- Če obrnete tipko za ponastavitev, znova zaženete stroj in nastavite dovoljeno omejitev vzvratne vožnje na 0,5 metra. Upravitelj mora zagotoviti, da je območje varno za ponovni zagon.
- Če je sporočilo o napaki še vedno prikazano, izvedite postopek na zaslonu enote za daljinsko upravljanje ali se obrnite na servisni center družbe Husqvarna. Pritisnite gumb "OK", da izbrišete sporočilo o napaki.
- Če sporočilo o napaki zaprete in se na zaslonu več ne prikaže, lahko izdelek še naprej uporabljate.
- Če se sporočilo o napaki znova prikaže, glejte *Sporočila o napakah na strani 152* ali se obrnite na servisni center Husqvarna. Po potrebi posodobite programsko opremo izdelka.
- V primeru sporočil o napakah, ki niso razložena v teh navodilih, se obrnite na servisni center družbe Husqvarna.

Različne vrste sporočil o napakah

Prikazujejo se štiri vrste sporočil o napakah:

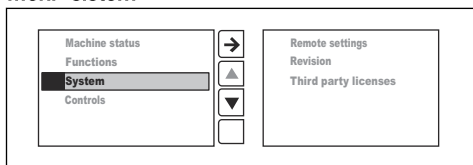
- Informativna sporočila pomagajo in dajejo nasvete o tem, kako upravljati izdelek. Prikaže se informativno sporočilo s simbolom belega besedilnega sporočila.
- Opozorilna sporočila nakazujejo, da nekaj ni pravilno. Opozorilno sporočilo je prikazano z rumenim trikotnikom.
- Opozorilna sporočila prikazujejo napake ali varnostna opozorila, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe. Izdelek se bo v kratkem zaustavil. Opozorilo se najprej prikaže na celotnem zaslonu z rdečim opozorilnim trikotnikom in besedilom.
- Sporočila o napakah se prikažejo, ko se izdelek zaustavi zaradi napake ali varnostne napake. Sporočilo o napaki je prikazano v rdeči barvi z belim trikotnikom in belim besedilom. Ko prejmete (C) sporočilo o napaki, je v spodnji vrstici (A) prikazan simbol trikotnika.

Meni "funkcije"



- "Časovni dnevnik" je funkcija časovnika s pomnilnikom zadnjih 4 posnetkov.
- "Nastavitve drsenja" vam pomagajo ohranjati pravilno smer, če se izdelek v načinu z daljinskim upravljanjem med brušenjem ne premika naravnost zaradi bočnih sil, ki jih povzročajo brusilna orodja.
- Z "nastavitvami nihanja" zmanjšate praske in udrtine med brušenjem. Na voljo sta dve možnosti:
 - Amplituda – za nastavev širine nihanja izdelka od ene strani proti drugi.
 - Frekvenca – za nastavev hitrosti nihanja izdelka od ene strani proti drugi.
- Z "nastavitvami M2M" aktivirate komunikacijo med dvema strojema, če je na voljo.
 - Seznanjanje ali preklic seznanjanja z odstranjevalnikom prahu.
 - Samodejni zagon odstranjevalnika prahu je aktiven ali neaktiven.
- V "enota za hitrost brušenja" nastavite hitrost v dejanskem številu vrtljajev na minuto ali po lestvici od 1 do 10.

Meni "sistem"



- "Nastavitve daljinskega upravljanja" V tem meniju lahko spremenite nastavitve jezika v vmesniku HMI, nastavitve svetlosti za vmesnik HMI in nastavitve metričnih ali imperialnih merskih enot. V tem meniju lahko vse nastavitve tudi ponastavite na tovarniške nastavitve.
- "Popravki": V tem meniju lahko preverite trenutne popravke programske opreme za enoto za daljinsko upravljanje in stroj.
- "Licence drugih ponudnikov" V tem meniju lahko preverite odprtokodne licence za operacijski sistem in aplikacije v enoti za daljinsko upravljanje. Za dodatne informacije glejte *"Licence drugih ponudnikov" na strani 153*.

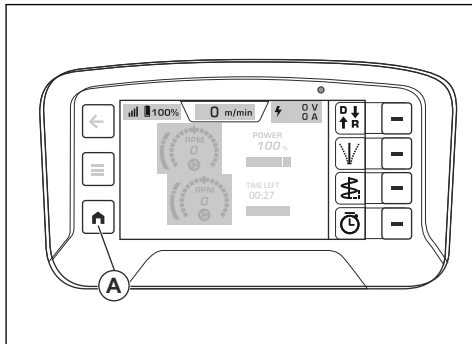
"Nastavitve daljinskega upravljalnika"

- V meniju "osvetlitev" nastavite osvetlitev zaslona. Če želite nastaviti raven svetlosti, izberite možnost "Sistem" > "Nastavitve daljinskega upravljanja" >

"Svetlost". Tovarniško je nastavljen na najvišjo raven svetlosti.

- V meniju "jezik" nastavite jezik besedila na zaslonu. Če želite nastaviti jezik, izberite možnost "Sistem" > "Nastavitve daljinskega upravljanja" > "Jezik". Tovarniško je nastavljen angleški jezik.

Opomba: Če želite vzpostaviti tovarniške nastavitve za jezik in osvetlitev, se vrnite na začetni zaslon in za 10 sekund pridržite gumb začetnega zaslona (A).



- V meniju "enote" nastavite enote za tlak, temperaturo in dolžino. Če želite nastaviti merske enote, izberite možnost "Sistem" > "Nastavitve daljinskega upravljanja" > "Enote". Tovarniško so nastavljene metrične merske enote.
- V meniju "ponastavitev" vzpostavite tovarniške nastavitve. Izberite možnost "Sistem" > "Nastavitve daljinskega upravljanja" > "Ponastavi".

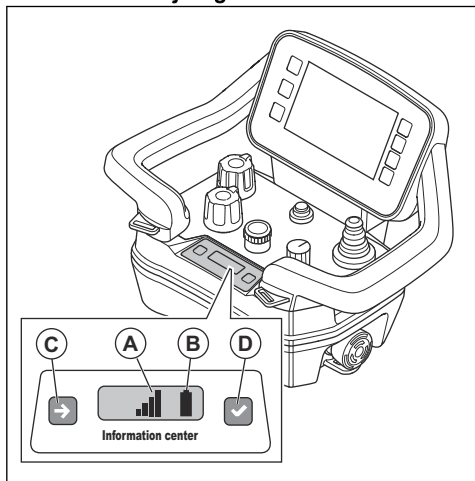
"Popravki"

V meniju "popravki" so prikazani aktualni popravki programske opreme za daljinski upravljalnik in stroj.

"Licence drugih ponudnikov"

V meniju "licence drugih ponudnikov" so prikazane odprtokodne licence za operacijski sistem in licence za aplikacije v daljinskem upravljalniku. Za dodatne informacije glejte *Sistem menijev na strani 151*.

Zaslon informacijskega središča



Na zaslonu informacijskega središča na daljinskem upravljalniku so prikazane naslednje informacije o daljinskem upravljalniku:

- Če je daljinski upravljalnik vklopljen ali izklopljen.
- Kode napak. Glejte *Kode napak na strani 166*.
- Postopek seznanjanja daljinskega upravljalnika in izdelka. Glejte *Seznanjanje daljinskega upravljalnika in izdelka na strani 147*.
- Moč radijskega signala (A) med daljinskim upravljalnikom in izdelkom. Isti simboli so prikazani tudi v zgornji vrstici na zaslonu. Glejte *Simboli v zgornji vrstici na vmesniku HMI enote za daljinsko upravljanje na strani 129*.

Radijski signal	Simbol
Obstajajo štiri stopnje moči radijskega signala.	
Radijski signal je v stanju pripravljenosti. Daljinski upravljalnik ne deluje pravilno. Ob vklopu daljinskega upravljalnika preverite, ali so vsa upravljalna stikala na daljinskem upravljalniku v nevtralnem položaju.	
Ni radijskega signala.	

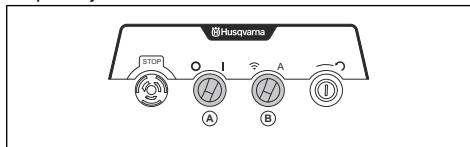
- Stanje baterije (B) Isti simboli so prikazani tudi v zgornji vrstici na zaslonu. Glejte *Simboli v zgornji vrstici na vmesniku HMI enote za daljinsko upravljanje na strani 129*.

Stanje napolnjenosti	Simbol
Baterija ima 5 stopenj napolnjenosti.	
Napaka baterije	
Med daljinskim upravljalnikom in izdelkom ni kableske povezave.	

Za zaslon informacijskega središča sta na voljo dva gumba. Z gumbom na levi strani (C) se lahko na zaslonu pomaknete do naslednjega simbola. Z desnim gumbom (D) potrdite izbiro.

Zagon izdelka

1. Obrnite zaklepne zatiče za kolesa. Glejte *Blokirna zatiča za kolesa na strani 135*.
2. Premaknite ročico v položaj za delovanje. Glejte *Položaji ročice na strani 142*.
3. Premaknite uteži v položaj za delovanje. Glejte *Uteži na strani 144*.
4. Zaženite daljinski upravljalnik. Glejte *Za zagon daljinskega upravljalnika: na strani 149*.
5. Glavno stikalo za VKLOP/IZKLOP (A) preklpite v položaj 1.



6. Stikalo za daljinsko upravljanje/samodejni način (B) obrnite v položaj za samodejni način. Na zaslonu se prikaže sporočilo o napaki, lučka stanja pa utripa rumeno.
7. Tipko za ponastavitev obrnite v desno in jo spustite. Odpreti se mora začetni zaslon; glejte *Začetni prikaz na zaslonu na dotik na strani 145*.

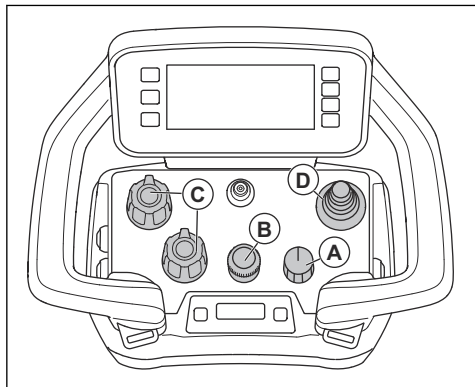
Upravljanje izdelka z daljinskim upravljalnikom



OPOZORILO: Med upravljanjem izdelka z daljinskim upravljalnikom morate vedno imeti dober pregled nad njim. Doseg daljinskega upravljalnika omogoča premikanje izdelka tudi, kadar ga ne vidite. Obstaja nevarnost telesnih poškodb in materialne škode.

1. Izdelek priklpite na trifazni vir napajanja in preglejte *Priklp izdelka na napajanje na strani 143*.

2. Preverite, ali je gumb (A) v položaju za zaustavitev. Na zaslonu se izpiše sporočilo "Z vrtljivim stikalom s 3 položaji izberite način za prevoz, da omogočite krmilno ročico".



3. Zaženite daljinski upravljalnik. Glejte *Za zagon daljinskega upravljalnika: na strani 149*.
4. Vrtljiv gumb (A) obrnite v položaj za prevoz. Pri ustavljenem motorju je prikazan začetni zaslon. Glejte *Začetni zaslon, izklopljen motor na strani 151*.
5. S kodirnikom (B) prilagodite hitrost prevoza.



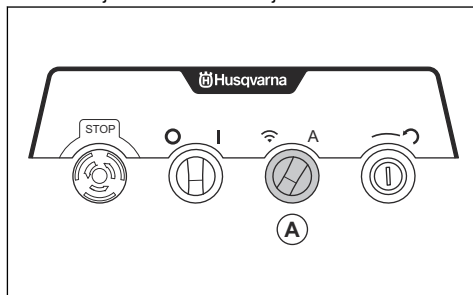
Opomba: Če je gumb (A) v položaju za prevoz, lahko prilagodite hitrost brušenja. Izdelek ne začne brusiti, dokler gumba (A) ne nastavite v položaj za brušenje.

6. S potenciometri (C) nastavite vrednosti vrtenja za plošče in glavo.
7. Za premikanje izdelka pritisnite krmilno ročico (D). Sprostite krmilno ročico, da zaustavite premikanje izdelka.
8. Gumb obrnite v položaj za brušenje. Simboli v meniju so prikazani oranžno in zeleno. Ko izdelek začne z brušenjem, je zavihek načina delovanja prikazan oranžno.

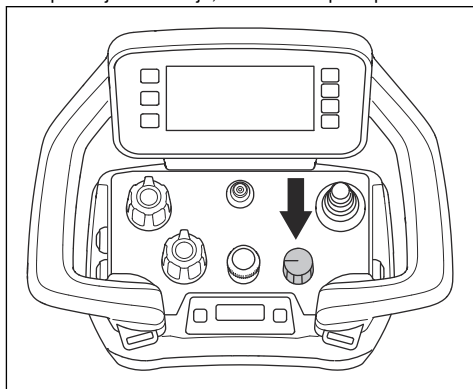
Uporaba izdelka v samodejnem načinu

1. Zaženite izdelek. *Zagon izdelka na strani 154*
2. Prilagodite delovno območje. Glejte *Nastavitev delovnega območja na strani 145*.

3. Na nadzorni plošči obrnite stikalo za daljinsko upravljanje/samodejni način (A) v položaj za samodejni način. Lučka stanja zasveti turkizno.



4. Na enoti za daljinsko upravljanje nastavite parametre brušenja, število vrtljajev plošče, število vrtljajev bobna in hitrost premikanja.
5. Na enoti za daljinsko upravljanje vrtljivi gumb obrnite v položaj za brušenje, da zaženete postopek.



Izklop izdelka

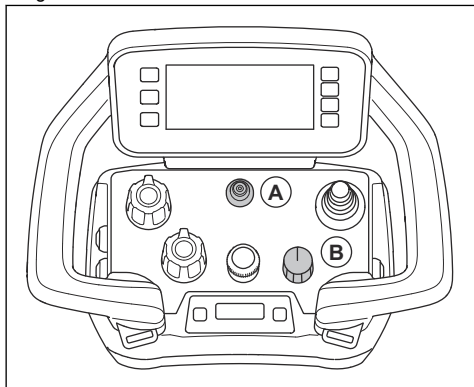


POZOR: Ko zaustavite motor, brusilne glave ne dvignite s površine. Po zaustavitvi motorja se plošče orodja še nekaj časa vrtijo. Lahko se začne dvigovati prah in površina se lahko poškoduje.



POZOR: Izdelek ne sme mirovati, dokler se plošče orodja popolnoma ne zaustavijo.

1. Za zaustavitev izdelka pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP (A) ali obrnite stikalo (B) v položaj za zaustavitev. Zaslón se izklopi samo, ko pritisnete gumb za VKLOP/IZKLOP.



2. Plošč orodja ne odmaknite od površine, dokler se popolnoma ne zaustavi.



POZOR: Če brusite vezivni asfalt, lepljivo barvo ali podoben material, se izdelek lahko pritrdi na lepilno površino. Takoj po popolni zaustavitvi plošč orodja nekoliko privzdignite sprednji del brusilne glave.

3. Na nadzorni plošči obrnite glavno stikalo za VKLOP/IZKLOP v položaj "0". Lučka stanja ugasne.
4. Odstranite ključ iz izdelka, da nepooblaščenim osebam preprečite uporabo.
5. Izvlecite napajalni vtič.

Vzdrževanje

Uvod



OPOZORILO: Pred izvajanjem vzdrževalnih del morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

V nadaljevanju je naveden seznam vzdrževalnih korakov, ki jih je treba opraviti pri izdelku. Poleg vzdrževalnih del, navedenih v načrtu vzdrževanja, mora izdelek redno servisirati servisni zastopnik Husqvarna. Za podatke o servisnih intervalih se obrnite na servisnega zastopnika Husqvarna.

Brezžični prenos vdelane programske opreme (FOTA)

Izdelek podpira posodobitve prek sistema FOTA. Ko je na voljo nova vdelana programska oprema, uporabnik prejme obvestilo na zaslonu na dotik. Husqvarna priporoča, da posodobitev namestite, ko je na voljo nova vdelana programska oprema.

Brezžični prenos vdelane programske opreme

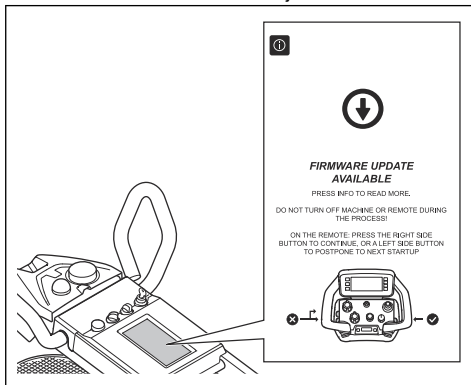


Opomba: Postopek prenosa in namestitve traja od 5 do 10 minut.

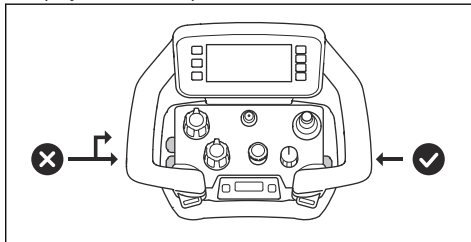


OPOZORILO: Med postopkom prenosa in namestitve ne izklaplajte napajanja.

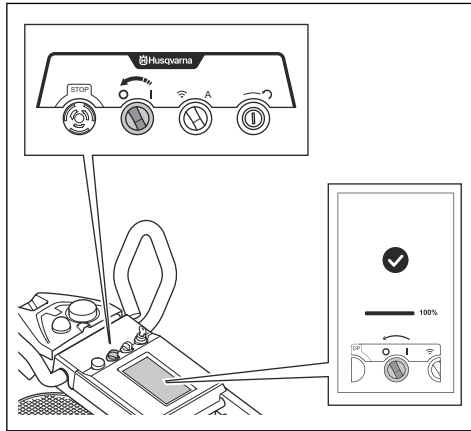
1. Če potrebujete več informacij o posodobitvi, se dotaknite simbola za informacije na zaslonu na dotik.



2. Uporabite stranska gumba na daljinskem upravljalniku. Z desnim gumbom posodobitev sprejmete, z levim pa zavrnete.



3. Ko je posodobitev končana, ponovno zaženite izdelek. Stikalo za VKLOP/IZKLOP prekopite v položaj za IZKLOP, nato pa v položaj za VKLOP, da dokončate ponastavitev.



Opomba: Če namestitev ni uspešna, postopek ponovite. Če posodobitve vdelane programske opreme ni mogoče

izvesti, se obrnite na serviserja družbe Husqvarna.

Pred izvajanjem vzdrževanja

- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 131*.
- Uporabljajte odobreno zaščito za dihala. Prah, ki nastaja med delovanjem izdelka, je nevaren za zdravje.
- Izdelek parkirajte na ravno površino.
- Zaustavite motor in izklopite napajalni vtič, da preprečite nenameren zagon med vzdrževanjem.
- Očistite olje in umazanijo z območja okrog izdelka. Odstranite neželene predmete.
- Postavite jasne znake, ki mimoidoče opozarjajo, da se izvajajo vzdrževalna dela.
- V bližini imejte gasilne aparate, medicinske potrebščine in telefon za klic v sili.

Urnik vzdrževanja

* = Splošna vzdrževalna dela, ki jih izvede upravljavec. Navodila niso navedena v teh navodilih v uporabo.

X = Navodila so navedena v teh navodilih za uporabo.

O = Navodila niso navedena v teh navodilih v uporabo. Vzdrževalna dela naj izvede pooblaščen serviser.

Vzdrževanje	Dnevno	Teden- sko	Vsake 6 mese- ce	Vsaki 12- 36 me- secev
Preverite glavno stikalo za VKLOP/IZKLOP na nadzorni plošči.	*			
Preverite stikalo za ZA ZAUSTAVITEV/PREVOZ/BRUŠENJE na daljin- skem upravljalniku.	*			
Preverite gumb za izklop v sili na kontrolni plošči.	X			
Preverite gumb za zaustavitev stroja na enoti za daljinsko upravljanje.	X			
Očistite zunanje površine izdelka.	X			
Opravite splošen pregled.	X			
Preglejte brusilne plošče.	X			
Očistite modul LIDAR in ogledala.	X			
Očistite cev za senzor podtlaka.	X			
Preverite pritrditvene točke in funkcijo zaklepa za ročico.		*		
Preverite pritrditvene točke in funkcijo zaklepa za uteži.		*		
Preglejte povezavo med ohišjem in brusilno glavo.		*		
Očistite notranje dele izdelka.			O	
Opravite servis pogonskega sistema za brusilne plošče.				O

Vzdrževanje izdelka

- Popravilo naj izvede pooblaščen servisni zastopnik Husqvarna. Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele, da ohranite varnost izdelka.
- Po 100 delovnih urah se prikaže sporočilo "Čas za servis". Popravilo naj izvede pooblaščen servisni zastopnik Husqvarna.
- Če izdelek po 1 letu ni deloval 100 ur, naj ga pregleda pooblaščen prodajalec Husqvarna.

Po vzdrževanju

1. Po opravljenem vzdrževanju opravite preizkus delovanja.



OPOZORILO: Obstaja nevarnost telesnih poškodb in materialne škode. Nepravilno nameščen daljinski upravljalnik, kabli ali cevi lahko neželeno vplivajo na premikanje izdelka.

2. V primeru napake takoj izklopite izdelek. Glejte *Izklop izdelka na strani 155.*

Čiščenje izdelka



POZOR: Blokiran dovod zraka poslabša delovanje izdelka in lahko povzroči pregrevanje motorja.

- Odstranite blokado iz vseh odprtín za dovod zraka. Temperatura izdelka mora biti vedno dovolj nizka.
- Pred čiščenjem izdelka vedno izklopite napajalni vtič iz električne vtičnice.
- Izdelka ne čistite s kemikalijami.
- Električnih komponent ne čistite z vodo.
- Po končani uporabi stroja ob koncu dneva vedno očistite opremo.
 - a) Izdelek nagibajte, dokler ročaj ni na tleh.
 - b) Očistite komponente na spodnji strani brusilne glave z visokotlačnim čistilnikom.



POZOR: Visokotlačnega čistilnika ne usmerjajte neposredno v tesnila ali priključne točke.

Čiščenje modula LIDAR

- Očistite modul LIDAR in ogledala z vodo, da odstranite ves abrazivni material.
- Obrišite modul LIDAR in ogledala s papirjem.
- Modula LIDAR ne čistite s kemikalijami.

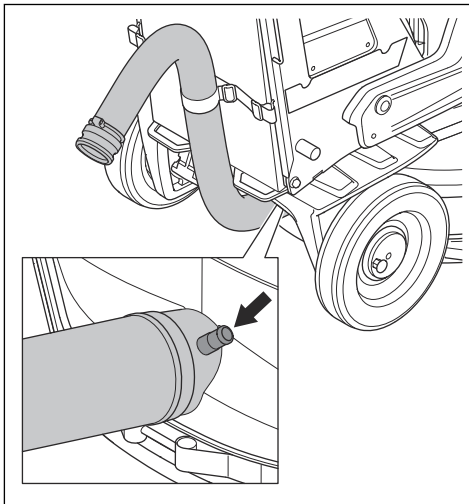
Izvajanje splošnih pregledov

- Napajalni kabel in kabelski podaljšek morata biti v dobrem stanju in ne smeta biti poškodovana.
- Prepričajte se, da so matice in vijaki dobro priviti.

- Preglejte gumijasto zaščito. Če je obrabljena ali poškodovana, jo zamenjajte.
- Prepričajte se, da se pokrov prosto premika in je v pravilnem položaju ob tleh.
- Prepričajte se, da je osrednji zapah plošče orodja čist in se zlahka vrti.

Vzdrževanje senzorja podtlaka

Pod določenimi pogoji lahko na delovanje senzorja podtlaka vpliva prah, ki zamaši cev, priključeno na senzor. To lahko povzroči napačno zaznavanje sesalnika.



Znaki	Rešitev
Če se na stroju izpiše sporočilo o napaki, ki opozarja, da sesalnika ni mogoče zaznati, čeprav je pravilno priključen in deluje, je vzrok morda zamašena cev, ki je napeljana do senzorja podtlaka.	Očistite cev. Zaženite sesalnik. Odklopite prozorno cev, ki je priključena na plašč za prah. Preverite, da v odprtini, na katero je priključena cev, ni prahu in drugih ovir. Po potrebi odprtino previdno očistite, da zagotovite prost pretok zraka. Ko je odprtina popolnoma očiščena, cev znova priključite. Redno pregledovanje in čiščenje cevi, ko je to potrebno, preprečujeta motnje v delovanju in zagotavljata pravilno delovanje senzorja podtlaka.

Pogonski sistem za brusilno glavo

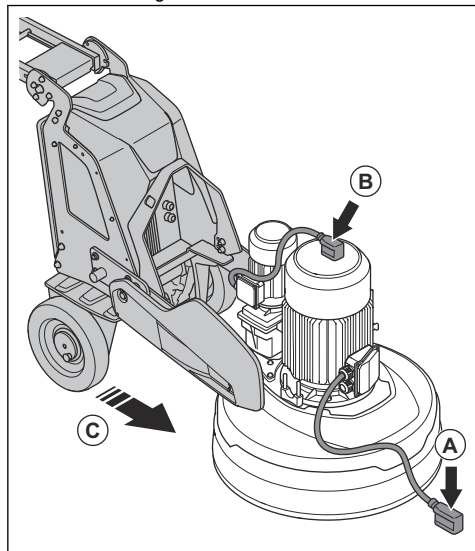
Pogonski sistem za brusilno glavo je zaprt sistem. Če imate težave s pogonskim sistemom brusilne glave, se pogovorite s serviserjem Husqvarna.

Namestitev in odstranitev brusilne glave

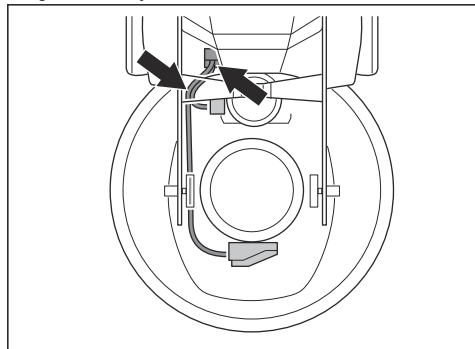


OPOZORILO: Ohišje brez brusilne glave ni uravnoteženo. Pazite, da se ohišje ne prevrne. To lahko povzroči poškodbe ali škodo.

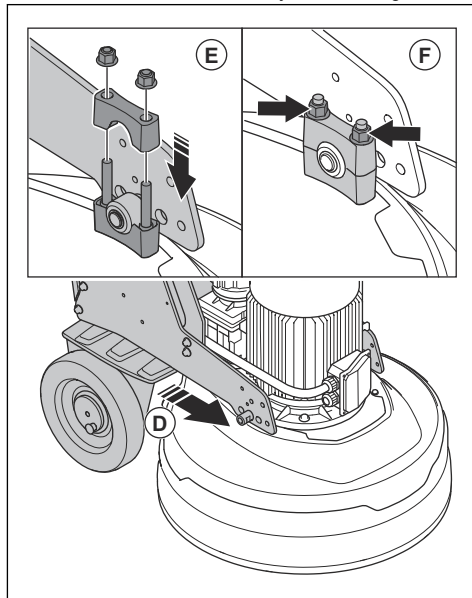
1. Kabel sprednjega motorja (A) položite na sprednjo stran brusilne glave.



2. Kabel zadnjega motorja (B) položite na vrh motorja.
3. Ohišje pomaknite proti brusilni glavi (C).
4. Kable motorjev speljite skozi režo med brusilno glavo in ohišjem.

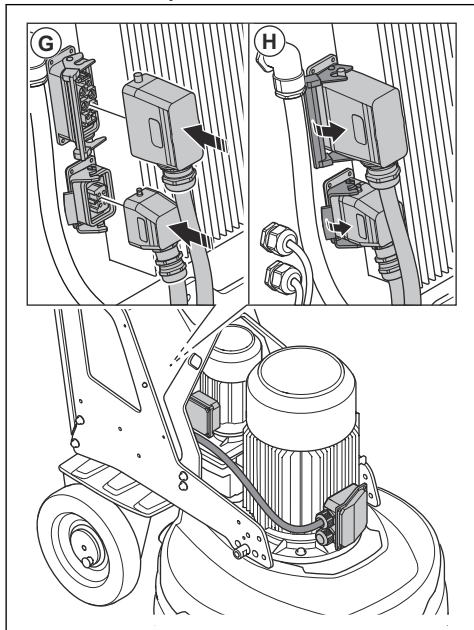


5. Ohišje v celoti potisnite ob brusilno glavo (D). Ohišje mora biti nameščeno na okvirju na brusilni glavi.



6. Na vrh okvirja na brusilni glavi namestite drugi okvir (E).
7. Privijte 2 matici (F) na vsaki strani brusilne glave.

8. Kabla motorja priključite v električni vtičnici (G) na električnem ohišju.



9. Kabla motorja z zaklepom pričvrstite na električni vtičnici (H) na električnem ohišju.
10. Brusilno glavo odstranite v obratnem vrstnem redu.

Baterija izdelka

Baterija izdelka se uporablja samo za premik izdelka z daljinskim upravljalnikom od transportnega vozila do delovnega območja. Baterija izdelka se ne uporablja za delovanje izdelka. Med delovanje mora biti izdelek priključen na vir napajanja.

Pred prvo uporaba izdelka najprej napolnite baterijo.

Pri popolnoma napolnjeni bateriji je čas delovanja približno 1 uro. Glede na temperaturo okolice in pogostost uporabe kolesnih motorjev je lahko čas delovanja krajši.

Polnjenje akumulatorja izdelka s trifaznim virom napajanja

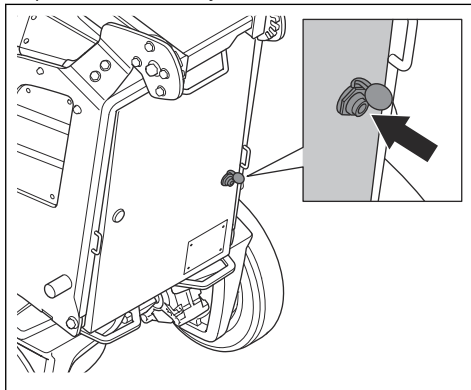
Akumulator izdelka se polni, ko izdelek deluje in je priključen v trifazni vir napajanja. Čas polnjenja praznega akumulatorja izdelka je približno 3–4 ure.

1. Akumulator polnite pri temperaturah okolice med 0 °C/32 °F in 40 °C/104 °F.
2. Izdelek priključite na trifazni vir napajanja. Glejte *Priklop izdelka na napajanje na strani 143*.

Polnjenje akumulatorja izdelka z enofaznim virom napajanja

Čas polnjenja praznega akumulatorja izdelka je približno 3–4 ure.

1. Akumulator polnite pri temperaturah okolice med 0 °C/32 °F in 40 °C/104 °F.
2. Enofazni polnilni kabel priključite v konektor polnilnika akumulatorja na vratih električne omarice.



3. Drugi konec enofaznega napajalnega kabla priključite v električno vtičnico.

Vzdrževanje daljinskega upravljalnika



OPOZORILO: Pred začetkom vzdrževalnih del daljinski upravljalnik izklopite iz katerega koli napajanja.



POZOR: Za čiščenje daljinskega upravljalnika ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika. Visok tlak lahko poškoduje tesnila in povzroči vdor vode in umazanije v daljinski upravljalnik.

Vzdrževanje daljinskega upravljalnika



OPOZORILO: Vse informacije, povezane z varnostjo, servisiranjem in vzdrževanjem lahko najdete v navodilih proizvajalca daljinskega upravljalnika.

- Naslednje postopke izvedite vsakodnevno:
 - a) Vizualno preverite, da na daljinskem upravljalniku ni nobenih razpok in drugih poškodb.
 - b) Prepričajte se, da so vsa tesnila, spojke, priključki in kabli v dobrem stanju in da niso poškodovani.
 - c) Preverite, ali so stikala in krmilni elementi poškodovani.

- d) Vizualno preverite oprtnik za daljinski upravljalnik.
- e) Preverite, ali zaklep akumulatorja deluje pravilno.
- f) Prepričajte se, da se gumb za izklop v sili zlahka premika in da ni poškodovan.
- g) Z zrakom odstranite prah iz daljinskega upravljalnika.
- h) Zunanje dele daljinskega upravljalnika očistite z vlažno krpo.



POZOR: Električnih sestavnih delov ne čistite neposredno z vodo.

- Naslednje postopke izvedite enkrat na teden:
 - a) Očistite priključne sponke baterije in priključne sponke v prostoru za baterijo in baterijskem polnilniku. Uporabite mehko in suho krpo.
 - b) Očistite kontrolno ploščo daljinskega upravljalnika in preverite, ali lahko jasno preberete natis.
- Če je daljinski upravljalnik poškodovan ali ne deluje pravilno, se obrnite na pooblaščenega servisnega prodajalca.
- Enoto za daljinsko upravljanje naj enkrat letno servisira pooblaščen servisni zastopnik.

Čiščenje baterije in baterijskega polnilnika



POZOR: Baterije ali polnilnika nikoli ne čistite z vodo.

- Pred vstavljanjem baterije v polnilnik baterije se prepričajte, da sta baterija in polnilnik baterije čista in suha.
- Pola baterije očistite s stisnjenim zrakom ali za čiščenje uporabite mehko in suho krpo.
- Površine baterije in polnilnika očistite z mehko in suho krpo.

Baterija daljinskega upravljalnika

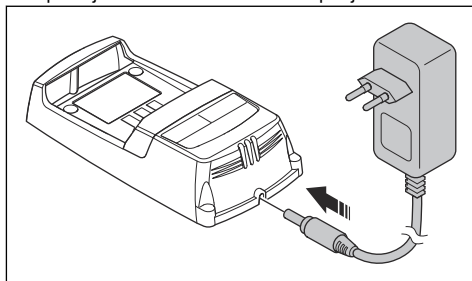
Pri popolnoma napolnjeni bateriji daljinskega upravljalnika je čas delovanja približno 10–12 ur. Pri pogosti uporabi zaslona je čas delovanja lahko krajši.

Pred prvo uporabo daljinskega upravljalnika najprej napolnite baterijo.

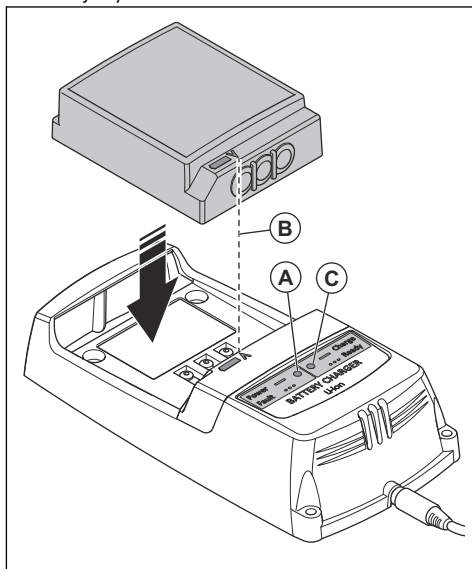
Polnjenje baterije daljinskega upravljalnika z baterijskim polnilnikom

Polnjenje prazne baterije daljinskega upravljalnika z baterijskim polnilnikom traja približno 3 ure. Pri polnjenju baterij daljinskega upravljalnika mora biti temperatura med 10 °C/50 °F in 45 °C/113 °F. Polnilnik je polnilnik DC za nazivno napetost 24 V DC (9–36 V).

1. Iz daljinskega upravljalnika odstranite prazno baterijo. Glejte *Odstranitev baterije daljinskega upravljalnika iz daljinskega upravljalnika in namestitve na strani 146*.
2. Baterijo priključite na baterijski polnilnik. Polnilnik je opremljen z dvema različnima adapterjema.



3. Priključite baterijski polnilnik v vtičnico. Indikator napajanja (A) za baterijo se obarva rdeče. Glejte *Baterijski polnilnik na strani 162*.



4. Baterijo daljinskega upravljalnika priklopite na baterijski polnilnik. Prepričajte se, da sta puščici (B) na bateriji daljinskega upravljalnika in baterijskem polnilniku poravnani. Ko se baterija daljinskega upravljalnika polni, indikator (C) stanja baterije na baterijskem polnilniku utripa zeleno.
5. Ko je baterija daljinskega upravljalnika popolnoma napolnjena, indikator sveti zeleno. Baterijo daljinskega upravljalnika odstranite iz baterijskega polnilnika.
6. Polnilnik akumulatorja odklopite iz omrežne vtičnice.

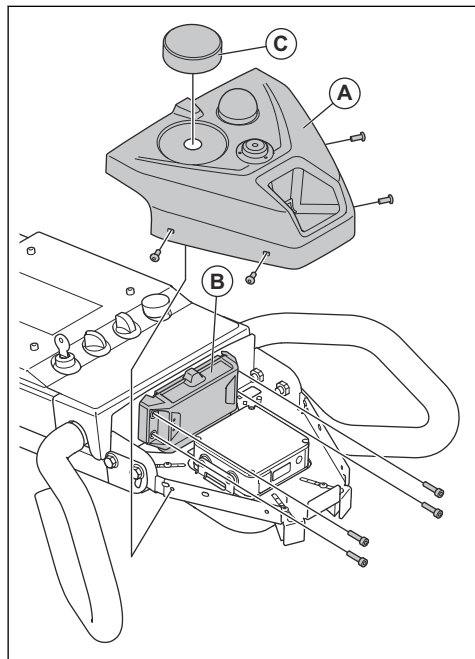
Baterijski polnilnik

Stanje baterije prikazujeta 2 indikatorja LED na baterijskem polnilniku: indikator LED za moč baterije (rdeč) in indikator LED za stanje baterije (zelen).

LED za moč	LED za stanje	Pomen
Sveti rdeče	IZ-KLOP	Polnilnik je vklopljen. V polnilniku ni baterije.
Sveti rdeče	Sveti zeleno	Polnilnik je vklopljen. Akumulatorska baterija je popolnoma napolnjena.
Sveti rdeče	Utripa zeleno	Polnilnik je vklopljen. Baterija se polni.
Utripa rdeče	IZ-KLOP	Napaka baterijskega polnilnika ali temperatura zunaj območja polnjenja.

Odstranitev in namestitev priključnega modula HCM500

1. Če želite odstraniti priključni modul, sledite spodnjim korakom:
 - a) Odstranite 4 vijake, s katerimi je privit plastični pokrov.
 - b) Odstranite plastični pokrov (A). Obesite pokrov ob strani.



- c) Odstranite 4 vijake, s katerimi je privit priključni modul.
 - d) Dvignite priključni modul. Previdno odklopite vse kabselske priključke z modula.
 - e) Odstranite priključni modul (B) s stroja.
 - f) Odstranite protimatico, s katero je privita antena.
 - g) Odstranite anteno (C) z njene namestitvene točke.
 - h) Namestite plastični pokrov, da zaščitite notranje sestavne dele.
2. Namestitev priključnega modula:
 - a) Pritrdite anteno (C). Zategnite protimatico, da jo pritrdite.
 - b) Namestite priključni modul (B). Priključite vse potrebne kabselske priključke.
 - c) Pritrdite modul. Uporabite 4 vijake.
 - d) Namestite plastični pokrov (A). Uporabite 4 vijake.

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Izdelka ni mogoče zagnati.	Kabelski podaljšek je odklopljen ali poškodovan.	Kabelski podaljšek priklopite ali ga po potrebi zamenjajte.
	Vklapljen je gumb za izklop v sili.	Gumb za izklop v sili na kontrolni plošči in/ali daljinskem upravljalniku obrnite v smeri urinega kazalca, da ga izklopite.
	Varnostno stikalo v električnem ohišju je izključeno.	Vključite varnostno stikalo, da bo tokokrog sklenjen.
	Brusilni pogonski motor ne deluje. To je lahko posledica napake na motorju ali napake na kablu motorja.	Prepričajte se, da je brusilni pogonski motor priključen. Če napake ne morete odpraviti, se obrnite na pooblaščenega servisnega zastopnika.
	Izdelek se napaja samo z 1 fazo. Izdelek ne prejme kode napake in za motor uporabi tok <1 A. Hitrost ventilatorja je nizka.	Preverite vir napajanja.
Izdelek vibrira ali se neobičajno premika.	Število diamantnih orodij, nameščenih na izdelku, je premajhno.	Za manjšo obremenitev izdelka in uporabnika povečajte število diamantnih orodij.
	Jermen je uničen.	Uničeni jermen zamenjajte v pooblaščenih servisnih delavnicah. Eno od brusilnih plošč ročno obrnite. Če se vrtijo vse brusilne plošče skupaj, jermen ni uničen. Če se prosto vrti ena brusilna plošča, je jermen uničen.
	Zaradi površine ali načina delovanja je izdelek preobremenjen.	Nastavite hitrost motorja in/ali hitrost voznje naprej po tleh.
Izdelek med brušenjem dela nepravilne vzorce.	Diamantna orodja niso pravilno nameščena ali pa so na brusilnih ploščah nameščena na različni višini.	Preverite, da so vsa diamantna orodja pravilno nameščena in da imajo enako višino.
	Diamantno orodje je mešano.	Prepričajte se, da imajo vsi segmenti ista diamantna zrna in polnilo. Če so diamantni segmenti grobi, postavite grobe segmente diamantov enakomerno. Izdelek uporabljajte na abrazivni površini, dokler vsi segmenti ne dosežejo iste višine.
	Smolna orodja niso iste vrste ali je na njih neželena umazanija.	Preverite, da imajo vse smolnate blazinice enak diamantni granulati in vezivo ter da na njih ni umazanije. Če želite smolna orodja očistiti, jih krajši čas uporabite na nekoliko abrazivni površini.
	Brusilne plošče so obrabljene ali poškodovane.	Preglejte brusilne plošče za morebitne zlomljene dele ali preveč premikanja.

Težava	Vzrok	Rešitev
V izdelku je prišlo do nenadnega neželene premikanja.	Brusilne plošče so obrabljene ali poškodovane.	Preverite, ali so deli brusilnih plošč poškodovani ali se plošče prekomerno premikajo.
	Diamantna orodja niso pravilno nameščena ali pa so na brusilnih ploščah nameščena na različni višini.	Preverite, da so vsa diamantna orodja pravilno nameščena in da so vsa na enaki višini.
Notranje močnostno stikalo se sproži.	Preobremenitev je prevelika ali pa napajanje ni zadostno.	Preverite vir napajanja.
		Zmanjšajte pritisk brušenja, povečajte število diamantnih orodij ali povečajte trdoto veziva.
Voda ne teče ali nima zadostnega pretoka.	Rezervoar za vodo je prazen.	Napolnite rezervoar za vodo.
	V šobi je prah.	Odklopite dovodno cev in očistite šobo.
	Sistem za vodo je zamašen.	Odklopite dovodno cev in rezervoar za vodo izperite, dokler ne vidite čiste vode.

Kode napak na zaslonu uporabniškega vmesnika daljinskega upravljalnika

Ko se izdelek zaustavi in sta na zaslonu prikazana sporočilo o napaki in koda napake, je prišlo do napake. Obrnite se na pooblaščen servisno delavnico. Za nadaljnje upravljanje izdelka je treba napako odpraviti. Po odpravi napake preverite, ali je stikalo za ZAUSTAVITEV/PREVOZ/BRUŠENJE na daljinskem upravljalniku nastavljeno na položaj ZAUSTAVITEV.

Ko na daljinskem upravljalniku zasveti opozorilni simbol in opozorilna lučka na izdelku hitro utripa, je prišlo do napake. Za prikaz napake pritisnite spodnji gumb na desni strani zaslona ali izberite meni "stanje stroja" in nato "aktivne napake".

Opomba: Če se na zaslonu vmesnika HMI prikaže ena od kod napak 1–160, je napaka povezana z brusilnikom in enoto VFD.

Opomba: Če se na zaslonu uporabniškega vmesnika prikažejo kode napak >1000, je napaka povezana z daljinskim upravljalnikom.

Koda napake	Sporočilo o napaki	Vzrok	Ukrep
1001	Daljinski upravljalnik je v okvari.	Prišlo je do napake daljinskega upravljalnika.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
1101–1116			
1201–1216			
1301–1316			
1401–1408			
1501–1504			
1701–1702			
1801			

Koda napake	Sporočilo o napaki	Vzrok	Ukrep
1802	Potenciometer vrtenja brusilne glave je v okvari.	Prišlo je do napake v signalu potenciometra brusilne glave.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
1803	Potenciometer vrtenja brusilne plošče je v okvari.	Prišlo je do napake v signalu potenciometra brusilne plošče.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
1804–1808	Daljinski upravljalnik je v okvari.	Prišlo je do napake daljinskega upravljalnika.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
1809	Os Y krmilne ročice je v okvari.	Prišlo je do napake v signalu osi Y krmilne ročice.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
1810	Os X krmilne ročice je v okvari.	Prišlo je do napake v signalu osi X krmilne ročice.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
1811	Os Y krmilne ročice je v okvari.	Prišlo je do napake v signalu osi Y krmilne ročice.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
1812	Os X krmilne ročice je v okvari.	Prišlo je do napake v signalu osi X krmilne ročice.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
1813	Potenciometer vrtenja brusilne glave je v okvari.	Prišlo je do napake v signalu potenciometra brusilne glave.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
1814	Potenciometer vrtenja brusilne plošče je v okvari.	Prišlo je do napake v signalu potenciometra brusilne plošče.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
1815–1816 1901–1916 2002/2202– 2023/2223	Daljinski upravljalnik je v okvari.	Prišlo je do napake daljinskega upravljalnika.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
2025/2225	Previsoka temperatura daljinskega upravljanja	Daljinski upravljalnik deluje v razmerah, ki niso v skladu s specifikacijami.	Počakajte, da se daljinski upravljalnik ohladi. Če napake ne morete odpraviti, se obrnite na servisni center Husqvarna.
2026/2226	Temperatura daljinskega upravljalnika je prenizka.	Daljinski upravljalnik deluje v razmerah, ki niso v skladu s specifikacijami.	Počakajte, da se daljinski upravljalnik segreje. Če napake ne morete odpraviti, se obrnite na servisni center Husqvarna.
2027/2227– 2030/2230 2098/2298– 2099/2299	Daljinski upravljalnik je v okvari.	Prišlo je do napake daljinskega upravljalnika.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
2102/2302– 2118/2318	Radijski sprejemnik je v okvari.	Prišlo je do napake v sprejemniku za radijsko komunikacijo.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
2119/2319	Previsoka temperatura radijskega sprejemnika	Radijski sprejemnik deluje v razmerah, ki niso v skladu s specifikacijami.	Počakajte, da se radijski sprejemnik ohladi. Če napake ne morete odpraviti, se obrnite na servisni center Husqvarna.
2120/2320	Prenizka temperatura radijskega sprejemnika	Radijski sprejemnik deluje v razmerah, ki niso v skladu s specifikacijami.	Počakajte, da se radijski sprejemnik segreje. Če napake ne morete odpraviti, se obrnite na servisni center Husqvarna.

Koda napake	Sporočilo o napaki	Vzrok	Ukrep
2121/2321– 2123/2323 2198/2398– 2199/2399 3103	Radijski sprejemnik je v okvari.	Prišlo je do napake v sprejemniku za radijsko komunikacijo.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
3201	Baterija ni veljavna.	V daljinskem upravljalniku je neveljavna baterija.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
3202–3204	Daljinski upravljalnik je v okvari.	Prišlo je do napake daljinskega upravljalnika.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
3211	Neveljaven tip baterije	V daljinskem upravljalniku je neveljavna baterija.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
3212	Daljinski upravljalnik je v okvari.	Prišlo je do napake daljinskega upravljalnika.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
8101–8107	Radijski sprejemnik je v okvari.	Prišlo je do napake v sprejemniku za radijsko komunikacijo.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
9001–9002	Daljinski upravljalnik je v okvari.	Prišlo je do napake daljinskega upravljalnika.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
9101–9199 9301–9399	Radijski sprejemnik je v okvari.	Prišlo je do napake v sprejemniku za radijsko komunikacijo.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
9401–9499	Daljinski upravljalnik je v okvari.	Prišlo je do napake daljinskega upravljalnika.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
9501–9505	Radijski sprejemnik je v okvari.	Prišlo je do napake v sprejemniku za radijsko komunikacijo.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
9801–9899	Daljinski upravljalnik je v okvari.	Prišlo je do napake daljinskega upravljalnika.	Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.

Kode napak

Koda napake na enoti za daljinsko upravljanje	Koda napake zaslona pretvornika	Opis
1	-	Po vzpostavitvi začetne komunikacije je bila povezava prekinjena.
2	-	Baterijski polnilnik črpa preveč toka. Morda je prišlo do težave s kablom ali baterijo.
3	-	Baterija je poškodovana in jo je treba zamenjati.
4	-	Ocenjena napetost baterije je nižja od 23 V.
5	-	Preverite povezavo baterije.
6	-	Preverite, ali so na kolesu in menjalniku ovire.
7	-	Poškodovan kabel ali konektor. Težava z motorjem.

Koda napake na enoti za daljinsko upravljanje	Koda napake zaslona pretvornika	Opis
8	-	Vstavite vzmeti pogonskega motorja.
9	-	Radijski modul z napako/ni vgrajen.
10	-	Električna težava enote GCU.
11	-	Počakajte, da se stroj ohladi.
12	-	Stroj je prehladen za delovanje.
13	-	Napaka v komunikaciji z enoto VFD. Preverite kabel in priključke.
14	-	Nepričakovana napaka
15	Uv2	Napetost je prenizka za vhodno moč krmilnega pogona.
16	Uv1	Prenizka napetost
17	uV3	Napaka pri polnjenju
18	-	Kratek stik enote IGBT.
19	GF	Napaka ozemljitve.
20	-	Napetost v vodilu DC je preseгла raven za zaznavanje previsoke napetosti.
21	oH	Pregrevanje hladilnika.
22	oC	Senzorji pogona so zaznali, da je izhodni tok večji od navedene ravni prekomernega toka.
23	-	Prevelika hitrost (preprosta V/f s PG)
24	oL3	Izhodni tok pogona (ali navor v OLV) je bil večji od prednastavljene omejitve.
25	oL4	Izhodni tok pogona (ali navor v OLV) je bil večji od prednastavljene omejitve.
26	-	Vgrajeni tranzistor dinamičnega zaviranja je v okvari.
27	-	Sprožena je bila zaščita pred pregrevanjem zavornega upora/zaščita zavornega upora.
28	oH1	Pregrevanje hladilnika.
29	FbL	Vhod PID za povratne informacije je nižji od prednastavljene ravni.
30	UL3	Izhodni tok pogona (ali navor v OLV) je manjši od prednastavljene vrednosti.
31	UL4	Izhodni tok pogona (ali navor v OLV) je manjši od prednastavljene vrednosti.
32	oL7	Med zaviranjem z visokim zdrsom je izhodna frekvenca ostala nespremenjena dlje od nastavljenega časa.
33	oFx	Napaka strojne opreme.
34	LF2	Ena ali več faz izhodnega toka je izgubljenih.
35	Sto	Prišlo je do izvelika ali izstopa motorja. Motor je presešel svoj zatezni moment.
36	oL1	Elektro toplotni senzor je sprožil zaščito pred preobremenitvijo.
37	oL2	Toplotni senzor pogona je sprožil zaščito pred preobremenitvijo.
38	EF3	Zunanja napaka

Koda napake na enoti za daljinsko upravljanje	Koda napake zasлона pretvornika	Opis
39	EF4	Zunanja napaka
40	EF5	Zunanja napaka
41	EF6	Zunanja napaka
42	EF7	Zunanja napaka
43	dEv	Glede na vhod pulza (RP) je odstopanje hitrosti večje od prednastavljene vrednosti.
44	Pgo	Impulzi PG se ne prejemajo dlje od prednastavljenega časa.
45	PF	Vhodna moč pogona ima odprto fazo ali veliko neravnovesje napetosti med fazami.
46	LF	Izguba faze na izhodni strani pogona.
47	oH3	oH3 – alarm o pregrevanju motorja (vhod PTC)
48	oPr	Napaka povezave zunanjega digitalnega operaterja
49	Err	Podatki se ne ujemajo s podatki EEPROM, v katerega se zapisujejo.
50	oH4	Napaka pregrevanja motorja (vhod PTC)
51	-	Kontrolni podatki niso bili pravilno sprejeti dve sekundi.
52	-	Po vzpostavitvi začetne komunikacije je bila povezava prekinjena.
53	CF	Dosežena je bila omejitev navora.
54	Pgo	Impulzi PG se ne prejemajo dlje od prednastavljenega časa.
55	EF1	Zunanja napaka
56	EF2	Zunanja napaka
57	oL5	Oslabitev zaznavanja
58	uL5	Oslabitev zaznavanja
59	CoF	Napaka prilagajanja toka
60	CPF03	Napaka podatkov PWM
61	Uv	Prenizka napetost
62	oV	Napetost v vodilu DC je presegla raven za zaznavanje previsoke napetosti.
63	oH	Pregrevanje hladilnika.
64	oH2	Pregrevanje pogona
65	oL3	Izhodni tok pogona (ali navor v OLV) je bil večji od prednastavljene omejitve.
66	oL4	Izhodni tok pogona (ali navor v OLV) je bil večji od prednastavljene omejitve.
67	EF	Vožnja naprej in vzvratna vožnja sta se istočasno prekinila za več kot 0,5 s.
68	EF3	Zunanja napaka
69	EF4	Zunanja napaka
70	EF5	Zunanja napaka

Koda napake na enoti za daljinsko upravljanje	Koda napake zaslona pretvornika	Opis
71	EF6	Zunanja napaka
72	EF7	Zunanja napaka
73	oS	Pulzni vhod (RP) označuje, da je povratna informacija o hitrosti motorja preseгла prednastavljeno vrednost.
74	dEv	Glede na vhod pulza (RP) je odstopanje hitrosti večje od prednastavljene vrednosti.
75	PGo	Impulzi PG se ne prejemajo dlje od prednastavljenega časa.
76	CE	Kontrolni podatki niso bili pravilno sprejeti dve sekundi.
77	CALL	Komunikacija še ni bila vzpostavljena.
78	oL1	Elektro toplotni senzor je sprožil zaščito pred preobremenitvijo.
79	oL2	Toplotni senzor pogona je sprožil zaščito pred preobremenitvijo.
80	CALL2	Komunikacija s prenosom še ni bila vzpostavljena.
81	UL3	Izhodni tok pogona (ali navor v OLV) je manjši od prednastavljene vrednosti.
82	UL4	Izhodni tok pogona (ali navor v OLV) je manjši od prednastavljene vrednosti.
83	SE	Napaka načina preizkusa komunikacije MEMOBUS/Modbus.
84	oH3	Pregrevanje motorja.
85	EF1	Zunanja napaka
86	EF2	Zunanja napaka
87	HbbF	Strojna oprema za varno onemogočenje vhoda je poškodovana.
88	Hbb	Vhodni kanal za varno onemogočenje je odprt.
89	-	Nepričakovana napaka
90	Uv2	Napetost je prenizka za vhodno moč krmilnega pogona.
91	Uv1	Prenizka napetost vodila DC.
92	Uv3	Vezje za preprečitev vdora je v okvari.
93	SC	Kratek stik enote IGBT.
94	GF	Napaka ozemljitve.
95	ov	Napetost v vodilu DC je preseгла raven za zaznavanje previsoke napetosti.
96	oH	Pregrevanje hladilnika
97	oC	Senzorji pogona so zaznali, da je izhodni tok večji od navedene ravni prekomernega toka.
98	oS	Prevelika hitrost (preprosta V/f s PG)
99	oL3	Izhodni tok pogona (ali navor v OLV) je bil večji od prednastavljene omejitve.
100	oL4	Izhodni tok pogona (ali navor v OLV) je bil večji od prednastavljene omejitve.
101	oH1	Pregrevanje hladilnika.

Koda napake na enoti za daljinsko upravljanje	Koda napake zaslona pretvornika	Opis
102	FbL	Vhod PID za povratne informacije je nižji od prednastavljene ravni.
103	UL3	Izhodni tok pogona (ali navor v OLV) je manjši od prednastavljene vrednosti.
104	UL4	Izhodni tok pogona (ali navor v OLV) je manjši od prednastavljene vrednosti.
105	oL7	Med zaviranjem z visokim zdrsom je izhodna frekvenca ostala nespremenjena dlje od nastavljenega časa.
106	oFx	Napaka strojne opreme.
107	LF2	Ena ali več faz izhodnega toka je izgubljenih.
108	Sto	Prišlo je do izvleka ali izstopa motorja. Motor je presegel svoj zatezni moment.
109	oL1	Elektro toplotni senzor je sprožil zaščito pred preobremenitvijo.
110	oL2	Toplotni senzor pogona je sprožil zaščito pred preobremenitvijo.
111	EF3	Zunanja napaka
112	EF4	Zunanja napaka
113	EF5	Zunanja napaka
114	EF6	Zunanja napaka
115	EF7	Zunanja napaka
116	dEv	Glede na vhod pulza (RP) je odstopanje hitrosti večje od prednastavljene vrednosti.
117	PGo	Impulzi PG se ne prejemajo dlje od prednastavljenega časa.
118	PF	Vhodna moč pogona ima odprto fazo ali veliko neravnovesje napetosti med fazami.
119	LF	Izguba faze na izhodni strani pogona.
120	oH3	Alarm o pregrevanju motorja (vhod PTC)
121	oH4	Napaka pregrevanja motorja (vhod PTC)
122	CE	Kontrolni podatki niso bili pravilno sprejeti dve sekundi.
123	EF1	Zunanja napaka
124	EF2	Zunanja napaka
125	Uv	Preverite vir napajanja.
126	ov	Napetost v vodilu DC je presegla raven za zaznavanje previsoke napetosti.
127	oH	Preverite delovanje ventilatorjev.
128	oH2	Opozorilo o pregrevanju pogona
129	oL3	Izhodni tok pogona (ali navor v OLV) je bil večji od prednastavljene omejitve.
130	oL4	Izhodni tok pogona (ali navor v OLV) je bil večji od prednastavljene omejitve.
131	EF	Vožnja naprej in vzvratna vožnja sta se istočasno prekinila za več kot 0,5 s.

Koda napake na enoti za daljinsko upravljanje	Koda napake zaslona pretvornika	Opis
132	bb	Izhod pogona je prekinjen, kot je nakazano z zunanjim signalom osnovnega sklopa.
133	EF3	Zunanja napaka
134	EF4	Zunanja napaka
135	EF5	Zunanja napaka
136	EF6	Zunanja napaka
137	EF7	Zunanja napaka
138	oS	Pulzni vhod (RP) označuje, da je povratna informacija o hitrosti motorja presegla prednastavljeno vrednost.
139	dEv	Glede na vhod pulza (RP) je odstopanje hitrosti večje od prednastavljene vrednosti.
140	PGo	Impulzi PG se ne prejemajo dlje od prednastavljenega časa.
141	oPr	Napaka povezave zunanjega digitalnega operaterja
142	CE	Kontrolni podatki niso bili pravilno sprejeti dve sekundi.
143	bUS	Po vzpostavitvi začetne komunikacije je bila povezava prekinjena.
144	CALL	Komunikacija še ni bila vzpostavljena.
145	oL1	Elektro toplotni senzor je sprožil zaščito pred preobremenitvijo.
146	oL2	Toplotni senzor pogona je sprožil zaščito pred preobremenitvijo.
147	rUn	Med delovanjem je bil vnesen ukaz za preklon motorjev.
148	CALL2	Komunikacija s prenosom še ni bila vzpostavljena.
149	UL3	Izhodni tok pogona (ali navor v OLV) je manjši od prednastavljene vrednosti.
150	UL4	Izhodni tok pogona (ali navor v OLV) je manjši od prednastavljene vrednosti.
151	SE	Napaka načina preizkusa Modbus.
152	oH3	Alarm o pregrevanju motorja (vhod PTC)
153	FbL	Vhod PID za povratne informacije je nižji od prednastavljene ravni.
154	FbH	Vhod PID za povratne informacije je višji od prednastavljene vrednosti.
155	dnE	Pogon je onemogočen
156	HCA	Raven opozorila o prekoračitvi pogonskega toka (150 % nazivnega toka)
157	EF1	Zunanja napaka
158	EF2	Zunanja napaka
159	HbbF	Strojna oprema za varno onemogočenje vhoda je poškodovana.
160	Hbb	Vhodni kanal za varno onemogočenje je odprt.

Transport skladiščenje in odstranitev

Prevoz



OPOZORILO: Med prevozom bodite previdni. Izdelek je težak in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo, če med prevozom pade ali se premakne.

Izdelek upravljajte z enoto za daljinsko upravljanje, če ga želite premikati na kratke razdalje. Glejte *Premikanje izdelka na kratke razdalje na strani 172*. Za daljše razdalje izdelek dvignite, če ga želite premakniti, ali ga postavite na vozilo.



POZOR: Izdelka ne vlecite za vozilom.

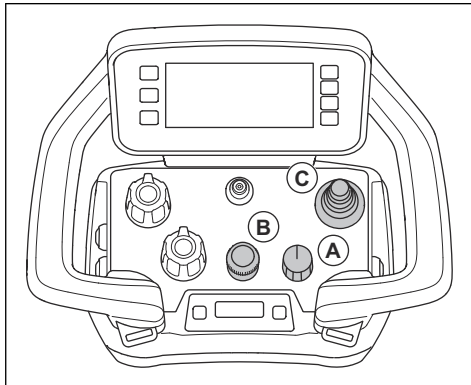
- Bodite zelo previdni, ko izdelek premikate ročno ali na klančinah. Na manjših klančinah je lahko premikanje izdelka tako hitro, da ga ni mogoče zavirati z roko.
- Med prevozom naj bo izdelek varno pritrjen. Prepričajte se, da se ne more prestaviti.
- Izdelek med prevozom zaščitite z neko vrsto zaščite. Zaščita izdelek varuje pred naravnimi elementi, kot sta dež in sneg.
- Pri dvigovanju izdelka vedno uporabljajte dvigni obroč.
- Izdelka ne dvigujte za ročaj, motor, ohišje ali druge dele.
- Izdelek je najbolje prevažati na paleti.
- Izdelek dvignite z dvigalom ali viličarjem.
- Viličarja ne uporabljajte, če izdelek ni postavljen na paletu ali voziček. To lahko poškoduje brusilne plošče in druge notranje sestavne dele.
- Med prevozom izdelka ne nagibajte nazaj, da ne poškodujete zaklepnega mehanizma plošč orodja. Plošče orodja naj ostanejo nameščene.

Premikanje izdelka na kratke razdalje

Če je izdelek priključen na trifazni vir napajanja ali uporablja akumulatorsko napajanje, ga lahko z enoto za daljinsko upravljanje premikate na kratke razdalje.

1. Prepričajte se, da je stikalo (A) v položaju za izklop. Na zaslonu se izpiše sporočilo "S stikalom s 3 položaji izberite način za prevoz, da omogočite krmilno ročico".
2. Zaženite daljinski upravljalnik. Glejte *Za zagon daljinskega upravljalnika: na strani 149*.

3. Stikalo (A) premaknite v položaj za prevoz. Simboli v meniju so sivi.



- a) S kodirnikom (B) prilagodite hitrost brušenja.

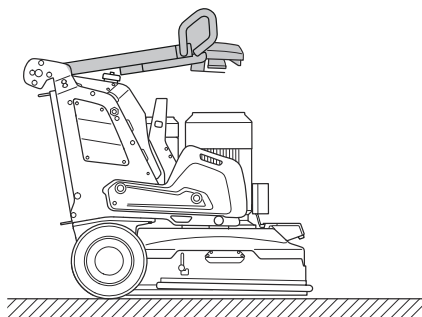


Opomba: Če je stikalo (A) v položaju za prevoz, lahko prilagodite hitrost brušenja. Izdelek ne začne brusiti, dokler ne nastavite funkcije brušenja.

4. Za pomik izdelka premaknite krmilno ročico (C).
5. Za zaustavitev izdelka sprostite krmilno palico in stikalo (A) premaknite v položaj za zaustavitev.

Nastavitev izdelka v transportni položaj

- Odstranite podporno kolo, če je to nameščeno.



- Ročico premaknite v položaj za premikanje naprej. Glejte *Nastavitev ročice in ročaja na strani 142*.
- Uteži premaknite v položaj za premikanje naprej. Glejte *Nastavitev uteži na strani 144*.
- Brusilna glava se mora dotikati površine.

Podporno kolo

Podporno kolo nekoliko odmakne od tal brusilno glavo, da je izdelek lažje prevažati na kratki razdalji.

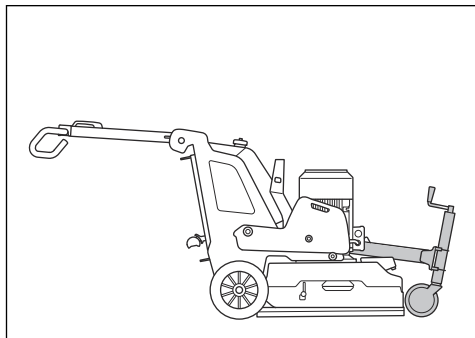


POZOR: Podporno kolo uporabite samo za premikanje izdelka na kratkih razdaljah. Podporno kolo lahko uporabite samo na delovnem območju ali za dviganje izdelka na transportno vozilo oz. z njega.



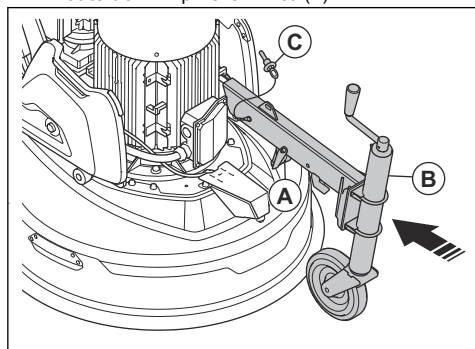
OPOZORILO: Pri nameščanju, odstranjevanju ali prilagajanju podpornega kolesa bodite previdni. Premični deli lahko povzročijo poškodbe.

- Položaj podpornega kolesa za prevoz na kratkih razdaljah. Glejte *Nastavitev podpornega kolesa v položaj za prevoz na kratkih razdaljah na strani 173.*



Nastavitev podpornega kolesa v položaj za prevoz na kratkih razdaljah

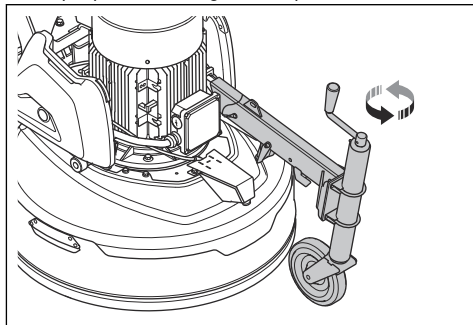
1. Izvlecite blažilnik plinske vzmeti (A).



2. Podporno kolo (B) pritrdite na šasijo.
3. Namestite blokirni zatič (C).

Nastavitev višine podpornega kolesa

1. Podporno kolo namestite v položaj za prevoz na kratkih razdaljah. Glejte *Nastavitev podpornega kolesa v položaj za prevoz na kratkih razdaljah na strani 173.*
2. Obrnite ročaj na sprednjem delu podpornega kolesa, da podporno kolo dvignete ali spustite.



Premikanje izdelka s podpornim kolesom

1. Podporno kolo namestite v položaj za prevoz na kratkih razdaljah. Glejte *Nastavitev podpornega kolesa v položaj za prevoz na kratkih razdaljah na strani 173.*
2. Podporno kolo spustite, da brusilno glavo dvignete od tal. Glejte *Nastavitev višine podpornega kolesa na strani 173.*
3. Izdelek upravljate ročno ali z daljinskim upravljalnikom.

Premikanje izdelka navzgor in navzdol po klančini



OPOZORILO: Bodite zelo previdni pri premikanju izdelka navzgor in navzdol po klančinah, ko je motor vklopljen. Izdelek je težek in obstaja nevarnost poškodb, če izdelek pade ali se prehitro premakne.



OPOZORILO: Pri strmih klančinah vedno uporabite vitel. Ne hodite pod izdelkom in se ne zadržujte pod njim. Ne zadržujte se v nevarnem območju izdelka. Glejte *Varnost delovnega območja na strani 132.*



OPOZORILO: Izdelka ne premikajte navzgor in navzdol po klančini, ko je stanje napolnjenosti akumulatorja daljinskega upravljalnika nizko. Za varno upravljanje izdelka potrebujete povezavo z enoto za daljinsko upravljanje.



OPOZORILO: Izdelka ne premikajte na strminah. Več informacij o največjem kotu naklona si oglejte na tipski ploščici izdelka.

- Za premik izdelka navzdol po klančini ga počasi vozite v vzvratni smeri.
- Za premik izdelka navzgor po klančini ga počasi vozite naprej.
- Izdelka na klančini ne obračajte za več kot 45°.

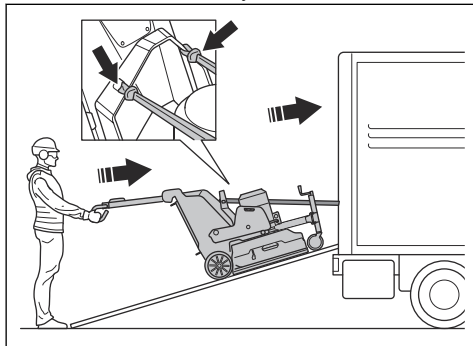
Dvig izdelka z vitlom

Izdelek ima odprtine, ki jih lahko uporabite za dvig izdelka z vitlom.



POZOR: Prepričajte se, da so trakovi primerni za težo izdelka.

1. Trakove namestite v luknje.



2. Prepričajte se, ali pooblaščen oseba drži ročaj, da bo izdelek ostal v stabilnem položaju.



OPOZORILO: Bodite previdni, saj je izdelek težak in lahko ob padcu povzroči hude poškodbe.

3. Zaženite vitel, da izdelek naložite na vozilo.
4. Za pritrditev izdelka med prevozom ne uporabljajte povezovalnih trakov. Glejte *Pritrditev izdelka na transportno vozilo na strani 174*.

Dvig izdelka



OPOZORILO: Prepričajte se, da ima dvizna oprema ustrezne specifikacije za varno dvigovanje izdelka. Teža izdelka je navedena na tipski ploščici izdelka.



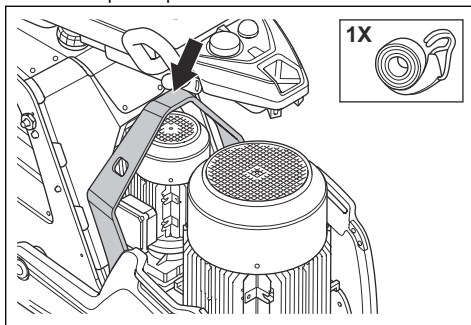
OPOZORILO: Ne hodite ali se ne zadržujte pod dvignjenim izdelkom ali njegovi v bližini. Osebe se ne smejo

zadrževati v območju nevarnosti. Glejte *Varnost delovnega območja na strani 132*.



OPOZORILO: Ne dvigujte poškodovanega izdelka. Prepričajte se, da je dvizni obroček pravilno nameščen in ni poškodovan.

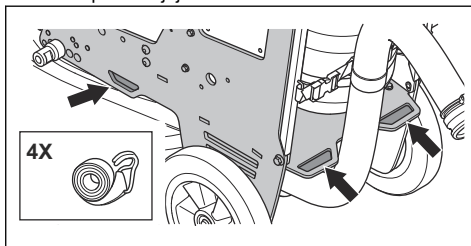
1. Nastavitev izdelka v transportni položaj. Glejte *Nastavitev izdelka v transportni položaj na strani 172*.
2. Dvizno opremo pritrdite na dvizno točko.



Pritrditev izdelka na transportno vozilo

Na izdelku so točke za privezovanje, ki se s pričvrstitvenimi trakovi uporabljajo za pritrditev izdelka na transportno vozilo.

1. Kovinske kavlje pričvrstitvenih trakov pritrdite na točke za privezovanje. Bodite previdni, saj lahko ostri robovi poškodujejo trakove.



2. Pričvrstitvene trakove pritrdite na vozilo in jih zategnite.

Skladiščenje



POZOR: Izdelka ne skladiščite v zunanjih prostorih. Izdelek vedno shranjujte v zaprtih prostorih.

- Izdelek skladiščite na suhem mestu, kjer ne zmrzuje.
- Preden izdelek shranite, ga očistite in opravite celoten servis.

- Dvignite podporno kolo. Brusilna glava se mora dotikati tal.
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morajo dostopati.
- Polnilnik akumulatorja shranite na suhem mestu, zaščitenem pred zmrzaljo.
- Če boste izdelek skladiščili več kot 6 mesecev, iz daljinskega upravljalnika odstranite baterijo.
- Pri dolgotrajnem skladiščenju akumulator izdelka napolnite vsakih 6 mesecev. Glejte *Polnjenje akumulatorja izdelka s trifaznim virom napajanja na strani 160*

Odlaganje

Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjski odpadek. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo. To prispeva k ustreznemu ravnanju z izrabljenimi odpadki. Za informacije se obrnite na lokalne organe, službe za ravnanje z gospodinjskimi odpadki, servisnega zastopnika ali prodajalca družbe Husqvarna. V primeru neustrezne odstranitve odpadkov lahko pride zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi do škodljivih posledic za okolje in zdravje ljudi.



Tehnični podatki

Tehnični podatki za brusilnik Autogrinder 8 D.

	Autogrinder 8 D 3 × 380–415 V
Moč motorja, kW/KM	16,5/22
Nazivni tok, A	30
Nazivna napetost, V	380–415
Faze	Trifazno
Frekvenca, Hz	50–60
Teža, kg (lb)	680/1499
Širina brušenja, mm/in	800/31,5
Brusilna plošča, mm/palci	3 × 270/10,5
Utež v položaju 1 (spredaj), kg/funti	348/767
Utež v položaju 2 (navpično), kg/funti	299/659
Utež v položaju 3 (zadnja lega), kg/funti	245/540
Hitrost brusilne plošče, najm./najv. št. vrt.	420–1176
Hitrost brusilne glave, najm./najv. št. vrt.	9–47
Smer vrtenja	Neodvisna smer vrtenja v smeri urinega kazalca/v obratni smeri urinega kazalca brusilnih plošč in brusilne glave. Standardna smer vrtenja (R) je smer urinega kazalca (CW).
Najv. naklon, stopinje °	15
Ohišje, IP	54
Vrsta baterije	2-delni svinčeno-kislinski

Radijski podatki HCS 500		
Frekvenčno območje, MHz	1. element	698–960/1710–3800
	2. element	2400–2485/4900–6000
Delovno območje		2G/3G/4G/5G, WLAN/Wi-Fi

Radijski podatki HCS 500		
Najv. ojačitev	1. element: 698–960 MHz	0 dBi
	2. element: 1710–3800 MHz	2 dBi
	3. element: 2,4 GHz	2 dBi
	4. element: 5,0 GHz	4 dBi

Podatki GPS/GNSS	
Frekvenčno območje, MHz	1562–1612
Ojačitev LNA, dB	26
Tipični tok, mA	15
Tipična napetost, V (DC)	3–5

Tehnični podatki za enoto za daljinsko upravljanje

Specifikacija akumulatorja	Nazivna 7,2 V, 5800 mAh
Akumulator	Izdelku sta priloženi dve litij-ionski bateriji.
Čas delovanja, h	12
Čas polnjenja, h	3
Polnilni cikli	> 1000
Oddajanje signalov	Oddajanje radijskih signalov ali kabel
Radijski frekvenčni pasovi, GHz	2,4
Največja radiofrekvenčna moč oddajanja v dBm	20
Kabelsko upravljanje	Izbirno
Razpon, m/ft	Do 300/984
Dimenzije V × Š × G, daljinski upravljalnik, mm/palci	190 × 280 × 195/7,5 × 11,1 × 7,7
Teža, daljinski upravljalnik (vključno z baterijo), kg/lb	1,6/3,5
Razred zaščite, daljinski upravljalnik	IP65
Delovna temperatura, °C/°F	–20–60/–4–140
Temperatura skladiščenja z akumulatorjem, °C/°F	Manj kot 1 mesec: –20–50/4–122
	Manj kot 3 mesece: –20–40/4–104
	Manj kot 1 leto: –20–20/4–68
Temperatura skladiščenja brez akumulatorja, °C/°F	–40–85/–40–185
Temperatura polnjenja, °C/°F	10–45/50–113

Dimenzije V × Š × G, polnilnik baterije, mm/palci	47 × 97 × 185/1,8 × 3,8 × 7,3
Teža baterijskega polnilnika, kg/lb	0,214/0,47
Razred zaščite, baterijski polnilnik	IP21
Napajanje, baterijski polnilnik	12/24 V DC 110–240 V AC

Vdelana povezljivost

Radijski spekter tehnologije BLE	
Frekvenčni pasovi za orodje v GHz	2,402–2,480
Največja radiofrekvenčna moč oddajanja v dBm/mW	4/2,5

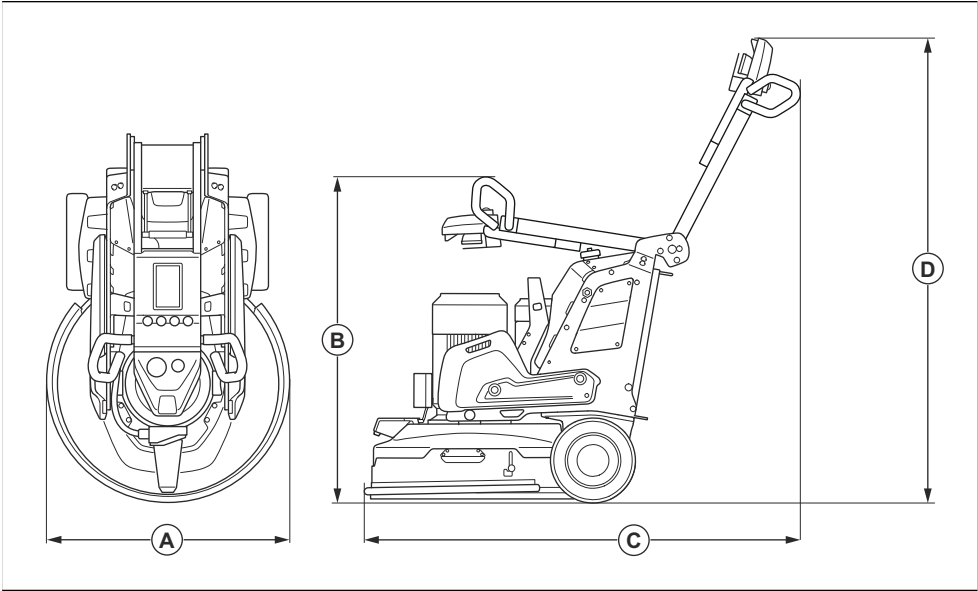
Nivoji hrupa

	Autogrinder 8 D
Emisije hrupa ⁵	
Izmerjeni nivo jakosti zvoka L _W (dB(A))	95,4
Nivoji hrupa ⁶	
Raven zvočnega tlaka pri uporabnikovem ušesu, L _p (dB(A))	78,7

⁵ Emisije hrupa v okolje, izmerjene kot zvočna moč v skladu s standardom EN 60335-2-72. Pričakovana negotovost pri meritvi 2,5 dB(A).

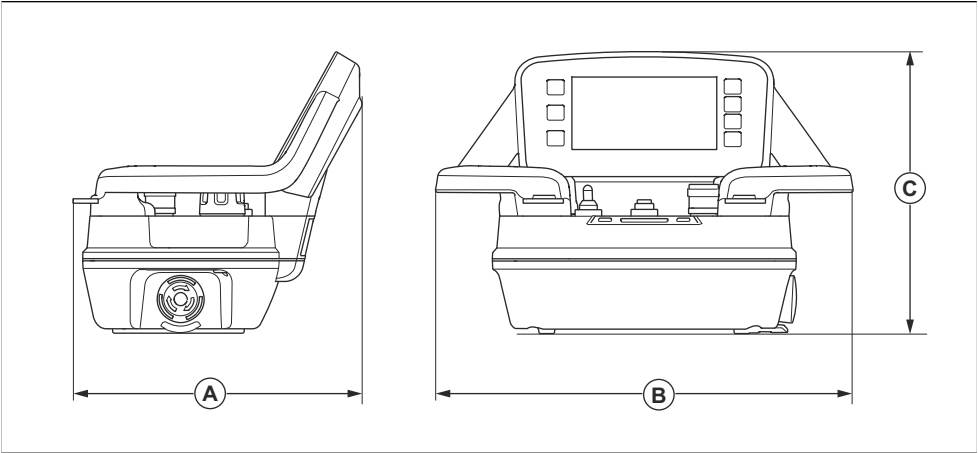
⁶ Nivo zvočnega tlaka v skladu s standardom EN 60335-2-72. Pričakovana negotovost pri meritvi 4 dB(A).

Mere izdelka



		Autogrinder 8 D
A	Širina, mm/in	910/35,8
B	Najmanjša skupna višina (uvlečena ročica), mm/palci	1145/45,1
C	Največja skupna dolžina (izvlečena ročica), mm/palci	2215/87,2
D	Največja skupna višina (izvlečena ročica), mm/palci	1700/66,9

Dimenzije izdelka, daljinski upravljalnik



Dimenzije, mm/in.					
A	190/7,5	B	280/11	C	195/7,7

Izjava o skladnosti

Izjava EU o skladnosti

Mi, Husqvarna AB, SE--561 82 Huskvarna, Švedska,
tel.: +46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost,
da je izdelek:

Opis	Talni brusilnik
Znamka	Husqvarna
Vrsta/model	Autogrinder 8 D
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2025 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami
EU:

Direktiva/uredba	Opis
2006/42/ES	"o strojih"
2014/53/EU	"v zvezi z radijsko opremo"

in so pri tem v veljavi naslednji standardi in/ali tehnične
specifikacije:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN ISO 13849-1:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021

EN 61000-6-2:2005+AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-01 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

ETSI EN 301 511 V12.5.1

ETSI EN 301 908-1 V15.1.1

Partille, 2025-09-29

Višji direktor oddelka za raziskave in razvoj težke
opreme

Husqvarna AB, Oddelek za gradbeništvo

Odgovorni za tehnično dokumentacijo



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Licence drugih ponudnikov

Za vprašanja

Pisna ponudba za izvorno kodo, ki jo pokrivata GPL in LGPL.

Če vam posebni licenčni pogoji dajejo pravico do izvorne kode, vam bo Husqvarna na pisno zahtevo zagotovila ustrezno izvorno kodo v obsegu licenčnih pogojev. Prošnje pošljite na naslov Husqvarna, .

ICU 52.1

Avtorske pravice © 1995–2013 in druge. Vse pravice pridržane.

Vsakomur, ki pridobi kopijo te programske opreme in z njo povezane dokumentacijske datoteke (»programska oprema«), se s tem brezplačno odobri dovoljenje za neomejeno ravnanje s programsko opremo, vključno s pravicami do uporabe, kopiranja, spreminjanja, združevanja, objavljanja, distribucije in/ali prodaje kopij programske opreme, in da to dovoli osebam, ki jim je programska oprema na voljo, pod pogojem, da sta zgornje obvestilo o avtorskih pravicah in to obvestilo o dovoljenju v vseh kopijah programske opreme in da sta v podporni dokumentaciji navedena tako zgornje obvestilo o avtorskih pravicah kot tudi to obvestilo o dovoljenju.

Avtorske pravice © 1991–2013 Vse pravice pridržane. Distribucija v skladu s pogoji uporabe v .

Vsakomur, ki pridobi kopijo podatkovnih datotek Unicode in vse pripadajoče dokumentacije ("podatkovne datoteke") ali programske opreme Unicode in vse pripadajoče dokumentacije ("programska oprema"), se s tem brezplačno odobri dovoljenje za neomejeno ravnanje s podatkovnimi datotekami ali programsko opremo, vključno s pravicami do uporabe, kopiranja, spreminjanja, povezovanja, objavljanja, distribucije in/ali prodaje kopij podatkovnih datotek ali programske opreme, ter da to dovoli osebam, ki so jim podatkovne datoteke ali programska oprema posredovane, pod pogojem, da (a) sta zgoraj navedeno obvestilo o avtorskih pravicah in to obvestilo o dovoljenju navedena pri vseh kopijah podatkovnih datotek ali programske opreme, (b) sta zgoraj navedeno obvestilo o avtorskih pravicah in to obvestilo o dovoljenju navedena v povezani dokumentaciji in (c) je v vsaki spremenjeni podatkovni datoteki ali programski opremi ter v dokumentaciji, povezani s podatkovnimi datotekami ali programsko opremo, jasno navedeno, da so bili podatki ali programska oprema spremenjeni.

Fontconfig 2.11

Avtorske pravice © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Avtorske pravice © 2005 Patrick Lam

Avtorske pravice © 2007 Dwayne Bailey in

Avtorske pravice © 2009 Roozbeh Pournader

Avtorske pravice © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Avtorske pravice © 2008 Danilo Šegan

Avtorske pravice © 2012

Dovoljenje za uporabo, kopiranje, spreminjanje, distribucijo in prodajo te programske opreme in njene dokumentacije za kakršen koli namen je s tem odobreno brezplačno, pod pogojem, da je v vseh kopijah navedeno zgornje obvestilo o avtorskih pravicah in da sta to obvestilo o avtorskih pravicah in to obvestilo o dovoljenju navedena v dodatni dokumentaciji ter da se ime avtorjev ne uporablja v oglaševanju ali promociji v zvezi z distribucijo programske opreme brez posebnega predhodnega pisnega dovoljenja. Avtorji ne dajejo nobenih zagotovil o primernosti te programske opreme za kakršen koli namen. Na voljo je "takšna, kot je" brez izrecnega ali implicitnega jamstva.

Sadržaj

Uvod.....	183	Transport, skladištenje i odlaganje.....	232
Bezbednost.....	190	Tehnički podaci.....	237
Rad.....	197	Deklaracija o usklađenosti.....	242
Održavanje.....	216	Otvoreni kôd.....	243
Rešavanje problema.....	223		

Uvod

Odgovornost vlasnika



UPOZORENJE: Upotreba ovog proizvoda može dovesti do stvaranja silicijumske prašine (silicijumska prašina je osnovna komponenta peska, kvarca, ciglene gline, granita i brojnih drugih minerala i stena). Izlaganje prekomernim količinama silicijumske prašine može izazvati respiratorne bolesti kao što su hronični bronhitis, silikoza i plućna fibroza, a ove bolesti mogu biti fatalne. Radi smanjenja izlaganja silicijumskoj prašini, preporučuje različite opcije, kao što su:

Korišćenje vode za vezivanje prašine u toku sečenja ili brušenja.

Korišćenje sistema za izvlačenje prašine u kombinaciji sa alatom za sečenje ili brušenje.

Korišćenje sistema prečišćivača vazduha u kombinaciji sa izdvajačem prašine.

Korišćenje odgovarajuće maske za disanje na osnovu materijala koji se seče ili brusi.

Zahtevi za ličnu zaštitnu opremu koji se odnose na silicijumsku prašinu ili druge supstance koje se mogu udisati mogu da se razlikuju u zavisnosti od lokalnih i nacionalnih zakona i propisa. Poštujte ove zakone i

propise kako biste odredili dozvoljene granice izlaganja, kao i zahteve za ličnu zaštitnu opremu. Uvek koristite odgovarajuće prakse i opremu za ličnu zaštitu da biste ublažili izlaganje.

Opis proizvoda

Proizvod je samostalna brusilica za efikasno rukovanje površinama različite tvrdoće. Proizvod može da radi u automatskom režimu ili pomoću daljinskog upravljača. Proizvod obezbeđuje optimalne performanse za različite zahteve brušenja poda.

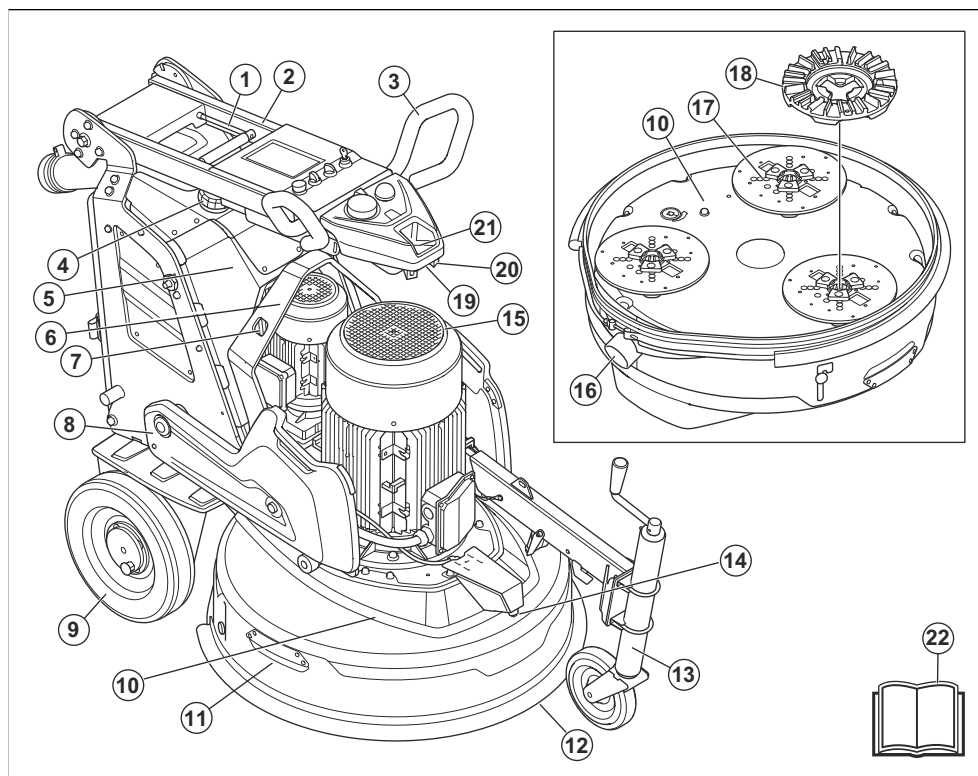
Namena

Proizvod je namenjen za brušenje površina od materijala različite tvrdoće, kao što su prirodni kamen, teraco i beton. Proizvod takođe koristite za brušenje pokrivnih materijala, kao što su epoksi i lepak. Završni sloj površine može biti grub ili gladak. Proizvod se može koristiti za suvo brušenje i mokro brušenje. Nemojte koristiti proizvod za druge zadatke.

Ova mašina je projektovana za rad u temperaturnom opsegu od, npr. -10°C do 40°C. Komponente koje se koriste u ovoj mašini su specificirane da optimalno funkcionišu u ovom opsegu. Rad mašine van ovog temperaturnog opsega može dovesti do smanjenja performansi ili oštećenja komponenti.

Proizvod se koristi u komercijalnim operacijama od strane profesionalnih obučениh rukovalaca.

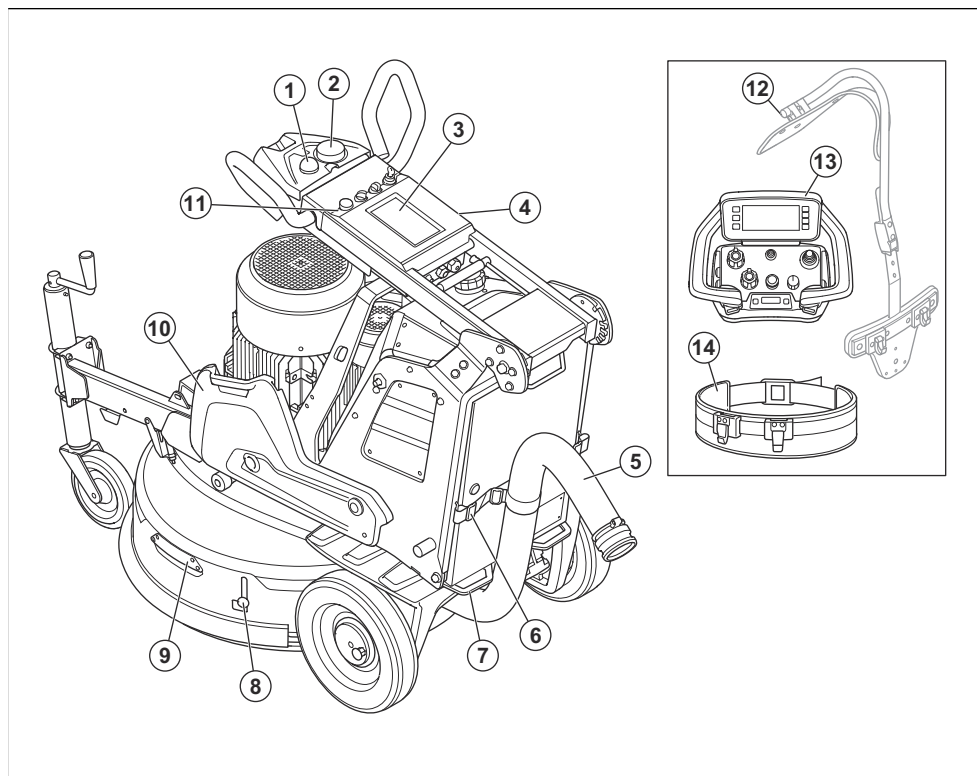
Pregled proizvoda, desna strana



1. Ručica za zaključavanje za podešavanje ručke
2. Ručka
3. Upravljač
4. Rezervoar za vodu
5. Električno kućište
6. Obruč za podizanje
7. Otvori za trake za vitlo
8. Tegovi
9. Točak
10. Brusna glava
11. Plutajući poklopac

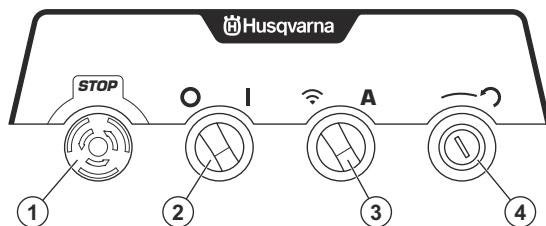
12. Senzor
13. Potporni točak
14. Mlaznica za vodenu maglu
15. Motor brusne glave
16. Priključak za ekstraktor prašine
17. Držač za brušenje
18. Držač alata
19. LIDAR
20. Ogledalo
21. Prednji ekran
22. Korisničko uputstvo

Pregled proizvoda, leva strana



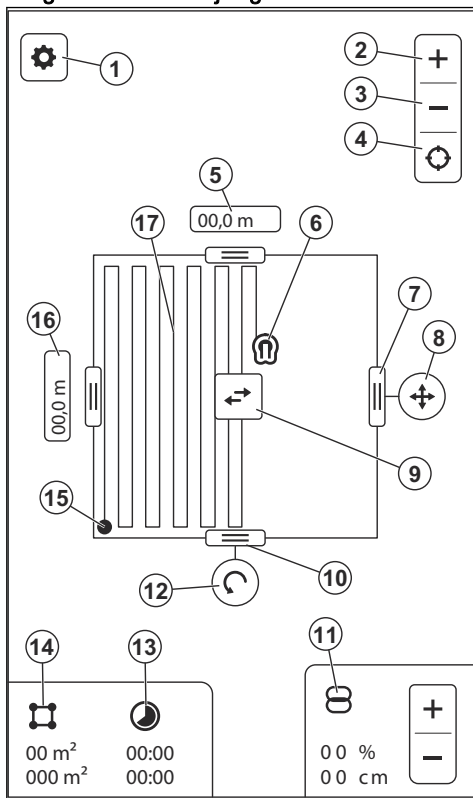
1. Statusna lampica, pogledajte *Indikacije boja statusnih lampica na stranici 186*
2. Antena za povezivanje
3. Ekran osetljiv na dodir, pogledajte *Pregled ekrana osetljivog na dodir na stranici 186*
4. Punjač baterije
5. Priključak za ekstraktor prašine
6. Uređaj za vešanje za crevo ekstraktora prašine i kabl za napajanje
7. Tačka za vezivanje
8. Transportna brava plutajućeg poklopca
9. Ručka plutajućeg poklopca
10. Tegovi
11. Kontrolna tabla, pogledajte *Pregled kontrolne table na stranici 186*
12. Uprtač za daljinski upravljač (dodatna oprema)
13. Daljinski upravljač, pogledajte *Pregled daljinskog upravljača na stranici 187*
14. Remen

Pregled kontrolne table



1. Dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama
2. Glavni prekidač za uključivanje/isključivanje
3. Prekidač za daljinski upravljač/automatski režim
4. Ključ za resetovanje

Pregled ekrana osetljivog na dodir



1. Meni podešavanja, pogledajte *Meni podešavanja na stranici 206*

2. Uvećanje prikaza
3. Smanjenje prikaza
4. Funkcija navigacije, pogledajte *Funkcija navigacije na stranici 206*
5. Širina radne oblasti
6. Ikona proizvoda
7. Traka za podešavanje širine radne oblasti, pogledajte *Prilagođavanje radne oblasti na stranici 206*
8. Ikona za pomeranje radne oblasti
9. Ikona za podešavanje putanje rada
10. Traka za podešavanje visine radne oblasti, pogledajte *Prilagođavanje radne oblasti na stranici 206*
11. Podešavanja preklapanja
12. Ikona za rotiranje radne oblasti
13. Indikator vremena rada
14. Veličina radne oblasti
15. Krajnja tačka rada
16. Visina radne oblasti
17. Putanja rada

Indikacije boja statusnih lampica

Postoje 3 indikacije boja statusnih lampica:

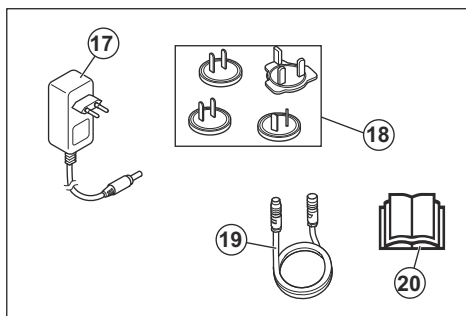
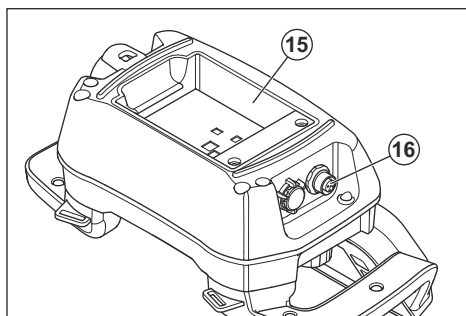
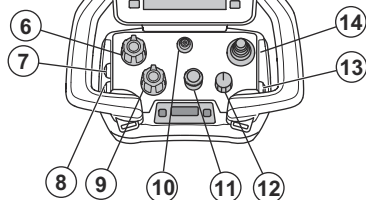
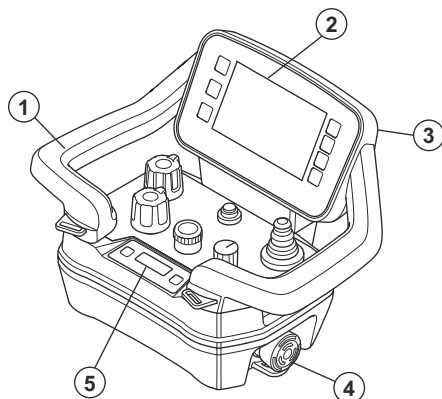
- Tirkizna: Odnosi se na transport ili rad proizvoda u automatskom režimu.
- Žuto: Odnosi se na transport ili upravljanje proizvodom pomoću daljinskog upravljača.
- Trepće žuto: Odnosi se na grešku u automatskom ili daljinskom režimu upravljanja.

Indikacije boja na prednjem ekranu

Postoje 3 boje za prednji ekran:

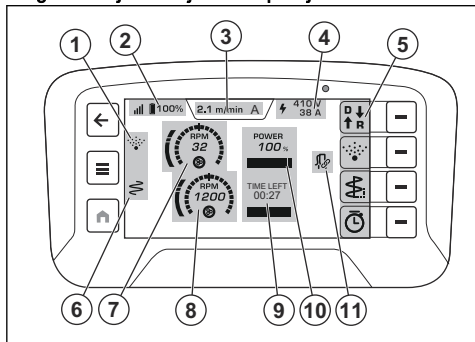
- Zeleno: Možete započeti rad.
- Crvena: Postoji rizik od sudara. Uklonite prepreke za rad proizvoda.
- Žuto: Očistite LIDAR. Pogledajte *Čišćenje LIDAR-a na stranici 219*.

Pregled daljinskog upravljača



- | | |
|--|---|
| 1. Ručka | 14. Džojstik |
| 2. HMI ekran | 15. Držač baterije |
| 3. Priključak za USB kabl | 16. Priključak za kabl CAN magistrale |
| 4. Dugme za zaustavljanje mašine | 17. AC/DC adapter za punjač baterije |
| 5. Ekran informativnog centra | 18. Utičaji utičnice za različita tržišta |
| 6. Potenciometar za brzinu i smer rotacije, brusna glava | 19. Kabl CAN magistrale (dodatna oprema) |
| 7. Dugme za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) vodene magle | 20. Korisničko uputstvo |
| 8. Dugme za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) oscilacije | |
| 9. Potenciometar za brzinu i smer rotacije, brusni disk | |
| 10. Dugme za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) daljinskog upravljača | |
| 11. Enkoder | |
| 12. Prekidač za zaustavljanje/transport/brušenje | |
| 13. Dugme za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE ekstraktora prašine | |

Pregled HMI-ja na daljinskom upravljaču



1. Ikona vodene magle
2. Indikacija nivoa napunjenosti baterije
3. Kartica režima rada
4. Vrednosti napona i struje
5. Traka za brze radnje
6. Ikona oscilacije
7. Brzina rotacije, brusna glava
8. Brzina rotacije, brusni disk
9. Indikacija vremena
10. Raspon snage, pogledajte *Opseg snage na stranici 211*
11. Ikona ekstraktora prašine

Simboli na proizvodu



UPOZORENJE: Ovaj proizvod može biti opasan i prouzrokovati teške povrede ili smrt rukovaoca ili drugih osoba. Budite pažljivi i koristite proizvod na pravilan način.



Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitajte uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.



Koristite zaštitu za sluh, zaštitu za oči i zaštitu disajnih organa. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 191*.



Prašina može da prouzrokuje zdravstvene probleme. Koristite odobrenu zaštitu disajnih organa. Uvek vodite računa da postoji dobar protok vazduha.



Uvek podižite proizvod na obruču za podizanje.



Koristite otvore za trake za vezivanje da biste pričvrstili proizvod na vozilo za transport.



Simbol ispod znači da proizvod ne treba tretirati kao kućni otpad, više informacija potražite pod *Odlaganje na stranici 236*.



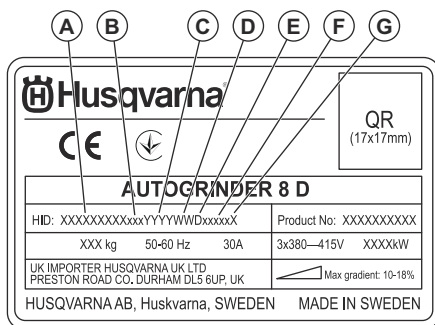
Ovaj proizvod je u saglasnosti sa važećim direktivama EZ.



Oznaka za emisiju buke u okruženju prema direktivama i propisima EU i UK. Garantovani nivo snage zvuka proizvoda naveden je u *Tehnički podaci na stranici 237*.

Napomena: Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na proizvodu važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.

Pločica sa oznakom tipa



1. Husqvarna identifikacija (HID) koja se sastoji od sledećeg:
 - Broj artikla (A)
 - Fabrički kôd (B)
 - Godina (C)
 - Nedelja (D)
 - Dan u nedelji (E)
 - Pojedinačni broj (F)
 - Kontrolni broj (G)
2. Broj proizvoda

Simboli na kontrolnoj tabli i daljinskom upravljaču



Zaustavljanje u vanrednim situacijama.



Uključivanje rada daljinskog upravljača.



Uključivanje i resetovanje proizvoda.



Uključivanje brusne glave.



Brzina i smer rotacije, brusna glava.



Brzina i smer rotacije, brusni disk.

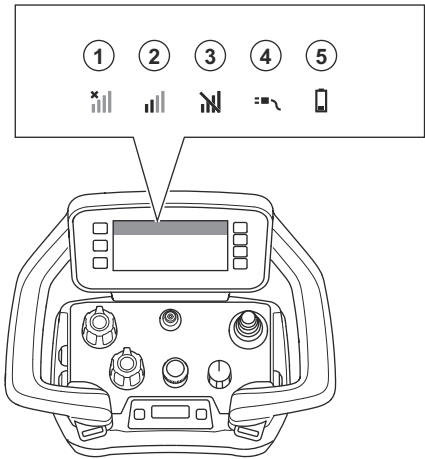


Maksimalna brzina.



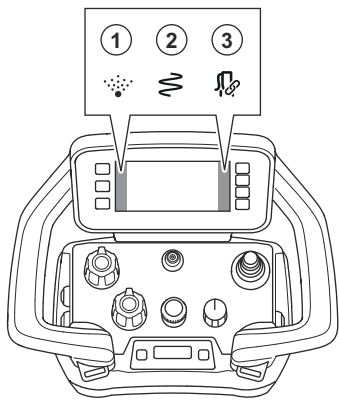
Sporo.

Simboli u gornjoj traci na HMI-ju daljinskog upravljača



Položaj	Funkcija
1	Nema radio-signal. Ne postoji veza sa proizvodom.
2	Jačina radio-signal.
3	Radio-signal je blokiran.
4	Kabl CAN magistrale je povezan između proizvoda i daljinskog upravljača.
5	Status punjenja. Kada je simbol baterije žute boje, status punjenja je 11% – 20%. Kada je simbol baterije crvene boje, status punjenja je manje od 10%.

Simboli na kartici režima rada na HMI-ju daljinskog upravljača



Položaj	Funkcija
1	Funkcija vodene magle je uključena.
2	Funkcija oscilacije je uključena.
3	Ekstraktor prašine je povezan i uključen.

Oštećenje proizvoda

Nismo odgovorni za oštećenja proizvoda u sledećim slučajevima:

- proizvod je popravljen na pogrešan način.
- proizvod je popravljen korišćenjem delova koji nisu napravljeni ili odobreni od strane proizvođača.
- proizvod ima opremu koja ne potiče ili nije odobrena od strane proizvođača.

- proizvod nije popravljen u ovlašćenom servisnom centru ili od strane ovlašćenog stručnjaka.

Digital services

Digital services su omogućeni sa ovom mašinom. Za više informacija o dostupnim ponudama, obratite se svom Husqvarna predstavniku.

Bezbednost

Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opšta bezbednosna uputstva



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Ovaj proizvod je opasan alat ako niste pažljivi ili ako ga pogrešno koristite. Ovaj proizvod može da prouzrokuje ozbiljne telesne povrede ili smrt rukovaoca ili drugih osoba. Pre korišćenja proizvoda, morate da pročitate i razumete sadržaj ovog korisničkog uputstva.

- Proizvod nije namenjen za korišćenje od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.
- Sačuvajte sva upozorenja i uputstva.
- Poštujte sve važeće zakone i propise.
- Rukovalac i poslodavac rukovaoca moraju znati koji su rizici i sprečiti rizike tokom rada proizvoda.
- Nemojte da dozvolite da neko rukuje proizvodom osim ako je pročitao i razumeo sadržaj korisničkog uputstva.
- Nemojte rukovati proizvodom ako niste završili obuku pre korišćenja proizvoda. Pobrinite se da svi rukovaoci završe obuku.
- Nemojte dozvoliti da dete rukuje proizvodom.
- Dozvolite samo ovlašćenim osobama da rukuju proizvodom.
- Rukovalac je odgovoran za sve nesreće koje se dese drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Nemojte da koristite proizvod ako ste umorni, bolesni ili pod uticajem alkohola, droge ili lekova.
- Uvek budite pažljivi i koristite zdrav razum.
- Ovaj proizvod stvara elektromagnetno polje prilikom rada. Ovo polje u pojedinim okolnostima može da izazove smetnje na aktivnim ili pasivnim medicinskim implantatima. U cilju smanjenja rizika od nastanka teških ili smrtonosnih telesnih povreda, preporučujemo osobama koje imaju medicinske implantate da se pre upotrebe ovog proizvoda konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implantata.
- Održavajte proizvod čistim. Pobrinite se da jasno možete pročitati znakove i nalepnice.
- Nemojte da koristite proizvod ako je pokvaren.
- Nemojte vršiti prepravke na ovom proizvodu.
- Nemojte rukovati proizvodom ako postoji mogućnost da su druge osobe izvršile prepravke na proizvodu.
- Držite stopala dalje od kabla CAN magistrale i kabla za napajanje da biste smanjili rizik od povrede usled pada.
- Držite se podalje od oblasti u kojima proizvod može da nanese povrede. Proizvod može brzo da promeni položaj i udari vas.
- Ako proizvod ne radi pravilno, zaustavite motore.
- Pazite da se odeća, duga kosa ili nakit ne uhvate u pokretne delove.
- Pobrinite se da budete u bezbednom i stabilnom položaju tokom rada.
- Nemojte rukovati proizvodom ako ne postoji mogućnost da primite pomoć ako dođe do nesreće.
- Ako dođe do vibracija u proizvodu ili ako je nivo buke iz proizvoda neobičajeno visok, odmah zaustavite proizvod. Pregledajte proizvod u pogledu oštećenja. Otklonite oštećenja ili neka se u servisnom centru izvrši popravka.
- Preterano izlaganje vibracijama može da dovede do oštećenja krvotoka ili oštećenja nervnog sistema kod osoba sa slabijom cirkulacijom krvi. Obratite se lekaru ako imate simptome preterane izloženosti vibracijama. Primeri takvih simptoma su obamrlost, gubitak osećaja, žmarci, iglice, bolovi, malaksalost i promene u boji i stanju kože. Simptomi se obično pojavljuju u prstima, šakama ili zglobovima.
- Ne parkirajte proizvod na kosini. Ako morate da parkirate proizvod na kosini, uverite se da ne može da se pomeri ili preturi. Postoji opasnost od povrede i oštećenja.
- Budite veoma oprezni tokom rada na nagibima. Proizvod je težak i može da prouzrokuje ozbiljne povrede ako padne.
- Nemojte pomerati proizvod na strmim kosinama. Pogledajte pločicu sa podacima na proizvodu za informacije o maksimalnom uglu nagiba.
- Uvek upotrebljavajte opremu koju je odobrila kompanija Husqvarna. Obratite se prodavcu za više informacija.
- Pre nego što ostavite proizvod bez nadzora, uverite se da je napajanje isključeno. Izvucite strujni utikač iz utičnice.
- Ne dodajte nikakve dodatne predmete i delove na proizvod. Nemojte vršiti izmene na proizvodu i nemojte koristiti proizvod ako postoji mogućnost da su druge osobe vršile izmene na njemu.
- Ako se proizvod pomera neobično, odmah ga zaustavite.

Bezbednosna uputstva za rukovanje



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 191*.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora kada je uključen.
- Uvek isključite kabl za napajanje pre nego što ostavite proizvod bez nadzora.
- Nemojte vući crevo ekstraktora prašine. Proizvod može da padne i prouzrokuje povredu ili oštećenje.
- Brusna glava mora da dodiruje površinu u trenutku kada pokrećete proizvod.
- Nemojte pokretati proizvod ako na njega nije postavljena zaštita od prašine. Zaštita od prašine mora da bude potpuno priljubljena između proizvoda i poda.

Lična zaštitna oprema



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Uvek koristite odobrenu ličnu zaštitnu opremu tokom rada. Lična zaštitna oprema ne može da otkloni potpuno opasnost od povrede, ali će umanjiti stepen

povrede ako dođe do nezgode. Zamolite serviseru da vam pomogne u izboru odgovarajuće opreme.

- Koristite odobrenu zaštitu za oči tokom rada sa proizvodom.
- Nemojte nositi široku, debelu ili neodgovarajuću odeću. Nosite odeću koja vam dozvoljava slobodno kretanje.
- Koristite odobrene zaštitne rukavice koje omogućavaju čvrsto držanje i sprečavaju iritaciju kože.
- Koristite odobrenu zaštitnu kacigu.
- Uvek koristite odobrenu zaštitu za sluh tokom rada sa proizvodom. Izloženost buci tokom dužeg vremenskog perioda može dovesti do gubitka sluha izazvanog bukom.
- Proizvod stvara prašinu i isparenja koja sadrže opasne hemikalije. Koristite odobrenu zaštitu disajnih organa.
- Koristite čizme sa čeličnim štitnicima za prste i neklizajućim donom.
- Vodite računa da vam u blizini bude komplet za prvu pomoć.
- Varnice se mogu pojaviti kada radite sa proizvodom. Vodite računa da vam u blizini bude aparat za gašenje požara.

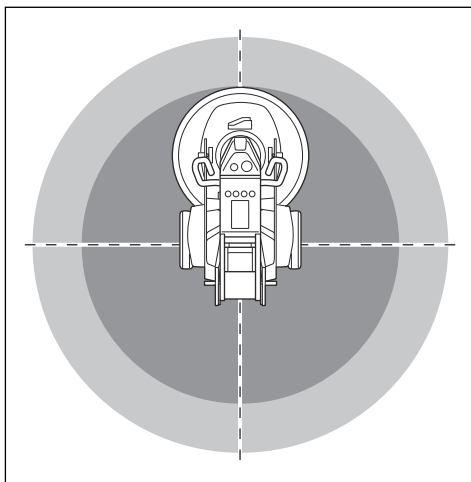
Bezbednost u radnoj oblasti



UPOZORENJE:

Obezbedite radnu oblast da biste sprečili povrede i oštećenja. Koristite mere predostrožnosti kao što su ograde, barijere ili obeleživači da definišete bezbedne zone i zaštitite osoblje i predmete, pogotovo u blizini ivica gde proizvod ili drugi artikli mogu da padnu.

- Tokom rada, neka druge osobe budu udaljene od oblasti prikazane na ilustraciji u nastavku. Rukovalac mora da bude veoma oprezan u toj oblasti tokom rada.



- Pobrinite se za to da samo ovlašćene osobe budu u radnoj oblasti.
- Ne koristite proizvod po lošem vremenu (magla, kiša, jak vetar, hladno vreme, grmljavina i druge vremenske nepogode). Korišćenje proizvoda po lošem vremenu ili na mokrim lokacijama može loše da utiče na oprez pri radu. Loše vreme izaziva loše uslove rada.
- Vodite računa o osobama, predmetima i situacijama koji bi mogli da spreče bezbedan rad proizvoda. Preduzmite neophodne mere.
- Proizvod može da se koristi preko daljinskog upravljača na većem rastojanju. Ne koristite proizvod ako nemate jasan pogled na njega i na njegovu rizičnu oblast. Ogradite radnu oblast da biste sprečili povrede drugih osoba.
- Radna oblast mora da bude dovoljno osvetljena.
- Ne koristite proizvod na mestima na kojima postoji opasnost od požara ili eksplozija.

Električna bezbednost



UPOZORENJE: Uvek postoji rizik od strujnog udara pri korišćenju električnih proizvoda. Nemojte koristiti proizvod po lošem vremenu. Nemojte dodirivati vodove gromobrana i metalne predmete. Uvek koristite proizvod onako kako je navedeno u ovom korisničkom uputstvu da biste sprečili nastanak povrede.



UPOZORENJE: Uvek koristite napajanje sa RCD-om (zaštitni uređaj diferencijalne struje). RCD smanjuje rizik od strujnog udara.



UPOZORENJE: Visok napon.

Postoje nezaštićeni delovi u jedinici za napajanje. Uvek izvucite strujni utikač iz utičnice i sačekajte 15 minuta pre nego što otvorite vrata za razvodnu kutiju.



OPREZ: Napajanje iz proizvoda ili generatora mora biti dovoljno i konstantno da bi se osiguralo da motor radi bez ikakvih problema. Neodgovarajući napon uzrokuje povećanu potrošnju električne energije i rast temperature motora dok se ne aktivira sigurnosno kolo. Dimenzije kablja za napajanje moraju biti u skladu sa državnim i lokalnim propisima. Dimenzije mrežne utičnice moraju biti u skladu sa amperazom za električnu utičnicu i produžnim kablom proizvoda.

Ako električna mreža ima viši otpor sistema, kratak pad napona može se desiti prilikom pokretanja proizvoda. To može da utiče na rad ostalih proizvoda, na primer, da uzrokuje treperenje svetla.



OPREZ: Pričvrstite produžni kabl zajedno sa crevom ekstraktora prašine kako biste smanjili rizik da produžni kabl prođe ispod brusne glave.

- Uverite se da je napon napajanja, osigurača i električne mreže isti kao i napon naveden na pločici sa podacima proizvoda.
- Uvek zaustavite proizvod pre nego što iskopčate strujni utikač.
- Nemojte koristiti proizvod ako su kabl za napajanje ili strujni utikač oštećeni. Odnosite ih u ovlašćeni servisni centar na popravku. Oštećeni kabl za napajanje može da prouzrokuje teške povrede i smrt.
- Koristite kabl za napajanje na pravilan način. Nemojte koristiti kabl za napajanje da biste pomerili, povukli ili iskopčali proizvod. Povucite strujni utikač da biste odvojili kabl za napajanje. Ne vucite kabl za napajanje.
- Nemojte rukovati proizvodom na dubinama vode gde se električna oprema proizvoda može pokvasiti. Oprema se može oštetiti a proizvod može doći pod napon i prouzrokovati telesnu povredu.
- Nemojte unositi dodatnu vodu u proizvod osim vode kojom snabdeva sistem za vodu. Vodite računa da proizvod ne bude na kiši. Voda koja ulazi u proizvod povećava rizik od strujnog udara.
- Uvek iskopčajte kabl za napajanje pre nego što povežete ili prekinete vezu za kabl motora i električno kućište.

- Nemojte usmeravati mlaznicu za vodu na maglu proizvoda ka električnim kablovima ili električnim komponentama.

Produžni kablovi

- Koristite samo odobrene produžne kablove dovoljne dužine.
- Nazivna vrednost produžnog kablja mora biti ista ili veća od one nazivnoj pločici proizvoda.
- Koristite uzemljene produžne kablove.
- Kad koristite proizvod napolju, koristite produžni kabl pogodan za rad na otvorenom. To smanjuje rizik od strujnog udara.
- Veza sa produžnim kablom treba da je suva i podignuta od tla.
- Držite produžni kabl dalje od toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Pohaban kabl povećava rizik od strujnog udara.
- Uverite se da je produžni kabl u dobrom stanju i neoštećen.
- Nemojte koristiti produžni kabl dok je umotan. Tako može da se pregrije.
- Pobrinite se da produžni kabl ne ometa rad proizvoda.

Uputstva za uzemljeni proizvod



UPOZORENJE: Nepravilno povezivanje može rezultirati strujnim udarom. Zatražite pomoć/savet od ovlašćenog električara ako niste sigurni da li je vaša mrežna utičnica ispravno uzemljena.

Nemojte modifikovati strujni utikač u odnosu na fabričke specifikacije. Ako se strujni utikač ili kabl za napajanje oštete ili se moraju zameniti, obratite se Husqvarna serviseru. Poštujte lokalne propise i zakone.

Ako ne razumete u potpunosti uputstva koja se odnose na uzemljeni proizvod, obratite se ovlašćenom električaru.

Koristite samo uzemljene produžne kablove namenjene za spoljnu upotrebu sa uzemljenim utikačima i uzemljenim utičnicama koje prihvataju strujni utikač proizvoda.

Proizvod ima uzemljeni kabl za napajanje i strujni utikač. Uvek povežite proizvod sa uzemljenom mrežnom utičnicom. To smanjuje rizik od strujnog udara.

Nemojte koristiti električne adaptere sa proizvodom.

Bezbedna upotreba baterije



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Koristite samo baterije preporučene za proizvod.

- Koristite samo originalne baterije za ovaj proizvod. Postoji opasnost od eksplozije ako za zamenu koristite bateriju pogrešnog tipa. Obratite se prodavcu za više informacija.
- Koristite punjive baterije kao izvor napajanja samo za odgovarajuće Husqvarna proizvode. Kako bi se sprečila telesna povreda, nemojte koristiti bateriju kao izvor napajanja za druge uređaje.
- Opasnost od strujnog udara. Nemojte povezivati terminale baterije na ključeve, zavrtnje i druge metalne predmete. To može dovesti do kratkog spoja baterije.
- Ako baterija curi, ne dozvolite da vam ta tečnost dospe na kožu ili u oči. Ako ste dodirnuili tečnost, isperite površinu velikom količinom vode i obratite se lekaru.
- Ne koristite baterije za jednokratnu upotrebu.
- Ne prepravljajte bateriju.
- Nemojte stavljati predmete u proreze za vazduh baterije.
- Ne izlažite bateriju sunčevoj svetlosti, toploti i otvorenom plamenu. Baterija može da eksplodira i izazove opekotine i/ili hemijske opekotine.
- Držite bateriju tako da ne bude izložena kiši i vlažnim uslovima.
- Držite bateriju dalje od mikrotalasnih pećnica i visokog pritiska.
- Nemojte pokušavati da rastavite ili lomite bateriju.
- Nemojte koristiti bateriju izvan naznačenih temperaturnih intervala. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 237*.
- Nemojte čistiti bateriju vodom. Pogledajte *Čišćenje baterije i punjača baterije na stranici 221*.
- Nemojte koristiti oštećenu bateriju ili bateriju koja ne funkcioniše ispravno.
- Držite baterije uskladištene tako da budu udaljene od metalnih predmeta kao što su ekseri, vijci ili nakit.
- Držite bateriju van domašaja dece.

Bezbednosni uređaji na proizvodu



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Nemojte da koristite proizvod sa bezbednosnim uređajima koji su oštećeni ili neispravni.
- Redovno proveravajte bezbednosne uređaje. Ako su bezbednosni uređaji oštećeni ili neispravni, obratite se Husqvarna servisnom centru.
- Nemojte vršiti izmene na bezbednosnim uređajima.

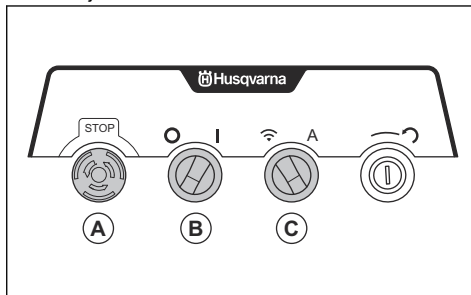
Dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama

Dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama se koristi za brzo zaustavljanje motora. Dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama zaustavlja proizvod. Pogledajte *Pregled kontrolne table na stranici*

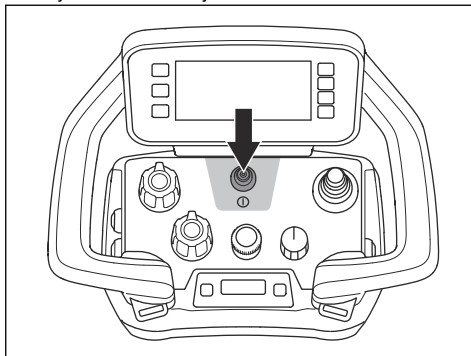
186 za informacije o tome gde se na proizvodu nalazi dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama.

Provera dugmeta za zaustavljanje u vanrednim situacijama na kontrolnoj tabli

1. Okrenite dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama (A) na kontrolnoj tabli udesno kako biste se uverili da je dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama deaktivirano.



2. Okrenite glavni prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE napajanja (B) na kontrolnoj tabli u položaj „I“. Statusna lampica se uključuje.
3. Okrenite prekidač za daljinsko upravljanje/ automatski režim (C) na rad pomoću daljinskog upravljača.
4. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (ON/ OFF) na daljinskom upravljaču. Daljinski upravljač je uključen kada se uključi ekran.



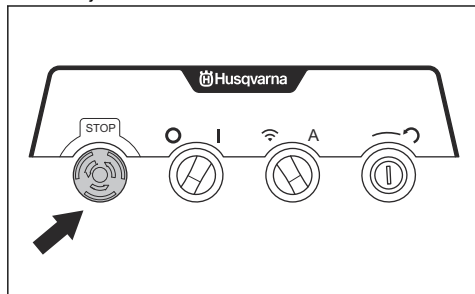
5. Pokrenite brusnu glavu prekidačem za zaustavljanje/ transport/brušenje na bezbedan način.
6. Pritisnite dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama na kontrolnoj tabli.
7. Uverite se da se motor zaustavio i da se statusna lampica ugasila.
8. Okrenite dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama na kontrolnoj tabli udesno da biste ga deaktivirali.

Dugme za zaustavljanje mašine na daljinskom upravljaču

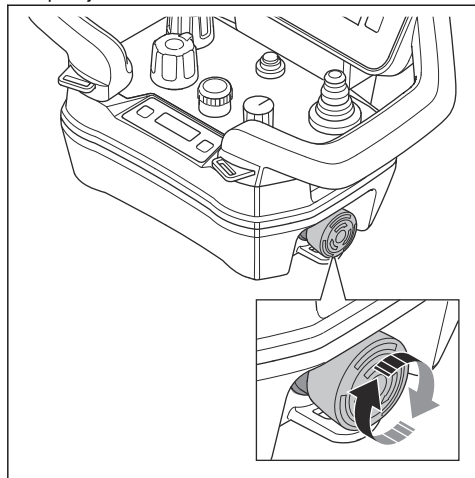
Dugme za zaustavljanje mašine na daljinskom upravljaču (A) se koristi za brzo zaustavljanje mašine.

Provera dugmeta za zaustavljanje mašine na daljinskom upravljaču

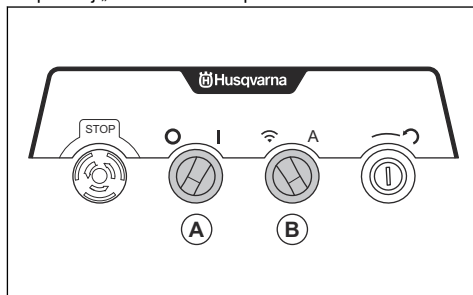
1. Okrenite dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama na kontrolnoj tabli udesno kako biste se uverili da je dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama deaktivirano.



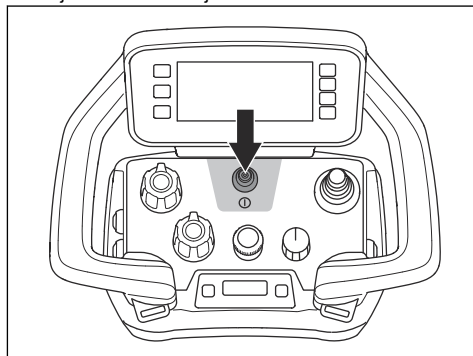
2. Okrenite dugme za zaustavljanje mašine na daljinskom upravljaču udesno da biste bili sigurni da je dugme za zaustavljanje mašine na daljinskom upravljaču deaktivirano.



3. Okrenite glavni prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE napajanja (A) na kontrolnoj tabli u položaj „1“. Statusna lampica svetli tirkizno.



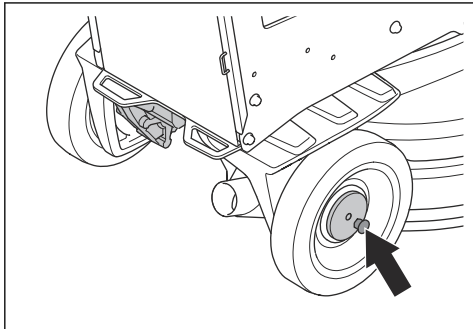
4. Okrenite prekidač za daljinsko upravljanje/ automatski režim (B) na rad pomoću daljinskog upravljača.
5. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) na daljinskom upravljaču. Daljinski upravljač je uključen kada se uključi ekran.



6. Pokrenite brusnu glavu prekidačem za zaustavljanje/ transport/brušenje na bezbedan način.
7. Pritisnite dugme za zaustavljanje mašine na daljinskom upravljaču.
8. Uverite se da se motor zaustavlja.
9. Okrenite dugme za zaustavljanje mašine na daljinskom upravljaču udesno radi isključenja.

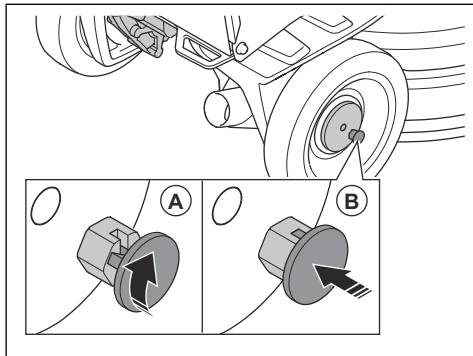
Trnovi za osiguranje za točkove

Trnovi za osiguranje blokiraju točkove na motoru kada se proizvodom upravlja pomoću daljinskog upravljača.



Provera trnova za osiguranje za točkove

1. Uverite se da trnovi za osiguranje nisu aktivirani.
2. Gurnite proizvod blago unapred i osetite otpor.
3. Okrenite trnove za osiguranje (A) dok se osovinica trna za osiguranje ne poravna sa urezom. Uradite to na levom i desnom točku.



4. Pokrenite proizvod. Trnovi za osiguranje idu u položaj za osiguranje (B) i blokiraju motore točkova.
5. Gurnite proizvod blago unapred i osetite otpor. Ako su trnovi za osiguranje ispravno zakačeni, postoji više otpora nego u slučaju kada trnovi za osiguranje nisu zakačeni.

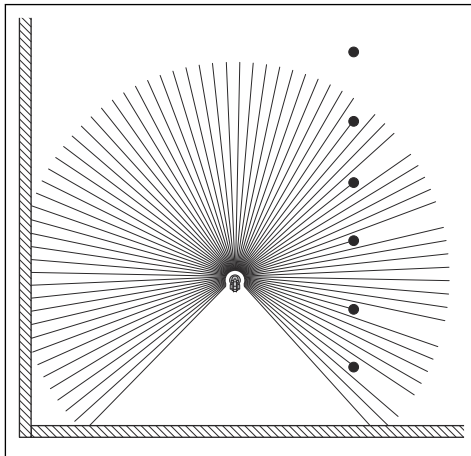
Napomena: Za rad pomoću daljinskog upravljača, poruka o grešci se prikazuje na ekranu daljinskog upravljača ako trnovi za osiguranje nisu ispravno zakačeni.

6. Da biste odvojili trnove za osiguranje, izvucite trnove za osiguranje i okrenite ih udesno ili ulevo.

LIDAR

LIDAR je sistem koji koristi laserski zrak i ogledala za skeniranje površine. LIDAR detektuje zidove u svim

pravcima u radijusu od 40 metara oko proizvoda. Ako je površina velika, a zidovi ne mogu da budu na rastojanju od 40 m, postavite privremene predmete oko tog područja. Visina predmeta mora biti najmanje 1,4 m. Položaj predmeta zavisi od udaljenosti od mašine, ali treba da budu u razmaku od 5 do 10 m. Ako je udaljenost između privremenih predmeta predugačka ili ako se privremeni predmeti pomere, proizvod može da izgubi putanju. Ako se to desi, na dodirnom ekranu će se prikazati poruka.



LIDAR se automatski pokreće sa proizvodom.

LIDAR je bezbednosna funkcija koja sprečava da proizvod pređe preko ivice, kao što je stepenište, ili ako se brusna glava podigne sa površine u automatskom režimu.

Status LIDAR-a se prikazuje na ekranu na prednjoj strani LIDAR-a. Ako sistem LIDAR ne radi ispravno, na dodirnom ekranu će se prikazati poruka, a proizvod će se zaustaviti. Ako boja na ekranu sistema LIDAR nije zelena, proizvod ne radi ispravno. Očistite LIDAR, pogledajte *Čišćenje LIDAR-a na stranici 219*.



OPREZ: Ako se predmet ili osoba nalaze u blizini proizvoda, proizvod neće raditi u automatskom režimu.



OPREZ: U daljinskom režimu, LIDAR neće zaustaviti mašinu. Ovo omogućava operateru da pomeri proizvod dalje od prepreke kada ga zaustavi bezbednosna funkcija.

Branik

Senzor branika je bezbednosna funkcija koja zaustavlja proizvod pri kontaktu sa okolnim predmetima ili preprekama u automatskom režimu. Kontroler unutar električnog ormara nadgleda pritisno osetljivu zaštitnu

lajсну. LED diode na kontroleru prikazuju status branika i vezu između branika i kontrolera.

Status senzora branika	Crveni LED	Žuti LED	Zeleni LED (2x)
Pravilno povezan; neaktivirano stanje			osvetljen
Aktivirano (komprimovano)	osvetljen		
Prekidačka lajsna prekinuta	osvetljen	osvetljen	



OPREZ: U daljinskom režimu, branik neće zaustaviti mašinu. Ovo omogućava operateru da pomeri proizvod dalje od prepreke kada ga zaustavi bezbednosna funkcija.

Senzor nožne poluge

Senzor nožne poluge zaustavlja proizvod kada je nožna poluga u položaju za nazad u automatskom režimu.

Senzor nožne poluge zaustavlja proizvod kada je nožna poluga u položaju za nazad. Nožna poluga može biti u položaju za nazad kada crevo ekstraktora prašine ili kabl

za napajanje povuče nožnu polugu iz njenog uspravnog zaključanog položaja ili ako su tegovi u položaju za nazad.



OPREZ: Kada je u daljinskom režimu, senzor nožne poluge neće zaustaviti mašinu.

Bezbednosna uputstva za održavanje



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda. Sačuvajte sva upozorenja i uputstva kao referencu za buduće operacije.

- Održavajte sve delove u dobrom stanju i postarajte se da svi spojevi budu ispravno pritegnuti.
- Nemojte koristiti proizvod koji je oštećen ili neispravan. Izvršite bezbednosne provere, održavanje i servisiranje kako je navedeno u ovim uputstvima. Sve druge radove održavanja mora obaviti ovlašćeni serviser.
- Zaustavite proizvod i izvucite strujni utikač iz utičnice kada menjate dijamantske alate. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) u položaj 0.
- Pregled i/ili održavanje se obavljaju kad je motor isključen a strujni utikač izvučen.
- Izvršite održavanje kako biste osigurali da proizvod ispravno radi. Pogledajte *Raspored održavanja na stranici 217*.

Rad

Uvod



UPOZORENJE: Pre rada sa proizvodom, morate pročitati i razumeti poglavlje o bezbednosti.

Vađenje proizvoda iz ambalaže



UPOZORENJE: Pažljivo i sigurno pomerite proizvod sa palete. Proizvod je težak i može da prouzrokuje ozbiljne povrede ako padne.

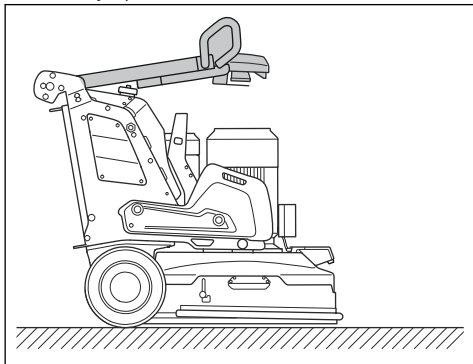
- Uverite se da su sve stavke, prikazane u pregledu proizvoda, prisutne. Pogledajte *Pregled proizvoda, desna strana na stranici 184*. Obratite se Husqvarna prodavcu ako neka stavka nedostaje ili je oštećena pre nego što pomerite proizvod sa palete.
- Uklonite sve trake za pakovanje i klinove za točkove.
- Uverite se da je oblast slobodna i da imate dovoljno prostora za pomeranje proizvoda.
- Pobrinite se da nema opasnosti da vi ili proizvod možete da padnete.

- Koristite opremu za podizanje ili rampe da biste pomerili proizvod sa palete. Proizvod je težak. Pomerite proizvod na bezbedan način. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 235*.

Podešavanje upravljača i LIDAR modula pre upotrebe

Pre prve upotrebe proizvoda, važno je proveriti i podesiti i upravljač i LIDAR modul kako bi se osiguralo pravilno funkcionisanje i zaštita opreme.

1. Podesite upravljač. Postavite upravljač prema ilustraciji ispod.



UPOZORENJE: Važno je da je upravljač u ispravnom položaju kako bi se zaštitila elektronika kada se mašina nagne unazad u servisni položaj.



UPOZORENJE: Nepravilan položaj upravljača može dovesti do toga da se mašina oslanja na pogrešne delove, što dovodi do oštećenja osetljivih elektronskih komponenti.

2. Poravnajte LIDAR modul Da biste osigurali da LIDAR senzor pruža tačne podatke, modul mora biti podešen da bude u nivou:
 - a) Proverite nivo mehurića na modulu.
 - b) Podešavajte modul dok mehurić ne bude centriran u libeli.
 - c) Uverite se da je i sam LIDAR senzor horizontalno poravnat.

Napomena: Precizno poravnanje senzora je ključno za pouzdana merenja.

Obaviti pre rukovanja proizvodom

1. Pažljivo pročitajte korisničko uputstvo i uverite se da razumete njegov sadržaj.
2. Stavite neophodnu ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 191*.
3. Pobrinite se za to da samo ovlašćene osobe budu u radnoj oblasti.
4. Obavite dnevno održavanje. Pogledajte *Raspored održavanja na stranici 217*.
5. Uverite se da je proizvod pravilno sklopljen i da nije oštećen.
6. Postavite proizvod u radnu oblast. Uverite se da se transport proizvoda do radne oblasti i u njoj obavlja na bezbedan način i ispravno. Pogledajte *Transport na stranici 232*.

7. Uverite se da se na pločama za alat nalaze dijamantski alati i da su dijamantski alati i ploče za alat sigurno pričvršćeni.
8. Povežite ekstraktor prašine na proizvod. Pogledajte *Povezivanje ekstraktora prašine na stranici 201*.
9. Podesite ručku i upravljač na odgovarajuću radnu visinu. Pogledajte *Podešavanje ručke i upravljača na stranici 203*.
10. Uverite se da su kablovi motora povezani na električno kucište pre nego što povežete proizvod na mrežnu utičnicu. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 237*.
11. Povežite proizvod na izvor napajanja. Pogledajte *Povezivanje proizvoda na izvor napajanja na stranici 203*.
12. Okrenite dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama na kontrolnoj tabli udesno kako biste se uverili da je dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama deaktivirano.
13. Uverite se da znate smer rotacije brusne glave i brusnih diskova kada koristite direkcione dijamantske alate kao što su T-Rex.
14. Uklonite potporni točak pre korišćenja mašine u automatskom režimu. Pogledajte *Potporni točak na stranici 233*.

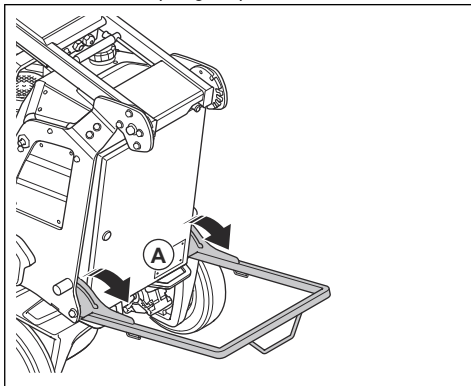
Kačenje i odvajanje nožne poluge

Proizvod ima nožnu polugu koja se koristi za naginjanie proizvoda unazad. Isto tako, nožna poluga se koristi kao uređaj za vešanje za kačenje creva ekstraktora prašine i kabela za napajanje na njemu.



UPOZORENJE: Budite pažljivi kada pomerate nožnu polugu. Pokretni delovi mogu da nanesu povrede.

1. Izvucite nožnu polugu iz proizvoda.



2. Spustite nožnu polugu (A).
3. Sklopite nožnu polugu obrnutim redosledom.

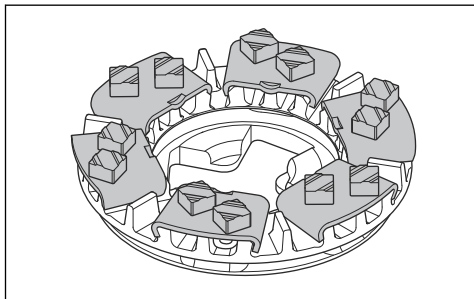
Dijamantski alati

Postoji mnogo različitih tipova i konfiguracija dijamantskih alata za proizvod. Dijamantski alati sa metalnim vezivom se koriste za uklanjanje materijala a dijamantski alati sa smolnim vezivom se koriste za poliranje površina. Izaberite odgovarajuće dijamantske alate za površinu. Obratite se Husqvarna prodavcu ili posetite www.husqvarnacp.com za podršku prilikom izbora odgovarajućeg alata.

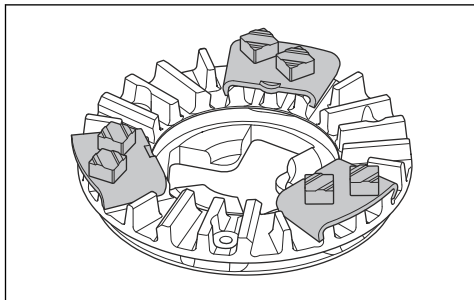
Ceo komplet i pola kompleta dijamantskih alata

Konfiguracija segmenata dijamantskog alata ima uticaj na krajnji kvalitet površine. Konfiguracija isto tako ima uticaj na radnu brzinu proizvoda.

- Ceo komplet dijamantskih alata: Ova konfiguracija je primenljiva za završnu obradu za ravan pod.



- Pola kompleta dijamantskih alata: Ova konfiguracija je primenljiva kada završna obrada za ravan pod nije potrebna.



Zamena dijamantskih alata



UPOZORENJE: Nosite zaštitne rukavice. Dijamantski alati mogu postati vreli i možete povrediti šaku prilikom podizanja plutajućeg poklopca.



UPOZORENJE: Koristite odobrenu zaštitu disajnih organa kada menjate

dijamantske alate. Prašina ispod brusne glave je opasna po zdravlje.



UPOZORENJE: Koristite ekstraktor prašine kada menjate dijamantske alate. Ekstraktor prašine smanjuje količinu prašine koja može da prouzrokuje zdravstvene probleme.



UPOZORENJE: Nemojte podešavati tegove kada je proizvod nagnut ili dok je u servisnom položaju.



OPREZ: Svi brusni diskovi moraju uvek da imaju isti broj i tip dijamantskih delova. Visina dijamantskih delova mora da bude ista na svim brusnim diskovima.



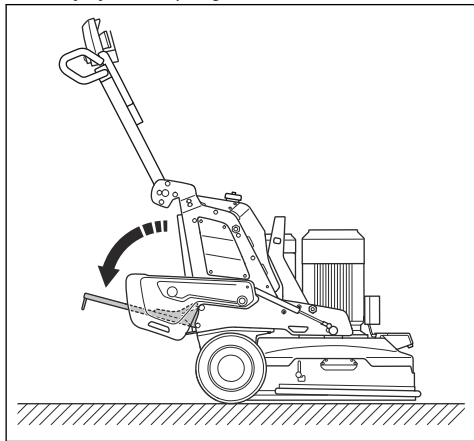
OPREZ: Koristite samo dodatnu opremu i rezervne delove koje je odobrila kompanija Husqvarna.

1. Zaustavite proizvod. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na stranici 216*.
2. Pritisnite dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama na kontrolnoj tabli.
3. Stavite ručku u servisni položaj. Pogledajte *Položaji ručke na stranici 202*.
4. Ako su postavljeni tegovi, podesite tegove u položaj unazad. Pogledajte *Tegovi na stranici 204*.
5. Podignite i okrenite plutajući poklopac.

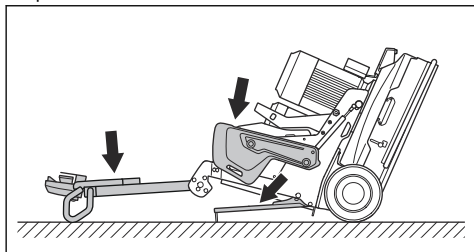
Napomena: Kada podignete poklopac, dobijate lakši pristup dijamantskim alatima.

6. Zaključajte poklopac pomoću transportne brave plutajućeg poklopca.

7. Uključite nožnu polugu. Pogledajte *Kačenje i odvajanje nožne poluge na stranici 198.*

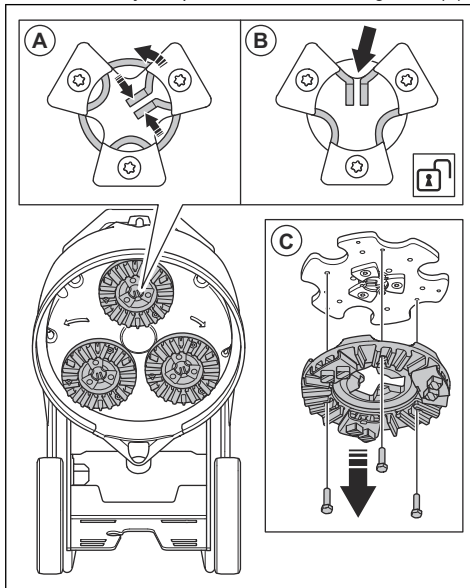


8. Proverite brave plutajućeg poklopca. Zamenite oštećene ili nedostajuće brave pre nego što nagnete proizvod.
9. Držite upravljač i, dok vam je jedno stopalo na nožnoj poluzi, nagnite proizvod unazad. Treba da nagnete proizvod sve dok upravljač ne bude na podu.



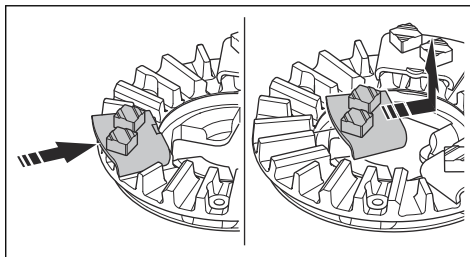
UPOZORENJE: Uverite se da je proizvod u stabilnom položaju pre nego što zamenite dijamantske alate.

10. Gurnite središnje jezičke zajedno i okrenite ulevo (A) da biste otključali ploču za alat sa brusnog diska (B).

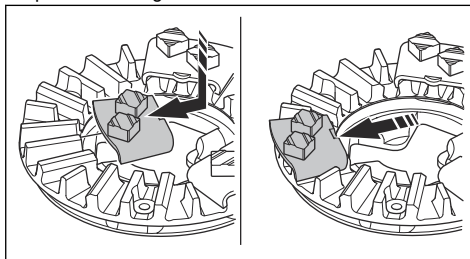


11. Izvucite ploču za alat (C) da biste uklonili ploču za alat sa brusnog diska.

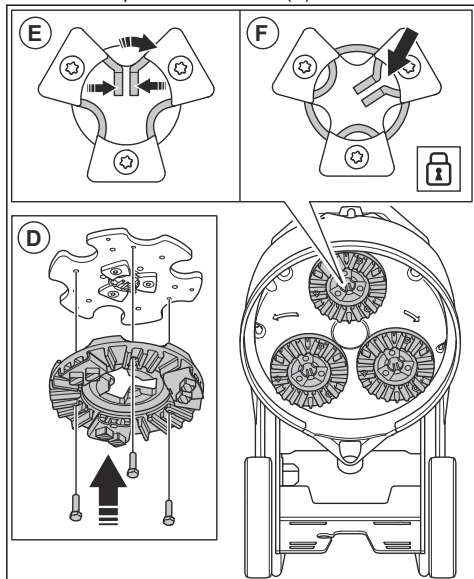
12. Pomoću čekića uklonite dijamantske alate sa ploče za alat.



13. Postavite nove dijamantske alate na ploču za alat pomoću mekog udarca čekićem.



14. Pričvrstite ploču za alat ravno (D) na brusni disk.



15. Gurnite središnje jezičke zajedno i okrenite udesno (E) da biste zaključali ploču za alat na brusni disk (F).

16. Pažljivo podignite proizvod u položaj za rad. Koristite upravljač i nožnu polugu za potporu.

17. Isključite nožnu polugu.

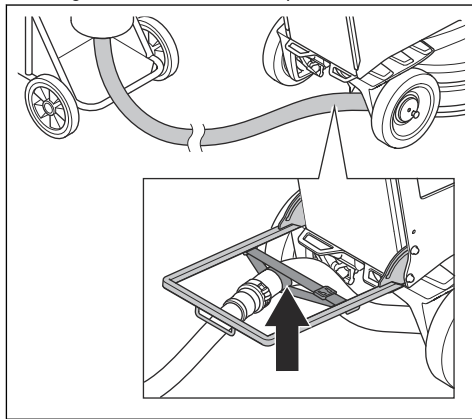
Povezivanje ekstraktora prašine



UPOZORENJE: Nemojte koristiti ekstraktor prašine ako je crevo ekstraktora prašine oštećeno. Povećan je rizik da udahnete prašinu koja je opasna po vaše zdravlje. Odmah zamenite oštećeno crevo.

1. Pregledajte da li postoje oštećenja na crevu ekstraktora prašine.
2. Uverite se da su filteri u ekstraktoru prašine čisti i da nisu oštećeni.
3. Zaustavite proizvod. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na stranici 216*.
4. Povežite crevo ekstraktora prašine na proizvod.
5. Uključite nožnu polugu. Pogledajte *Kačenje i odvajanje nožne poluge na stranici 198*.

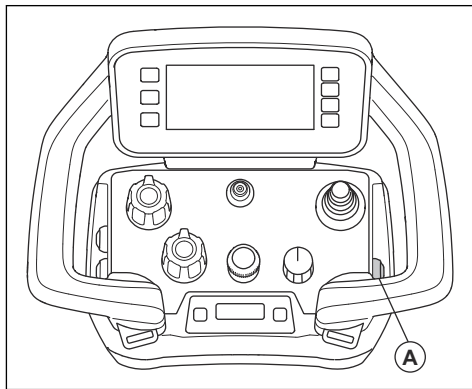
6. Okačite crevo ekstraktora prašine na uređaj za vešanje na nožnoj poluzi da biste sprečili zategnutost creva ekstraktora prašine.



7. Isključite nožnu polugu.

Pokretanje i zaustavljanje ekstraktora prašine

1. Povežite ekstraktor prašine na proizvod. Pogledajte *Povezivanje ekstraktora prašine na stranici 201*.
2. Pritisnite dugme (A) da biste pokrenuli ekstraktor prašine. Simbol ekstraktora prašine se prikazuje na kartici režima rada. Pogledajte *Simboli na kartici režima rada na HMI-ju daljinskog upravljača na stranici 190*.

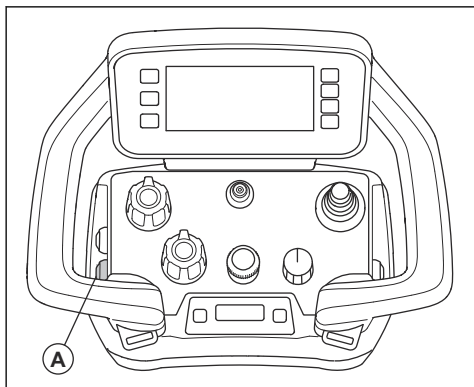


3. Ponovo pritisnite dugme (A) da biste zaustavili ekstraktor prašine.

Pokretanje i zaustavljanje funkcije oscilacije

Funkcija oscilacije se koristi za smanjenje rizika od pojave linija na završenom podu. Funkcija oscilacije se može koristiti samo u daljinskom režimu.

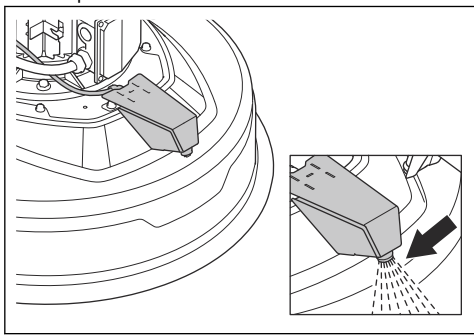
1. Pritisnite dugme (A) da biste pokrenuli funkciju oscilacije. Simbol funkcije oscilacije se prikazuje na kartici režima rada. Pogledajte *Simboli na kartici režima rada na HMI-ju daljinskog upravljača na stranici 190*.



2. Ponovo pritisnite dugme (A) da biste zaustavili funkciju oscilacije.

Sistem za hlađenje vodenom maglom

Sistem za hlađenje vodenom maglom smanjuje temperaturu alata sa brusnim diskovima i čini da su radne karakteristike proizvoda bolje. Sistem za hlađenje vodenom maglom koristi vodu iz rezervoara za vodu. Mlaznica sistema za hlađenje vodenom maglom dovodi vodu na površinu.



OPREZ: Koristite prikladnu opremu za punjenje rezervoara za vodu. Nemojte dozvoliti da se voda prosipa iz rezervoara za vodu.

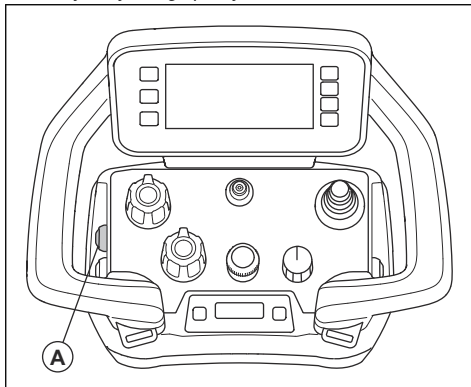
Sistem za hlađenje vodenom maglom može se podesiti pomoću dugmeta na daljinskom upravljaču. Funkcija vodene magle se zaustavlja 60 sekundi nakon što se brušenje zaustavi.

Pokretanje i zaustavljanje funkcije vodene magle



OPREZ: Nemojte usmeravati mlaznicu za vodenu maglu proizvoda ka električnim komponentama.

1. Pritisnite dugme (A) na daljinskom upravljaču da biste pokrenuli funkciju vodene magle. Simbol funkcije vodene magle se prikazuje na kartici režima rada. Pogledajte *Simboli na kartici režima rada na HMI-ju daljinskog upravljača na stranici 190*.

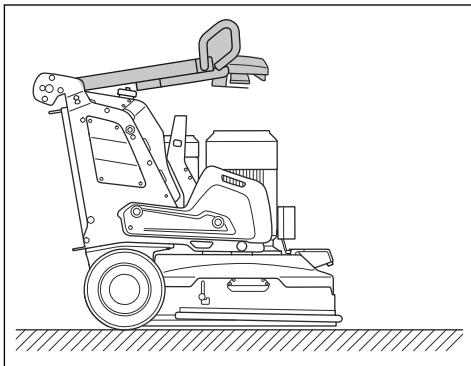


2. Ponovo pritisnite dugme (A) da biste zaustavili funkciju vodene magle.
3. Da biste proverili funkciju za hlađenje vodenom maglom. Pritisnite i držite dugme za hlađenje vodenom maglom 3 sekunde kada mašina miruje. Pumpa za hlađenje vodenom maglom će se pokrenuti i nastaviti da radi sve dok je dugme pritisnuto.

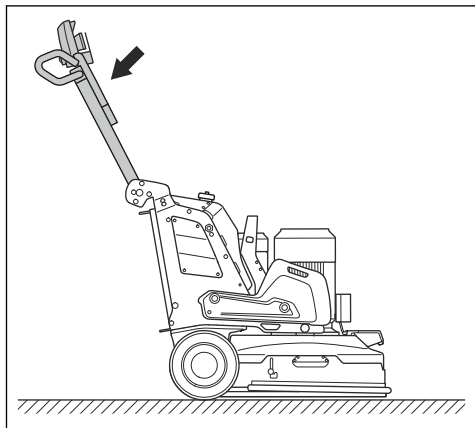
Položaji ručke

Da biste podesili položaj ručke, pogledajte *Podešavanje ručke i upravljača na stranici 203*.

- Položaji ručke za rad i transport:



- Servisni položaj ručke:

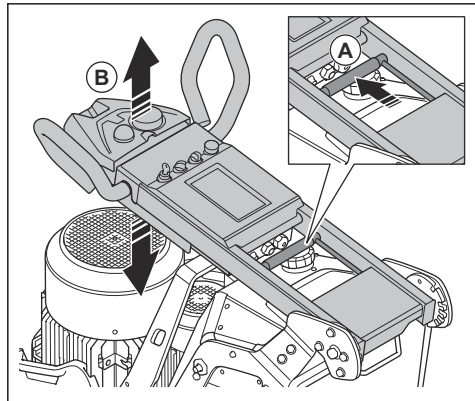


Podešavanje ručke i upravljača



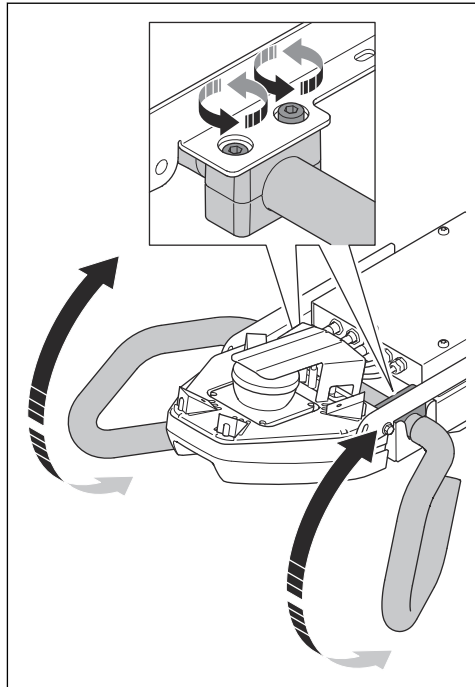
UPOZORENJE: Budite pažljivi kada podešavate ručku i upravljač. Uverite se da su ručka i upravljač postavljeni i zaključani na svom mestu. Pokretni delovi mogu da nanesu povrede.

1. Povucite ručicu za zaključavanje (A) na ručki u smeru kontrolne table i držite je u tom položaju.



2. Podesite ručku (B) na odgovarajuću radnu visinu.
3. Otpustite ručicu za zaključavanje na ručki da biste zaključali položaj ručke.

4. Otpustite 2 zavrtnja na svakom upravljaču.

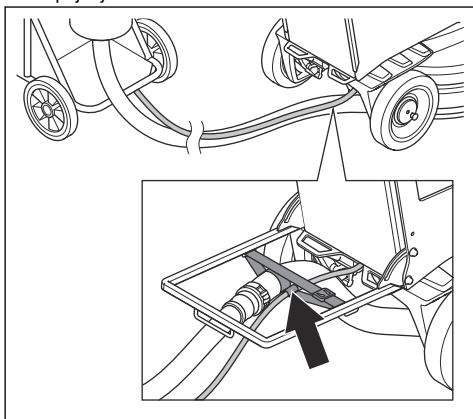


5. Podesite upravljač (D) na odgovarajuću radnu visinu.
6. Uverite se da upravljač ne blokira LIDAR zrak.
7. Pritegnite 4 zavrtnja (E) na svakom upravljaču da biste zaključali položaj upravljača.

Povezivanje proizvoda na izvor napajanja

1. Priključite strujni utikač proizvoda u produžni kabl.
2. Priključite produžni kabl u mrežnu utičnicu.
3. Uključite nožnu polugu. Pogledajte *Kačenje i odvajanje nožne poluge na stranici 198*.

4. Okačite kabl za napajanje na uređaj za vešanje na nožnoj poluzi da biste sprečili zategnutost kablja za napajanje.



5. Isključite nožnu polugu.



OPREZ: Kada je proizvod povezan na ekstraktor prašine, ekstraktor prašine mora biti povezan na 3-fazni izvor napajanja.

Brzina i smer rotacije

Proizvod ima Dual Drive technology. Dual Drive technology znači da brusna glava i brusni diskovi rade sa različitim motorima. Brzina i smer rotacije mogu da se podese nezavisno između brusne glave i brusnih diskova. Podešavanje brzine i smer rotacije nezavisno povećava spektar različitih tipova površina na kojima proizvod može da se koristi. Obratite se Husqvarna prodavcu ili posetite www.husqvarnacp.com za više informacija.

Brzina rada

Ako proizvod radi na novom tipu površine, podesite brzinu na 600 o/min inicijalno. Kada rukovalac poznaje tip površine, brzina se može prilagoditi.

Smer rotacije brusne glave i brusnih diskova

Gledano iz položaja iznad proizvoda, smer rotacije je kako sledi:

- „R“: udesno
- „L“: ulevo

Operativni rezultat je najbolji kada se brusna glava i brusni diskovi rotiraju u istom smeru.

Proizvod može vući u stranu tokom rada. Smer vučenja je povezan sa smerom rotacije. Proizvod vuče u desnu stranu kada je smer rotacije postavljen na „L“. Proizvod vuče u levu stranu kada je smer rotacije postavljen na „R“.

Bočno povlačenje može da vam pomogne da radite proizvodom blizu zida, na primer. Podesite smer rotacije za povlačenje u smeru zida.

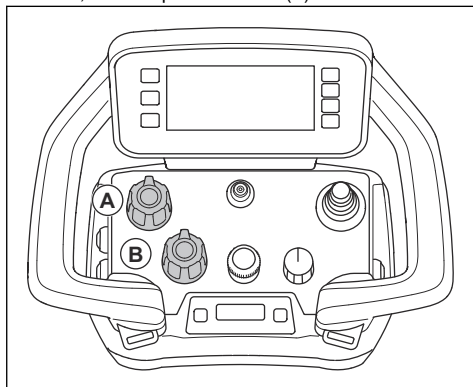


OPREZ: Pažljivo upravljajte proizvodom. Postarajte se da proizvod samo blago dodiruje zid. Proizvod je težak i može da nanese oštećenje.

Promena brzine i smer rotacije motora

Redovno menjajte smer rotacije da biste produžili vek trajanja i oštrinu dijamantskih alata. Segmenti dijamantskih alata se koriste ujednačeno a kontaktna površina i dalje ostaje onoliko velika koliko je moguće.

- Da biste podesili brzinu i smer rotacije brusne glave, okrenite potencijometar (A).
- Da biste podesili brzinu i smer rotacije brusnog diska, okrenite potencijometar (B).

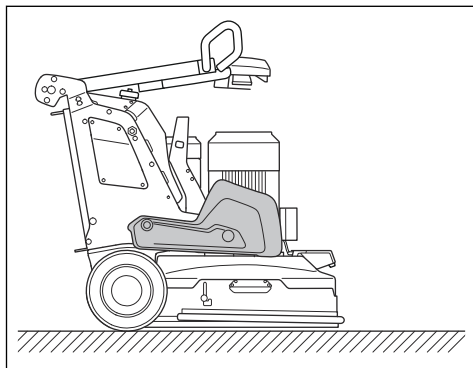


Tegovi

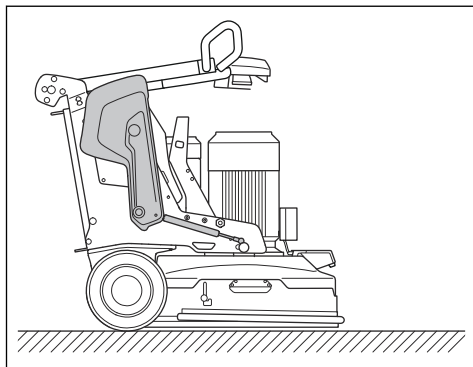
Proizvod ima 1 teg sa svake strane proizvoda. Ako je pritisak brušenja previsok za optimalan rezultat, podesite tegove da biste promenili pritisak na brusnoj glavi. Tegovi moraju biti podešeni na istom položaju na desnoj i levoj strani. Tegovi imaju 3 položaja:

- Položaj 1: Maksimalan pritisak na brusnoj glavi. Ovaj položaj povećava radni efekat. Ovaj položaj

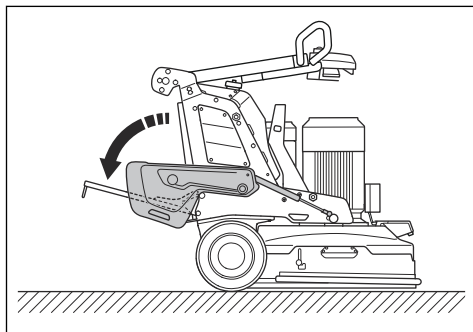
se takođe koristi kada stavite proizvod u položaj za transport.



- Položaj 2: Standardni pritisak na brusnoj glavi.



- Položaj 3: Minimalni pritisak na brusnoj glavi. Ovaj položaj se takođe koristi kada nagnete proizvod u servisni položaj. Ovaj položaj se ne koristi za rad u automatskom režimu.



Podešavanje tegova

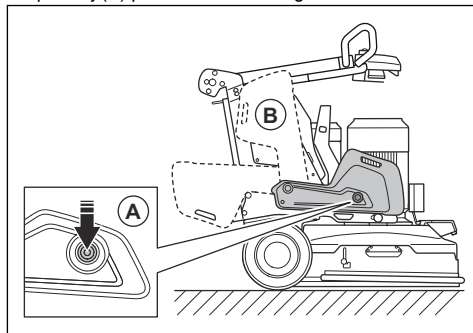


UPOZORENJE: Budite pažljivi kad podešavate tegove. Pokretni delovi mogu da nanesu povrede.



UPOZORENJE: Obavezno se uverite da se brava tega ispravno zaključava kada su tegovi postavljeni u izabrani položaj.

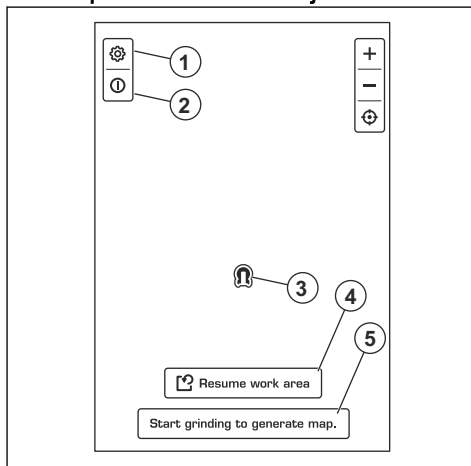
1. Pritisnite bravu tega (A) i pomerite teg u izabrani položaj (B) pomoću ručke za teg.



2. Otpustite bravu tega da biste zaključali teg u izabranom položaju.

Ekran osetljiv na dodir

Početni prikaz na ekranu osetljivom na dodir



1. Ikona podešavanja
2. Ikona informacija
3. Ikona proizvoda
4. Dugme za nastavak radne oblasti
5. Dugme za kreiranje nove radne oblasti

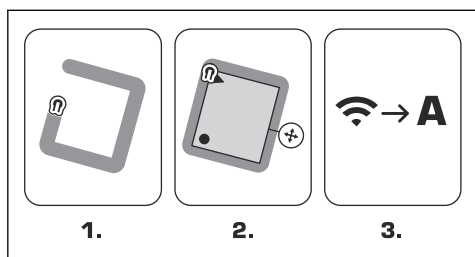
Meni podešavanja

„Meni podešavanja“ se koristi za podešavanje jedinica i jezika na ekranu osetljivom na dodir.

- Units (Jedinice)
 - Metric (Metričke)
 - Imperial (Imperijalne)
- Language (Jezik)

Prikaz informacija na ekranu osetljivom na dodir

Prikaz informacija prikazuje brzi vodič i detalje o licenci za proizvod. Brzi vodič vam daje kratke informacije o tome kako da pripremite proizvod pre rada. Na informativnom prikazu se nalazi i QR kôd. Ako skenirate QR kôd, otvara se korisničko uputstvo.



1. Informacije za postavljanje okvira radne oblasti.
2. Informacije za podešavanje postavki radne oblasti.
3. Informacije za podešavanje proizvoda na automatski režim.

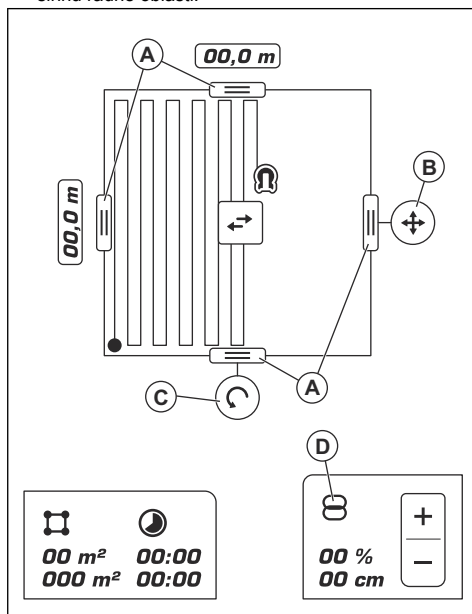
Funkcija navigacije

Funkcija navigacije se koristi za postavljanje ikone proizvoda u centar mape.

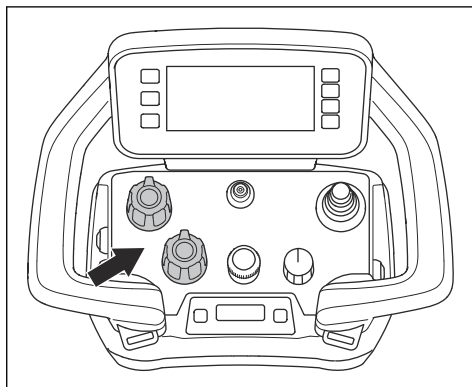
Prilagođavanje radne oblasti

1. Pokrenite proizvod. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 215*.
2. Izaberite „Nastavi radnu oblast“ na ekranu osetljivom na dodir.

3. Koristite trake (A) da unesete vrednosti za visinu i širinu radne oblasti.



4. Pomerite radnu oblast pomoću dugmadi (B) i (C).
5. Podesite preklapanje (D).
6. Podesite vrednost brzine na daljinskom upravljaču. Pogledajte *Rukovanje daljinskim upravljačem na stranici 209*.



Remote control (Daljinski upravljač)

Možete upravljati proizvodom sa daljine pomoću daljinskog upravljača. Pogledajte *Pregled daljinskog upravljača na stranici 187* za pregled dugmadi na daljinskom upravljaču.

Baterija daljinskog upravljača



UPOZORENJE: Pre nego što počnete da koristite bateriju daljinskog upravljača i punjač, morate da pročitate i razumete *Simboli u gornjoj traci na HMI-ju daljinskog upravljača na stranici 189* i *Bezbedna upotreba baterije na stranici 193*.

Napomena: Potrebno je da napunite bateriju daljinskog upravljača pre nego što ga prvi put koristite.

Napomena: Ako baterija ne radi 5 dana, ona će preći u režim otpremanja. Kada su baterije u režimu otpremanja, morate da ih povežete na punjač da biste izašli iz režima otpremanja.

Napomena: Stavite bateriju u punjač na otprilike 15 sekundi da biste pokrenuli bateriju ako je u režimu mirovanja.

Baterija ima simbol statusa punjenja na ekranu i ekranu informativnog centra, pogledajte *Simboli u gornjoj traci na HMI-ju daljinskog upravljača na stranici 189* i *Ekran informativnog centra na stranici 214*. Nije moguće koristiti daljinski upravljač ako je status punjenja baterije daljinskog upravljača prenizak.

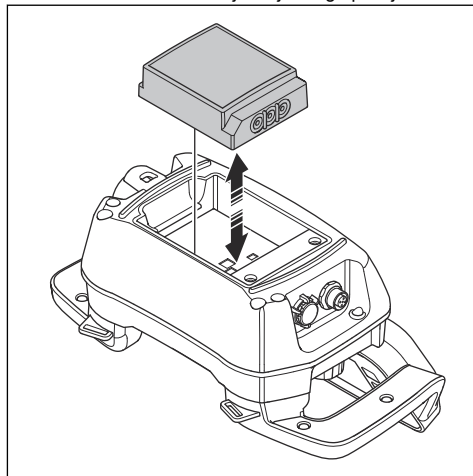
Vreme rada za potpuno napunjenu bateriju daljinskog upravljača je oko 12 sati. Hladno vreme može da skрати vreme rada.

Napunite bateriju daljinskog upravljača svakih 6 meseci da biste očuvali kvalitet baterije.

Uklanjanje i stavljanje baterije u daljinskom upravljaču

1. Okrenite daljinski upravljač da biste dobili pristup zadnjoj strani gde se nalazi baterija.

2. Uklonite ili stavite bateriju daljinskog upravljača.



Sistem za radio-komunikaciju

Da biste mogli da upravljate povezanim proizvodom, morate da uparite daljinski upravljač i proizvod. Pogledajte *Uparivanje daljinskog upravljača i proizvoda na stranici 207*.

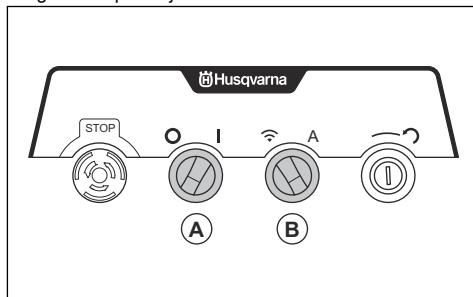
Daljinski upravljač može da upravlja samo povezanim proizvodom.

Ako zamenite isporučeni daljinski upravljač, morate da ponovo uparite daljinski upravljač i proizvod.

Ako je potrebno da menjate daljinske upravljače između 2 brusilice, morate da uparite zamenjeni daljinski upravljač i proizvod.

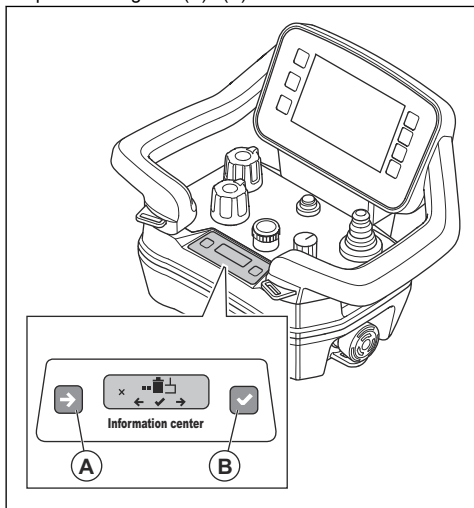
Uparivanje daljinskog upravljača i proizvoda

1. Uverite se da je napunjena baterija stavljena u daljinski upravljač.
2. Okrenite glavni prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE napajanja (A) u položaj „1“ i držite ga u tom položaju 12 sekundi.



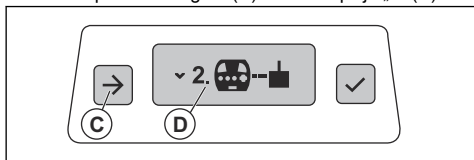
3. Postavite prekidač za daljinsko upravljanje/ automatski režim (B) na režim daljinskog upravljanja.

4. Pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte *Pokretanje daljinskog upravljača na stranici 209*.
5. Na ekranu informativnog centra, istovremeno kratko pritisnite dugmad (A) i (B).

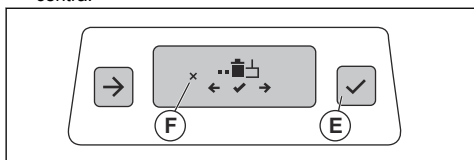


Napomena: Ekran informativnog centra menja režim ako se istovremeno pritisnu dugmad (A) i (B).

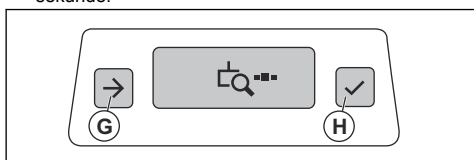
6. Kratko pritisnite dugme (C). Pali se opcija „2“ (D).



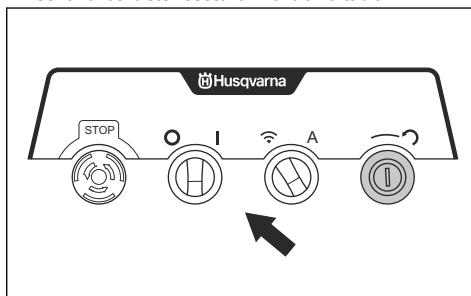
7. Kratko pritisnite dugme (E) da biste izabrali „2“. Simbol (F) se pojavljuje na ekranu informativnog centra.



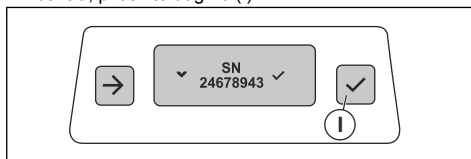
8. Istovremeno pritisnite i držite dugmad (G) i (H) 3 sekunde.



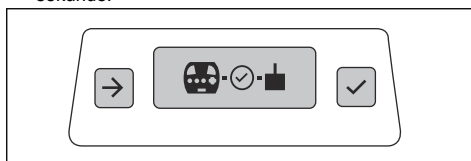
9. Kada lampica statusa treperi tirkizno, okrenite taster za uključivanje/isključivanje udesno i držite ga 12 sekundi da biste resetovali kontrolnu tablu.



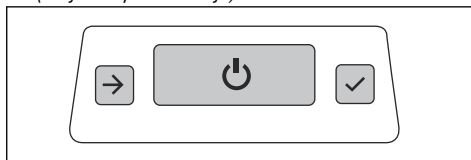
10. Kada se serijski broj pojavi na ekranu informativnog centra, pritisnite dugme (I).



11. Uverite se da simbol za potvrdu uparivanja svetli 2 sekunde.



12. Kada se simbol uključivanja/isključivanja pojavi na ekranu informativnog centra, ponovo pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte „Remote settings“ (Daljinska podešavanja) na stranici 214.



13. Okrenite taster za resetovanje udesno i otpustite ga da biste ponovo pokrenuli kontrolnu tablu.

Provera procesa uparivanja

1. Pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte *Pokretanje daljinskog upravljača na stranici 209*.
2. Na kontrolnoj tabli, postavite glavni prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj „1“. Pogledajte *Pregled kontrolne table na stranici 186*.
3. Pogledajte ekran informativnog centra. Daljinski upravljač je povezan sa proizvodom ako se prikazuje simbol radija. Pogledajte *Ekran informativnog centra na stranici 214*.

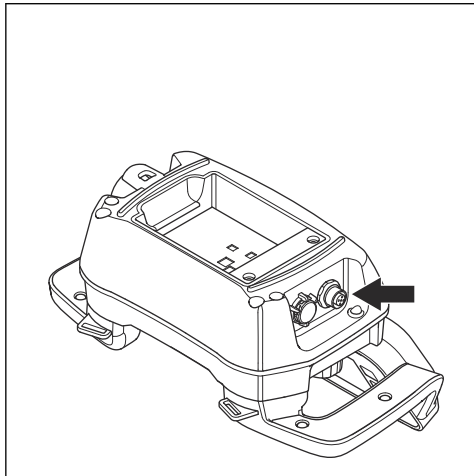
Povezivanje daljinskog upravljača sa proizvodom pomoću kabla CAN magistrale

U određenim okolnostima je obavezno povezivanje kabla CAN magistrale za rad proizvoda. Za više informacija, obratite se Husqvarna servisnom centru.

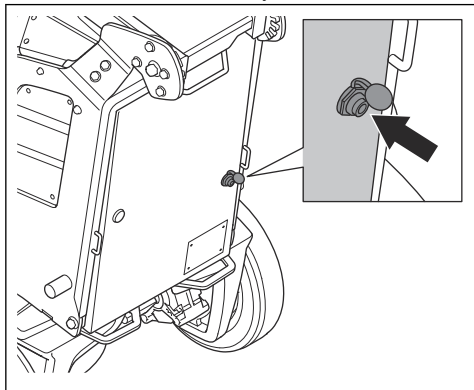
Obavite postupak uparivanja između daljinskog upravljača i proizvoda sa povezanim kablom CAN magistrale. Pogledajte *Uparivanje daljinskog upravljača i proizvoda na stranici 207*.

Prenos radio-signala prestaje kada je daljinski upravljač povezan sa kablom CAN magistrale.

1. Stavite jedan kraj kabla CAN magistrale u priključak na daljinskom upravljaču.



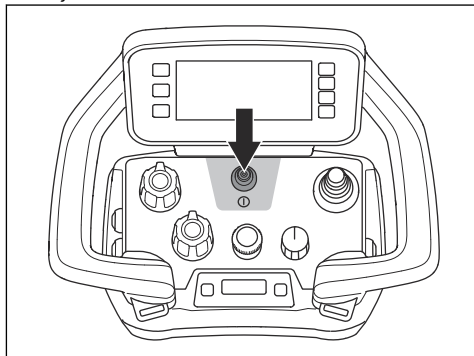
2. Stavite drugi kraj kabla CAN magistrale u priključak na vratima za razvodnu kutiju.



3. Pritegnite zavrtnje priključka kabla CAN magistrale rukom.

Pokretanje daljinskog upravljača

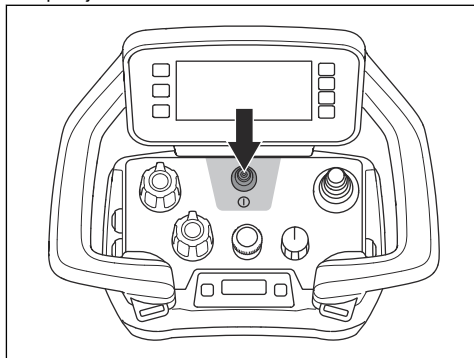
1. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) da biste pokrenuli daljinski upravljač. Na ekranu se pojavljuje prikaz matične stranice kada je motor isključen. Pogledajte *Prikaz matične stranice, isključen motor na stranici 211*.



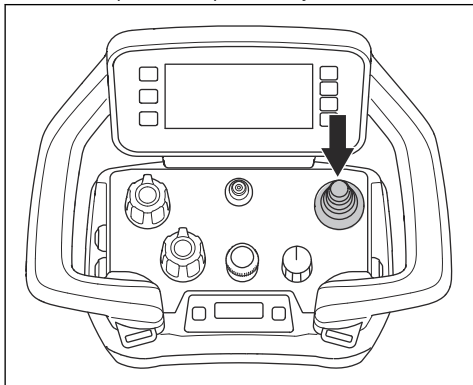
Rukovanje daljinskim upravljačem

Proizvod se kontroliše pomoću daljinskog upravljača. Daljinski upravljač je povezan sa mašinom pomoću radio-prenosa.

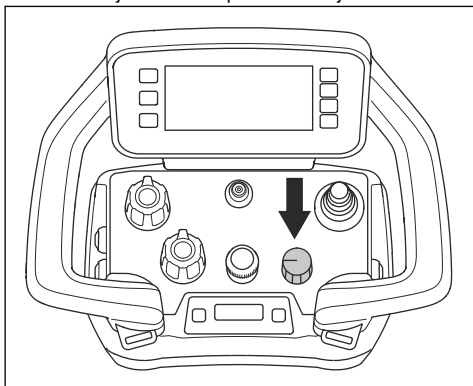
- Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) da biste pokrenuli i zaustavili daljinski upravljač.



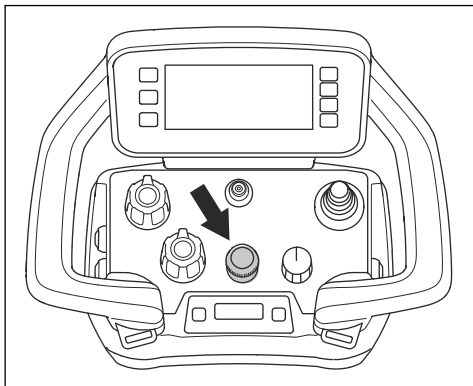
- Pritisnite džojstik da biste pomerili proizvod. Da biste zaustavili proizvod, otpustite džojstik.



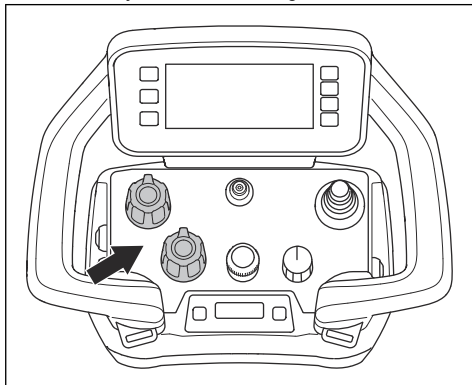
- Prekidač ima 3 funkcije: zaustavljanje, transport i brušenje. Postavite dugme u položaj za zaustavljanje da biste zaustavili proizvod. Postavite proizvod u položaj za transport da biste podesili brzinu i pomerili proizvod. Postavite dugme u položaj za brušenje da biste započeli brušenje.



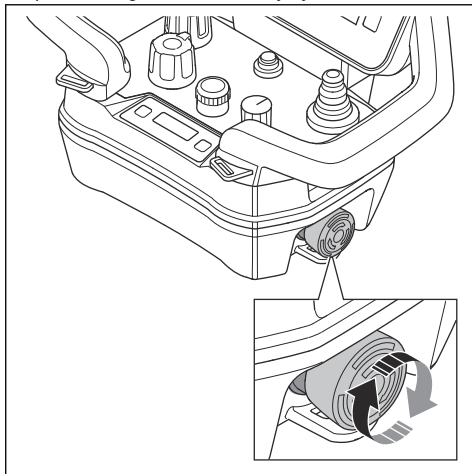
- Okrenite enkoder da biste podesili brzinu hoda brusilice.



- Okrenite potenciometre da biste podesili brzinu i smer rotacije diskova i brusne glave.



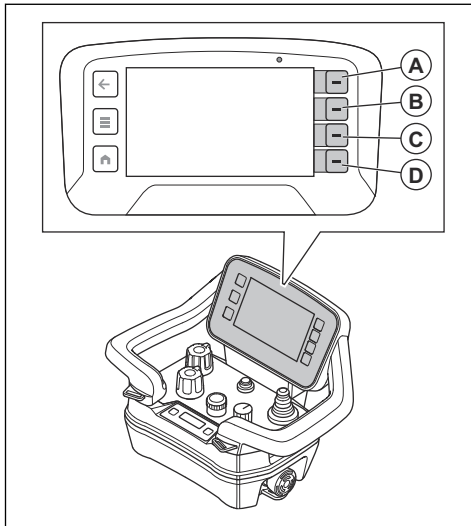
- U slučaju vanredne situacije, zaustavite proizvod pomoću dugmeta za zaustavljanje mašine.



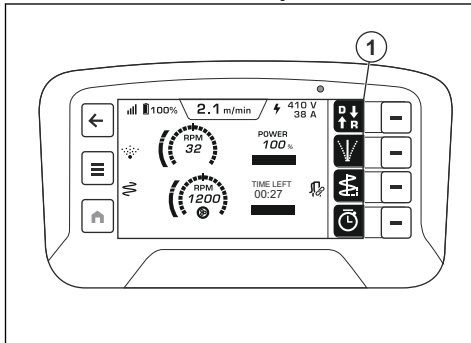
Prikaz matične stranice

Ekran ima 2 prikaza matične stranice. Postoji 1 prikaz matične stranice za slučajeve kada je motor isključen. Pogledajte *Prikaz matične stranice, isključen motor na stranici 211*. Drugi prikaz matične stranice je za slučajeve kada je motor uključen. Pogledajte *Prikaz matične stranice, uključen motor na stranici 211*.

Simboli (A, B, C, D) na traci za brze radnje se menjaju ako je motor isključen ili uključen.

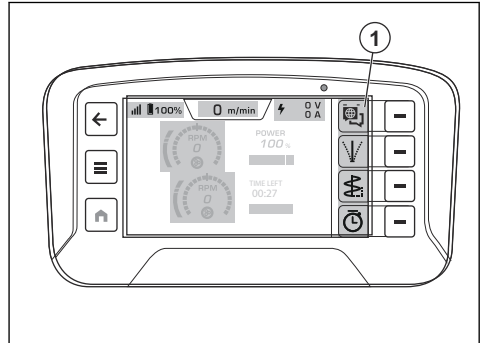


Prikaz matične stranice, uključen motor



Položaj	Opis
1	Brza radnja za izbor smera kretanja.
2	Drift settings (Postavke skretanja)
3	Oscillation settings (Postavke oscilacije)
4	Štoperica

Prikaz matične stranice, isključen motor



Položaj	Opis
1	Brza radnja za izbor menija jezika.

Opseg snage

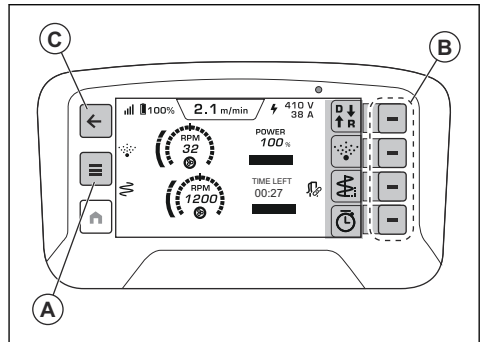
Raspon snage je traka na ekranu daljinskog upravljača koja prikazuje radnu snagu proizvoda. Postoje 4 boje za opseg snage:

- Siva: Moguće je podesiti postavke, ali proizvod ne radi.
- Zeleno: Proizvod radi sa opsegom snage ispod 100%.
- Žuto: Proizvod radi sa opsegom snage između 101% i 109%.
- Crvena: Proizvod radi sa opsegom snage preko 110%.

Sistem menija

Pritisnite dugme menija (A) na daljinskom upravljaču da biste otvorili sistem menija.

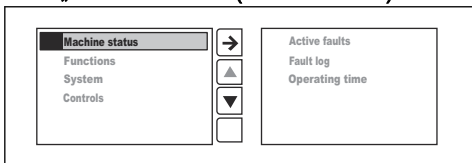
Simboli na traci za brze radnje se menjaju ako se obavi novi izbor na ekranu. Pomoću dugmadi (B) pored trake za brze radnje obavlja se izbor. Dugme (C) vam omogućava da se vratite na strukturu menija.



Pregled menija

- Status mašine, pogledajte *Meni „Machine status“ (Status mašine)* na stranici 212.
 - Active faults (Aktivne greške)
 - Fault log (Evidencija grešaka)
 - Operating time (Vreme rada)
- Funkcije, pogledajte *Meni „Functions“ (Funkcije)* na stranici 213.
 - Time log (Evidencija vremena)
 - Drift settings (Postavke skretanja)
 - Oscillation settings (Postavke oscilacije)
 - Postavke funkcije vodene magle
 - M2M settings (M2M postavke)
 - Pair/unpair (Uparivanje / poništavanje uparivanja)
 - Autostart (Funkcija Autostart)
 - Grind speed unit (Jedinica brzine brušenja)
 - RPM (o/min)
 - 1-10 scale (Skala od 1 do 10)
- Sistem, pogledajte *Meni „System“ (Sistem)* na stranici 213.
 - Remote settings (Daljinska podešavanja)
 - Brightness (Osvetljenost)
 - Language (Jezik)
 - Units (Jedinice)
 - Reset (Resetovanje)
 - Revisions (Revizije)
 - Machine (Mašina)
 - Remote control (Daljinski upravljač)
 - Licence trećih strana
 - Operating system licenses (Licence za operativni sistem)
 - Application licenses (Licence za aplikaciju)

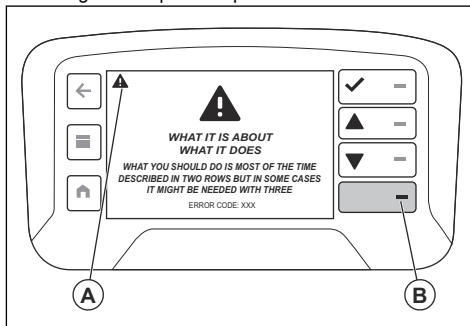
Meni „Machine status“ (Status mašine)



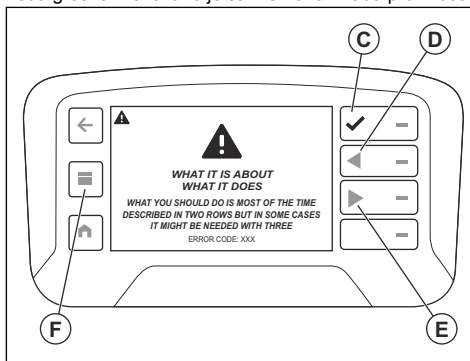
- „Active faults“ (Aktivne greške) je lista grešaka koje proizvod pronalazi. Na listi se prikazuju sve aktivne poruke. Najskorija poruka je na vrhu liste. Pogledajte *Active faults (Aktivne greške)* na stranici 212.
- Lista „Fault log“ (Evidencija grešaka) prikazuje istoriju grešaka.
- „Operating time“ (Vreme rada) prikazuje ukupno vreme rada proizvoda.

Active faults (Aktivne greške)

U gornjoj traci (A) HMI-ja daljinskog upravljača možete videti aktivne poruke. Pritisnite dugme (B) da biste otišli na meni grešaka i prikazali poruku.



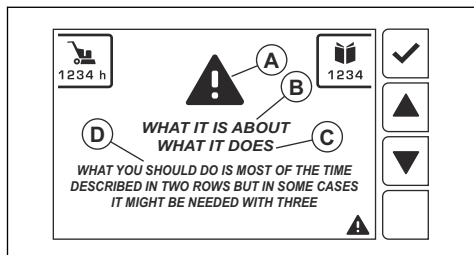
Pomoću dugmeta za prihvatanje (C) uklonite upozorenje sa celog ekrana. Ako postoji više od 1 aktivne poruke, pomoću dugmadi sa strelicama (D i E) krećite se između poruka na ekranu. Listu grešaka možete pronaći i pod „Active faults“ (Aktivne greške) u delu „Machine status“ (Status mašine). Pogledajte *Meni „Machine status“ (Status mašine)* na stranici 212. Postoje dve liste grešaka u meniju „Machine status“ (Status mašine) – lista „Active faults“ (Aktivne greške) i lista „Fault log“ (Evidencija grešaka). Lista „Active faults“ (Aktivne greške) sadrži sve aktivne greške a lista „Fault log“ (Evidencija grešaka) prikazuje istoriju grešaka. Vremenska oznaka za obe liste prikazuje vreme svakog koda greške. Povezano je sa vremenom rada proizvoda.



Poruke o grešci

Poruka o grešci se pojavljuje na HMI-ju i ekranu daljinskog upravljača.

Poruka o grešci ima 4 dela. Poruka ima jedan trougao upozorenja (A), informacije o upozorenju (B), na šta se upozorenje odnosi (C), informacije o onome što je potrebno da preduzmete (D).



Uklanjanje poruke o grešci

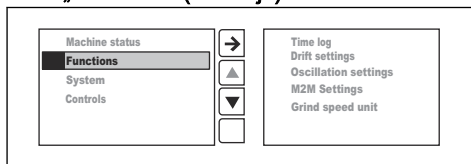
- Okrenite taster za resetovanje na kontrolnoj tabli udesno i otpustite ga da biste uklonili poruku o grešci.
- Okretanjem tastera za resetovanje ponovo ćete pokrenuti mašinu i podesiti dozvoljeno ograničenje vožnje unazad na 0,5 metara. Odgovornost je operatera da se uveri da je oblast bezbedna za ponovno pokretanje.
- Ako se poruka o grešci i dalje prikazuje, izvršite postupak sa ekrana daljinskog upravljača ili se obratite Husqvarna servisnom centru. Pritisnite dugme „OK“ (U redu) da biste zatvorili poruku o grešci.
- Ako zatvorite poruku o grešci i ona se više ne pojavi na ekranu, možete da nastavite sa korišćenjem proizvoda.
- Ako se poruka o grešci ponovo pojavi, pogledajte *Poruke o grešci na stranici 212* ili se obratite Husqvarna servisnom centru. Ako je potrebno, ažurirajte softver proizvoda.
- Ako se pojave poruke o grešci koje nisu objašnjene u ovom priručniku, obratite se Husqvarna servisnom centru.

Različiti tipovi poruka o grešci

Postoji 4 različita tipa poruka o grešci:

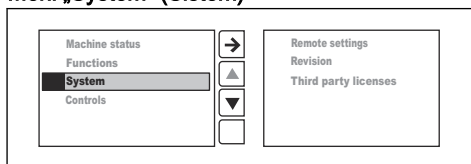
- Informativne poruke pomažu i daju nagoveštaje o tome kako rukovati proizvodom. Informativna poruka se prikazuje sa belim simbolom tekstualne poruke.
- Poruke koje upućuju na oprez ukazuju da nešto nije u redu. Poruka koja upućuje na oprez se prikazuje u obliku žutog trougla.
- Poruke upozorenja prikazuju greške ili bezbednosna upozorenja koja mogu ukazivati na mehaničko oštećenje. Proizvod će se ubrzo zaustaviti. Upozorenje se prvo prikazuje na celom ekranu sa crvenim trouglom upozorenja i tekstom.
- Poruke o grešci se prikazuju kada se proizvod zaustavi zbog kvara ili bezbednosne greške. Poruka o grešci se prikazuje crvenom bojom sa belim trouglom i tekstom u beloj boji. Kada prihvatite (C) poruku o grešci, simbol trougla se prikazuje na donjoj traci (A).

Meni „Functions“ (Funkcije)



- „Time log“ (Evidencija vremena) je funkcija tajmera sa memorijom poslednja 4 zapisa.
- „Drift settings“ (Postavke skretanja) pomažu u održavanju ispravnog smera ako se proizvod ne kreće ravno tokom brušenja u daljinskom režimu, što nastaje usled bočnih sila prouzrokovanih alatima za brušenje.
- „Oscillation setting“ (Postavka oscilacije) smanjuje ogrebotine i udubljenja tokom brušenja. Ima 2 opcije:
 - Amplituda – za podešavanje koliko široko proizvod može da oscilira sa jedne strane na drugu.
 - Frekvencija – za podešavanje koliko brzo proizvod može da oscilira sa jedne strane na drugu.
- „M2M Settings“ (M2M postavke) aktiviraju komunikaciju između mašina, ako je dostupno.
 - Uparivanje ili poništavanje uparivanja sa ekstraktorom prašine.
 - Aktivna ili neaktivna funkcija Autostart ekstraktora prašine.
- „Grind speed unit“ (Jedinica brzine brušenja) podešava brzinu u stvarnim obrtajima u minutu ili na skali od 1 do 10.

Meni „System“ (Sistem)

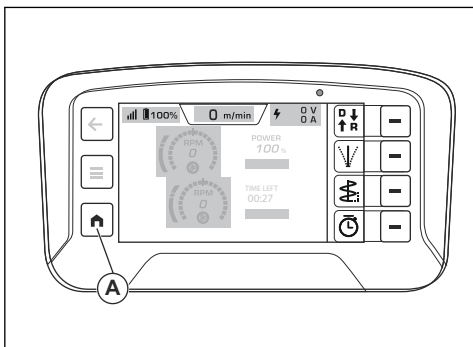


- „Remote settings“ (Daljinska podešavanja): Koristite ovaj meni da biste promenili podešavanja jezika u HMI-ju, podešavanja osvetljenosti za HMI i podešavanja za metričke ili imperijalne jedinice. Takođe možete resetovati sve postavke na fabrička podešavanja u ovom meniju.
- „Revisions“ (Revizije): Koristite ovaj meni da biste proverili trenutne verzije softvera za daljinski upravljač i mašinu.
- „Third party licences“ (Licence trećih strana): Koristite ovaj meni da biste proverili licence otvorenog koda za operativni sistem i licence aplikacije u daljinskom upravljaču. Pogledajte „Third party licenses“ (Licence trećih strana) na stranici 214 za više informacija.

„Remote settings“ (Daljinska podešavanja)

- „Brightness“ (Osvetljenost) podešava stepen osvetljenosti ekrana. Da biste podesili nivo osvetljenosti, izaberite „Sistem“ > „Podešavanja daljinskog upravljača“ > „Osvetljenost“. Fabrička postavka za osvetljenost je maksimalna.
- „Language“ (Jezik) postavlja jezik teksta na ekranu. Da biste podesili jezik, izaberite „Sistem“ > „Podešavanja daljinskog upravljača“ > „Jezik“. Fabrička postavka je engleski jezik.

Napomena: Da biste vratili na fabričke postavke za jezik i osvetljenost, vratite se na početni ekran i pritisnite i držite dugme za početak (A) 10 sekundi.



- „Units“ (Jedinice) podešava jedinice za pritisak, temperaturu i jedinicu dužine na ekranu. Da biste podesili merne jedinice, izaberite „Sistem“ > „Podešavanja daljinskog upravljača“ > „Jedinice“. Fabrička postavka za jedinice je metrička.
- „Reset“ (Resetovanje) podešava na fabričke postavke. Izaberite „Sistem“ > „Podešavanja daljinskog upravljača“ > „Resetovanje“.

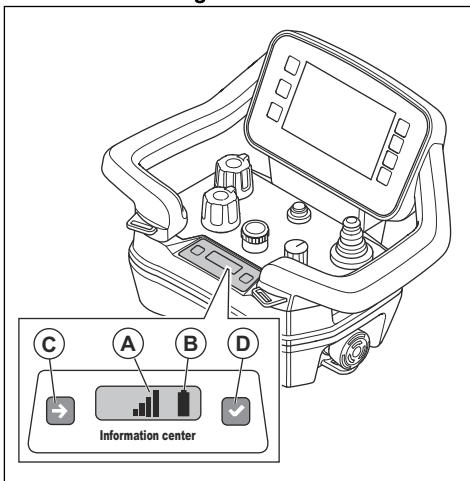
„Revisions“ (Revizije)

„Revisions“ (Revizije) prikazuje trenutne revizije softvera za daljinski upravljač i mašinu.

„Third party licenses“ (Licence trećih strana)

„Third party licenses“ (Licence trećih strana) prikazuje licence otvorenog koda za operativni sistem i licence aplikacije u daljinskom upravljaču. Pogledajte *Sistem menija na stranici 211* za više informacija.

Ekran informativnog centra



Ekran informativnog centra na daljinskom upravljaču prikazuje sledeće informacije o daljinskom upravljaču:

- Da li je daljinski upravljač uključen ili isključen.
- Kodove greške. Pogledajte *Kodovi grešaka na stranici 227*.
- Postupak uparivanja između daljinskog upravljača i proizvoda. Pogledajte *Uparivanje daljinskog upravljača i proizvoda na stranici 207*.
- Snagu radio-signala (A) između daljinskog upravljača i proizvoda. Isti simboli su takođe prikazani na gornjoj traci na ekranu. Pogledajte *Simboli u gornjoj traci na HMI-ju daljinskog upravljača na stranici 189*.

Radio-signal	Simbol
Postoje 4 nivoa jačine radio-signala.	
Radio-signal je u režimu pripravnosti. Daljinski upravljač ne radi ispravno. Proverite da li su sve kontrole na daljinskom upravljaču u neutralnim položajima kada pokrećete daljinski upravljač.	
Nema radio-signala.	

- Status baterije (B). Isti simboli su takođe prikazani na gornjoj traci na ekranu. Pogledajte *Simboli u gornjoj traci na HMI-ju daljinskog upravljača na stranici 189*.

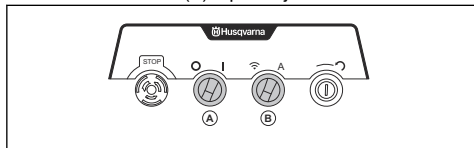
Status punjenja	Simbol
Postoji 5 nivoa punjenja za bateriju.	

Status punjenja	Simbol
Greška baterije.	
Kablovska veza između daljinskog upravljača i proizvoda.	

Postoje 2 dugmeta za ekran informativnog centra. Pomoću levog dugmeta (C) prelazi se na sledeći simbol na ekranu. Pomoću desnog dugmeta (D) pravi se izbor.

Pokretanje proizvoda

1. Okrenite klinove za zaključavanje za točkove. Pogledajte *Trnovi za osiguranje za točkove na stranici 196*.
2. Stavite ručku u položaj za rad. Pogledajte *Položaji ručke na stranici 202*.
3. Postavite tegove u položaj za rad. Pogledajte *Tegovi na stranici 204*.
4. Pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte *Pokretanje daljinskog upravljača na stranici 209*.
5. Postavite glavni prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE (A) u položaj 1.



6. Okrenite prekidač za daljinski upravljač/automatski režim (B) u automatski režim. Poruka o grešci se pojavljuje na ekranu, a lampica statusa treperi žutom bojom.
7. Okrenite taster za resetovanje udesno i otpustite ga. Uverite se da se početni prikaz uključuje, pogledajte *Početni prikaz na ekranu osetljivom na dodir na stranici 205*.

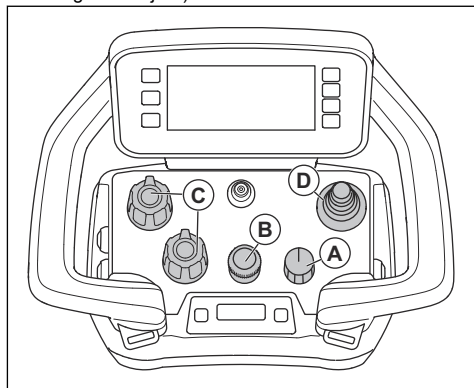
Rad proizvodom pomoću daljinskog upravljača



UPOZORENJE: Neophodno je da sve vreme vidite proizvod dok ga koristite pomoću daljinskog upravljača. Radni domet daljinskog upravljača omogućava da se proizvod pokreće i kad ga ne vidite. To nosi opasnost od povrede i oštećenja.

1. Povežite proizvod na 3-fazni izvor napajanja, pogledajte *Povezivanje proizvoda na izvor napajanja na stranici 203*.

2. Uverite se da je dugme (A) u položaju za zaustavljanje. Na ekranu se prikazuje poruka „Select transport mode with 3 position rotary switch to enable joystick“ (Izaberite transportni režim sa rotirajućim prekidačem u 3 položaja da biste omogućili džojstik).



3. Pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte *Pokretanje daljinskog upravljača na stranici 209*.
4. Postavite dugme (A) u položaj za transport. Na ekranu se pojavljuje prikaz matične stranice kada je motor isključen. Pogledajte *Prikaz matične stranice, isključen motor na stranici 211*.
5. Podesite brzinu transporta pomoću enkodera (B).



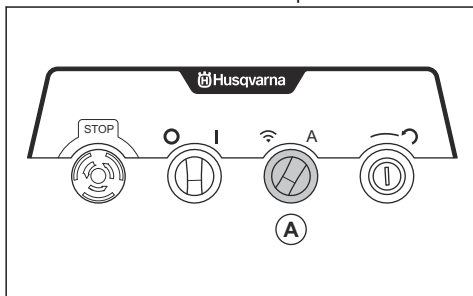
Napomena: Ako je dugme (A) u položaju za transport, možete da podesite brzinu brušenja. Proizvod neće započeti brušenje dok ne podesite dugme (A) u položaj za brušenje.

6. Podesite vrednosti rotacije za diskove i glavu pomoću potenciometara (C).
7. Pritisnite džojstik (D) da biste pomerili proizvod. Postavite džojstik u neutralan položaj da biste zaustavili kretanje proizvoda.
8. Postavite dugme u položaj za brušenje. Simboli u meniju su narandžasti i zeleni. Kartica režima rada je narandžasta kada proizvod počne brušenje.

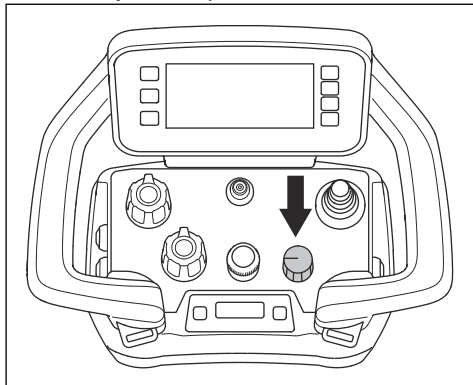
Rad proizvoda u automatskom režimu

1. Pokrenite proizvod. *Pokretanje proizvoda na stranici 215*
2. Prilagodite radno područje. Pogledajte *Prilagođavanje radne oblasti na stranici 206*.

3. Na kontrolnoj tabli okrenite prekidač daljinskog upravljača/automatskog režima (A) u položaj za automatski režim. Statusna lampica svetli tirkizno.



4. Podesite parametre brušenja, o/min diska, o/min bubnja i brzinu kretanja na daljinskom upravljaču.
5. Na daljinskom upravljaču postavite dugme u položaj za brušenje da biste pokrenuli rad.



Zaustavljanje proizvoda



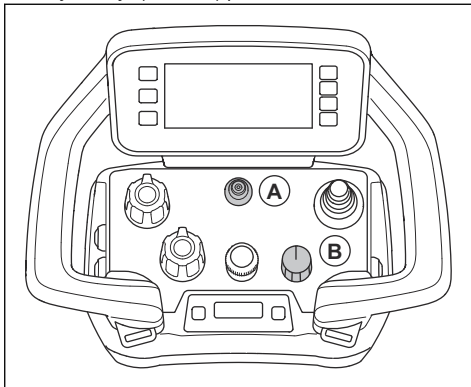
OPREZ: Nemojte podizati brusnu glavu sa površine kada zaustavite motor. Ploče za alat se okreću neko vreme i nakon što

se motor zaustavi. Prašina može da uđe u vazduh i površina može da se ošteti.



OPREZ: Nemojte dozvoliti da proizvod postane nepomičan dok se ploče za alat ne zaustave potpuno.

1. Da biste zaustavili proizvod, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) (A) ili okrenite prekidač (B) u položaj za zaustavljanje. Ekran se isključuje tek kada je dugme za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) pritisnuto.



2. Držite ploče za alat naspram površine dok se potpuno ne zaustave.



OPREZ: Ako brusite lepljivi asfalt, boju ili ekvivalentan materijal, proizvod može da se zalepi na lepljivu površinu. Odmah nakon što se ploča za alat potpuno zaustavi, podignite prednji kraj brusne glave na malu udaljenost.

3. Na kontrolnoj tabli okrenite glavni prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE napajanja u položaj „0“. Statusna lampica se gasi.
4. Izvadite ključ iz proizvoda kako biste smanjili rizik od neovlašćene upotrebe.
5. Izvucite strujni utikač iz utičnice.

Održavanje

Uvod



UPOZORENJE: Pre održavanja, morate pročitati i razumeti poglavlje o bezbednosti.

Sledi lista koraka održavanja koje treba izvršiti na proizvodu. Pored održavanja koje je naznačeno u rasporedu održavanja, neka Husqvarna serviser redovno obavlja servisiranje na proizvodu. Za

informacije u vezi sa intervalima servisiranja, obratite se Husqvarna servisnom centru.

Usluga bežičnog ažuriranja firmvera (Firmware over the air – FOTA)

Proizvod podržava ažuriranje uslugom FOTA. Kada je dostupan novi firmver, rukovalac prima obaveštenje na ekranu osetljivom na dodir. Husqvarna preporučuje da instalirate ažuriranje kad novi firmver postane dostupan.

Preuzimanje firmvera bežičnim putem

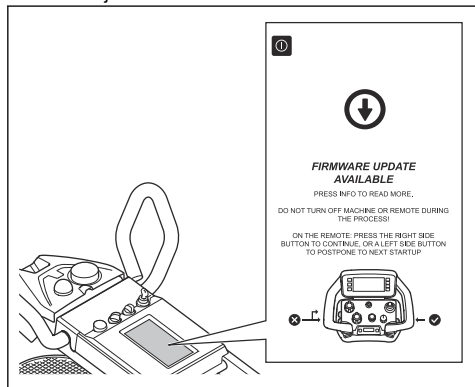


Napomena: Postupak preuzimanja i instalacije traje između 5 i 10 minuta.

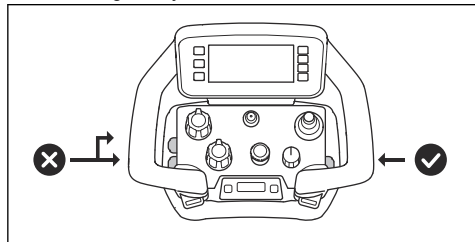


UPOZORENJE: Nemojte isključivati uređaj dok postupak preuzimanja i instaliranja traje.

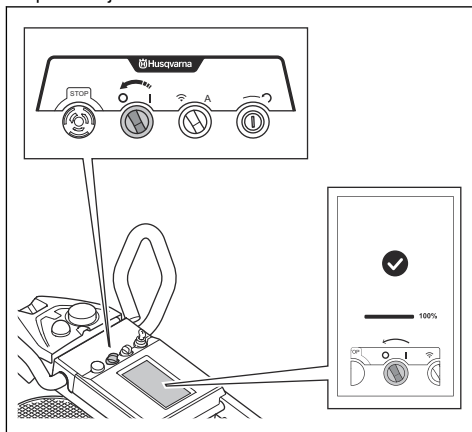
1. Dodirnite simbol za informacije na ekranu osjetljivom na dodir kako biste preuzeli više informacija o ažuriranju.



2. Koristite bočnu dugmad na daljinskom upravljaču. Desnim dugmetom možete da primite ažuriranje, levim da ga odbijete.



3. Kada se ažuriranje završi, ponovo pokrenite proizvod. Okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj za isključeno, a zatim u položaj za uključeno kako biste završili ponovno pokretanje.



Napomena: Ako instalacija nije uspjela, ponovite postupak. Ako nije moguće ažurirati firmver, obratite se svom servisnom agentu kompanije Husqvarna.

Uraditi pre održavanja

- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 191*.
- Koristite odobrenu zaštitu disajnih organa. Prašina iz proizvoda je opasna po zdravlje.
- Parkirajte proizvod na ravnu površinu.
- Zaustavite motor i izvucite strujni utikač iz utičnice da biste sprečili slučajno pokretanje tokom održavanja.
- Očistite područje oko proizvoda od ulja i prljavštine. Uklonite neželjene predmete.
- Postavite jasne znakove kako biste upozorili druge osobe da su radovi na održavanju u toku.
- Držite u blizini aparate za gašenje požara, medicinski materijal i telefon za hitne slučajeve.

Raspored održavanja

* = Opšte održavanje koje obavlja rukovalac. Uputstva nisu data u ovom korisničkom uputstvu.

X = Uputstva su data u ovom korisničkom uputstvu.

O = Uputstva nisu data u ovom korisničkom uputstvu.

Neka se u ovlaštenom servisnom centru obavi održavanje.

Održavanje	Dnevno	Sedmično	Na svakih 6 meseci	Na svakih 12 do 36 meseci
Obavite proveru glavnog prekidača za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) na kontrolnoj tabli.	*			
Obavite proveru prekidača za zaustavljanje/transport/brušenje (STOP/TRANSPORT/GRIND) na daljinskom upravljaču.	*			
Obavite proveru dugmeta za zaustavljanje u vanrednim situacijama na kontrolnoj tabli.	X			
Obavite proveru dugmeta za zaustavljanje mašine na daljinskom upravljaču.	X			
Očistite spoljne površine proizvoda.	X			
Izvršite generalni pregled.	X			
Proverite brusne diskove.	X			
Očistite LIDAR i ogledala.	X			
Očistite crevo za senzor podpritiska.	X			
Proverite tačke pričvršćivanja i funkciju zaključavanja za ručku.		*		
Proverite tačke pričvršćivanja i funkciju zaključavanja za tegove.		*		
Proverite vezu između šasije i brusne glave.		*		
Očistite unutrašnje komponente proizvoda.			O	
Servisirajte pogonski sistem za brusne diskove.				O

Servisiranje proizvoda

- Prepustite servisiranje ovlašćenom Husqvarna prodavcu. Koristite samo originalne rezervne delove kako biste održali bezbednost proizvoda.
- Nakon 100 sati rada, pojavljuje se poruka „Time for servicing“ (Vreme je za servisiranje) na ekranu. Prepustite servisiranje ovlašćenom Husqvarna prodavcu.
- Ako proizvod nije radio 100 sati nakon 1 godine, neka ovlašćeni Husqvarna prodavac izvrši proveru proizvoda.

Obaviti nakon održavanja

1. Obavite probni rad nakon što se obavi održavanje.



UPOZORENJE: To nosi opasnost od povrede i oštećenja. Nepravilno postavljen daljinski upravljač, kablovi ili creva mogu imati neželjeni efekat na kretanje proizvoda.

2. Ako postoji greška, odmah zaustavite proizvod. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na stranici 216*.

Čišćenje proizvoda



OPREZ: Blokiran ulaz vazduha smanjuje učinak proizvoda i može prouzrokovati pregrevanje motora.

- Uklonite blokade iz svih otvora za vazduh. Proizvod mora uvek imati dovoljnu temperaturu hlađenja.
- Uvek izvucite strujni utikač iz utičnice pre nego što počnete da čistite proizvod.
- Nemojte da koristite hemijska sredstva za čišćenje proizvoda.
- Nemojte da čistite električne komponente vodom.
- Na kraju radnog dana, uvek očistite svu opremu.
 - a) Treba da nagnete proizvod sve dok upravljač ne bude na podu.
 - b) Očistite komponente na donjoj površini brusne glave pomoću perača pod visokim pritiskom.



OPREZ: Nemojte usmeravati mlaz perača pod visokim pritiskom direktno na zaptivke ili tačke povezivanja.

Čišćenje LIDAR-a

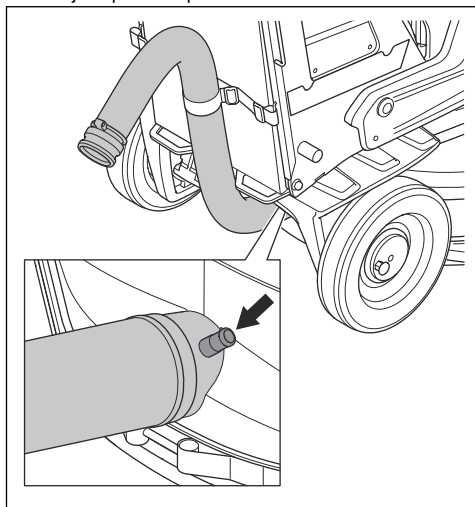
- Očistite LIDAR i ogledala vodom da biste uklonili sav abrazivni materijal.
- Obrišite LIDAR i ogledala papirom.
- Nemojte koristiti hemijska sredstva da biste čistili LIDAR.

Opšti pregled

- Uverite se da su kabl za napajanje i produžni kabl u dobrom stanju i da nisu oštećeni.
- Uverite se da su navrtke i zavrtnji pritegnuti.
- Proverite gumenu suknjicu. Zamenite ga ako je pohaban ili oštećen.
- Uverite se da se poklopac slobodno kreće i da je u pravilnom položaju u odnosu na pod.
- Uverite se da je središnja brava za ploču za alat čista i da se lako okreće.

Održavanje senzora podpritiska

Pod određenim uslovima, funkcija senzora podpritiska može biti oštećena zbog prašine koja začepljuje crevo povezano sa senzorom. To može dovesti do pogrešnog otkrivanja separatora prašine.



Simptomi	Rešenje
Ako mašina prikazuje poruku o grešci koja ukazuje na to da eks- traktor prašine ni- je detektovan, iako je pravilno po- vezan i radi, uzrok može biti začepljeno crevo do senzora ni- skog pritiska.	Očistite crevo. Pokrenite separator prašine. Od- spojite providno crevo povezano sa zaštitnim poklopcem za prašinu. Proverite da li je otvor gde je crevo bilo priključeno bez prašine i dru- gih začepljenja. Ako je potrebno, pažljivo očistite otvor kako biste bi- li sigurni da protok vazduha nije ometan. Ponovo priključite crevo kada je otvor potpuno čist. Redov- na provera i čišćenje ovog creva po potrebi sprečava prekide u radu i obezbeđuje pravilno funkcionisa- nje senzora podpritiska.

Pogonski sistem za brusnu glavu

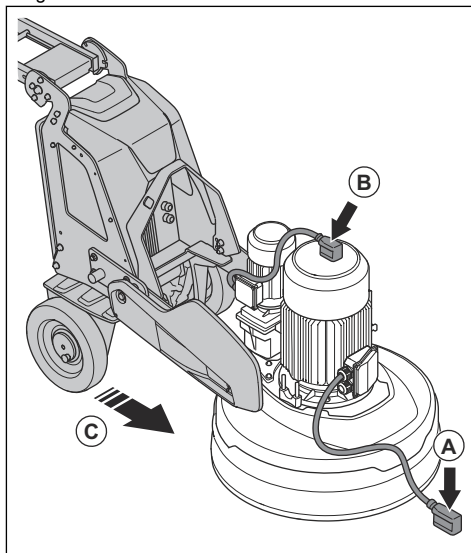
Pogonski sistem za brusnu glavu je zatvoreni sistem. Ako imate problema sa pogonskim sistemom brusne glave, obratite se Husqvarna serviseru.

Postavljanje i uklanjanje brusne glave

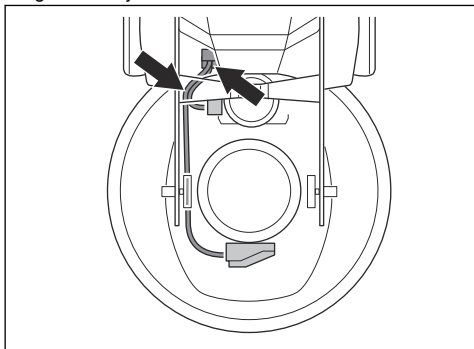


UPOZORENJE: Šasija nije balansirana kada je brusna glava uklonjena. Uverite se da šasija ne može da padne. Njen pad može da izazove povrede ili oštećenje.

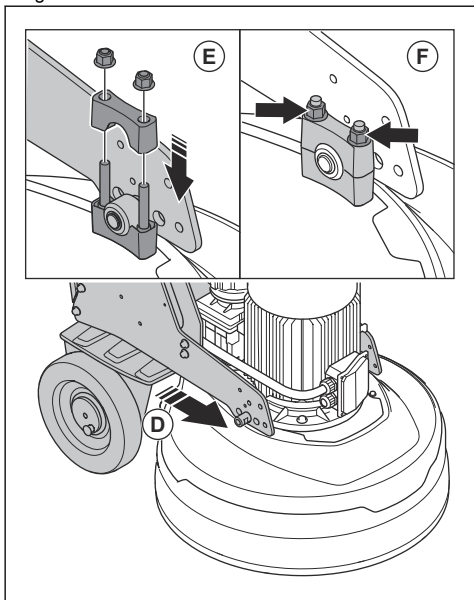
1. Postavite prednji kabl motora (A) ispred brusne glave.



2. Postavite zadnji kabl motora (B) na vrh motora.
3. Gurnite šasiju blizu brusne glave (C).
4. Provucite kablove motora kroz prorez između brusne glave i šasije.

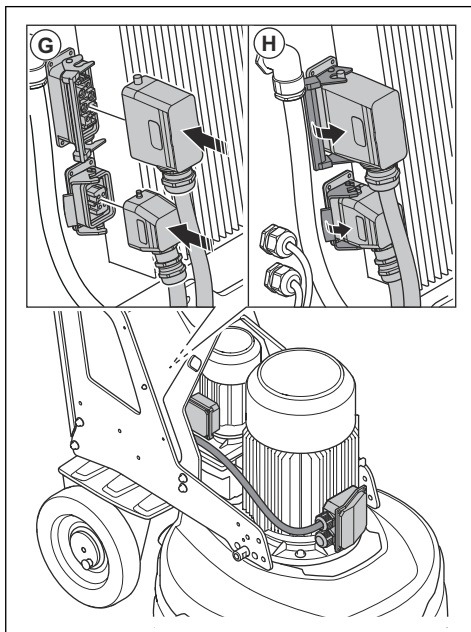


5. Gurnite šasiju potpuno nasuprot brusnoj glavi (D). Uverite se da se šasija zakačila na nosač na brusnoj glavi.



6. Postavite drugi nosač (E) na vrh nosača na brusnoj glavi.
7. Pritegnite 2 navrtke (F) na svakoj strani brusne glave.

8. Povežite kablove motora na električne utičnice (G) na električnom kućištu.



9. Zaključajte kablove motora na električne utičnice (H) na električnom kućištu.
10. Uklonite brusnu glavu obrnutim redosledom.

Baterija proizvoda

Baterija proizvoda se koristi samo za pomeranje proizvoda pomoću daljinskog upravljača sa vozila za transport u radnu oblast. Baterija proizvoda se ne koristi za rad proizvoda. Proizvod mora biti povezan na izvor napajanja tokom rada.

Pre korišćenja proizvoda po prvi put, neophodno je napuniti bateriju.

Vreme rada je otprilike 1 sat kada je baterija potpuno napunjena. Temperatura okoline i učestalost korišćenja motora točkova mogu da skrate vreme rada.

Punjenje baterije proizvoda putem 3-faznog izvora napajanja

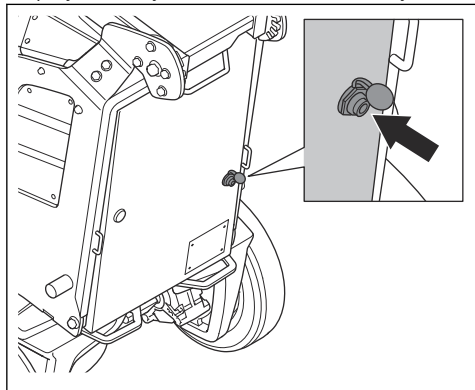
Baterija proizvoda se puni kada je proizvod povezan na 3-fazni izvor napajanja i kada radi. Vreme punjenja prazne baterije proizvoda je približno 3–4 sata.

1. Punite bateriju na temperaturi okoline između 0 °C / 32 °F i 40 °C / 104 °F.
2. Povežite proizvod na 3-fazni izvor napajanja. Pogledajte *Povezivanje proizvoda na izvor napajanja na stranici 203*.

Punjenje baterije proizvoda putem 1-fazne veze

Vreme punjenja prazne baterije proizvoda je približno 3–4 sata.

1. Punite bateriju na temperaturi okoline između 0 °C / 32 °F i 40 °C / 104 °F.
2. Povežite 1-fazni kabl za punjenje na konektor punjača baterije na vratima za razvodnu kutiju.



3. Povežite drugi kraj 1-faznog kabla za punjenje na utičnicu.

Održavanje daljinskog upravljača



UPOZORENJE: Isključite daljinski upravljač iz napajanja pre nego što počnete sa održavanjem.



OPREZ: Nemojte da koristite perač pod visokim pritiskom za čišćenje daljinskog upravljača. Visok pritisak može da ošteti zaptivke i izazove da voda i prljavština uđu u daljinski upravljač.

Održavanje daljinskog upravljača



UPOZORENJE: Pročitajte uputstva koja je naveo proizvođač daljinskog upravljača da biste saznali sve potrebne informacije o bezbednosti, servisiranju i održavanju.

- Obavite sledeće procedure dnevno:
 - a) Izvršite vizuelni pregled daljinskog upravljača u pogledu postojanja naprslina i ostalih oštećenja.
 - b) Uverite se da su sve zaptivke, spojnice, priključci i kablovi u dobrom stanju i da nisu oštećeni.
 - c) Pregledajte prekidače i kontrole u pogledu oštećenja.

- d) Izvršite vizuelni pregled remena za daljinski upravljač.
- e) Uverite se da zaključavanje baterije ispravno radi.
- f) Uverite se da se dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama lako pomera i da nije oštećeno.
- g) Vazduhom uklonite prašinu sa daljinskog upravljača.
- h) Očistite spoljne delove daljinskog upravljača vlažnom krpom.



OPREZ: Nemojte dozvoliti da voda dođe direktno na električne komponente.

- Obavite sledeće procedure sedmično:
 - a) Očistite terminale baterije i terminale u odeljku za bateriju i punjaču baterije. Koristite meku i suhu krpu.
 - b) Očistite kontrolnu tablu daljinskog upravljača i uverite se da možete jasno da pročitate otisak.
- Ako postoje oštećenja ili daljinski upravljač ne radi ispravno, obratite se ovlašćenom servisnom centru.
- Neka se u ovlašćenom servisnom centru godišnje obavlja servisiranje daljinskog upravljača.

Čišćenje baterije i punjača baterije



OPREZ: Nemojte čistiti bateriju ili punjač baterije vodom.

- Uverite se da su baterija i punjač baterije čisti i suvi pre povezivanja baterije na punjač baterije.
- Očistite terminale baterije komprimovanim vazduhom ili mekom i suvom krpom.
- Očistite površine baterije i punjača baterije mekom i suvom krpom.

Baterija daljinskog upravljača

Vreme rada je otprilike 10–12 sati kada je baterija daljinskog upravljača potpuno napunjena. Ako se ekran često koristi, vreme rada može da se skрати.

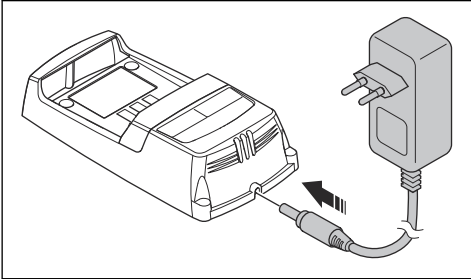
Pre korišćenja daljinskog upravljača po prvi put, neophodno je napuniti bateriju.

Punjenje baterija daljinskog upravljača pomoću punjača baterije

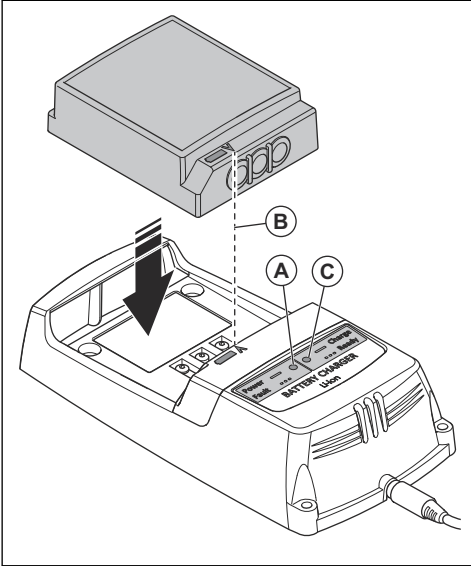
Vreme punjenja za praznu bateriju daljinskog upravljača je otprilike 3 sata pomoću punjača baterije. Kada punite baterije daljinskog upravljača, temperatura mora da bude između 10 °C / 50 °F i 45 °C / 113 °F. Punjač je DC punjač za nominalnu snagu od 24 V DC (9–36 V).

1. Izvadite praznu bateriju iz daljinskog upravljača. Pogledajte *Uklanjanje i stavljanje baterije u daljinskom upravljaču* na stranici 207.

2. Povežite adapter na punjač baterije. Punjač se isporučuje sa 2 različita adaptera.



3. Povežite punjač baterije na strujnu utičnicu. Indikator napajanja (A) za bateriju svetli crvenom bojom. Pogledajte *Punjač baterije na stranici 222*.



4. Povežite bateriju daljinskog upravljača na punjač baterije. Uverite se da su strelice (B) na bateriji daljinskog upravljača i na punjaču baterije poravnate. Indikator (C) za status baterije na punjaču baterije trepće zeleno kada se baterija daljinskog upravljača puni.
5. Kada je baterija daljinskog upravljača potpuno napunjena, indikator prelazi u zelenu boju. Izvadite bateriju daljinskog upravljača iz punjača baterije.
6. Isključite punjač baterije iz struje.

Punjač baterije

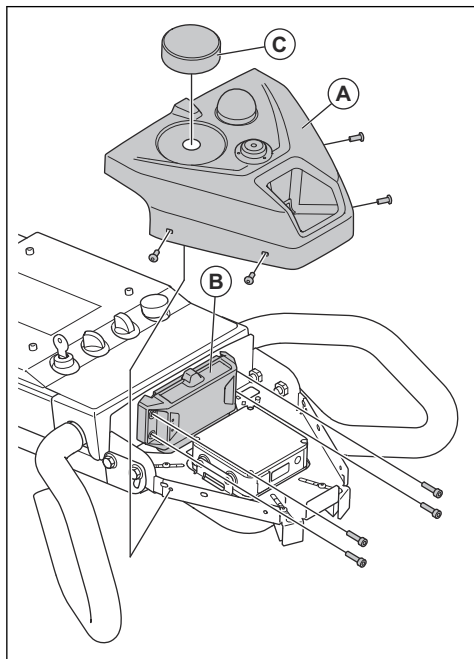
Indikator za status baterije su 2 LED lampice na punjaču baterije: LED lampica napajanja baterije (crvena) i LED lampica statusa baterije (zelena).

LED lampi- ca na- paja- nja	LED lampi- ca statu- sa	Indikator
Crve- no svetlo	IS- KLJU- ČENO	Punjač je uključen. Nema baterije u punjaču.
Crve- no svetlo	Zele- no svetlo	Punjač je uključen. Baterija je potpu- no napunjena.
Crve- no svetlo	Zele- no trep- ćuće svetlo	Punjač je uključen. Baterija se puni.
Crve- no trep- ćuće svetlo	IS- KLJU- ČENO	Greška na punjaču baterije ili je tem- peratura izvan opsega za punjenje.

Uklanjanje i postavljanje modula za povezivanje HCM500

1. Da biste uklonili modul za povezivanje, pratite sledeće korake:
- a) Uklonite 4 zavrtnja koja drže plastični poklopac.

- b) Skinite plastični poklopac (A). Okačite poklopac sa strane.



- c) Uklonite 4 zavrtnja koja drže modul za povezivanje.
d) Podignite modul za povezivanje nagore. Pažljivo isključite sve žice iz modula.
e) Uklonite modul za povezivanje (B) sa mašine.
f) Uklonite kontra-navrtku koja drži antenu.
g) Uklonite antenu (C) sa njene tačke montaže.
h) Postavite plastični poklopac da biste zaštitili unutrašnje komponente.
2. Postavljanje modula za povezivanje:
- a) Pričvrstite antenu (C). Zategnite kontra-navrtku da biste je pričvrstili.
b) Postavite modul za povezivanje (B). Povežite sve potrebne žice.
c) Pričvrstite modul. Koristite 4 zavrtnja.
d) Postavite plastični poklopac (A). Koristite 4 zavrtnja.

Rešavanje problema

Problem	Uzrok	Rešenje
Proizvod ne može da se pokrene.	Produžni kabl je isključen ili oštećen.	Povežite produžni kabl ili, ako je potrebno, zamenite produžni kabl.
	Dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama je aktivirano.	Okrenite dugme za zaustavljanje u vanrednim situacijama na kontrolnoj tabli i/ili na daljinskom upravljaču udesno da biste ga deaktivirali.
	Bezbednosni prekidač je otvoren u električnom kućištu.	Zatvorite bezbednosni prekidač da biste zatvorili kolo.
	Pogonski motor za brušenje ne radi. Uzrok tome može biti kvar unutar motora ili greška povezana sa žicom do motora.	Uverite se da je pogonski motor za brušenje povezan. Ako se problem ne otkloni, obratite se ovlašćenom serviseru.
	Samo 1 faza dolazi do proizvoda. Proizvod neće primati kod greške i korišće struju motora koja je < 1 A. Ventilator se sporo okreće.	Proverite napajanje strujom.

Problem	Uzrok	Rešenje
Proizvod vibrira ili se kreće neuobičajeno.	Premali broj dijamantskih alata je postavljen na proizvod.	Povećajte broj dijamantskih alata da biste smanjili opterećenje na proizvodu i opterećenje za rukovaoca.
	Remen je pokidan.	Ako je remen pokidan, potrebno je da se zameni u servisnom centru. Okrenite rukom jedan od brusnih diskova. Ako se svi brusni diskovi rotiraju istovremeno, remen nije oštećen. Ako se 1 brusni disk slobodno rotira, remen je pokidan.
	Za površinu ili rad se koristi previše kapaciteta proizvoda.	Podesite brzinu motora i/ili brzinu kretanja unapred proizvoda preko poda.
Proizvod pravi neujednačen šablon ogrebotina.	Dijamantski alati nisu ispravno postavljeni ili su postavljeni na različitim visinama na brusnim diskovima.	Uverite se da su svi dijamantski alati postavljeni ispravno i da imaju istu visinu.
	Dijamantski alati su različitog tipa.	Uverite se da su svi segmenti istog tipa dijamantskog zrna i veziva. Ako su dijamantski segmenti grubi, podjednako razmaknite grube dijamantske segmente. Radite proizvodom na abrazivnoj površini sve dok svi segmenti ne budu imali istu visinu.
	Alati za smolu su mešanog tipa ili imaju neželjenu kontaminaciju.	Uverite se da svi alati za smolu imaju isto dijamantsko zrno i vezivo i da nema kontaminacije. Da biste očistili alate za smolu, koristite ih kratko vreme na blago abrazivnoj površini.
	Brusni diskovi su pohabani ili oštećeni.	Proverite brusne diskove u pogledu postojanja pokidanih odeljaka ili prekomernog kretanja.
Postoji iznenadno neželjeno kretanje u proizvodu.	Brusni diskovi su pohabani ili oštećeni.	Pregledajte brusne diskove u pogledu postojanja oštećenih delova i prekomernog kretanja.
	Dijamantski alati nisu ispravno postavljeni ili su postavljeni na različitim visinama na brusnim diskovima.	Uverite se da su svi dijamantski alati postavljeni ispravno i da svi imaju istu visinu.
Unutrašnji prekidač se otpušta.	Preveliko opterećenje ili nedovoljno napajanje.	Proverite napajanje strujom.
		Smanjite pritisak brušenja, povećajte broj dijamantskih alata ili povećajte tvrdoću veziva.
Nema protoka vode ili protok nije dovoljan.	Rezervoar za vodu je prazan.	Napunite rezervoar za vodu.
	Ima prašine u mlaznici.	Odvojite crevo za dovod i očistite mlaznicu.
	Sistem za vodu je začepljen.	Odvojite crevo za dovod i isperite rezervoar za vodu dok ne vidite da je voda čista.

HMI prikaz kodova grešaka na daljinskom upravljaču

Kada se proizvod zaustavi a na ekranu se prikaže poruka o grešci i kôd greške, došlo je do kvara. U tom slučaju, obratite se ovlašćenom serviseru. Da biste nastavili da koristite proizvod, potrebno je otkloniti grešku. Kada se greška

otkloni, uverite se da je prekidač za zaustavljanje/transport/brušenje (STOP/TRANSPORT/GRIND) na daljinskom upravljaču postavljen u položaj STOP (Zaustavljanje).

Kada se uključi simbol upozorenja na daljinskom upravljaču a lampica upozorenja na proizvodu brzo trepće, došlo je do greške. Da biste prikazali grešku, pritisnite donje dugme u desnu stranu ekrana ili izaberite „Machine status menu“ (Meni statusa mašine) a zatim „Active faults“ (Aktivne greške).

Napomena: Ako se na HMI ekranu prikazuju kodovi grešaka 1–160, greška se odnosi na brusilicu i VFD.

Napomena: Ako se na HMI ekranu prikazuju kodovi grešaka >1000, greška se odnosi na daljinski upravljač.

Kôd greške	Poruka o grešci	Uzrok	Radnja
1001 1101–1116 1201–1216 1301–1316 1401–1408 1501–1504 1701–1702 1801	Neispravan daljinski upravljač	Postoji greška u daljinskom upravljaču.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
1802	Neispravan potencijometar rotacije brusne glave	Postoji greška u signalu potencijometra brusne glave.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
1803	Neispravan potencijometar rotacije brusnog diska	Postoji greška u signalu potencijometra brusnih diskova.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
1804–1808	Neispravan daljinski upravljač	Postoji greška u daljinskom upravljaču.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
1809	Neispravna Y osa džojstika	Postoji greška u signalu Y ose džojstika.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
1810	Neispravna X osa džojstika	Postoji greška u signalu X ose džojstika.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
1811	Neispravna Y osa džojstika	Postoji greška u signalu Y ose džojstika.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
1812	Neispravna X osa džojstika	Postoji greška u signalu X ose džojstika.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
1813	Neispravan potencijometar rotacije brusne glave	Postoji greška u signalu potencijometra brusne glave.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
1814	Neispravan potencijometar rotacije brusnog diska	Postoji greška u signalu potencijometra brusnih diskova.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.

Kód greške	Poruka o grešci	Uzrok	Radnja
1815–1816 1901–1916 2002/2202– 2023/2223	Neispravan daljinski upravljač	Postoji greška u daljinskom upravljaču.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
2025/2225	Temperatura daljinskog upravljača je previsoka	Daljinski upravljač radi u uslovima izvan specifikacija.	Sačekajte da se daljinski upravljač ohladi. Ako se problem ne otkloni, obratite se Husqvarna servisnom centru.
2026/2226	Temperatura daljinskog upravljača je preniska	Daljinski upravljač radi u uslovima izvan specifikacija.	Sačekajte da se daljinski upravljač zagreje. Ako se problem ne otkloni, obratite se Husqvarna servisnom centru.
2027/2227– 2030/2230 2098/2298– 2099/2299	Neispravan daljinski upravljač	Postoji greška u daljinskom upravljaču.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
2102/2302– 2118/2318	Neispravan radio-prijemnik	Postoji greška u prijemniku za radio-komunikaciju.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
2119/2319	Previsoka temperatura radio-prijemnika	Radio-prijemnik radi u uslovima izvan specifikacija.	Sačekajte da se radio-prijemnik ohladi. Ako se problem ne otkloni, obratite se Husqvarna servisnom centru.
2120/2320	Preniska temperatura radio-prijemnika	Radio-prijemnik radi u uslovima izvan specifikacija.	Sačekajte da se radio-prijemnik zagreje. Ako se problem ne otkloni, obratite se Husqvarna servisnom centru.
2121/2321– 2123/2323 2198/2398– 2199/2399 3103	Neispravan radio-prijemnik	Postoji greška u prijemniku za radio-komunikaciju.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
3201	Neispravna baterija	Neispravna baterija se nalazi u daljinskom upravljaču.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
3202–3204	Neispravan daljinski upravljač	Postoji greška u daljinskom upravljaču.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
3211	Neispravan tip baterije	Neispravna baterija se nalazi u daljinskom upravljaču.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
3212	Neispravan daljinski upravljač	Postoji greška u daljinskom upravljaču.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
8101–8107	Neispravan radio-prijemnik	Postoji greška u prijemniku za radio-komunikaciju.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
9001–9002	Neispravan daljinski upravljač	Postoji greška u daljinskom upravljaču.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.

Kód greške	Poruka o grešci	Uzrok	Radnja
9101–9199 9301–9399	Neispravan radio-prijemnik	Postoji greška u prijemniku za radio-komunikaciju.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
9401–9499	Neispravan daljinski upravljač	Postoji greška u daljinskom upravljaču.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
9501–9505	Neispravan radio-prijemnik	Postoji greška u prijemniku za radio-komunikaciju.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.
9801–9899	Neispravan daljinski upravljač	Postoji greška u daljinskom upravljaču.	Obratite se Husqvarna servisnom centru.

Kodovi grešaka

Kód greške na daljinskom upravljaču	Kód greške na ekranu pretvarača	Opis
1	–	Nakon uspostavljanja početne komunikacije, veza je prekinuta.
2	–	Previše struje se vuče iz punjača baterije. Može biti problem sa kablom ili baterijom.
3	–	Baterija je oštećena i mora biti zamenjena.
4	–	Procenjena baterija ima napon ispod 23 V.
5	–	Proverite priključak baterije.
6	–	Proverite točak i menjač u pogledu prepreka.
7	–	Oštećenje kabla ili priključka. Problem sa motorom.
8	–	Umetnite opruge vučnog motora.
9	–	Greška / nemontiran radio-modul.
10	–	Električni problem na GCU.
11	–	Sačekajte da se mašina ohladi.
12	–	Mašina je suviše hladna za rad.
13	–	Greška u komunikaciji sa VFD. Proverite kabl i priključke.
14	–	Neočekivana greška.
15	Uv2	Napon je previše nizak za ulaznu snagu upravljačkog pogona.
16	Uv1	Podnapon.
17	uV3	Greška punjenja.
18	–	IGBT kratak spoj.
19	GF	Kvar uzemljenja.
20	–	Napon u DC magistrali je premašio nivo detekcije prenapona.
21	oH	Pregrevanje hladnjaka.

Kód greške na daljinskom upravljaču	Kód greške na ekranu pretvarača	Opis
22	oC	Senzori pogona su detektovali izlaznu struju veću od navedenog nivoa prekomerne struje.
23	–	Prekoračenje brzine (jednostavni V/f sa PG).
24	oL3	Izlazna struja pogona (ili obrtni moment u OLV) je bila veća od unapred podešenog ograničenja.
25	oL4	Izlazna struja pogona (ili obrtni moment u OLV) je bila veća od unapred podešenog ograničenja.
26	–	Ugrađeni tranzistor za dinamičko kočenje ima kvar.
27	–	Pregrevanje kočionog otpornika / aktivirana je zaštita kočionog otpornika.
28	oH1	Pregrevanje hladnjaka.
29	FbL	PID ulaz povratne informacije je niži od unapred podešenog nivoa.
30	UL3	Izlazna struja pogona (ili obrtni moment u OLV) je manja od unapred podešene vrednosti.
31	UL4	Izlazna struja pogona (ili obrtni moment u OLV) je manja od unapred podešene vrednosti.
32	oL7	Izlazna frekvencija je ostala konstantna duže od unapred podešenog vremena tokom kočenja visokog klizanja.
33	oFx	Hardverska greška.
34	LF2	Gubi se jedna ili više faza u izlaznoj struji.
35	Sto	Došlo je do izvlačenja ili istupanja motora. Motor je premašio obrtni moment izvlačenja.
36	oL1	Elektrotermalni senzor je aktivirao zaštitu od preopterećenja.
37	oL2	Termalni senzor pogona je aktivirao zaštitu od preopterećenja.
38	EF3	Spoljna greška.
39	EF4	Spoljna greška.
40	EF5	Spoljna greška.
41	EF6	Spoljna greška.
42	EF7	Spoljna greška.
43	dEv	Prema impulsnom ulazu (RP), odstupanje brzine je veće od unapred podešene vrednosti.
44	Pgo	Ne primaju se PG impulsi duže od unapred podešenog vremena.
45	PF	Ulazna snaga pogona ima otvorenu fazu ili ima veliku neravnotežu napona između faza.
46	LF	Gubitak faze na izlaznoj strani pogona.
47	oH3	oH3 – Alarm za pregrevanje motora (PTC ulaz).
48	oPr	Greška veze eksternog digitalnog operatera.
49	Err	Podaci se ne poklapaju sa EEPROM u koji se upisuje.

Kód greške na daljinskom upravljaču	Kód greške na ekranu pretvarača	Opis
50	oH4	Greška pregrevanja motora (PTC ulaz).
51	–	Kontrolni podaci nisu ispravno primljeni tokom dve sekunde.
52	–	Nakon uspostavljanja početne komunikacije, veza je prekinuta.
53	CF	Dostignuto je ograničenje obrtnog momenta.
54	Pgo	Ne primaju se PG impulsi duže od unapred podešenog vremena.
55	EF1	Spoljna greška.
56	EF2	Spoljna greška.
57	oL5	Detekcija slabljenja.
58	uL5	Detekcija slabljenja.
59	CoF	Greška strujnog pomaka.
60	CPF03	Greška PWM podataka.
61	Uv	Podnapon.
62	oV	Napon u DC magistrali je premašio nivo detekcije prenapona.
63	oH	Pregrevanje hladnjaka.
64	oH2	Pregrevanje pogona.
65	oL3	Izlazna struja pogona (ili obrtni moment u OLV) je bila veća od unapred podešenog ograničenja.
66	oL4	Izlazna struja pogona (ili obrtni moment u OLV) je bila veća od unapred podešenog ograničenja.
67	EF	I hod unapred i hod unazad zatvoreni su istovremeno više od 0,5 sekundi.
68	EF3	Spoljna greška.
69	EF4	Spoljna greška.
70	EF5	Spoljna greška.
71	EF6	Spoljna greška.
72	EF7	Spoljna greška.
73	oS	Impulсни ulaz (RP) ukazuje da je povratna informacija o brzini motora premašila unapred podešenu vrednost.
74	dEv	Prema impulsnom ulazu (RP), odstupanje brzine je veće od unapred podešene vrednosti.
75	PGo	Ne primaju se PG impulsi duže od unapred podešenog vremena.
76	CE	Kontrolni podaci nisu ispravno primljeni tokom dve sekunde.
77	CALL	Komunikacija još nije uspostavljena.
78	oL1	Elektrotermalni senzor je aktivirao zaštitu od preopterećenja.
79	oL2	Termalni senzor pogona je aktivirao zaštitu od preopterećenja.
80	CALL2	Komunikacija prenosa još nije uspostavljena.

Kód greške na daljinskom upravljaču	Kód greške na ekranu pretvarača	Opis
81	UL3	Izlazna struja pogona (ili obrtni moment u OLV) je manja od unapred podešene vrednosti.
82	UL4	Izlazna struja pogona (ili obrtni moment u OLV) je manja od unapred podešene vrednosti.
83	SE	Greška u režimu za testiranje MEMOBUS/Modbus komunikacije.
84	oH3	Pregrevanje motora.
85	EF1	Spoljna greška.
86	EF2	Spoljna greška.
87	HbbF	Hardver za sigurno onemogućavanje ulaza je oštećen.
88	Hbb	Kanal za sigurno onemogućavanje ulaza je otvoren.
89	–	Neočekivana greška.
90	Uv2	Napon je previše nizak za ulaznu snagu upravljačkog pogona.
91	Uv1	Podnapon DC magistrale.
92	Uv3	Kolo za sprečavanje naleta ima grešku.
93	SC	IGBT kratak spoj.
94	GF	Kvar uzemljenja.
95	ov	Napon u DC magistrali je premašio nivo detekcije prenapona.
96	oH	Pregrevanje hladnjaka
97	oC	Senzori pogona su detektovali izlaznu struju veću od navedenog nivoa prekomerne struje.
98	oS	Prekoračenje brzine (jednostavni V/f sa PG).
99	oL3	Izlazna struja pogona (ili obrtni moment u OLV) je bila veća od unapred podešenog ograničenja.
100	oL4	Izlazna struja pogona (ili obrtni moment u OLV) je bila veća od unapred podešenog ograničenja.
101	oH1	Pregrevanje hladnjaka.
102	FbL	PID ulaz povratne informacije je niži od unapred podešenog nivoa.
103	UL3	Izlazna struja pogona (ili obrtni moment u OLV) je manja od unapred podešene vrednosti.
104	UL4	Izlazna struja pogona (ili obrtni moment u OLV) je manja od unapred podešene vrednosti.
105	oL7	Izlazna frekvencija je ostala konstantna duže od unapred podešenog vremena tokom kočenja visokog klizanja.
106	oFx	Hardverska greška.
107	LF2	Gubi se jedna ili više faza u izlaznoj struji.
108	Sto	Došlo je do izvlačenja ili istupanja motora. Motor je premašio obrtni moment izvlačenja.

Kód greške na daljinskom upravljaču	Kód greške na ekranu pretvarača	Opis
109	oL1	Elektrotermalni senzor je aktivirao zaštitu od preopterećenja.
110	oL2	Termalni senzor pogona je aktivirao zaštitu od preopterećenja.
111	EF3	Spoljna greška.
112	EF4	Spoljna greška.
113	EF5	Spoljna greška.
114	EF6	Spoljna greška.
115	EF7	Spoljna greška.
116	dEv	Prema impulsnom ulazu (RP), odstupanje brzine je veće od unapred podešene vrednosti.
117	PGo	Ne primaju se PG impulsi duže od unapred podešenog vremena.
118	PF	Ulazna snaga pogona ima otvorenu fazu ili ima veliku neravnotežu napona između faza.
119	LF	Gubitak faze na izlaznoj strani pogona.
120	oH3	Alarm za pregrevanje motora (PTC ulaz).
121	oH4	Greška pregrevanja motora (PTC ulaz).
122	CE	Kontrolni podaci nisu ispravno primljeni tokom dve sekunde.
123	EF1	Spoljna greška.
124	EF2	Spoljna greška.
125	Uv	Proverite dolazno napajanje.
126	ov	Napon u DC magistrali je premašio nivo detekcije prenapona.
127	oH	Proverite ventilatore.
128	oH2	Upozorenje za pregrevanje pogona.
129	oL3	Izlazna struja pogona (ili obrtni moment u OLV) je bila veća od unapred podešenog ograničenja.
130	oL4	Izlazna struja pogona (ili obrtni moment u OLV) je bila veća od unapred podešenog ograničenja.
131	EF	I hod unapred i hod unazad zatvoreni su istovremeno više od 0,5 sekundi.
132	bb	Izlaz pogona je prekinut kao što je naznačeno spoljnim signalom osnovnog bloka.
133	EF3	Spoljna greška.
134	EF4	Spoljna greška.
135	EF5	Spoljna greška.
136	EF6	Spoljna greška.
137	EF7	Spoljna greška.
138	oS	Impulсни ulaz (RP) ukazuje da je povratna informacija o brzini motora premašila unapred podešenu vrednost.

Kód greške na daljinskom upravljaču	Kód greške na ekranu pretvarača	Opis
139	dEv	Prema impulsnom ulazu (RP), odstupanje brzine je veće od unapred podešene vrednosti.
140	PGo	Ne primaju se PG impulsi duže od unapred podešenog vremena.
141	oPr	Greška veze eksternog digitalnog operatera.
142	CE	Kontrolni podaci nisu ispravno primljeni tokom dve sekunde.
143	bUS	Nakon uspostavljanja početne komunikacije, veza je prekinuta.
144	CALL	Komunikacija još nije uspostavljena.
145	oL1	Elektrotermalni senzor je aktivirao zaštitu od preopterećenja.
146	oL2	Termalni senzor pogona je aktivirao zaštitu od preopterećenja.
147	rUn	Tokom rada je uneta komanda za prebacivanje motora.
148	CALL2	Komunikacija prenosa još nije uspostavljena.
149	UL3	Izlazna struja pogona (ili obrtni moment u OLV) je manja od unapred podešene vrednosti.
150	UL4	Izlazna struja pogona (ili obrtni moment u OLV) je manja od unapred podešene vrednosti.
151	SE	Greška režima za testiranje Modbus.
152	oH3	Alarm za pregrevanje motora (PTC ulaz).
153	FbL	PID ulaz povratne informacije je niži od unapred podešenog nivoa.
154	FbH	PID ulaz povratne informacije je viši od unapred podešene vrednosti.
155	dnE	Pogon je onemogućen
156	HCA	Pogonska struja je premašila nivo upozorenja za prekomernu struju (150% nominalne struje).
157	EF1	Spoljna greška.
158	EF2	Spoljna greška.
159	HbbF	Hardver za sigurno onemogućavanje ulaza je oštećen.
160	Hbb	Kanal za sigurno onemogućavanje ulaza je otvoren.

Transport, skladištenje i odlaganje

Transport



UPOZORENJE: Budite pažljivi tokom transporta. Proizvod je težak i može da izazove povredu ili štetu ako padne ili se pomeri tokom transporta.

Pomeranje proizvoda na kratke udaljenosti na stranici 233. Za duža rastojanja, podignite proizvod ili ga stavite na vozilo da biste ga pomerili.



OPREZ: Ne vucite proizvod iza vozila.

Upravlajte proizvodom pomoću daljinskog upravljača da biste ga pomerili na kratke udaljenosti. Pogledajte

- Budite veoma pažljivi kada ručno pomerate proizvod ili na površinama sa nagibom. Mali nagibi mogu da

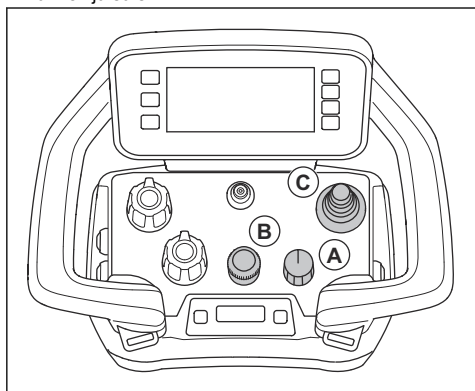
imaju za rezultat brzo pomeranje koje nije moguće zaustaviti ručnim kočenjem.

- Sigurno učvrstite proizvod tokom transportovanja. Uverite se da ne može da se pomera.
- Postavite neki oblik zaštite na proizvod tokom transporta. Zaštita štiti proizvod od prirodnih pojava kao što su kiša i sneg.
- Uvek koristite obruč za podizanje na proizvodu kada podižete proizvod.
- Nemojte podizati proizvod držeći ga za upravljač, motor, šasiju ili ostale delove.
- Transport je najbolje obaviti kada se postavi na paletu.
- Uvek podižite proizvod pomoću viljuške ili viljuškara.
- Nemojte koristiti viljuškar ako proizvod nije postavljen na paletu ili kolica. Time se mogu oštetiti brusni diskovi i ostale unutrašnje komponente.
- Tokom transporta, proizvod ne sme biti nagnut unazad. Da biste sprečili oštećenje mehanizma za zaključavanje ploča alata, držite ploče alata postavljene.

Pomeranje proizvoda na kratke udaljenosti

Moguće je pomerati proizvod na kratke udaljenosti pomoću daljinskog upravljača kada je proizvod povezan na trofazni izvor napajanja ili koristi napajanje iz baterija.

1. Uverite se da je prekidač (A) u položaju za zaustavljanje. Na ekranu se prikazuje poruka „Select transport mode with 3 position switch to enable joystick“ (Izaberite transportni režim sa prekidačem u 3 položaja da biste omogućili džojstik).
2. Pokrenite daljinski upravljač. Pogledajte *Pokretanje daljinskog upravljača na stranici 209*.
3. Postavite prekidač (A) u položaj za transport. Simboli u meniju su sivi.



a) Podesite brzinu brušenja pomoću enkodera (B).

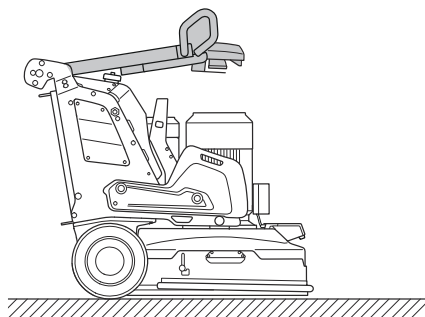


Napomena: Ako je prekidač (A) u položaju za transport, možete da podesite brzinu brušenja. Proizvod neće započeti brušenje dok ne podesite funkciju brušenja.

4. Pritisnite džojstik (C) da biste pomerili proizvod.
5. Da biste zaustavili proizvod, otpustite džojstik i postavite prekidač (A) u položaj za zaustavljanje.

Stavljanje proizvoda u položaj za transport

- Uklonite potporni točak, ako je postavljen.



- Pomerite ručku u položaj za napred. Pogledajte *Podešavanje ručke i upravljača na stranici 203*.
- Podesite tegove u položaj za napred. Pogledajte *Podešavanje tegova na stranici 205*.
- Uverite se da brusna glava dodiruje površinu.

Potporni točak

Potporni točak podiže brusnu glavu na malo rastojanje od tla kako bi se olakšao transport na kratke udaljenosti.



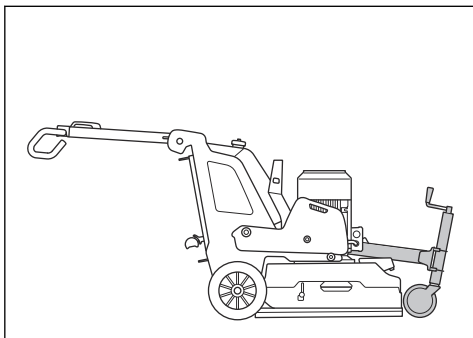
OPREZ: Koristite potporni točak samo za pomeranje proizvoda na kratke udaljenosti. Potporni točak se mora koristiti samo u radnoj oblasti ili za podizanje na vozilo za transport i spuštanje sa njega.



UPOZORENJE: Budite pažljivi kada postavljate, uklanjate ili podešavate potporni točak. Pokretni delovi mogu da nanesu povrede.

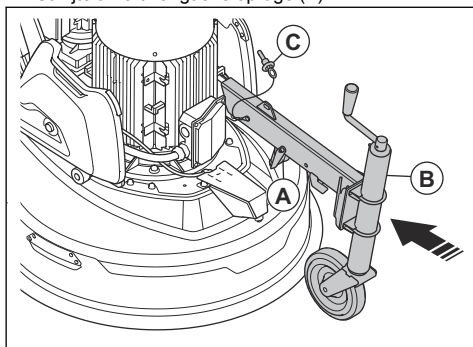
- Položaj potpornog točka za transport na kratke udaljenosti. Pogledajte *Postavljanje potpornog točka*

u položaj za transport na kratke udaljenosti na stranici 234.



Postavljanje potpornog točka u položaj za transport na kratke udaljenosti

1. Savijte amortizer gasne opruge (A).

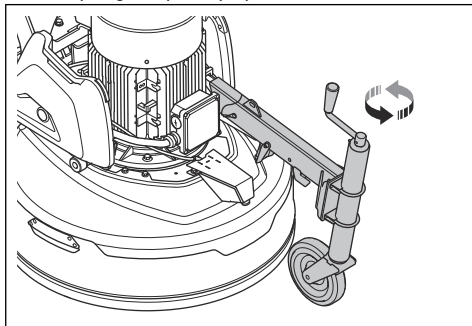


2. Pričvrstite potporni točak (B) na šasiју.
3. Stavite trn za osiguranje (C) u položaj.

Podešavanje visine potpornog točka

1. Postavite potporni točak u položaj za transport na kratke udaljenosti. Pogledajte *Postavljanje potpornog točka u položaj za transport na kratke udaljenosti na stranici 234.*

2. Okrenite ručku na prednjem delu potpornog točka da biste podigli ili spustili potporni točak.



Pomeranje proizvoda pomoću potpornog točka

1. Postavite potporni točak u položaj za transport na kratke udaljenosti. Pogledajte *Postavljanje potpornog točka u položaj za transport na kratke udaljenosti na stranici 234.*
2. Spustite potporni točak da biste podigli brusnu glavu sa tla. Pogledajte *Podešavanje visine potpornog točka na stranici 234.*
3. Pomerajte proizvod ručno ili pomoću daljinskog upravljača.

Da biste pomerali proizvod uz i niz rampu



UPOZORENJE: Budite veoma pažljivi kada pomerate proizvod uz i niz rampe dok je motor uključen. Proizvod je težak i postoji rizik od povrede ako proizvod padne ili se pomeri previše brzo.



UPOZORENJE: Za rampe sa strmim nagibom, uvek koristite vitlo. Ne prolazite i ne zadržavajte se ispod proizvoda. Nemojte se zadržavati u oblasti rizika proizvoda. Pogledajte *Bezbednost u radnoj oblasti na stranici 192.*



UPOZORENJE: Nemojte pomerati proizvod uz i niz rampu kada je baterija daljinskog upravljača slabo napunjena. Proizvodu je potrebna veza sa daljinskim upravljačem da bi se bezbedno upravljalo.



UPOZORENJE: Nemojte pomerati proizvod na strmim kosinama. Pogledajte pločicu sa podacima na proizvodu za informacije o maksimalnom uglu nagiba.

- Da biste pomerili proizvod niz rampu, polako upravljajte proizvodom unazad.
- Da biste pomerili proizvod uz rampu, polako upravljajte proizvodom unapred.
- Nemojte okretati proizvod za više od 45° na rampi.

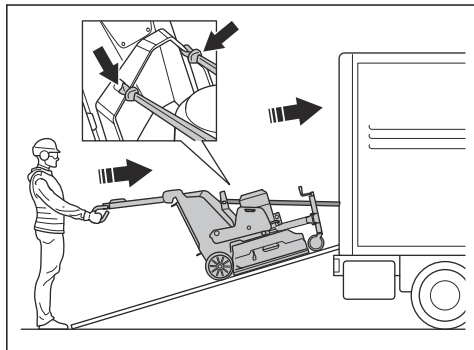
Korišćenje vitla za proizvod

Proizvod ima otvore koji se mogu koristiti za vitlo.



OPREZ: Uverite se da su trake odgovarajuće za težinu proizvoda.

1. Postavite trake u otvore.



2. Pobrinite se da ovlašćena osoba drži upravljač kako bi proizvod ostao u stabilnom položaju.



UPOZORENJE: Budite oprezni, proizvod je težak i može da prouzrokuje ozbiljne povrede ako padne.

3. Pokrenite vitlo da biste utovarili proizvod na vozilo.
4. Nemojte koristiti trake za vitlo da biste pričvrstili proizvod tokom transporta. Pogledajte *Pričvršćivanje proizvoda na vozilo za transport na stranici 235*.

Podizanje proizvoda



UPOZORENJE: Uverite se da oprema za podizanje ima odgovarajuće specifikacije za bezbedno podizanje proizvoda. Pločica sa podacima na proizvodu prikazuje težinu proizvoda.

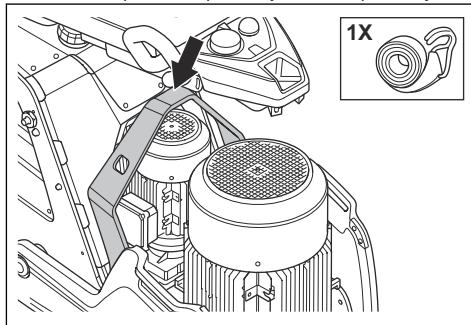


UPOZORENJE: Ne prolazite i ne zadržavajte se ispod ili blizu podignutog proizvoda. Vodite računa o tome da druge osobe ne budu u oblasti rizika. Pogledajte *Bezbednost u radnoj oblasti na stranici 192*.



UPOZORENJE: Ne podižite oštećen proizvod. Uverite se da je obruč za podizanje pravilno postavljen i da je neoštećen.

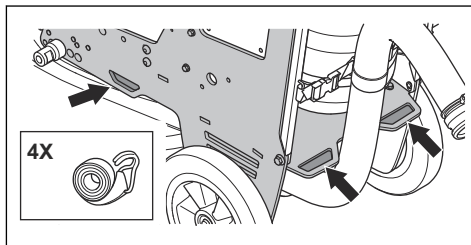
1. Stavite proizvod u položaj za transport. Pogledajte *Stavljanje proizvoda u položaj za transport na stranici 233*.
2. Povežite opremu za podizanje na tački podizanja.



Pričvršćivanje proizvoda na vozilo za transport

Proizvod ima tačke koje se koriste sa trakama za vezivanje za pričvršćivanje proizvoda na vozilo za transport.

1. Pričvrstite metalne kuke traka za vezivanje na tačke za vezivanje. Budite pažljivi jer oštre ivice mogu oštetiti trake.



2. Postavite i pričvrstite trake za vezivanje na vozilo.

Skladištenje



OPREZ: Nemojte skladištiti proizvod na otvorenom. Uvek držite proizvod u zatvorenom prostoru.

- Čuvajte proizvod na suvom mestu na kome nema mraza.
- Očistite proizvod i izvršite kompletno servisiranje pre nego što uskladištite proizvod.
- Podignite potporni točak. Brusna glava mora biti na tlu.

- Čuvajte proizvod u zaključanoj prostoriji da biste sprečili neodobren pristup deci i drugim osobama.
- Čuvajte punjač baterije na suvom mestu na kome nema mraza.
- Izvadite bateriju iz daljinskog upravljača kada će proizvod biti uskladišten duže od 6 meseci.
- Puniti bateriju proizvoda svakih 6 meseci kada se proizvodu skladišti na duže vreme. Pogledajte *Punjenje baterije proizvoda putem 3-faznog izvora napajanja na stranici 220*

Odlaganje

Simbol ispod znači da proizvod ne treba tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga kroz svoj lokalni sistem za sakupljanje otpada za električnu i elektronsku opremu. To doprinosi pravilnom upravljanju otpadom. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, komunalnoj službi ili svom zastupniku ili trgovcu kompanije Husqvarna. Neispravno odlaganje može da ima potencijalno negativan efekat na okolinu i ljudsko zdravlje zbog potencijalnog prisustva opasnih supstanci.



Tehnički podaci

Tehnički podaci Autogrinder 8 D

	Autogrinder 8 D 3x380–415 V
Snaga motora, kW/ks	16,5/22
Nominalna jačina struje, A	30
Nominalni napon, V	380–415
Faze	3-fazno
Frekvencija, Hz	50–60
Težina, kg/lbs	680/1499
Širina brušenja, mm/inča	800/31,5
Brusni disk, mm/inča	3x270/10,5
Teg u položaju 1 (unapred), kg/lbs	348/767
Teg u položaju 2 (vertikalno), kg/lbs	299/659
Teg u položaju 3 (unazad), kg/lbs	245/540
Brzina brusnog diska, min./maks. o/min	420-1176
Brzina brusne glave, min./maks. o/min	9–47
Smer rotacije	Nezavisan smer rotacije desno/levo za brusne diskove i brusnu glavu. Standardni smer rotacije (R) je udesno (CW).
Maks. nagib, stepeni °	15
Kućište, IP	54
Tip baterije	2 kom. olovno-kiselinskih baterija

Radio podaci HCS 500

Opseg frekvencije, MHz	Element 1	698–960/1710–3800
	Element 2	2400–2485/4900–6000
Radni opseg	2G/3G/4G/5G, WLAN/Wi-Fi	

Radio podaci HCS 500		
Maksimalno pojačanje	Element 1: 698–960 MHz	0 dBi
	Element 2: 1710–3800 MHz	2 dBi
	Element 3: 2,4 GHz	2 dBi
	Element 4: 5,0 GHz	4 dBi

GPS/GNSS podaci	
Opseg frekvencije, MHz	1562–1612
Pojačanje LNA, dB	26
Tipična struja, mA	15
Tipični napon, VDC	3–5

Tehnički podaci za daljinski upravljač

Specifikacije baterije	Nominalno 7,2 V, 5800 mAh
Baterija	Uz proizvod se isporučuju 2 litijum-jonske baterije.
Vreme rada, č	12
Vreme punjenja, č	3
Ciklusi punjenja	> 1000
Prenos signala	Prenos radio-signalom ili kablom
Opsezi radio-frekvencije, GHz	2,4
Maks. emitovana snaga radio-frekvencije, dBm	20
Kontrola kabla	Opciono
Domet, m/stope	Do 300/984
Dimenzije V x Š x D, daljinski upravljač, mm/inča	190 x 280 x 195 / 7,5 x 11,1 x 7,7
Težina, daljinski upravljač (sa baterijom), kg/lb	1,6/3,5
Klasa zaštite, daljinski upravljač	IP65
Radna temperatura, °C / °F	-20–60 / -4–140
Temperatura skladištenja sa baterijom, °C / °F	Kraće od 1 meseca: -20–50 / 4–122 Kraće od 3 meseca: -20–40 / 4–104 Kraće od 1 godine: -20–20 / 4–68
Temperatura skladištenja bez baterije, °C / °F	-40–85 / -40–185
Temperatura punjenja, °C / °F	10–45 / 50–113

Dimenzije V x Š x D, punjač baterije, mm/inča	47 x 97 x 185 / 1,8 x 3,8 x 7,3
Težina, punjač baterije, kg/lb	0,214/0,47
Klasa zaštite, punjač baterije	IP21
Napajanje, punjač baterije	12/24 VDC 110–240 VAC

Ugrađene funkcije za povezivanje

Radio-spektar BLE tehnologije	
Frekventni opsezi alata, GHz	2,402–2,480
Maksimalna emitovana snaga radio-frekvencije, dBm/mW	4/2,5

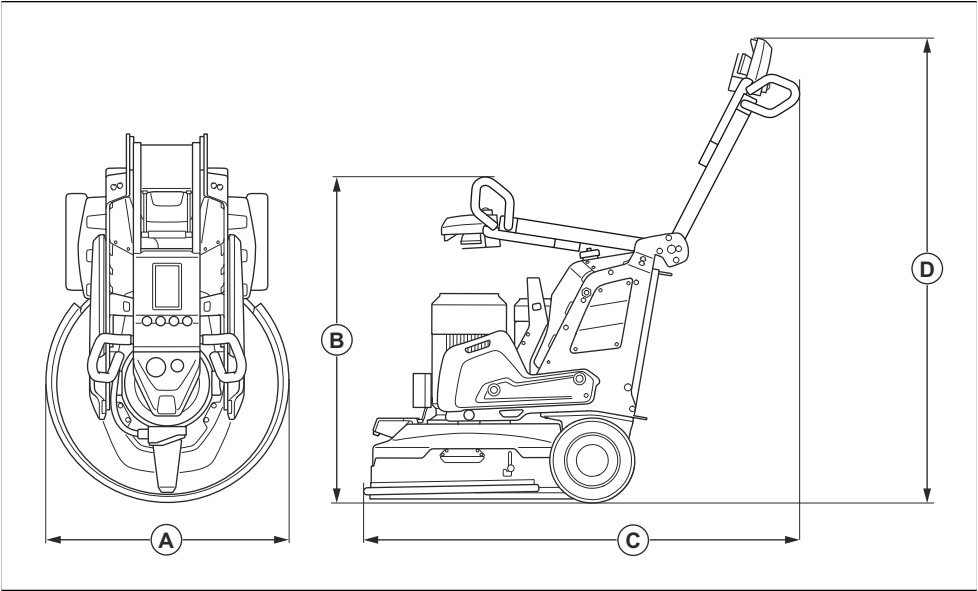
Nivoi zvuka

	Autogrinder 8 D
Emisija buke ⁷	
Nivo jačine zvuka, izmereni L _W (dB (A))	95,4
Nivoi zvuka ⁸	
Nivo zvučnog pritiska na uho rukovaoca, L _P (dB (A))	78,7

⁷ Emisija buke u okruženju izmerena kao snaga zvuka prema standardu EN 60335-2-72. Očekivana nepouzdanost merenja 2,5 dB (A).

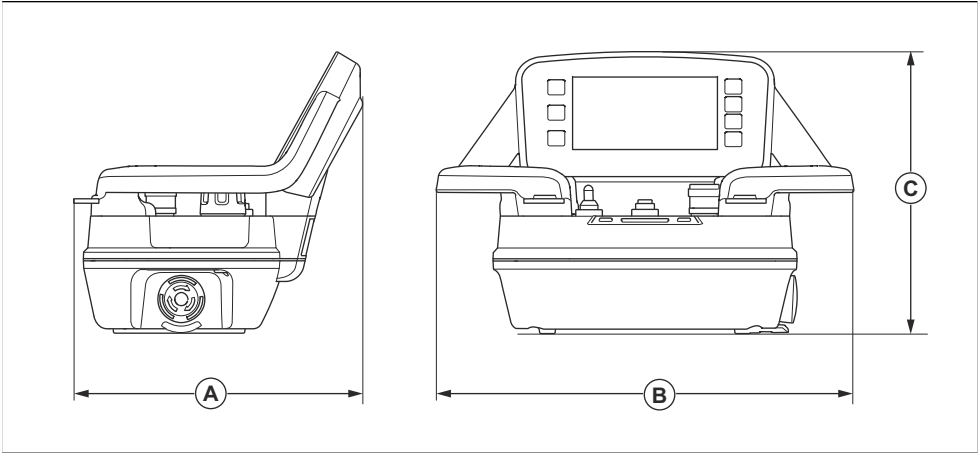
⁸ Nivo zvučnog pritiska prema standardu EN 60335-2-72. Očekivana nepouzdanost merenja 4 dB (A).

Dimenzije proizvoda



		Autogrinder 8 D
A	Širina, mm/inči	910/35,8
B	Min. ukupna visina (sklopljena ručka), mm/inča	1145/45,1
C	Maks. ukupna dužina (izvučena ručka), mm/inča	2215/87,2
D	Maks. ukupna visina (izvučena ručka), mm/inča	1700/66,9

Dimenzije proizvoda, daljinski upravljač



Dimenzije, mm/inča					
A	190/7,5	B	280/11	C	195/7,7

Deklaracija o usklađenosti

EU deklaracija o usaglašenosti

Mi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel:
+46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću
da je proizvod:

Opis	Podna brusilica
Marka	Husqvarna
Tip/model	Autogrinder 8 D
Identifikacija	Serijski brojevi od 2025 i nadalje

u potpunosti usaglašen sa sledećim EU direktivama i
propisima:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EZ	„koji se odnose na mašine“
2014/53/EU	„koji se odnose na radio-opremu“

i da su primenjeni sledeći standardi i/ili tehničke
specifikacije:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN ISO 13849-1:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021

EN 61000-6-2:2005+AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-01 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

ETSI EN 301 511 V12.5.1

ETSI EN 301 908-1 V15.1.1

Partille, 2025-09-29

Viši direktor Odeljenja za istraživanje i razvoj teške
opreme

Husqvarna AB, odsek za građevinarstvo

Odgovoran za tehničku dokumentaciju



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Licence trećih strana

Za pitanja

Pisana ponuda za izvorni kôd pokriven GPL-om i LGPL-om.

U slučajevima kada vam specifični uslovi licence daju pravo na izvorni kôd, Husqvarna će obezbediti primenljiv izvorni kôd na pisani zahtev u obimu uslova licence.

Uputite upite na Husqvarna, .

ICU 52.1

Autorsko pravo © 1995–2013. i ostale. Sva prava zadržana.

Ovim se putem daje besplatna dozvola bilo kojoj osobi koja dobije kopiju ovog softvera i povezanih datoteka dokumentacije („Softver“), da se bavi Softverom bez ograničenja, uključujući, bez ograničenja, prava na korišćenje, kopiranje, modifikovanje, spajanje, objavljivanje, distribuiranje i/ili prodaju kopija Softvera i dozvoljavanje licima kojima je Softver dostavljen da to učine, pod uslovom da se gorenavedena obaveštenja o autorskim pravima i ovo obaveštenje o dozvoli pojavljuju u svim kopijama Softvera i da i obaveštenje navedeno iznad o autorskim pravima i ovo obaveštenje o dozvoli se pojavljuju u pratećoj dokumentaciji.

Autorsko pravo © 1991–2013. Sva prava zadržana. Distribuirano prema Uslovima korišćenja u .

Ovim se putem daje besplatna dozvola bilo kojoj osobi koja dobije kopiju Unicode datoteka sa podacima i bilo koje povezane dokumentacije („Datoteke sa podacima“) ili Unicode softvera i bilo koje povezane dokumentacije („Softver“) za rad sa Datotekama sa podacima ili Softverom bez ograničenja, uključujući, bez ograničenja, prava na korišćenje, kopiranje, modifikovanje, spajanje, objavljivanje, distribuciju i/ili prodaju kopija Datoteka sa podacima ili Softvera, kao i dozvoljavanje licima kojima su Datoteke sa podacima ili Softver dostavljeni da rade tako, pod uslovom da (a) se gorenavedena obaveštenja o autorskim pravima i ovo obaveštenje o dozvoli pojavljuju sa svim kopijama Datoteka sa podacima ili Softvera, (b) i gorenavedena obaveštenja o autorskim pravima i ovo obaveštenje o dozvoli pojavljuju se u povezanoj dokumentaciji, i (c) postoji jasno obaveštenje u svakoj izmenjenoj Datoteci sa podacima ili u Softveru, kao i u dokumentaciji povezanoj sa Datotekama sa podacima ili Softverom da su podaci ili softver izmenjeni.

Fontconfig 2.11

Autorsko pravo © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007. Keith Packard

Autorsko pravo © 2005. Patrick Lam

Autorsko pravo © 2007. Dwayne Bailey i

Autorsko pravo © 2009. Roozbeh Pournader

Autorsko pravo © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020.

Autorsko pravo © 2008. Danilo Šegan

Autorsko pravo © 2012.

Dozvola za korišćenje, kopiranje, modifikovanje, distribuciju i prodaju ovog softvera i njegove dokumentacije u bilo koju svrhu se ovim daje bez naknade, pod uslovom da se gorenavedeno obaveštenje o autorskim pravima pojavljuje u svim kopijama i da se i to obaveštenje o autorskim pravima i ovo obaveštenje o dozvoli pojavljuju u prapratnoj dokumentaciji, i da se ime autora ne koristi u reklamiranju ili publicitetu koji se odnosi na distribuciju softvera bez posebne, prethodno date dozvole u pisanoj formi. Autori ne iznose izjave o podobnosti ovog softvera za bilo koju svrhu. Pruža se „kao što jeste“ bez izričite ili implicitne garancije.



www.husqvarnaconstruction.com

Originalna uputstva
Originalne upute
Izvirna navodila
Originalna uputstva

1144045-38



2026-02-20